

BỘ GIÁO DỤC VÀ ĐÀO TẠO

TIẾNG NGA

Nâng cao

11



NHÀ XUẤT BẢN GIÁO DỤC VIỆT NAM

Bản quyền thuộc Nhà xuất bản Giáo dục Việt Nam – Bộ Giáo dục và Đào tạo.

01 – 2012/CXB/854 – 1095/GD

Mã số : NH124T2

LỜI NÓI ĐẦU

Các em học sinh thân mến!

"Tiếng Nga 11 nâng cao" được biên soạn dựa theo "Tiếng Nga 11" với mục đích giúp các em :

– Trên cơ sở khai thác sâu hơn hiện tượng ngôn ngữ cũng như tăng khối lượng từ vựng có liên quan tới chủ đề đang học, củng cố và nâng cao hơn khả năng vận dụng chúng vào những tình huống giao tiếp thực tế thường gặp trong cuộc sống, sinh hoạt và học tập hằng ngày.

– Tiếp tục rèn luyện và phát triển kĩ năng đọc hiểu có chất lượng cao hơn các văn bản bằng tiếng Nga để thu nhận thông tin, mở mang kiến thức.

Cuốn sách đồng thời cũng tiếp tục giới thiệu cho các em về thiên nhiên, đất nước, con người Nga cùng nền văn hóa Nga nổi tiếng thế giới.

Sách "Tiếng Nga 11 nâng cao" bao gồm 30 bài, trong đó có 6 bài phục vụ mục đích ôn tập, được dự tính cho khoảng 30 tuần dạy - học trên lớp (4 tiết) và ở nhà.

Cấu trúc của các bài được biên soạn thống nhất và chia thành hai phần:

– Phần I "Работа над речевым действием" được dùng để rèn luyện, củng cố, nâng cao hơn kĩ năng sử dụng hành động lời nói vào giao tiếp thực tế, đồng thời giới thiệu thêm cũng như mở rộng ý nghĩa, cách sử dụng các phương tiện ngôn ngữ có liên quan, gồm "Đối thoại giới thiệu hành động lời nói cùng băng ghi âm minh họa (🎧)", "Mục ghi nhớ (📌)" và "Các bài tập cần thực hiện (1., 2., ...)".

– Phần II "Работа над текстом" nhằm rèn luyện và bước đầu phát triển kỹ năng đọc hiểu văn bản có nội dung và độ phức tạp phù hợp trình độ và hứng thú, gồm các văn bản đọc hiểu cùng nhóm bài tập trước và sau văn bản.

Trong các bài ôn tập, ngoài việc tổng kết, ôn luyện các hành động lời nói đã học trong 4 bài trước đó (Phần "Коммуникативные умения"), hệ thống hóa kiến thức ngôn ngữ (Phần "Языковые знания"), giải trí, vui chơi thông qua ngôn ngữ đang học (Phần "Занимательная минутка") còn có bài kiểm tra (Phần "Тест") nhằm giúp các em làm quen với chuẩn đánh giá, các hình thức ra đề cũng như tự đánh giá kết quả học tập của bản thân.

Bảng từ vựng Nga - Việt ở cuối sách tổng kết những từ mới gặp trong các bài, được sắp xếp theo thứ tự chữ cái tiếng Nga, cho phép các em tra cứu một cách thuận tiện và nhanh chóng khi cần thiết.

Hì vọng cuốn sách sẽ là công cụ hữu hiệu giúp các em đạt kết quả tốt trong học tập.

Các tác giả

УРОК 1

РАБОТА НАД РЕЧЕВЫМ ДЕЙСТВИЕМ

Nói ai tự giới thiệu




- Здравствуйте!
- Здравствуйте! Разрешите мне представиться. Я корреспондент газеты "Друг природы".
- Очень приятно. А чем я могу вам помочь?
- Я хочу увидеть директора завода.
- А зачем?
- Взять у него интервью.
- Хорошо. Пойдём и я представлю вас нашему директору.
- Большое спасибо.



1. Читайте.

1. - Доброе утро!
 - Доброе утро! Вы ко мне?
 - Да. Разрешите мне представиться. Моя фамилия Широков. Я отец вашего ученика, Василия Фёдоровича.
 - Очень рада вас видеть. Меня зовут Мария Петровна. А где ваш сын?
 - Он пообещал пойти со мной и представить меня вам. Но я решил сам представиться и с вами поговорить.
 - Да, по-моему, вы правильно сделали.

2. - Та́ня, что случи́лось? Почему́ все в за́ле засмея́лись?
- Де́вушка на сце́не *представляет* зри́телям го́стя ко́нцерта, но забыва́ет его́ и́мя.
 - И что да́льше?
 - Го́сть сам до́лжен *представиться* зри́телям.
 - Интере́сно, кто он?
 - Победи́тель ко́нкурса молоды́х певцо́в, Ю́рий Алексе́евич Петро́в.

	ПРЕДСТАВЛЯТЬСЯ (несов.) ПРЕДСТАВИТЬСЯ (сов.)	КОМУ́?
	ПРЕДСТАВЛЯТЬ (несов.) ПРЕДСТАВИТЬ (сов.)	КОГО́ КОМУ́?

Но́вый уче́ник *представляется* все́му кла́ссу.
 Ни́на *представляет* учи́тельницу сво́им роди́телям.

2. Dùng hành động lời nói vừa học để thực hiện các nhiệm vụ được đặt ra.



1. Посмотрите на рисунки и скажите, что они делают.
2. Что они скажут друг другу, если встречаются впервые?

3. Что тебе скажет Татьяна Николаевна Ожегова, если она хочет увидеть директора школы, но с ним незнакома? Что ты ответишь на её про́сьбу?
4. Что ты скажешь друзьям, когда они пёрвый раз её встреча́ют на пра́здничном ве́чере?

3. Chọn động từ thích hợp biến đổi sang dạng cần thiết điền vào chỗ chấm để hoàn thiện các đối thoại sau:

знако́мить - познако́мить
 знако́миться - познако́миться
 представля́ть - предста́вить
 представля́ться - предста́виться

1. - Дава́йте Меня́ зову́т Оле́г.
 - А моё́ имя Ви́ктор. О́чень приятно́ с ва́ми
2. - Разреши́те мне Моя́ фами́лия Ива́нов.
 - Дубо́в. Бу́дем знако́мы.
3. - Ле́на, меня́ твоё́й учи́тельнице.
 - Хоро́шо. Мари́я Никола́евна, разреши́те мне
 вам мою́ ма́му.
4. - Ко́ля, меня́, пожа́луйста, со своим спу́тником.
 - Как? Ра́зве вы не знако́мы? Извини́те.,
 пожа́луйста. Э́то На́дя, а э́то И́горь.
5. - Али́са, зна́ешь, за́втра к нам прие́дут го́сти из
 Новосиби́рска, с кото́рыми ты да́вно хоте́ла
 - Да?! И у́тром нас с тобо́й попро́сили пое́хать в
 аэропо́рт их встрети́ть. Там ты бу́дешь меня́
 с ни́ми. Хоро́шо?
 - Хоро́шо. То́лько пото́м на торже́ственной встре́че
 в шко́ле ты бу́дешь госте́й на́шим друзья́м.
 - Почему́?
 - Потому́ что не люблю́ выступа́ть пе́ред пу́бликой.

4. A. Đọc, chú ý nghĩa và cách sử dụng của những từ được in nghiêng.

- Сónя, зна́ешь, в пýтницу у нас в гóроде открывáется пёрвая междунаро́дная ярмарка компью́терной техноло́гии.
- Да?! Интере́сно, каки́е новínки современно́й техноло́гии там *представляются*.
- То́чно не зна́ю, но обы́чно на ярмарке и зарубéжные и оте́чественные фи́рмы *представляют* свои́ лу́чшие проду́кции.
- Мо́жет быть, на э́той ярмарке бу́дет и *представле́ние* но́вых интере́сных компью́терных игр.
- Ду́маю, да. И по програ́мме ещё пресс-конфе́ренция, в кото́рой *представители* ра́зных фирм принима́ют уча́стие. Они́ же не то́лько *представляют* нове́йшие дости́жения своёй фи́рмы, но и отвеча́ют на вопро́сы посетите́лей.
- Подожди́, Лéна, а поче́му ты так хоро́шо зна́ешь об э́той ярмарке?
- Ниче́го удивите́льного здесь нет. Ведь мой брат *представляет* одну́ из компью́терных фирм - участниц ярмарки.
- Всё я́сно. Пойдём посмо́трим. И ты обяза́тельно *представишь* меня́ твоему́ бра́ту.
- Ой, Сónя! Сónя!

Б. Sử dụng động từ "представлять", "представляться" để truyền đạt lại nội dung các câu nói cho dưới.

1. На уро́ке мы чита́ем диалóги, кото́рые знако́мят нас с но́выми слова́ми.
 - На уро́ке мы чита́ем диалóги, кото́рые
 - На уро́ке мы чита́ем диалóги, в кото́рых

2. На выставке мы познакомились с представителем известной игрушечной фабрики.
- На выставке мы познакомились с человеком,
3. На этой неделе в Большом театре идёт представление лучших балетов П.И. Чайковского.
- На этой неделе в Большом театре
- На этой неделе в Большом театре российские артисты
4. На недавней научной конференции авторы рассказывали участникам о своих новых учебниках.
- На недавней научной конференции авторы
- На недавней научной конференции

РАБОТА НАД ТЕКСТОМ

5. А. Những từ cùng gốc được in nghiêng sẽ giúp các em hiểu từ chưa biết trong các đối thoại cho dưới.
 - Б. Danh từ chỉ tên gọi có thể dùng ở dạng cách nào sau động từ "называться" và "называть"?
1. - Лиза, правда ли, что у этого города разные *названия*?
- Да. Сначала он *назывался* Петербург, а позднее - Петроград. С 1924 года город стал *называться* Ленинградом.
- И теперь его опять *называют* Санкт-Петербургом.
 2. - Разрешите мне представиться. Я новая учительница, Анна Петровна.
- Мы рады с вами познакомиться, Анна Петровна.
- Очень приятно. *Называйте* меня просто Анна.

3. - Па́влик, ты зна́ешь и́мя э́той де́вочки?
 - Да. Её́ зову́т Ири́на, в кла́ссе *называют* её Ирой, а до́ма - Иро́чкой.
 - Отку́да ты так хорошо́ зна́ешь о ней?
 - Ведь она́ моя́ сестра́.
4. - Ты зна́ешь, где нахо́дится го́род, кото́рый *называется* Вене́ция?
 - В Ита́лии. Э́то го́род удиви́тельно краси́вой архитекту́ры, кото́рый стои́т на острова́х.
 - Да, тепе́рь понима́ю, почему́ Санкт-Петербу́рг ино́гда *называют* "Се́верной Вене́цией".

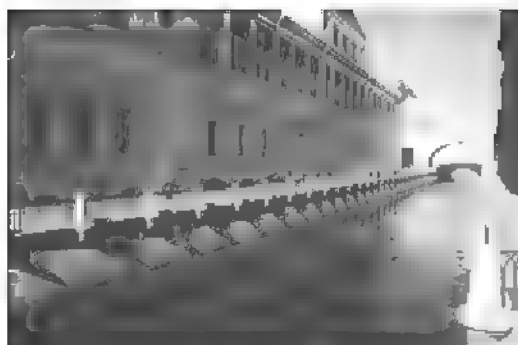
6. Truyền đạt lại nội dung phần được in nghiêng trong các câu nói sau bằng cách khác.

1. Я не по́мню назва́ние э́той у́лицы.
2. Ва́ня, ты зна́ешь и́мя э́того футбо́листа?
3. Когда́ закончилось строи́тельство го́рода, го́род стал сто́лицей Росси́йского госуда́рства.
4. С 1924 го́да по́сле сме́рти Влади́мира Ильича́ го́род по про́сьбе жи́телей стал называ́ться Лени́нградом.
5. Го́род нахо́дится на берега́х реки́ Невы́ недале́ко от Фи́нского зали́ва.

7. Прочита́й и переве́ди на вьетна́мский язы́к.



Санкт-Петербу́рг мо́жно назва́ть одни́м из са́мых краси́вых городо́в в ми́ре. Он был сто́лицей ру́сского госуда́рства в течéние двух веко́в - с момéнта основа́ния до 1918 го́да.



В городе вы не увидите памятники далёкой русской старины. Зато вы увидите город удивительно красивой архитектуры, город с прекрасными дворцами, мостами и набережными.



Санкт-Петербург - второй по величине город после Москвы.

В общем, каждого человека, который посетит этот город, ждёт много интересного.

8. Читай.



О САНКТ-ПЕТЕРБУРГЕ

Все люди, которые бывали в Санкт-Петербурге, с уверенностью говорят, что Санкт-Петербург можно назвать

одним из самых красивых городов в мире. Санкт-Петербург - особенный город. Он не похож на древнюю красавицу Москву с её Кремлём и исторической Красной площадью; не похож он и на древние русские города, такие как Владимир и Суздаль, Псков и Новгород. Он совсем молодой - русский царь Пётр Первый основал этот город в 1703 году. Когда закончилось строительство города, город стал столицей Российского государства.

В городе вы не увидите памятники далёкой русской старины. Зато вы увидите город удивительно красивой архитектуры, который иногда называют "Северной Венецией", потому что он стоит на островах (их в Санкт-Петербурге 105), город с прекрасными дворцами, мостами и набережными.

Город находится на берегах реки Невы недалеко от Финского залива. Он был столицей русского государства в течение двух веков - с момента основания до 1918 года, и назывался сначала Петербург, а позднее - Петроград. Город носит имя Ленина с 1924 года. После смерти Владимира Ильича город по просьбе жителей стал называться Ленинградом. Но в 1991 году городу вернули его историческое название.

Санкт-Петербург - второй по величине город после Москвы. Это крупный промышленный и культурный центр. Здесь находится много заводов, которые строят океанские корабли, выпускают турбины, тракторы, точные приборы.

Архитектурные памятники Петербурга, его музеи известны не только в России. Ежегодно тысячи туристов приезжают в Санкт-Петербург. Известны и петербургские театры: театр оперы и балета, драматические театры. В общем, каждого человека, который посетит этот город, ждёт много интересного.

9. Ответь на вопросы.

1. Сколько древних городов упоминаются в тексте?
Назови их.
2. Сколько островов есть в Санкт-Петербурге?
3. В каком году отметили трёхсотлетний юбилей Санкт-Петербурга?
4. Почему "Санкт-Петербург" считается историческим названием города?
5. Почему Санкт-Петербург считают промышленным центром России?

10. Найди в тексте предложения, которые говорят, что

1. Санкт-Петербург - молодой город в России.
2. Санкт-Петербург - Северная Венеция.
3. у Санкт-Петербурга разные названия в разные времена.

11. Ответь на следующие вопросы:

1. Где находится Ханой?
2. Можно ли считать Ханой древним городом Вьетнама? Почему?
3. Скажи, какие есть у города названия?
4. Почему Ханой считается промышленным и культурным центром нашей страны?

12. Читай.

ГОРОД НА ВОЛГЕ

Плѣс - ѣто мой родной город. Ётот город находится в центре России на Волге. На карте мира нет ётого города. Плѣс - ёчень малёнький старинный русский город. Ётому городу уже 500 лет.

В Плѣсе есть Дом-музей художника Исаака Ильича Левитана. Ётот известный художник ёчень любил природу, поётому он жил и работал в ётом тихом зелёном городе. Он видел вокруг красивые, живописные места, невысокие

гóры, лесá, рекú Вóлгу. Левитáн написáл здесь картíны:
"Вéчер. Золотóй Плёс", "Пóсле дождя. Плёс" и другíе.

Рúсский писáтель
Антóн Пáвлович Чéхов
дружил с И. И. Левитáном.
Он хорошó знал и любíл
этóго художника. Онí
писáли друг дрúгу пíсьма,
встречáлись. А.П. Чéхов
чáсто бывáл в Плёсе в
дóме этóго извёстного
худóжника.



И рáньше, и сейчáс турíсты и молодýе художники
чáсто бывáют в Плёсе. Им нравятся этí красíвые
живописные местá. Онí интересúются этím гóродом и егó
истóрией. Худóжники любя́т рабóтать здесь, рисова́ть. Их
всегда́ мóжно встрéтить на берегú Вóлги. Онí óчень лóбят
этот прекраснýй гóрод. А е́сли вы хотíte узнáть об этóм
гóроде бóльше, вы мóжете поéхать тудá и увíдеть егó
сво́ими глазáми.

13. "да ☐ " или "нет ☐ "? Пóставь "✓".

1. На кáрте мíра вы не найдёте рúсский гóрод,
котóрый назывáется Плёс.
да ☐ нет ☐
2. Антóн Пáвлович Чéхов любíл прирóду, по́тому он
жил и рабóтал в этóм тíхом зелёном гóроде.
да ☐ нет ☐
3. И. И. Левитáн хорошó знал и любíл А.П. Чéхова и
чáсто приезжáл к этóму извёстному писáтелю в Плёс
в гóсти.
да ☐ нет ☐

4. Краси́вые живопи́сные ме́ста в Плесе́ и его́ исто́рия интере́суют тури́стов и подро́стых худо́жников.

да ☐

нет ☐

5. Изве́стный ру́сский худо́жник Левита́н нарисова́л хоро́шие карти́ны в э́том краси́вом го́роде.

да ☐

нет ☐

14. Truyền đạt nội dung hai câu cho sẵn bằng một câu có "который".

1. Плес - это мой родной город. Этот город находится в центре России на Волге.

-

2. Плес - это мой родной город. На карте мира нет этого города.

-

3. Плес - это мой родной город. Этому городу уже 500 лет.

-

4. В Плесе есть Дом-музей художника Исаака Ильича Левитана. Этот художник очень любил природу.

-

5. В Плесе есть Дом-музей художника Исаака Ильича Левитана. Русский писатель Антон Павлович Чехов дружил с И. И. Левитаном.

-

6. В Плесе есть Дом-музей художника Исаака Ильича Левитана. Русский писатель Антон Павлович Чехов хорошо знал и любил этого художника.

-

15. Напиши маленький рассказ о Ханое (или о твоём любимом городе).

УРОК 2

РАБОТА НАД РЕЧЕВЫМ ДЕЙСТВИЕМ

Nói cái gì làm ai khác biệt với ai



Аня. Олэг, ты знаешь Машу и Катью у нас в классе?

Олэг. Сёстры-близнецы?

Аня. Да. Они́ так похо́жи, что отличить их друг от друга просто нельзя́.

Олэг. А я знаю, чем они́ друг от друга отличаются.

Аня. Что ты! Я никакого́ отличия между́ ними́ не ви́жу. Скажи́, как ты отличаешь Машу от Кати.

Олэг. Маша отличается от Кати бо́лее бо́льшими и гру́стными глаза́ми.

Аня. Ой, Олэг, Олэг! Ты, наве́рное, всегда́ обра́щаешь бо́льшее внима́ние на них. А кто из них тебе́ бо́льше нра́вится?!



1.. Читайте.

1. - Же́ня, тебе́ нра́вится А́лла Пу́гачёва?
 - А́лла Пу́гачёва? Да, а что?
 - Как ду́маешь, чем она́ отличается от други́х извёстных ру́сских певиц?
 - По-мо́ему, А́лла отличается от них сильным и выразительным го́лосом.
 - И ещё замеча́тельная манера исполнения то́же отличает её от них. Не так ли?
 - Да. Вот поче́му её пе́сни зна́ют и лю́бят не то́лько у нас в стра́не, но и за рубежо́м.

2. - Лан, зна́ешь, наро́ды в ми́ре по-ра́зному еда́т?
- Да. А ты не мо́жешь привести́ приме́ры?
 - Конечно. Наприме́р, ру́сские еда́т ножо́м и ви́лкой. Инди́йцы *в отли́чие от ру́сских* еда́т рука́ми.
 - А мы *в отли́чие от ру́сских* и инди́йцев еди́м па́лочками.
 - И всё э́то помога́ет отлича́ть их друг от дру́га.
 - Да, э́то одно́ из отли́чий ме́жду ра́зными наро́дами ми́ра.



ОТЛИЧА́ТЬ (несов.) ОТЛИЧИ́ТЬ (сов.)	КОГО́, ЧТО́ ОТ КОГО́, ЧЕГО́?
ОТЛИЧА́ТЬСЯ (несов.) ОТЛИЧИ́ТЬСЯ (сов.)	ОТ КОГО́ - ЧЕГО́ ЧЕМ?

Коро́ткие во́лосы отлича́ют Ёру от Ве́ры.

Ёра *отлича́ется* от Ве́ры свои́ми коро́ткими во́лоса́ми.

В отли́чие от Ве́ры у Ёры коро́ткие во́лосы.

2. Điền vào chỗ chấm từ (tập hợp từ) thích hợp có dạng cần thiết để hoàn thiện các đối thoại sau:

1. - Москва́ и Санкт-Петербу́рг большо́ие ру́сские города́.
- Но от Москвы́ Санкт-Петербу́рг дово́льно молодóй го́род.
 - Да, мо́лодость Санкт-Петербу́рг от Москвы́.
 - И ещё у ка́ждого из них сво́я архитекту́ра, сво́и тради́ции.
 - Соверше́нно то́чно. Они́ ещё друг от дру́га свои́ми тради́циями и архитекту́рой.
2. - У нас в кла́ссе Та́ню и Вадíма лёгче всего́ узна́ть.
- Скажи́, чем они́ от други́х ребят?
 - Высо́кий рост Вадíма его́ от други́х ма́льчиков. А Та́ня от други́х де́вочек всегда́ но́сит очкí.

3. Dùng các cách nói vừa học để hỏi - đáp dựa vào đối thoại và các câu hỏi gợi ý.

A.

- На́дя, ви́дишь, ка́чество у э́тих пальто́ неоди́наковое.
- Ко́нечно. Ве́дь у них це́ны о́чень ра́зные.

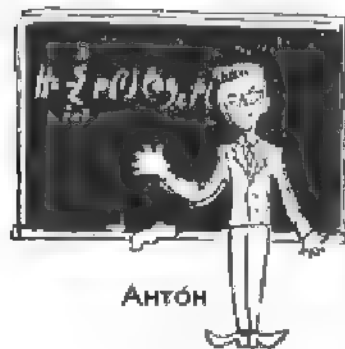


Б.

- Зна́ешь, поче́му ко́гда встре́чают Де́да-Моро́за, все его́ сразу узна́ют?
- По́тому что Дед-Моро́з все́гда хо́дит в кра́сном ко́стюме и кра́сной ша́пке.
- Да, и у Де́да-Моро́за все́гда дли́нная бе́лая боро́да и большо́й мешо́к подарко́в для дете́й на пле́чах.



В.



Антон



Виктор

1. Кто из них у́мный? Кто - нет?
2. Вне́шность у них о́динаковая?
3. Кто к че́му спосо́бен и́ли неспосо́бен?
4. Кто лю́бит матема́тику, а кто её ненави́дит?
5. Кто серьё́зно отно́сится к уче́бе? Кто - нет?

4. A. Чита́йте и обра́щайте внима́ние на сло́во “отличительный”.

1. - Та́ня, по-мо́ему, Ха́ной отли́чается от дру́гих городо́в ми́ра о́громным ко́личеством мото́циклов на у́лицах.

- Да, можно сказа́ть, что бесконе́чный пото́к мотоци́клов на у́лицах - *это отличительная черта́ современно́го Ханоя.*
- 2. - Гово́рят, что бе́лые но́чи отлича́ют Санкт-Петербу́рг от дру́гих городо́в Росси́и.
- То́чно. Други́ми слова́ми, бе́лые но́чи явля́ются *отличительной* о́собенностью э́того го́рода.

Б. Продолжа́йте диало́ги.

- 1. - Ста́рая часть Ханоя отлича́ется у́зкими и изви́листыми у́лицами со старинными ма́ленькими кирпи́чными дома́ми, где лю́ди живу́т и занима́ются торго́влей одновреме́нно.

-

- 2. - Кра́сный костю́м, кра́сная ша́пка, дли́нная бе́лая борода́ и мешо́к подарко́в помога́ют узна́ть Де́да-Моро́за.

-

РАБО́ТА НАД ТЕ́КСТОМ

5. Мо́жешь ли ты поня́ть но́вые слова́ в диало́гах и объясни́ть, отку́да о́ни?

- 1. - Довоённая жизнь у нас в дере́вне была́ небога́той, но споко́йной и счастливо́й.
- А по́сле войны́?
- Она́ была́ трудо́й, но все ве́рили, что всё бу́дет лу́чше со вре́менем.
- 2. - Пе́тр, кем рабо́тает твоя́ те́тя?
- Учи́тельницей.
- А что она́ преподаёт?
- Трудо́но сказа́ть. Она́ занима́ется с деть́ми дошко́льного во́зраста.

3. - На этом заводе сегодня большой праздник.
 - Да, за досрочное выполнение плана все инженеры и рабочие получили от директора благодарность и денежную награду.
4. - Какая это у тебя книга?
 - О дореволюционном Петербурге.
 - Я тоже хочу её читать, потому что Санкт-Петербург наших дней очень отличается от дореволюционного Петербурга.

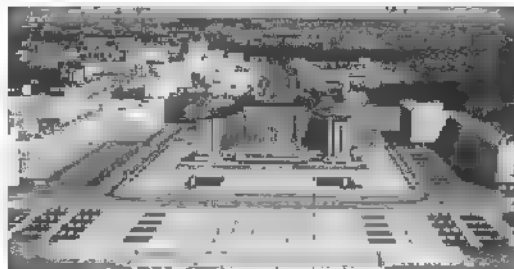
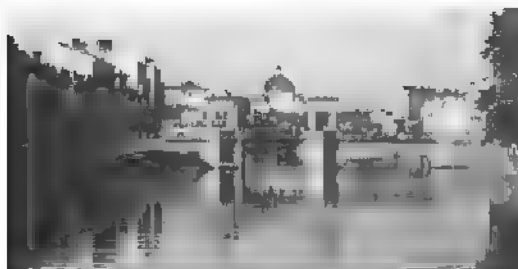
6. Tình huống cụ thể trong các đối thoại cho dưới sẽ giúp các em hiểu ý nghĩa, cách dùng giới từ "среди" cách 2 và "под" cách 5.

1. - Алиса, ты видела озеро Хоан Кием в Ханое?
 - Конечно. Ведь оно в центре города.
 - Скажи, как называется башня, которая находится *среди* этого озера?
 - Башня, которая находится *среди* озера? Минутку. Да, вспомнила. Она называется башней черепахи.
 - Спасибо.
2. - Ребята, посмотрите на памятник, который стоит *среди* площади.
 - Очень красивый. А какой это памятник?
 - Это памятник Гагарину, первому в мире человеку, который был в космосе.
3. - Саша, где живёт наш учитель?
 - В небольшой деревне *под* Москвой.
 - Значит, он должен каждый день рано уезжать из дома на работу в Москву.
 - Да, но деревня, где он живёт, находится недалеко от Москвы.



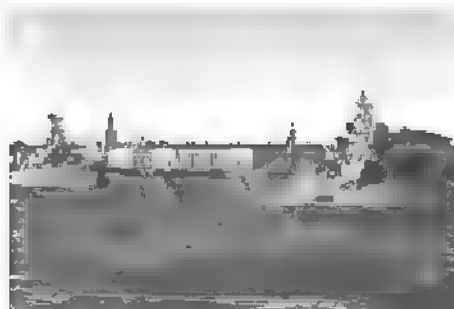
4. - Лёна, ты была́ в Петро́дворце?
- Да. Это ма́ленький го́род недалекó от Санкт-Пете́рбурга с изве́стными дворца́ми и па́рками.
- Гово́рят, что ежего́дно *под* Санкт-Пете́рбургом в Петро́дворце прово́дится фести́валь "Бе́лые но́чи".
- Точне́е, там обы́чно заканчи́вается э́тот фести́валь *среди́* знаменитых фонтáнов.

7. Прочита́й и переве́ди на вьетна́мский язы́к.



1. Санкт-Пете́рбург в настоя́щее вре́мя огро́мный совреме́нный го́род, в кото́ром нет о́краин в ста́ром смы́сле э́того сло́ва. Вокру́г исто́рического го́рода постре́или но́вые райо́ны с ши́рокими зеле́ными проспе́ктами, с совреме́нными жи́лыми дома́ми.

2. В Санкт-Пете́рбурге с о́чень да́внего вре́мени, е́щё со вре́мен Пётра́ I на реке́ Не́ве прово́дятся морские пара́ды.



8. Чита́й.



ТРАДИ́ЦИИ САНКТ-ПЕТЕ́РБУ́РГА

Санкт-Пете́рбург на́ших дней о́чень отли́чается от дореволюцио́нного Пете́рбурга. Сейча́с э́то огро́мный совреме́нный го́род, в кото́ром нет о́краин в ста́ром смы́сле

слова. Вокруг исторического города построили новые районы с широкими зелёными проспектами, с современными жилыми домами. В новых районах так же много парков и зелени, как и в исторической части города.

Каждый день ровно в 12 часов в городе раздаётся выстрел. Гость Санкт-Петербурга вздрагивает от неожиданности, а жители города смотрят на часы: пушка стреляет ровно в полдень. Сейчас её выстрел можно слышать только в центре, да и часы жители города давно уже проверяют по радио. Но этот выстрел из пушки - самая старая традиция города, и жители города её бережно сохраняют.

В Санкт-Петербурге с очень давнего времени, ещё со времён Петра I на реке Неве проводятся морские парады. Это бывает летом, в июле месяце. Морские парады - очень красивое зрелище. Весь Санкт-Петербург в этот день выходит на набережные Невы и смотрит на красивые и нарядные корабли.

Санкт-Петербург называют городом дождей и туманов. И действительно - 200 дней в году там идёт дождь или снег. И ещё его называют городом белых ночей - в конце мая и в июне в Санкт-Петербурге бывают белые ночи. Это совершенно особое время в жизни города. Всё как будто в сказке, потому что нет теней. Нет ни чёрного, ни белого цвета - город становится прозрачным. Бывают ночи, когда на улице можно читать газету. Именно в это время проводится музыкальный фестиваль "Белые ночи". Это одна из новых традиций города. На фестиваль "Белые ночи" приезжают даже зарубежные гости. Темой фестиваля обычно бывает творчество одного композитора. Его музыка звучит в концертах и спектаклях в течение десяти дней. Заканчивается фестиваль обычно под Санкт-Петербургом в Петродворце на открытой площадке среди его знаменитых фонтанов.

9. "да ☐ " или "нет ☐ "? Поставь "✓".

1. В исторической части Санкт-Петербурга меньше зелени, чем в новых районах.

да ☐ нет ☐

2. Морские парады на реке Неве - одна из старых традиций Санкт-Петербурга.

да ☐ нет ☐

3. Выстрел из пушки в полдень - самая старая традиция Санкт-Петербурга.

да ☐ нет ☐

4. И теперь жители Санкт-Петербурга продолжают проверять часы по выстрелу из пушки.

да ☐ нет ☐

5. Фестиваль "Белые ночи" - одна из новых традиций города.

да ☐ нет ☐

6. Белые ночи можно видеть в Санкт-Петербурге в июле.

да ☐ нет ☐

7. Во время белых ночей в Санкт-Петербурге иногда можно читать газету на улице.

да ☐ нет ☐

10. Найди в тексте предложения, которые говорят, что

1. Нет сегодня в Санкт-Петербурге окраин в старом смысле слова.
2. Жители Санкт-Петербурга любят морские парады на реке Неве.

3. Санкт-Петербу́рг называ́ют го́родом дожде́й и тумано́в.
4. Бе́лые но́чи - э́то соверше́нно осо́бое вре́мя в жи́зни го́рода.
5. фести́валь "Бе́лые но́чи" - э́то музыка́льный фести́валь.

11. Чита́йте и обраца́йте внима́ние на глаго́лы:

"*исполня́ться - испо́лниться*",

"*связа́ваться - связа́ться*".

1. - Че́рез ме́сяц Ната́ше бу́дет 17 лет.
- А ты не зна́ешь день, когда́ ей *испо́лнится* 17 лет? Я хочú лично́ её поздра́вить.
2. - Во́ва, не хо́чешь пойти́ со мной на конце́рт?
- А кто там выступа́ет?
- Изве́стный анса́мбль наро́дной му́зыки.
- Зна́чит, на конце́рте *исполняются* то́лько наро́дные мелодии́ и пе́сни? Извини́, но я не любите́ль тако́й му́зыки.
- О́чень жаль.
3. - Та́ня, говоря́т, ты мечта́ла стать балери́ной. Пра́вда ли э́то?
- Да, то́чно. И сейча́с же мне сообщи́ли, что меня́ при́няли в бале́тную шко́лу.
- Зна́чит, твоё́ жела́ние *испо́нилось*. Поздравля́ю.
- Спаси́бо. Я о́чень счастли́ва, что наконце́ц моё́ мечта́ *испо́нилась*.
4. - Лан, ты роди́лась в Хано́е?
- Нет. Но моё́ де́тство те́сно *связа́вается* с э́тим го́родом и по́этому Хано́й мне как родно́й го́род.
- Вот поче́му ты так хорошо́ его́ зна́ешь.

5. - Ребята, когда вы вернулись с каникул? Почему мне не звонили? Мне было так скучно без вас.
- Вчера. Мы хотели *связаться* с тобой по телефону, но не могли.
- Странно. Неужели наш телефон плохо работает?!

12. A. Biến đổi từ cho trong ngoặc sang dạng cần thiết để điền vào chỗ chấm nhằm hoàn thiện các câu nói cho dưới.

B. Переведи эти предложения на родной язык.

1. В Санкт-Петербурге существуют прекрасные традиции, которые связываются с (имя) великого русского поэта Александра Сергеевича Пушкина.
2. Звучит "Реквием" Моцарта. В 14 часов 45 минут, когда умер поэт, объявляется (минута) молчания.
3. Каждый год (осень) новый сезон в Большом зале консерватории начинают (музыка) известного русского композитора Дмитрия Шостаковича.
4. Каждое новое произведение при (жизнь) композитора впервые всегда исполнялось в Ленинграде.
5. Пять человек пришли 10 февраля к (пушкинская квартира). Они постояли около закрытой двери и удивились, что ещё живы.

13. Читай.

В Санкт-Петербурге существуют прекрасные традиции, которые связываются с именем великого русского поэта Александра Сергеевича Пушкина. Вот одна из них. На реке Мойке есть дом, где жил последние годы и умер Пушкин.

И каждый год десятого февраля в день смерти Пúшкина в этот дом приходят люди: студéнты и инженерé-ры, художники и литерáторы, старéе и молодёе, жители гóрода и приезжие. Звучит "Рéквием" Мóцарта. В 14 часóв 45 минút, когда úмер поёт, объявляется минúта молчания. Затём в кабинетé поэта выступают писатели и поёты, актёры читают стихи Пúшкина.

Даже в блокаду, в холóдную тяжёлую зíму 1942 гóда, пять человек пришли 10 февраля к пúшкинской квартирé. Онé постояли óколо закрытой двéри и удивились, что ещё живы.



Есть в Санкт-Петербургé и свои театральные традиции. Каждый год óсенью нóвый сезон в Большóм зále консерватории начинают мýзыкой извёстного рúсского композитора Дмíтрия Шостаковича. Он родился в Ленинграде, в 13 лет стал студéнтом Ленинградской консерватории, здесь написал свои пёрвые произведения. В 1942 году он сóздал знаменитую на весь мир Седьмúю симфонию. Мнóго лет Дмíтрий Дмíтриевич Шостакович работал профéссором Ленинградской консерватории. Каждое нóвое произведение при жízни композитора впервые всегда исполнялось в Ленинграде - и это тóже было традицией гóрода. Ленинградцы были пёрвыми слúшателями всех его нóвых произведений.

14. Отвёт на вопросы.

1. Где жил А.С. Пúшкин послéдние гóды?

-

2. Кто и когда приходит туда, где жил Пúшкин последние го́ды?
-
 3. Что они́ там де́лают?
-
 4. За́чем они́ э́то де́лают?
-
 5. Почему́ в 1942 го́ду в э́тот день туда́ приходи́ли то́лько 5 челове́к?
-
 6. С и́менем како́го композито́ра свя́зывается тради́ция, о кото́рой расска́зывает второ́я часть э́того те́кста?
-
 7. Ско́лько лет испо́нилось композито́ру, когда́ его́ при́няли в Лени́нградскую консе́рвато́рию?
-
 8. Что со́здал композито́р в 1942 го́ду?
-
 9. Кака́я тради́ция го́рода свя́зывается с композито́ром?
-
- 15.** Напиши́ ма́ленький расска́з на те́му "Тради́ции моего́ родно́го го́рода (мое́й родно́й дере́вни)".

УРОК 3

РАБОТА НАД РЕЧЕВЫМ ДЕЙСТВИЕМ

Nói hành động (hiện tượng) chuyển đổi lẫn nhau



Пётр. Знаешь, кто это выступает на сцене?

Соня. Новая звезда эстрады Галина.

Пётр. Мне нравится, когда она выходит на сцену то в красивом национальном костюме, то в современном модном платье, то просто в старых джинсах.

Соня. А мне нравится её манера исполнения. Она на сцене то поёт, то играет на гитаре, то танцует. И всё это производит на слушателей сильное впечатление.



1. Читайте.

- Нина, что с тобой? Нездорово?
- Да, чувствую себя неважно. Может быть, из-за погоды.
- Действительно, она очень изменчива сегодня.
То дождь идёт, *то* солнце светит, *то* опять идёт дождь. А температура у тебя есть?
- Сказать трудно. *То* есть, *то* нет. Мне *то* жарко, *то* холодно.
- И всё утро дома лежала?
- Да, но спать не могла. Вот поэтому я *то* читала газету, *то* смотрела телевизор, *то* слушала музыку.
- Ну что же, отдохни. Завтра мы с Лёной придём. Что тебе принести?
- Ничего. Спасибо.



То дождь (идёт), то солнце (свётит).

Олэг то на скрипке, то на гита́ре игра́ет.

2. Dùng hành động lời nói vừa học để thay thế phần được in nghiêng trong đối thoại sau:

1. - Оля, зна́ешь, в междунаро́дном аэропорту́ рабо́та всегда́ идёт о́чень ожи́вленно. Самолёты ра́зных авиакомпаний прилета́ют и улетают. Пассажи́ры приезжа́ют и уезжа́ют. А по ра́дио всё вре́мя сообщают о прилёте и о вылете того́ и́ли друго́го самолёта.
 - А заче́м ты там был? Хотел куда́-нибудь улететь?
 - Нет. Мы бы́ли там с па́пой. Встреча́ли ро́дственников из-за рубежа́. И так как не зна́ли то́чное вре́мя прилёта, мы дово́льно до́лго сидели́ там в за́ле ожида́ния.
 - И что ты там де́лал?
 - *Мы чита́ли журна́лы, смотре́ли телеви́зор, разгово́ривали друг с дру́гом и про́сто ходи́ли по за́лу.*
2. - Зна́ешь, я в свобо́дное вре́мя иногда́ люблю́ побы́вать в метро́.
 - Да, интере́сно смотре́ть, как идёт жизнь под землёй, о́собенно в часы́ "пик".
 - И мы мо́жем ви́деть, что *поезда́ прихоб́дят и ухоб́дят, а пассажи́ры выхоб́дят из ваго́нов и вхоб́дят в них.*
 - Да. И все куда́-то спеша́т.

3. А. Чита́йте диало́г и пото́м отве́чайте на сле́дующие вопро́сы:

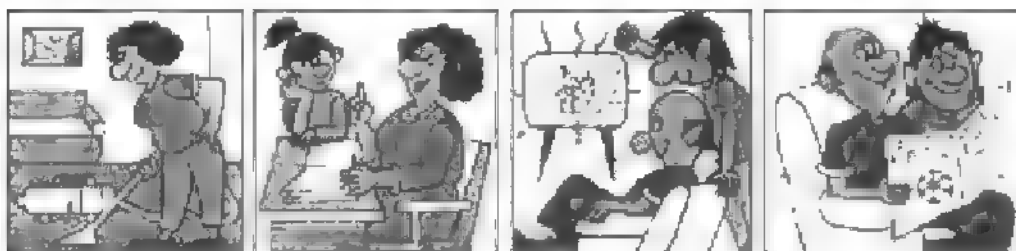
1. Что де́лали ребя́та у Ли́ды до́ма?
2. Что де́лала Ли́да, когда́ к ней приходи́ли, уходи́ли го́сти и́ли ей звони́ли?

- Пётя, где ты был вчера вёчером?
- У Лиды в гостях. Она недавно верну́лась из Вьетна́ма.
- Да, почти́ всё ле́то она́ была́ там с роди́телями. И что? Бы́ло интере́сно?
- О́чень. Ведь мы давно́ не ви́дели друг дру́га. Ли́да *то рассказывала о своих кани́кулах, то отвечала* на на́ши вопро́сы, *то предлага́ла* попо́бовать вьетна́мский чай, фру́кты и конфёты.
- А она́ не принесла́ что́-нибудь на па́мять?
- Почему́ нет. Она́ показывала нам *то фотогра́фии, то подарки, то вьетна́мские сувени́ры.*
- И мно́го друзе́й бы́ли у неё?
- Да. Бы́ли мно́го. И всё вре́мя *то кто́-то приходи́л, то кто́-то уходи́л, то кто́-то звони́л.* Сло́вом, все ра́ды её прие́зду и хотя́т бо́льше знать о Вьетна́ме.

Б. Dùng hành động lời nói vừa học để trả lời lại những câu hỏi trên.

В. Đọc lại đối thoại, thay thế phần được in nghiêng bằng những câu trả lời vừa thực hiện.

4. Что делают па́па с Оле́гом и ма́ма с Ирой в воскресе́нье?



5. Đọc, chú ý nghĩa, cách sử dụng tập hợp từ “*то есть*” (“*т. е.*”) trong các đối thoại cho dưới.

1. - Ко́ля, когда́ бу́дет у нас экза́мен по биоло́гии?
 - Че́рез неде́лю, *то есть* в сле́дующую пя́тницу.

- А что повторить нужно? Не скажешь?
 - Все материалы, которые мы изучали с начала этого семестра, *то есть* последние 5 уроков.
 - А ты не знаешь, на что нужно обратить особое внимание?
 - Что ты?! Мы должны всё знать, *то есть* нет и не может быть более или менее важных вопросов на этом экзамене.
2. - Нина, где ты была в воскресенье? Я тебе звонил не раз, а никого не было дома.
- Мы ездили на прогулку в лес всей семьёй, *т. е.* родители, брат и я.
 - Ясно. А этот лес далеко отсюда?
 - Не очень. Километров 50, *т. е.* приблизительно час езды.
 - Ну и как?
 - Можно сказать, что воскресенье у нас было удачным, *т. е.* все хорошо отдохнули и были довольны этой прогулкой.

РАБОТА НАД ТЕКСТОМ

- 6.** Chọn từ thích hợp biến đổi sang dạng cần thiết để điền vào chỗ chấm cho hợp nghĩa.

жить , жизнь , житель , жилой , жизненный.

1. в Сибири требует от человека не только крепкого здоровья, но и сильной воли.
2. далеко от семьи не легко.
3. В новых районах условия считаются более хорошими, чем в центре города.
4. По субботам и воскресеньям Москвы любят ездить на отдых за город.

5. На окраине города в настоящее время строятся
новые районы.
6. Мне понравился новый фильм о и творчестве
великого русского композитора П. И. Чайковского.

7. Đọc, ghi nhớ ý nghĩa, cách dùng từ "сколько" và "столько".

1. - Сколько стоит килограмм груши?
- Точно не знаю. Сейчас узнаем от продавщицы.
2. - Сколько гостей были у нас на празднике?
- Человек 50. Жаль, что не все могли прийти.
3. - У Миши, знаешь, в диктанте много ошибок.
- Сколько?
- 30.
- Не могу верить, что в небольшом диктанте он мог
сделать столько ошибок.
4. - Степан, что с тобой? Устал?
- Да, в это время очень мало спал. Должен
готовиться к экзаменам.
- Ничего. После экзаменов ты сможешь спать
столько, сколько захочешь.
5. - Даша, скажи, сколько роз ты купила?
- Столько, сколько вы попросили по телефону.

8. Hãy thay thế phần được in nghiêng trong các câu sau bằng cách nói khác.

1. Ежегодно в России более одиннадцати миллионов человек *переезжают* в новые квартиры.
2. При *строительстве* новых районов архитекторы и проектировщики стараются сохранить часть леса.
3. Большинство людей *охотно* переселяется жить в новые районы.
4. Зелень очищает воздух в городе.
5. В новых районах хорошо и взрослым и детям.

9. Прочитай и переведи на родной язык.



Дома строят комплексами, которые называются микрорайонами.



Строительство идёт главным образом на окраинах городов, где строят целые новые районы.

10. Читай.



СТРОЯТСЯ НОВЫЕ РАЙОНЫ

В разговоре с городским жителем в Российской Федерации на тему "Где он живёт", вы часто можете услышать фразу: "Мы живём в новом районе" или: "Мы получили квартиру в новом районе". Строительство новых жилых районов во всех без исключения городах страны - это явление нашей современной жизни. Никогда раньше не строили у нас столько, сколько строят сейчас. Ежегодно более одиннадцати миллионов человек переезжают в новые квартиры.

Строительство идёт главным образом на окраинах городов, где строят целые новые районы. С каждым годом в них переселяется всё больше и больше жителей из центра и старых районов города. Здесь удобные современные дома, хорошие условия для отдыха.

Обычно много зелени в новых районах, при строительстве которых архитекторы и проектировщики

старáются сохранíть часть лéса. Извéстно, что зéлень очищáет вóздух, дéлает кли́мат лúчше, помога́ет челове́ку сохранíть здоро́вье и хоро́шее настроéние. Осóбенно ва́жно всё éто для промышлeнных городóв.

В нóвых райóнах хорошó и взрóслым и дéтям. Для детéй óколо домóв постро́или спортíвные и дéтские площáдки. Шкóлы обы́чно стрóят так, что дéтям не нáдо переходíть úлицу. А домá стрóят кóмплексами, котóрые назывáются микрорайóнами. В кáждом микрорайóне есть магази́ны, парикма́херская, по́чта, поликли́ника, шкóла, дéтские сады́ - слóвом, всё, что нáдо для жíзни. Конéчно, éто óчень удóбно.

Вот почему́ большинствó людéй охóтно переселя́ется жить в нóвые райóны.

11. "да ☐ " или "нет ☐ ". Поста́вь "✓".

1. Городá в РФ бы́стро растúт, потому́ что в них интенсívно идёт строительствó нóвых жилы́х райóнов.

да ☐ нет ☐

2. Нóвые райóны стрóятся глáвным óбразом в стáрой чáсти гóрода.

да ☐ нет ☐

3. Мнóго людéй с удовóльствием переселя́ются жить в нóвые райóны, хотя́ услóвия для жíзни там хúже, чем в цéнтре гóрода.

да ☐ нет ☐

4. В нóвых райóнах вóздух чи́ще и кли́мат лúчше, чем в стáрой чáсти, потому́ что там бóльше зéлени.

да ☐ нет ☐

5. В кáждом нóвом микрорайóне всё есть крóме спортíвных площáдок.

да ☐ нет ☐

12. А. Чита́йте и обра́щайте внима́ние на глаго́лы
“удава́ться - уда́ться”.

1. - Ве́ра, не зна́ешь, что Ни́на и Да́ша поссóрились друг с дру́гом?
 - Зна́ю. И я вчера́ да́же хоте́ла их помири́ть.
 - Ну и как?
 - К сожа́лению, *мне не уда́лось* э́то сде́лать.
 - Тогда́ я сам попро́бую погово́рить с ни́ми.
 - Хоро́шо. Мо́жет быть, *тебе́ уда́стся* их помири́ть.
 - Постара́юсь. Одна́ко в э́тот раз, ка́жется, ссо́ра у них серьёзная.
 - Не беспоко́йся. Ведь *тебе́* всегда́ *удаётся* найти́ о́бщий язы́к с людьми́.
2. - И́ра, ско́лько лет ты изуча́ешь вьетна́мский язы́к?
 - 3 го́да. Ну и что?
 - Ты говори́шь на э́том языке́ не пло́хо, по-мо́ему. А ты быва́ла когда́-нибудь во Вьетна́ме?
 - Жаль, что *мне не уда́валось* там побыва́ть. Но наде́юсь, что бу́дет когда́-нибудь возмо́жность туда́ пое́хать.
 - Конечно́. Я уве́рен, что наконёц *тебе́ уда́стся* ви́деть э́ту страну́ свои́ми глаза́ми.

удава́ться (несов.) - уда́ться (сов.)

кому́	удаётся (уда́валось)	уда́стся (уда́лось)	что де́лать ?

Б. Переда́й содержа́ние сле́дующих предложе́ний по-друго́му.

1. Хотя́ мы стара́лись сде́лать всё возмо́жное, но зако́нчить рабо́ту во́время не смо́гли.
 - Хотя́ мы стара́лись сде́лать всё возмо́жное,
2. Ма́ша бу́дет о́чень сча́стлива, е́сли у неё бу́дет возмо́жность посмотре́ть бале́т в Большо́м теа́тре.
 - Ма́ша бу́дет о́чень сча́стлива, е́сли

3. От деревень и сёл, которые стояли здесь раньше, остались только названия и фруктовые сады, которые архитекторы и проектировщики смогли уберечь.
- От деревень и сёл, которые стояли здесь раньше, остались только названия и фруктовые сады, которые

13. Thay thế phần được in nghiêng trong các câu sau bằng cách nói tương đương.

1. Новостройки, как правило, носят имена деревень и сёл, которые раньше *стояли* на этих местах.
2. Он не так давно получил квартиру, и из окон его дома *видны* десятки подъёмных кранов.
3. Новосёл гораздо больше ходит пешком, *поскольку* до ближайшего универсама, универсама и кинотеатра, как говорят в народе, "рукой подать".
4. Новосёл гораздо больше времени проводит "на природе", потому что где-то *неподалёку* от дома шумит подмосковный лес.
5. Летом же *у него нет необходимости* выезжать в воскресенье на дачу.

14. Читай.

ГОРОД В ГОРОДЕ

Известно, что подъёмный кран - типичная деталь московского городского пейзажа. Строят у нас много: и отдельные дома, микрорайоны и большие районы, похожие на самостоятельные города.

Новостройки, как правило, носят имена деревень и сёл, которые раньше стояли на этих местах. Если ваш российский знакомый сказал вам, что он живёт в районе Чертаново или Владыкино, можете смело делать вывод, что он не так давно получил квартиру, и из окон его дома видны десятки подъёмных кранов.

Новостройка - это отдельный город в городе: там есть свои центральные площади, свои рестораны и кинотеатры,

своя́ главная́ у́лица, свои́ па́рки, в кото́рых расту́т совсе́м ещё́ молодё́е дере́вья. От дере́вень и се́л, кото́рые стоя́ли здесь ра́ньше, оста́лись то́лько назва́ния и фру́ктовые сады́, кото́рые архите́кторам и проекти́ровщикам уда́лось уберечь.



Жизнь новосёла идёт совсе́м в друго́м ри́тме, чем у жи́теля ста́рого це́нтра: новосёл го́раздо бо́льше хо́дит пешко́м, поско́льку до ближайше́го универса́ма, универса́га и киноте́атра, как гово́рят в наро́де, “руко́й пода́ть”; новосёл го́раздо бо́льше вре́мени провóдит “на приро́де”, пото́му что где-то неподалёку от до́ма шуми́т подмоско́вный лес. Зимой новосёл мо́жет стать на лы́жи у своего́ подъезда́ и че́рез пята́дцать мину́т побы́ть в глухо́м засне́женном лесу́. Лётом же у него́ нет необходи́мости выезжа́ть в воскресе́нье на да́чу, вме́сте с семье́й он с утра́ отпра́вляется в сосе́дний лес.

15. Свои́ми слова́ми перескажи́ текст по пла́ну:

1. Новостро́йки в Москве́.
2. Назва́ния моско́вских ново́стрóек.
3. Отличите́льные черты́ моско́вских ново́стрóек.
4. Жизнь новосёла.

16. Напиши́ ма́ленький расска́з на те́му “Расту́т на́ши города́”. Э́ти вопро́сы тебе́ помо́гут.

1. Строи́тся ли но́вые райо́ны в города́х Вьетна́ма?
2. Чем о́ни отлича́ются от ста́рой ча́сти го́рода?
3. Пра́вится ли лю́дям жить в но́вых райо́нах? Почему́?

УРОК 4

РАБОТА НАД РЕЧЕВЫМ ДЕЙСТВИЕМ

Nói ai bị bệnh gì

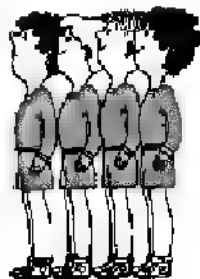


Миша. Фёдя, знаешь, какая болезнь считается самой опасной в наше время?

Фёдя. Это СПИД. Об этом много пишут и говорят.

Миша. Да. И число людей, которые болеют СПИДом, по сообщению газет, всё время увеличивается в разных странах мира.

Фёдя. Вот именно поэтому каждый из нас должен знать о СПИДе, чтобы не болеть этой болезнью.



Тренер. Ребята, все налицо?

Саша. Нет. Виктор сегодня не может с нами играть. Он болен уже несколько дней.

Тренер. А чем он болен?

Саша. Гриппом.

Лидя. Оля, где работает твоя мама?

Оля. В детской больнице.

Лидя. Значит, она лечит детей от всех болезней.

Оля. Нет. Она по специальности зубной врач и лечит только больные зубы.



1. Читайте.

1. - Моя ба́бушка о́чень ста́рая. Она́ ча́сто боле́ет.
 - А чем она́ больна́?
 - Ревматизмом. Ей трудно́ ходи́ть.
 - Кто её ле́чит?
 - До́брый о́пытный врач из райо́нной поликли́ники.
 Он говори́т, что от э́той боле́зни трудно́ вы́лечить.
2. - Ле́на, твой брат ещё в больни́це?
 - Нет, он уже́ до́ма.
 - Чем он был бо́лен?
 - Снача́ла мы ду́мали, что он боле́л дизентерией.
 - Ну и что?
 - К сча́стью, в больни́це врач посмотре́л его́ и сказа́л, что э́то не дизенте́рия, а про́сто поно́с.
3. - Пе́тя, пойдёшь с на́ми во второ́й полови́не дня к Ната́ше?
 - Нет, сего́дня я за́нят. Я пойду́ с ма́мой в больни́цу к дяде Андре́ю.
 - А что с ним?
 - У него́ есть пробле́ма с лёгкими.
 - Он бо́лен туберкулёзом?
 - Нет, не так серьё́зно. Но он до́лжен, по слова́м врача́, лечи́ться в больни́це две-три неде́ли.



болеть (несов.) - заболеть (сов.)

он бо́лен
она́ больна́
они́ больны́

чем?

лечить (несов.) - вы́лечить (сов.)

кого́ от чего́? что?

лечи́ться (несов.) - вы́лечиться (сов.)

Ма́льчик боле́л маля́рией.

Де́вочка больна́ анги́ной.

Врач лечи́л ма́льчика от гри́ппа.

Де́вочка ле́чится у о́пытного врача́.

2. Điền vào chỗ chấm từ thích hợp có dạng cần thiết.

1. В такую холодную и влажную погоду легко болеть Мой брат вчера вернулся домой и плохо почувствовал себя. У него был кашель и всё тело болело: и голова, и руки, и ноги. Мама сказала, что у него, может быть,
2. Сестра рассказала, что вчера привезли в её больницу больного школьника, у которого сильно болел живот. Врач осмотрел и сказал, что у него просто, что перед едой надо мыть руки.
3. Алёша долго играл в футбол под дождём и простудился. Сейчас у него болит горло. Ему трудно говорить. Врач осмотрел его и сказал, что у него
4. Наш старый сосед часто болеет. У него кашель, температура по вечерам высокая. Врач боялся, что он болен, поэтому очень внимательно слушал его лёгкие.

3. Dựa vào các cách nói đã học để đối thoại theo gợi ý dưới đây:

1. Вчера было холодно. Наташа была на улице без шапки. У неё сейчас болит горло. Мама решила вести её к знакомому врачу в больницу номер 3.
2. Оля, знаешь, отец Миши три года работает врачом в Африке, в специальной больнице, где лежат люди, у которых опасная болезнь. У них температура то очень высокая, то очень низкая. Им то очень жарко, то очень холодно.
3. Вчера Жёня ел нездоровые продукты. После этого у него заболел живот. Врач приходил к нему домой, его осматривал и давал лекарство. Врач сказал, что Жёне надо принимать лекарство, есть здоровые продукты и через день всё будет в порядке.



На этом рисунке ты видишь женщину, которая пришла к ветеринару с больной кошкой.

Можешь ли ты объяснить, кто такой ветеринар?

4. Đọc, chú ý nghĩa và cách sử dụng của những từ được in nghiêng.

1. - Лёна, почему ты ничего не ешь? Суп вкусный, рыба тоже.
 - Знаю, что всё вкусно, но есть совсем не хочу.
 - Тебё *нездоровится*?
 - Да. Боюсь, что я заболела.
2. - Наташа, на этой неделе ты два раза отсутствовала на тренировке. Ты была занята?
 - Нет, просто мне *нездоровилось*.
 - Как ты себя чувствуешь теперь?
 - Хорошо. Видишь, всё в порядке.
3. - Здравствуйте, доктор!
 - Здравствуй, Сергей! На что ты *жалуешься* в этот раз? Опять на горло?
 - Нет. Я хочу *жаловаться* на желудок. Он меня очень беспокоит в эти дни.
 - Не беспокойся. Сейчас посмотрю. Надеюсь, что ничего серьёзного нет.
4. - Вова, наконец-то ты пришёл. Иди сюда, я хочу с тобой поговорить.
 - Мама, что случилось? Почему так серьёзно?
 - Только что позвонила учительница.
 - Она опять *жалуется* на мой некрасивый почерк?
 - Нет, в этот раз она *пожаловалась* мне, что ты стал хуже учиться.
 - Ой, мама, ты знаешь, наша учительница всё время кому-то на что-то *жалуется*. В школе даже некоторые учителя тоже *жалуются* на её строгое отношение к ученикам.

РАБОТА НАД ТЕКСТОМ

5. A. Hãy đọc các đối thoại và ghi nhớ ý nghĩa, cách dùng của cặp động từ "вызывать - вызвать".

1. - Брат серьёзно заболел.
 - Он лежит в больнице?
 - Нет, дома. Мама уже *вызвала врача на дом*.
2. - Алло! Слушаю. Вам кого?
 - Добрый вечер! Скажите, Таня дома?
 - Она дома. Подождите. Коля, скажи сестре, что её *вызывают к телефону*.
3. - Мама, сегодня я получил пятёрку по математике.
 - Отлично! У тебя сегодня была контрольная работа?
 - Нет. Учительница *вызывала меня к доске* и я хорошо ответила на все её вопросы.

B. Cặp động từ "вызвать - вызывать" trong từ điển được trình bày như sau:

вызывать, -аю, -аешь, . . .
 вызвать, -ову, -зовешь, . . .

Em hãy hoàn tất bảng chia động từ dưới đây:

	вызвать (сов.)	вызывать (несов.)
я		
ты		
он, она		
мы		
вы		
они		

6. Các động từ "помогать - помочь", "влиять - повлиять" sẽ giúp em truyền đạt lại phần được in nghiêng trong các câu nói sau:

1. Туристический клуб *оказывает* нашей школе *помощь* в развитии физкультуры и спорта.

2. У нас в города́х рабо́тают больни́цы и медици́нские пункты, кото́рые *ока́зывают эффе́ктивную по́мощь* жи́телям.
3. Мой брат у́мный челове́к. Его́ мнѐние всегда́ *ока́зывает влия́ние* на моѐ решѐние.
4. Чи́стый во́здух *ока́зывает хоро́шее влия́ние* на здо́ровье челове́ка.
5. Вчера́ была́ больша́я гроза́. Все бо́ятся, что она́ *ока́жет плохое влия́ние* на урожа́й в э́том году́.

7. А. Прочита́й. Рису́нки помо́гут тебе́ поня́ть но́вые слова́.



Медсестра́
де́лает уко́л, а
Бо́ва совсе́м не
бо́ится.

У Ми́ши голова́
бо́лит. Он сам
измеря́ет
темпера́туру.

Дядя Анто́н сейча́с
у окули́ста. Врач
осма́тривает его́
и выпи́сывает
реце́пт.

В осо́бо тяжѐлых
случа́ях мо́жно
вызывать ма́шину
"Ско́рая по́мощь".

Б. Разгова́ривайте друг с дру́гом по э́тим рису́нкам.

8. Чита́й.



МЕДИЦИ́НСКОЕ ОБСЛУ́ЖИВАНИЕ В РОССИ́И

В ка́ждом райо́не го́рода рабо́тают поликли́ники, где
вам беспла́тно ока́жут медици́нскую по́мощь разли́чные
врачи́: терапе́вты, хиру́рги, окули́сты . . . В ка́ждом
райо́не есть та́кже поликли́ника для дете́й до 14 лет и
зубна́я поликли́ника.

Если вы почувствовали себя плохо, если у вас высокая температура и вам трудно ходить, вы звоните в поликлинику и вызываете врача на дом. Врач-терапевт приходит к вам домой, осматривает вас, выписывает лекарство. Если вы работаете или учитесь, врач даёт вам больничный лист. Перед уходом врач сообщает, когда он снова сможет прийти, или вы должны прийти к нему в поликлинику.

В поликлинике работают кабинеты, где вы можете сделать уколы, измерить температуру. Если вы не можете посещать поликлинику из-за болезни, к вам домой придёт медицинская сестра и сделает всё это.

В вечернее или ночное время при районной поликлинике работает служба скорой помощи, куда вы можете позвонить и вызвать врача на дом. В особо тяжёлых случаях можно вызывать машину "Скорая помощь". Телефон этой службы (03 - ноль три) знают все - и взрослые, и дети.

Если вам необходима консультация специалиста, вы приходите в поликлинику. Обычно врачи принимают утром - с девяти до часу дня и вечером - с двух до восьми часов вечера.

В деревнях, в сёлах работают медицинские пункты, где больных принимает медицинская сестра или врач. Если болезнь серьёзная, врач посылает вас в город, в больницу. Специальная машина повезёт вас туда немедленно.

9. "да ☐ " или "нет ☐ "? Поставь "✓".

1. В поликлинике врачи бесплатно оказывают медицинскую помощь больным.

да ☐

нет ☐

2. В каждом районе есть поликлиника для старых людей.

да ☐

нет ☐

3. Если у вас болят глаза, к вам придёт окулист.
да ☐ нет ☐
4. На консультацию врачи принимают больных без перерыва на обед.
да ☐ нет ☐
5. В медпункте врач посылает больных в больницу, если у них серьёзная болезнь.
да ☐ нет ☐

10. Ответь на вопросы по тексту.

1. Что жители города делают, если чувствуют себя плохо, если у них высокая температура и им трудно ходить?
2. Какие врачи в поликлинике оказывают больным медицинскую помощь?
3. Что делает врач-терапевт, когда он приходит к больным домой?
4. Что больные могут делать в кабинетах в поликлинике?
5. Когда нужно вызывать машину "Скорая помощь" и по какому номеру телефона звонить?
6. Кто принимает больных в медпунктах?

11. Напиши маленький рассказ на тему: Медицинское обслуживание в нашем городе (в нашей деревне).

12. Đọc, chú ý nghĩa và cách sử dụng của những từ được in nghiêng.

- Кóля, ты смотре́л по телеви́зору юби́лейный конце́рт изве́стной певи́цы А́ллы Пу́гачёвой?
- Да, пе́рвую ча́сть. Не зна́ю, когда́ *продолжа́ют* по́каз второ́й ча́сти.
- *Продолже́ние* конце́рта бу́дет в пя́тницу ве́чером на пе́рвом кана́ле.
- Да?! Не понима́ю, поче́му́ така́я интере́сная програ́мма *продолжа́ется* то́лько че́рез неде́лю.

- Это не наше дело. А самое главное, тебе нравится первая часть концерта?
- Нравится, да нравится. Только она слишком долго *продолжалась*.
- Да, многие зрители жалуются на её большую *продолжительность*.

13. Прочитай текст, выполни задания к нему.

КАК СОХРАНИТЬ ХОРОШЕЕ ЗДОРОВЬЕ

В российских журналах постоянно говорят и пишут о сокращении продолжительности жизни, особенно мужчин. Основная причина этого - алкоголизм и курение. Естественно, что это беспокоит многих людей, и они всё больше и больше обращают внимание на своё здоровье. Журналы, которые пишут о проблемах здоровья, сейчас очень популярны.

Конечно, все хотят жить дольше. Но жить дольше - не значит жить лучше. Главное - сохранить хорошее здоровье на долгие годы. Сложно? Совсем не так сложно, как кажется, если делать по советам медицинских специалистов.

Каждый день вы должны есть много овощей и фруктов. Лучше всего овощи ярко-зелёного или ярко-оранжевого цвета. Овощи и фрукты дают организму витамины.

Воздух нужен человеку гораздо больше воды и пищи. Проводите больше времени на открытом воздухе.

Старайтесь чаще смеяться. При смехе мы дышим глубже и получаем больше кислорода.

Разговор с подружкой или с другом, что-то вкусное, хороший фильм или цветы . . . Такие маленькие радости приносят нам удовольствие и пользу.

Чтобы вам не было скучно выполнять все эти советы одному, запишитесь в один из многочисленных спортивных клубов, информацию о которых можно найти в любой газете.

14. А. Выбери правильный по тексту вариант и поставь "✓".

1. Сокращение продолжительности жизни беспокоит
 - а. всех людей ☐
 - б. многих людей ☐
 - в. только мужчин ☐
2. Медицинские специалисты советуют
 - а. есть много овощей и фруктов каждый день ☐
 - б. есть немного овощей и фруктов каждый день ☐
 - в. не есть фрукты ярко-оранжевого цвета ☐
3. По словам медицинских специалистов
 - а. воздух нужен человеку, как вода ☐
 - б. вода и пища нужны человеку больше всего ☐
 - в. человеку нужен воздух больше, чем вода и пища ☐
4. Нам приносят пользу маленькие радости, как
 - а. прогулка с друзьями ☐
 - б. хороший фильм ☐
 - в. интересная книга ☐
5. Нам было бы не скучно выполнять эти советы
 - а. в классе ☐
 - б. в кружках ☐
 - в. в спортклубах ☐

Б. Ответь на вопросы.

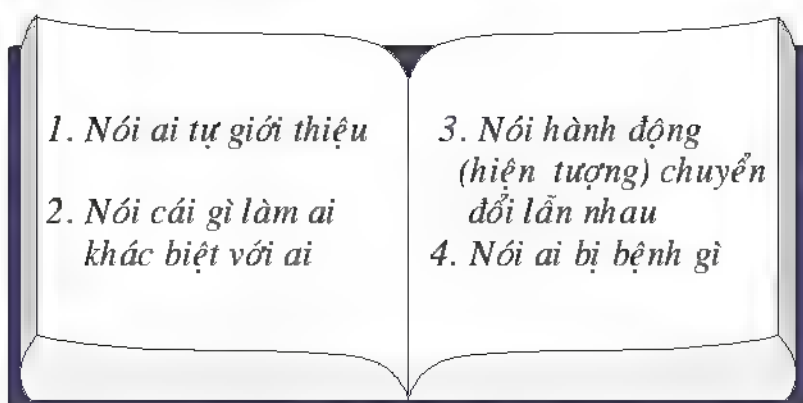
1. Что является основной причиной сокращения продолжительности жизни мужчин?
2. Почему люди обращают больше внимания на своё здоровье?
3. Сколько советов дадут медицинские специалисты? Какие они?
4. Какой из советов, по-твоему, важнее? Почему?

УРОК 5

(ПОВТОРИТЕЛЬНЫЙ)

КОММУНИКАТИВНЫЕ УМЕНИЯ

Trong các bài 1, 2, 3, 4, các em đã học thêm cách thực hiện bằng tiếng Nga những hành động lời nói sau:



Bây giờ các em hãy thực hiện các nhiệm vụ được đặt ra và tự kiểm tra, đánh giá kết quả học tập của bản thân trong thời gian qua.

1.



Мария Петровна

А. Обычно с этим классом работает Мария Петровна, пожилая опытная и серьёзная учительница. Но сегодня она чувствует себя плохо, поэтому директор

школы приглашает Нину Николаевну – новую молодую и весёлую учительницу – на работу с классом.

Сейчас внимательно посмотри на рисунок и скажи:

1. Что говорит директор, когда он привёл Нину Николаевну на встречу?
2. Что скажет Нина, если она сама без директора пришла на урок в этот класс?
3. Что скажут ученики, если они хотят знать больше о болезни своей учительницы?

Б. Обращайте внимание на двух учительниц (их причёска, волосы, возраст, внешность, . . .) и разговаривайте по следующим вопросам.

1. Что отличает Нину Николаевну от Марии Петровны?
2. Чем отличаются друг от друга эти учительницы?
3. Что есть у одной учительницы в отличие от другой?
4. Кто, в отличие от кого, какая учительница?

2.



Эти фотографии сделали в разное время. Первую (слева) – недавно, а вторую (справа) – 3 года назад, когда можно было ещё видеть вокруг этого жилого дома большие деревья, цветы; слышать шум зелёных листьев и пение птиц, которые прилетали и улетали.

A. Dùng cách nói có "to . . . to" để thay thế phần được in nghiêng trong lời nói trên.

Б. Посмотри на эти две фотографии внимательно и скажи:

1. Какие отличия между ними ты замечаешь?
2. Что отличает их друг от друга?
3. Чем они отличаются друг от друга?
4. Чем отличается жизнь людей, которые живут в этом доме, сейчас и 3 года тому назад?
5. В каком доме тебе больше нравится жить? Почему?

3. A. Читай.

Эта история произошла на севере страны. В маленькой деревне на острове тяжело заболела женщина. Молодой врач не мог помочь больной. Он вызвал врача из города, который находился на берегу моря. В хорошую погоду на остров летал вертолёт. Но сегодня он не мог лететь: дул сильный ветер, шёл дождь со снегом.

Там, на острове, была больная женщина, а врач не мог помочь ей. Тогда один старый рыбак сказал, что есть дорога по воде. Он знает мелкие места, где можно пройти пешком, и если врач не боится, они могут пойти по этой дороге. И врач пошёл.

Долго шли смелые люди по холодной воде. Дорога была трудной. Сильный ветер мешал идти. Наконец они увидели берег. На берегу их ждали люди маленькой деревни. Помощь больной женщине пришла вовремя.

Б. "да ☐ " или "нет ☐ "? Поставь "✓".

1. Женщина, которая тяжело заболела, живёт в маленькой деревне на острове.

да ☐ нет ☐

2. Ну́жно бы́ло вы́звать врача́ из го́рода, кото́рый нахо́дится на берегу́, пото́му что на о́строве, где живёт больна́я, нет врача́.
да ☐ нет ☐
3. Вертолёт не мо́жет привезти́ врача́ из го́рода на о́стров из-за плохой погóды.
да ☐ нет ☐
4. Оди́н ста́рый рыба́к реши́л перевезти́ врача́ на о́стров к больно́й же́нщине на ло́дке.
да ☐ нет ☐
5. Му́жество врача́ и ста́рого рыба́ка спасло́ жизнь больно́й же́нщине.
да ☐ нет ☐
- В. Расскажи́, как врач из го́рода мог прийти́ помо́чь больно́й на о́стров.

ЯЗЫКОВЫЕ ЗНАНИЯ

4. A. Trong tiếng Nga có một số nhóm danh từ đặc biệt cần ghi nhớ.

1. Danh từ dùng chung cho cả giống đực lẫn giống cái.

Ví dụ: у́мница

Э́тот ма́льчик - скро́мный у́мница.

Э́та де́вочка - скро́мная у́мница.

2. Danh từ chỉ dùng ở dạng số ít.

Ví dụ: посу́да, бельё

3. Danh từ chỉ dùng ở dạng số nhiều.

Ví dụ: брю́ки, де́ньги

4. Danh từ khi biến đổi sang cách 1 số nhiều có tận cùng bằng "-á" hoặc "-я".

Ví dụ: ко́рпус - корпусá, учи́тель - учителя́

5. Danh từ không biến đổi.

Ví dụ: бюро́, купе́

В. Hãy lựa chọn, sắp xếp danh từ trong số từ cho dưới vào cột thích hợp.

одежда, староста, интервью, лес, мебель, ворота, дом,
пальто, ножницы, метро, шахматы, глаз, такси,
город, очки, голос, профессор, учитель, кино,
каникулы, молодёжь.

1	2	3	4	5
ўмница ..	бюрó купé ...	кóрпус бéрег ...	посúда бельё ...	брюóки дéньги ...

5. Объясни, как ты понимаешь эти сочетания.

подзёмный переход

подвóдная лóдка

настóльная лáмпа

бесконéчное пóле

доисторíческое врéмя

послеобéденный перерыв

ЗАНИМАТЕЛЬНАЯ МИНУТКА

6. Читай шутку.

УМНЫЙ ПОПУГАЙ

Жил один человек. У него был попугай. Умный попугай. Этот человек учил птицу говорить. Долго учил, несколько месяцев. Но попугай научился говорить только одно слово: "Конечно".

И тогда этот человек говорит себе: Зачем мне этот попугай? Он умеет говорить только слово "конечно". И он идёт на рынок продавать птицу.



На ры́нке мно́го наро́ду. Наро́ду мно́го, а покупа́телей ма́ло. Но вот появля́ется покупа́тель и спра́шивает, ско́лько сто́ит попуга́й, продаве́ц отве́чает, что пти́ца сто́ит сто рубле́й. Покупате́ль не понима́ет, поче́му попуга́й тако́й доро́гой. И продаве́ц объясня́ет, что пти́ца сто́ит до́рого, пото́му что она́ о́чень у́мная.

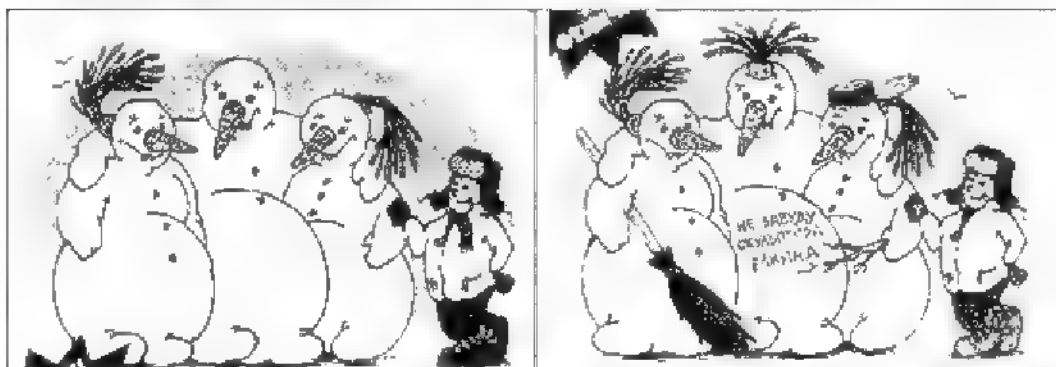
"Посмо́трим, - говори́т себе́ покупа́тель и кричи́т: "Эй, попуга́й, ты у́мный?". "Конечно́!" - отве́чает попуга́й. "Ага, - ду́мает покупа́тель, - продаве́ц сказа́л пра́вду". И он покупа́ет пти́цу: пла́тит за неё сто рубле́й и иде́т домо́й. Но до́ма попуга́й на все вопро́сы отве́чает: "Конечно́". И покупа́тель понима́ет, что продаве́ц его́ обману́л. Он кричи́т: "Он меня́ обману́л! Како́й я дура́к!". "Конечно́!" - соглаша́ется попуга́й.

1. Отве́ть на вопро́с: *"Счита́ешь ли ты попуга́я, о кото́ром расска́зывает шу́тка, у́мным? Почему́?"*
2. Переведи́ шу́тку на родно́й язы́к.

- 7.** Э́то не одно́ сло́во, а два ра́зных сло́ва.
Слова́рь помо́жет тебе́ узна́ть, чем они́ друг от дру́га отлича́ются.

за́мок - замо́к
среда́ - средá

- 8.** Найдí 9 отлі́чий ме́жду э́тими рису́нками.



TEST

Задание 1. Выбери правильный вариант и поставь "✓".

1. В начале нового учебного года на первой встрече сам директор школы школьникам новых учителей.
а. знакомит б. знакомятся
в. представляет г. представляется
2. В газетах сообщают, что на открытии фестиваля будет концерт, на котором артисты Большого театра новую музыкальную программу.
а. представляют б. представят
в. знакомят г. познакомят
3. В эти дни в больших магазинах города французские товары.
а. знакомятся б. познакомятся
в. предста́вятся г. представляются
4. Нина не могла сегодня ходить в школу, так как она
а. бо́лит б. больно́й
в. больна́ г. бо́лен
5. Никто не знает, болеет этот старик.
а. что б. чем
в. чего́ г. из чего́
6. Эти мальчики отличаются характером.
а. друг от дру́га б. друг к дру́гу
б. друг дру́га в. друг с дру́гом
7. От такого большого счастья Лída смеётся,
. плачет.
а. так ; как б. и ; или
в. то́же ; что г. то ; то
8. На прошлой неделе Серёжа три дня дома лежал, потому́ что он
а. болеет б. заболёл
в. болéд г. бо́лит

9. Все зна́ют, что Ве́ра и её сестра́ способностями к иску́сству.

а. отлича́ют

б. отлича́тся

в. отлича́лась

г. отлича́ются

10. Учёные на́шли на луна́ во́ду, там мо́жет быть и жизнь.

а. то

б. то есть

в. что

г. то́же

1	а <input type="checkbox"/>	б <input type="checkbox"/>	в <input type="checkbox"/>	г <input type="checkbox"/>
2	а <input type="checkbox"/>	б <input type="checkbox"/>	в <input type="checkbox"/>	г <input type="checkbox"/>
3	а <input type="checkbox"/>	б <input type="checkbox"/>	в <input type="checkbox"/>	г <input type="checkbox"/>
4	а <input type="checkbox"/>	б <input type="checkbox"/>	в <input type="checkbox"/>	г <input type="checkbox"/>
5	а <input type="checkbox"/>	б <input type="checkbox"/>	в <input type="checkbox"/>	г <input type="checkbox"/>
6	а <input type="checkbox"/>	б <input type="checkbox"/>	в <input type="checkbox"/>	г <input type="checkbox"/>
7	а <input type="checkbox"/>	б <input type="checkbox"/>	в <input type="checkbox"/>	г <input type="checkbox"/>
8	а <input type="checkbox"/>	б <input type="checkbox"/>	в <input type="checkbox"/>	г <input type="checkbox"/>
9	а <input type="checkbox"/>	б <input type="checkbox"/>	в <input type="checkbox"/>	г <input type="checkbox"/>
10	а <input type="checkbox"/>	б <input type="checkbox"/>	в <input type="checkbox"/>	г <input type="checkbox"/>

Зада́ние II. Прочита́й, пото́м вы́бери пра́вильный отве́т и поста́вь "✓".

СТАРИ́ННЫЙ РУ́ССКИЙ ГО́РОД БО́РОВСК

Вот уже́ три го́да в э́том небольшо́м стари́нном го́роде происхо́дят удиви́тельные ве́щи. Худо́жник-самоу́чка Влади́мир Овчи́нников рису́ет карти́ны на сте́нах ста́рых домо́в. Ка́ждый день он берёт свои́ кра́ски, высо́кую ле́стницу и выхо́дит на у́лицу рисо́вать. За три го́да Влади́мир Овчи́нников со́здал уже́ пятьдеся́т во́семь карти́н.

Портре́ты на сте́нах домо́в расска́зывают о тех знамени́тых лю́дях, кото́рые ра́ньше жи́ли в э́том го́роде или прие́зжали́ туда́ в го́сти: изве́стных учёных, писа́телях, матема́тиках, худо́жниках, инжене́рах. У свои́х друзе́й и знако́мых худо́жник нахо́дит фотогра́фии с ви́дами го́рода,

которые сделали сто лет наза́д, и создаёт рисунки по этим фотографиям.

Старые некрасивые стены домов исчезают, и на их месте появляются картины: старинные улицы города, соборы, церкви, парки, памятники.

Вы можете спросить: "Зачем он это делает?". Художник любит свой город и много знает о нём. Он хочет, чтобы все жители Боровска лучше узнали историю своего родного города. А ещё благодаря картинам Владимира Овчинникова улицы города стали интересными и необычными. Город стал светлее и чище.

Теперь в Боровск приезжает больше туристов, чтобы посмотреть на удивительные рисунки. А жители Боровска уже не могут думать о своём городе без картин на стенах своих домов.

Вопросы:

11. Кто такой Владимир Овчинников?
 - а. Он житель старинного русского города.
 - б. Он известный всей России художник.
 - в. Он художник, который самостоятельно учился рисовать.
 - г. Он любимый художник в Боровске.
12. Что делает Владимир Овчинников каждый день?
 - а. Он ходит в лес рисовать природу.
 - б. Он со своими красками и высокой лестницей выходит на улицу рисовать.
 - в. Он ходит к друзьям за фотографиями с видами города.
 - г. Он занимается в школе с детьми.
13. Что делает Владимир Овчинников со стенами старых домов?
 - а. Он ремонтирует их.
 - б. Он пишет на них стихи.
 - в. Он очищает их.
 - г. Он украшает их своими картинами.

14. Кого можно сейчас видеть на старых стенах домов в Боровске?
- а. Знаменитых людей, которые родились и выросли в Боровске.
 - б. Простых жителей Боровска.
 - в. Известных людей, которые раньше жили в этом городе или приезжали туда в гости.
 - г. Знаменитых людей, которых любят и уважают в Боровске.
15. Что можно ещё видеть на стенах старых домов в Боровске?
- а. Карту города.
 - б. Красивые места города.
 - в. Достопримечательности Российской Федерации.
 - г. Старинные улицы города, соборы, церкви, парки, памятники.
16. По каким фотографиям создаёт художник свои рисунки?
- а. По фотографиям, которые он находит в старых газетах.
 - б. По фотографиям с видами города, которые он находит у своих друзей и знакомых.
 - в. По фотографиям с видами города, которые ему подарили разные музеи.
 - г. По фотографиям с видами города, которые ему посылали со всех концов страны.
17. С какой целью делает Владимир Овчинников всё это?
- а. Он хочет быть известным.
 - б. Он хочет показать красоту своего родного города туристам.
 - в. Он хочет выразить свою любовь к Боровску и помочь всем жителям лучше узнать историю своего родного города.
 - г. Он хочет познакомить гостей города с его историей.

18. Какую пользу приносят картины Владимира Овчинникова?
- а. Картины Владимира Овчинникова помогают жителям города жить лучше.
 - б. Картины Владимира Овчинникова делают улицы города интересными и необычными, а город светлее и чище.
 - в. Картины Владимира Овчинникова делают его известным художником.
 - г. Картины Владимира Овчинникова обращают внимание знаменитых людей на город.

11	а <input type="checkbox"/>	б <input type="checkbox"/>	в <input type="checkbox"/>	г <input type="checkbox"/>
12	а <input type="checkbox"/>	б <input type="checkbox"/>	в <input type="checkbox"/>	г <input type="checkbox"/>
13	а <input type="checkbox"/>	б <input type="checkbox"/>	в <input type="checkbox"/>	г <input type="checkbox"/>
14	а <input type="checkbox"/>	б <input type="checkbox"/>	в <input type="checkbox"/>	г <input type="checkbox"/>
15	а <input type="checkbox"/>	б <input type="checkbox"/>	в <input type="checkbox"/>	г <input type="checkbox"/>
16	а <input type="checkbox"/>	б <input type="checkbox"/>	в <input type="checkbox"/>	г <input type="checkbox"/>
17	а <input type="checkbox"/>	б <input type="checkbox"/>	в <input type="checkbox"/>	г <input type="checkbox"/>
18	а <input type="checkbox"/>	б <input type="checkbox"/>	в <input type="checkbox"/>	г <input type="checkbox"/>

Задание III. Thay thế từ được in nghiêng trong các câu nói sau bằng từ đối nghĩa.

19	Художник-самоучка Владимир Овчинников рисует картины на стенах <i>старых</i> домов	.....
20	Художник <i>находит</i> фотографии с видами города.	.....
21	Старые некрасивые стены домов <i>исчезают</i>.	.....
22	<i>Благодаря</i> картинам Владимира Овчинникова улицы города стали <i>весёлыми</i>.	.....
23		.....
24	Город с <i>картинами</i> на стенах домов	.....
25	стал <i>светлее</i>.	.....

УРОК 6

РАБОТА НАД РЕЧЕВЫМ ДЕЙСТВИЕМ

Nói ai hi vọng vào ai, điều gì



Сергей. Олэг, знаешь, когда будет финальный матч школьников по футболу?

Олэг. В это воскресенье.

Сергей. А как ты думаешь, кто кого?

Олэг. Я надеюсь, что наша команда победит. Ведь у нас есть сильный нападающий Павлик и все на него надеются. Он же наша надежда.

Сергей. Но в последнем матче он не очень хорошо играл. К счастью, у нас ещё надёжный вратарь.

Олэг. Будем надеяться, что в этом важном матче все будут хорошо играть.



1. Читайте.

1. - Кóля, нам трудно сделать модель корабля по этому сложному чертежу. Кто же может нам помочь? На кого мы надеемся?
 - Не надейся ни на кого. Надо надеяться на себя, понимаешь. У нас чертёж и мы можем сами это сделать. Надеюсь, что всё будет хорошо.
2. - Лан, я получила вчера письмо от Лёны.
 - И что она писала в нём?
 - Она надеется на скорую поездку во Вьетнам с родителями.
 - И мы тоже надеемся её увидеть скоро.

3. - Ребѣта, у вас нѡвый учебник?
 - Да. А что?
 - Какѡй ѣто учебник? Хорѡший?
 - Да, егѡ написали по-нѡвому. И мы *надѣемся*, что с ѣтим учебником бѹдем лѹчше учѣться.
4. - Пѣтр, ты увѣрен, что постѹпишь в консерваторію?
 - Пока не знѡю. Ещѣ живѹ в *надѣжде* на хорѡший результат экзѡмена.
 - Правильно. *Понадѣйся* на лѹчшее! Без надѣжды жить трѹдно.
5. - Кѡтя, обѣяснѣ, кто такѡй *надѣжный* друг?
 - По-мѡему, ѣто друг, на которѡго мѡжно *надѣяться*.



надѣяться (несов.)
 понадѣяться (сов.)

на кѡгѡ? на что?
 что дѣлать?
 , что . . .

Я надѣюсь на Віктора.

Я надѣюсь увидѣть Віктора.

Я надѣюсь, что придѣт Віктор.

2. А. Мѡжешь ли ты изменѣть глагол?

	надѣяться (несов.)
я	надѣюсь
ты	
он / онѡ	
мы	
вы	
онѣ	

Б. Điền vào chỗ chấm từ thích hợp có dạng cần thiết để hoàn tất các đối thoại sau:

1. - Ребѣта, вѡши фотографіи нравятся всем посетителям фотовыставки, правда?
 - Да. Мы получить награду за них.
 - Я тѡже на ѣто.

2. - Вёра, когó ты будешь приглашать на день рождения в эту субботу?
 - Моих близких друзей.
 - И ты , что все они придут?
 - Да, я на встречу с ними в этот день.
3. - Саша, у тебя большая и интересная коллекция камней, правда?
 - Да. А кто вам сказал?
 - Витя. И сегодня мы пришли с её посмотреть.
4. - Игорь, куда идут Лёна и Вадим?
 - В городскую библиотеку. Они , что найдут там книги, которые им нужны.
5. - Люба, какой была экскурсия в Суздаль на прошлой неделе? Интересной?
 - Знаешь, мы очень на неё. Но жаль, что был сильный дождь, поэтому экскурсии не было.

3. Sử dụng các cách nói "ai hi vọng vào ai, điều gì" để đối thoại theo những tình huống dưới đây:

1. Скоро у Лёны будет экзамен по математике. Но она ещё плохо знает этот предмет и решила, что надо серьёзно готовиться к нему. Она думает, что это поможет ей сдать такой трудный экзамен.
2. В Большом театре идёт новый балет. Сергей и Нина очень хотят пойти на него, но купить билеты очень трудно. Один знакомый обещал им помочь.
3. Ребята с большим увлечением танцуют на дискотеке, но вдруг погас свет и все начали искать электротехника.
4. Лан получила телеграмму от сестры из России. В ней она писала, что в летние каникулы вернётся на Родину.
5. В этом году засуха долго продолжается. Крестьяне сильно волнуются и боятся, что урожай погибнет.

4. Đọc, chú ý nghĩa và cách dùng của những từ được in nghiêng.

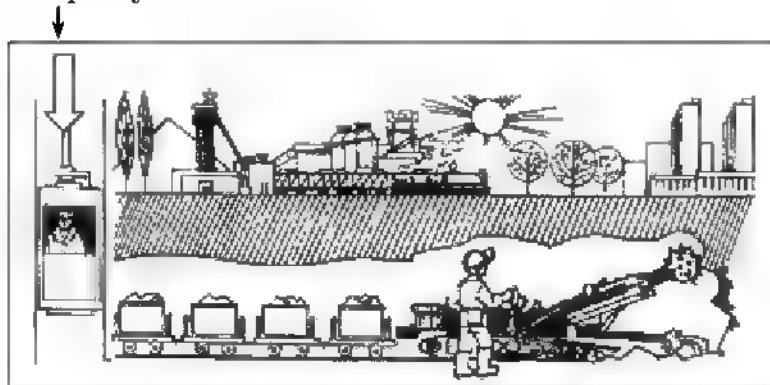
1. - Катя, ты получила письмо от вьетнамских друзей?
Как их поездка в Москву?
 - Да, получила. Но к сожалению, конкретного ответа на наше приглашение пока нет. В письме они только *выражают надежду*, что смогут к нам приехать в эти каникулы.
 - Будем *надеяться*, что наконец всё будет в порядке и такая долгожданная встреча *сбудется*.
2. - Галя, вот это квартира, где все мы живём. Ну как ты думаешь?
 - Красивая, уютная, но по-моему, она чуть мала для всей семьи.
 - Точно. Но ты же знаешь, что купить квартиру дело не простое. Деньги *нужно накапливать*, квартиру *нужно* искать. Вот поэтому мы пока живём только в *надежде* на большую комфортабельную квартиру.
 - Да, *надеяться* надо. Ведь *надежда* на лучшее нужна каждому в жизни.
3. - Виктор, ты бывал в Ханое не раз и хорошо его знаешь.
 - Да. А что? Туда собираешься поехать?
 - Да. И хочу получить от тебя советы, куда пойти, что посмотреть в этом городе.
 - В Ханое много достопримечательностей, но я боюсь, что мои информации будут не *надёжными*. Ведь память человека не всегда права.
 - Что же делать? Ты же моя *надежда*.
 - Не беспокойся! Я дам тебе *путеводитель* по Ханю. По-моему, это самые *надёжные* источники информации для каждого человека, который интересуется этим старинным городом.
4. - Коль, какой мотоцикл лучше взять, по-твоему?
 - Вот этот, по-моему. Такая марка известна *надёжностью*.
 - Откуда это ты знаешь?

- У моего брата такой же марки мотоцикл. На нём мой брат ездит в любую погоду, по любой дороге без какой-либо проблемы.
- Ладно, его возьмём. *Надеемся*, что мы не ошибёмся.

РАБОТА НАД ТЕКСТОМ

- 5. А.** Tình huống dưới đây sẽ giúp các em phân biệt ý nghĩa và cách dùng của giới từ "под" cách 4 và "под" cách 5.

Шахтёр спускается *под* землю.



Шахтёр работает *под* землёй.



Антон кладёт ботинки *под* стол.



Ботинки лежат *под* столом.

Б. Đặt câu hỏi cho phần được in nghiêng trong các đối thoại sau:

- ?
- Вадим поставил чемодан *под* кровать.
- ?
- Ребята отдыхают *под* деревом.
- ?
- Таня положила письмо *под* книгу.
- ?
- Мяч лежит *под* шкафом.

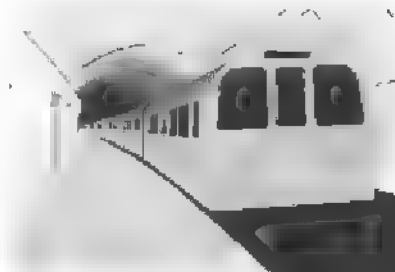
- 6. А.** Прочита́йте диало́ги и переве́дите их на вьетна́мский язы́к. Обрати́те внима́ние на глаго́лы "проезжа́ть - прое́хать".
1. - Бۇ́дьте добры́, скажи́те, пожа́луйста, как мне *прое́хать* к ближайшей ста́нции метро́?
 - На любо́м тролле́йбусе *проезжа́йте* три остано́вки до "Белору́сской".
 - Спаси́бо.
 - Пожа́луйста.
 2. - Де́вушка, скажи́те, пожа́луйста, кака́я э́то ста́нция?
 - "Парк Ку́льтуры".
 - А ско́ро бу́дет "Фру́нзенская"?
 - "Фру́нзенская"? Вы её уже́ *прое́хали*. На́до пое́хать о́братно.
 3. - Прости́те, вы не ска́жете, кака́я сле́дующая ста́нция?
 - "Ки́евская".
 - А когда́ бу́дет "Ку́тузовская"?
 - *Проезжа́йте* че́рез ещё две ста́нции. На тре́тьей вы выхо́дите.
 4. - Молодо́й челове́к, скажи́те, пожа́луйста, за ско́лько вре́мени вы *прое́хали* доро́гу от аэропо́рта до гости́ницы?
 - На маши́не за 20 мину́т.
- Б.** Sử dụng động từ "проходить - пройти" để dịch những câu nói sau ra tiếng Nga.
1. Bác làm ơn chỉ giúp đường đến Nhà hát lớn.
 2. Chúng tôi nói chuyện vui vẻ đến nỗi đã đi quá nhà cô giáo.
 3. Chúng tôi quyết định đi xuyên qua rừng để về đến trường sớm hơn mọi người.
 4. Các bạn tôi đi hết đoạn đường từ trường đến sân vận động mất 15 phút.

7. Truyền đạt lại nội dung phần được in nghiêng trong các đối thoại dưới đây bằng cách nói khác.

1. - Пáвлик, каки́м ви́дом спо́рта ты занима́ешься?
- Ле́том я игра́ю в футбо́л, а зимой *катаюсь на лыжах*. А ты чем занима́ешься?
- Я игра́ю в те́нис.
2. - Са́ша, ви́дишь, как хорошо́ *катается на велосипеде* обезья́на!
- Да, прекра́сно. Мне нра́вится её выступле́ние.
3. - Пе́тя, пойдёшь со мной на о́зеро *кататься на лодке*?
- Ой, извини́, Ко́ля. Я не могу́.
- Ты не хо́чешь?
- Хо́чу, но сейча́с я за́нят.
4. - Ё́ра, где нас ждут ребята́?
- На второ́м эта́же.
- Дава́й *кататься на ли́фте* вверх!
5. - Во́ва, что ты де́лал в про́шное воскресе́ние?
- Я *катался на пароходе* по Москве́-реке.

8. Прочита́йте и переведите сле́дующий диало́г на вьетна́мский язы́к.

- Простите, вы не скажете, что говорят по ра́дио?
- Ты впервые в Москве́? По ра́дио говорят: "Осторо́жно! Дверь закрыва́ется. Сле́дующая ста́нция "Белору́сская".
- Спасибо. Тепе́рь понятнó, почему́ метро́ счита́ется са́мым удо́бным ви́дом тра́нспорта. Действительно́, легко́ найти́ ну́жную ста́нцию в нём.



9. Чита́й.



МЕТРО́

По рассказу Н. Нόсова

О́то было́ год наза́д. На кани́кулы наш класс прие́хал в Москвú. В пе́рвый же ве́чер учи́тельница сказа́ла:

- Ребята, завтра в девять часов мы поедem на экскурсию в Кремль.

На другой день мы с Алёшей Скворцовым встали в шесть часов и начали в окно смотреть. Направо мы увидели большую красную букву "М". Я сказал:

- Алёша, давай сами пойдём метрo смотреть, экскурсия будет через три часа, у нас ещё много времени.

Мы вошли в метрo. Через минуту подошёл поезд, мы сели и поехали. Проехали мы две станции: "Арбатскую" и "Смоленскую" и вышли на "Киевской".

Алёша сказал:

- Давай посмотрим эту станцию!

Начали мы на лестницах кататься вверх и вниз, потом сели на поезд и поехали назад, на нашу станцию. Мы проехали две станции, вышли, смотрим, а это не наша станция.

- Давай спросим этого мужчину, - сказал Алёша.

- А как же мы спросим? Мы не знаем, на какой станции мы сели?

- Давай ездить и смотреть все станции, - сказал я. Ездили мы, ездили, а нашей станции не нашли.

Вышли мы из поезда на станции "Университет" и стали подниматься вверх по лестнице. Вдруг смотрим - по другой лестнице наша учительница с ребятами едет. Я закричал:

- Мария Фёдоровна! Ребята!

А они увидели нас и кричат:

- Что вы здесь делаете, мы вас уже два часа ищем!

Мы опять закричали:

- А мы ищем нашу станцию!

Тут наша лестница вверх поднялась, а они вниз поехали. Мы решили тоже к ним вниз поехать.

Когда мы приехали, учительница сказала нам:

- Как вы могли уехать без нас? Мы вас искали-искали и теперь опоздали на экскурсию.

Мы ничего не могли ответить, стояли и смотрели под ноги.

10. "да ☐ " или "нет ☐ "? Поставь "✓".

1. Ученики́ приехали́ в Москвú на экскурсию.
да ☐ нет ☐
2. Автор рассказа́ и его́ друг Алёша са́ми пошли́
смотреть метро́ без учительницы.
да ☐ нет ☐
3. Автор с Алёшей вошли́ в метро́ и сели́ на поезд.
да ☐ нет ☐
4. Автор и Алёша проехали́ три ста́нции, потом
поехали́ наза́д.
да ☐ нет ☐
5. Автор и Алёша нашли́ ста́нцию, на кото́рой они́ сели́.
да ☐ нет ☐
6. Учительница́ и ребята́ долго́ иска́ли автора́ и Алёшу.
да ☐ нет ☐
7. Наконец автор и Алёша встретились с учительницей
и ребята́ми.
да ☐ нет ☐
8. Ученики́ были́ на экскурсии́ в Кремле́.
да ☐ нет ☐

11. Ответь на вопросы.

1. Как зову́т автора́ рассказа́?
2. Почему́ автор и его́ друг Алёша не нашли́ свою́
ста́нцию?
3. Ско́лько вре́мени учительница́ и ребята́ иска́ли
автора́ и Алёшу?
4. На како́й ста́нции автор и Алёша встретились с
учительницей́ и ребята́ми?
5. Почему́ ученики́ опозда́ли на экскурсию́?

12. Thay thế phần được in nghiêng trong các câu dưới đây bằng cách nói tương đương.

1. Студенты́ из Япо́нии *радовались*, что их по́езд едет
ме́дленно. Они́ мо́гут уви́деть в окно́ краси́вые пейза́жи.

2. Мой старший брат давно *коллекционирует* старинные музыкальные инструменты.
3. Наш автобус едет *настолько* быстро, что нельзя увидеть достопримечательности города.
4. Мы поехали в Санкт-Петербург на *комфортабельном* поезде.
5. *Правда*, что время проходит, но музыка всегда остаётся.
6. У каждого из нас *своя точка зрения*.

13. Читай текст.

ЯРОСЛАВЛЬ

Мы решили поехать в Ярославль. Мы поехали в Ярославль на комфортабельной электричке. Там был буфет, туалет и даже два телевизора в вагоне. Мне казалось, что мы едем достаточно быстро, но студент из Японии радовался, что мы едем медленно. Он сказал:

“Это прекрасно, что электричка идёт так медленно. Можно даже увидеть в окно красивые пейзажи. В Японии поезда ездят так быстро, что, к сожалению, нельзя ничего увидеть”. У каждого своя точка зрения . . .

Ярославль - красивый старый город, он стоит на берегу знаменитой русской реки Волги. В Ярославле как в каждом старом русском городе, есть свой Кремль. Конечно мы ходили туда на экскурсию, видели в Кремле иконы, картины, скульптуры и другие интересные вещи.

Всем понравилось в Кремле, больше всего понравилось, что там тепло. Иностранцы - странные люди. Они думают, что если месяц называется “март”, это значит, что уже весна. Но не в России! В марте у нас обычно очень холодно и сыро.

В городе музей очень интересный - первый в России частный музей. Создатель этого музея - коллекционер. Этот человек давно собирает старинные музыкальные инструменты: колокольчики, пластинки, часы. И в конце концов у него накопилось так много разных старых вещей, что он организовал музей и назвал его “Музыка и время”.

В музее всего две маленькие комнаты, но там тепло и уютно. Часы - большие, маленькие, разной формы, разных времён - висят на стенах, стоят на полу, лежат на столе. Все часы ходят и часто звонят. Колокольчики звонят, старинные музыкальные инструменты тоже играют каждый свою мелодию, старые певцы и певицы поют старые, но такие красивые песни. Правда, что время проходит, но музыка всегда остаётся . . .

14. Выбери правильный по тексту вариант. Поставь "✓".

1. Какой город Ярославль?
 - а. Это новый город. ☐
 - б. Это старый город. ☐
 - в. Это город-герой. ☐
2. Где находится город Ярославль?
 - а. Он находится на реке Волге. ☐
 - б. Он находится на реке Неве. ☐
 - в. Он находится на Дону. ☐
3. Какой в Ярославле музей вызывает у туристов большой интерес?
 - а. Исторический музей. ☐
 - б. Музей народного искусства. ☐
 - в. Первый в России частный музей. ☐
4. Кто создал этот музей?
 - а. Художник. ☐
 - б. Коллекционер. ☐
 - в. Композитор. ☐
5. Что можно увидеть в этом музее?
 - а. Картины, скульптуры, иконы. ☐
 - б. Самовары, матрёшки, скульптуры. ☐
 - в. Часы, колокольчики, музыкальные инструменты. ☐

15. Напиши маленький рассказ об экскурсии, которая тебе больше всего понравилась.

УРОК 7

РАБОТА НАД РЕЧЕВЫМ ДЕЙСТВИЕМ

Nói cái gì làm thay đổi ai (cái gì)



Лидя. Тóля, это ты?

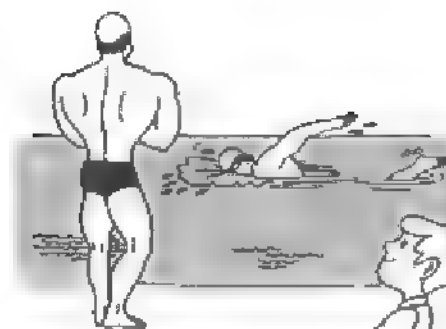
Тóля. А кто ещё, это я.

Лидя. Извини, но ты так изменился за лето. Здоровый как настоящий спортсмен!

Тóля. Правда? Это благодаря плаванию.

Лидя. Неужели спорт может так сильно изменить человека?!

Тóля. Действительно! Попробуй заниматься спортом и сама увидишь!



1. Читайте.

1. - Лан, 5 лет я не был в Ханое и сейчас не могу узнать мой родной город. Какой сейчас он зелёный!
- Да. В последние годы сажают много деревьев. Может быть, зелень изменяет вид города и поэтому ты не узнаёшь свой город.
- Да не только. Появились в городе много высоких и красивых зданий.
- Ты права, но я здесь живу всё время и это изменение почти не вижу. Действительно, город изменяется с каждым днём.
2. - Пётя, как ты можешь сидеть дома и знать так много обо всём?!
- С помощью компьютера и интернета. Наша жизнь изменяется с каждым днём к лучшему благодаря компьютерной технике, не так ли?

3. - Катя, ты знаешь, как важен для меня музыкальный конкурс в следующем месяце?
 - Знаю. Твоя жизнь *изменится*, если ты победишь на нём и поступишь в консерваторию.



изменять (несов.)	|	что? кого?
изменить (сов.)		
изменяться (несов.)		
измениться (сов.)		

Компьютер *изменяет* нашу жизнь.
 Город *изменяется* с каждым днём.

2. A. Chọn động từ cần thiết (*изменять* - *изменить*, *изменяться* - *измениться*), điền dạng thích hợp vào chỗ chấm để hoàn chỉnh các đối thoại sau:
1. - Какой хороший чай! Вкус прекрасный!
 - Любишь? Это чай по-русски. Именно лимон
 вкус чая.
2. - Катя, русский язык для меня труден.
 - Почему, Лан?
 - Слова то по падежам, то по лицам, числам и временам. Так сложно!
 - Ты уже знаешь и понимаешь трудности русского языка, значит твоё мнение о нём Будешь хорошо говорить по-русски.
3. - Катя, не видишь, наш Коля совсем после поступления в музыкальную школу.
 - Вижу. Может быть, нелёгкая там учёба человека. Особенно занятие пением сильно его голос.
- Б. Можешь ли ты изменять эти глаголы? Что скажешь об их ударении?

	<i>изменить (сов.)</i>	<i>измениться (сов.)</i>
я	изменю	
ты		изменишься
он/она		
мы		
вы	измените	
они		

3. Что ты скажешь, если:

1. Ты встречаешь близкую подругу по классу и с трудом узнаешь её, потому что у неё новая причёска.
2. Ты не узнаешь голос друга по телефону. У него сильный кашель.
3. Ты пришёл на место встречи с друзьями и там никого не было. Позднее тебе сообщали, что твои друзья без тебя решили встречаться в другом месте.
4. В жаркий день ты пришёл домой с улицы и почувствовал, что в комнате так прохладно. Папа показывает тебе новый кондиционер, который тут же работает.
5. У тебя новый почтовый адрес и ты забыл сообщать друзьям об этом, поэтому долгое время не получаешь от них ни писем.

4. А. Читайте и обращайтесь внимание на глаголы

*менять (несов.) - поменять (сов.),
меняться (несов.) - поменяться (сов.).*

1. - Антон, посмотри, какая кокетка Наташа у нас в школе!
- Почему ты так думаешь, Оля?
- Не видишь, она опять меняет свою причёску.
- Да?! А ты, как я замечаю, на этой неделе тоже не раз меняешь свои очки.
- Ты что?! Я очки не меняю, а цвет стёкол сам меняется.
2. - Антон, где ты купил такую модную куртку?
- Я её не купил.
- А откуда она?
- Помнишь, у меня был новый синий свитер. Мой брат хотел, чтобы я поменял этот свитер на его куртку. Я был не против. Вот откуда у меня эта куртка.

3. - Ма́ша, ты мне мо́жешь поменять эти де́ньги?
 - На бо́лее *крупные* или *мелкие*?
 - На большо́е.
 - Жаль, что у меня́ большо́х де́нег нет.
4. - Лан, погóда в послédние дни така́я измéнчивая: то хо́лодно, то жа́рко. Навéрно, и́менно поóтому я нева́жно себя́ чу́ствую.
 - Так то́чно. Ведь погóда си́льно влия́ет на челове́ка. Когда́ она́ *меняется*, на́ше самочу́ствие то́же *меняется*.
- Б. Chọn một động từ có dạng cần thiết trong những động từ đã cho ở phần A, điền vào chỗ chấm để hoàn chỉnh các đối thoại sau:
1. - Во́ва, твои́ носки́ о́чень гря́зные. Пора́ их !
 - Хорошо́, па́па. Я сейча́с же их
2. - Ко́ля, како́й интере́сный у тебя́ диск джа́за! Отку́да он?
 - Брат дал. А он тебе́ нра́вится?
 - О́чень. Я то́же хочú тако́й, но не зна́ю, где купи́ть?
 - Лу́чше его́ не купи́. Если не бу́дешь прóтив, я с удо́вольствием его́ на любóй друго́й диск ро́ка. Рок мне бо́льше нра́вится, чем джаз.
 - Как хорошо́! Дава́й
3. - Да́ша, Анто́н мне ли́чно не нра́вится.
 - Почему́, А́нна?
 - Он бы́стро своё мнéние. Сего́дня говори́т одно́, за́втра уже́ друго́е.
 - А что и́менно, наприме́р?
 - Вот тебе́ приме́р. На про́шлой неде́ле мне говори́л, что я краси́ва в э́том пла́тье, а сейча́с - наобо́рот.
 - Я так не ду́маю. Мо́жет быть, Анто́н не своё мнéние, а сама́ мо́да так бы́стро и э́то то́же его́ взгля́д.

РАБОТА НАД ТЕКСТОМ

- 5.** 1. Ты уже знаешь, что "вьетнамец" - это житель Вьетнама. Сейчас объясни значение следующих слов: *американец, австралиец, европеец, африканец*
2. А как называется человек, который живёт в Азии? Если не знаешь, найди слово в словаре.

- 6.** Прочитайте следующие диалоги и переведите их на родной язык.

1. - Аня, объясни мне, что значит "спящий человек"!

- Это человек, который сейчас спит.

- А что такое "спящая земля" тогда? Разве земля может спать?

- О, нет! Спящая земля - это богатая земля, которая пока мало даёт своё богатство человеку.

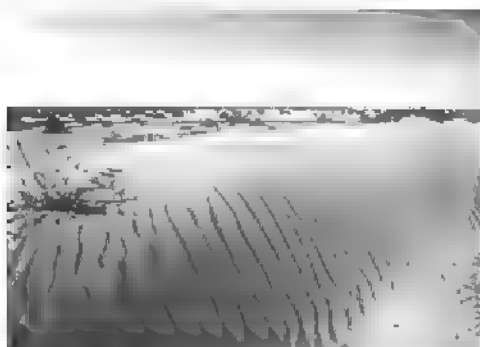
- Теперь мне понятно. Спасибо!

2. - Папа, что такое пустыня?

- Это *пустая земля*, где везде *песок* и *жара*.

- А ледяная пустыня?

- Это тоже *пустая земля*, где вокруг всё время *мороз*, *снег* и лёд.



пустыня



ледяная пустыня

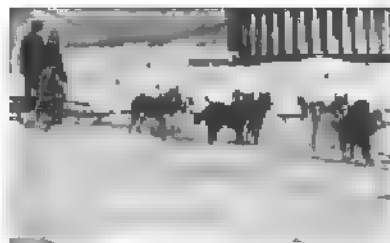
7. Đọc những đối thoại sau, chú ý các từ được in nghiêng và ghi nhớ.

- Бори́с, как лю́ди е́здят в го́рных райо́нах, где почти́ нет доро́г?
- Они́ е́здят *на ло́шади*.



- А в пусты́не, где нет доро́г? То́же на ло́шади?
- Очень ре́дко. Обы́чно *на верблюда́х*.

- Тогда́ на чём е́здят в ледяно́й пусты́не?
- *На соба́ках* и́ли на оле́нях.



8. Hãy truyền đạt nội dung những phần được in nghiêng trong các câu nói sau bằng cách khác.

1. До́ма, в Га́не, *им каза́лось*, что Сиби́рь - э́то ледяная пусты́ня.
2. И вот *тако́й спя́щей, холо́дной, ди́кой ду́мали уви́детъ Сиби́рь* на́ши го́сти.
3. В Сиби́ри лю́ди е́дут че́рез тайгу́ *с по́мощью соба́к*.
4. Новосиби́рск *занима́ет тре́тье ме́сто* в стране́ по пло́щади. Пе́рвое и второ́е ме́сто занима́ют Москва́ и Санкт-Петербу́рг.

9. Чита́й.



СИБИ́РЬ СЕГО́ДНЯ

Они́ вы́шли из самолёта и удиви́ленно спроси́ли:

- А где же Сиби́рь?
- Вот она́ Сиби́рь! - отве́тили им. - Вот э́то со́лнце, э́ти дере́вья, э́ти цветы́. Все́ э́то и есть Сиби́рь. Медве́дя,

правда, показатъ вам не можем: дежурный медведь в отпуске ... Может, наши гости и не поняли, что это шутка.

Начинался август, пожалуй, самое прекрасное время на юге Сибири. Температура +20°, а туристы из Ганы были в тёплых пальто. Они удивились, что сибирские учёные, которые их встречали, не в пальто, а в летних костюмах.

- Но где же Сибирь? Где она? - продолжали спрашивать туристы.

Это были первые африканцы, которые прилетели в Сибирь. Дома, в Гане, им казалось, что Сибирь - это ледяная пустыня ... Что такое "Сибирь"? В переводе на русский язык это слово значит "спящая земля". И вот такой спящей, холодной, дикой думали увидеть Сибирь наши гости. Они ещё дома читали о страшных морозах, о волках и медведях, которые живут в русских "джунглях" - сибирской тайге, о людях, которые на собаках едут через тайгу.

И сейчас африканцы вспоминают эти страшные сказки и спрашивают удивлённо:

- Где же Сибирь? Где волки и медведи?

- Их нет, а есть современный аэропорт. А вместо ледяной пустыни - деревья и цветы. Сибирь изменилась, и продолжаем её изменять на благо человека.

- О, это и есть Новосибирск? В Сибири - такие города? Сколько ему лет? Двести? Триста?

- Городу сто лет.

- И уже такой большой?

- Третий в стране после Москвы и Санкт-Петербурга.

- И это в Сибири?

- В самой настоящей.

- А каково население?

- Почти два миллиона.

- А как здесь зимой? Минус семьдесят?

- Нет, минус двадцать - минус сорок. Мы же на юге Сибири. А потом, знаете, у нас есть поговорка: "В Сибири минус пятьдесят - не мороз, тысяча километров - не расстояние".

10. Ответь на вопросы.

1. Кто прилетел в Сибирь, в какое время и откуда?
2. Что значит "Сибирь" в переводе на русский язык?
3. Какой африканские гости думали увидеть Сибирь и что они видели, когда прилетели туда?
4. Какая температура зимой в Сибири?
5. Как вы понимаете поговорку сибиряков: "В Сибири минус пятьдесят - не мороз, тысяча километров - не расстояние". Переведите её на родной язык.

11. Tìm trong bài đọc những câu khẳng định các ý sau:

1. Новосибирск - большой и современный город.
2. Лето - прекрасное время в южной Сибири.
3. Гости из Ганы неправильно думали о Сибири перед поездкой туда.
4. Сибиряки не боятся суровой погоды и большой дороги.

12. Напиши маленькое письмо другу и расскажи, что ты знаешь о Сибири.

13. Thay thế phần được in nghiêng trong các câu sau bằng từ (tập hợp từ) đối nghĩa.

1. Кремль *открывается* ежедневно, кроме четверга.
2. Билеты в Кремль *покупают* в кассах в Александровском саду.
3. Для детей *старше* 10 лет билет стоит дешево.
4. *Вход в* Кремль находится рядом с кассами.
5. *До входа в* Московский Кремль сумки, портфели и другие вещи надо сдавать в камеру хранения.
6. Какие дни у вас *выходные*?
7. Первый раз в этой деревне такой *государственный* музей.
8. Для детей *до 10 лет* билет *бесплатный*.

14. Thay phần in nghiêng trong các câu sau bằng cách nói tương đương.

1. Для *граждан России* билет в Кремль стоит 70 рублей.
2. *Стоимость билета* для иностранных граждан - 250 рублей.
3. Эту достопримечательность ежегодно посещают *около пяти миллионов* человек.
4. В билете есть все объекты, которые вы можете посетить в Кремле.

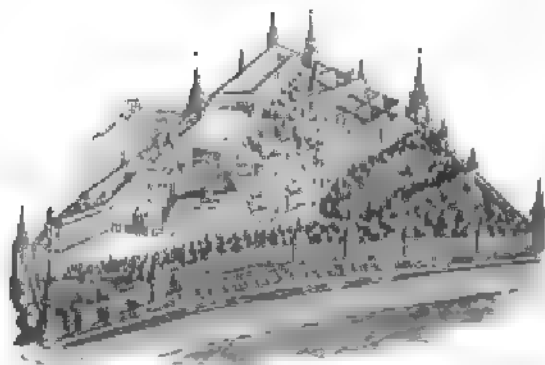
15. А. Читай.

ЭКСКУРСИЯ ПО КРЕМЛЮ

Кремль открывается ежедневно с 10 до 17 часов, кроме четверга. Четверг - выходной день. Чтобы посетить Кремль, надо купить билет в кассе. Кассы находятся в Александровском саду.

Покупать билет надо в тот день, когда вы хотите пойти на экскурсию, так как на билете стоит дата. Вход в Кремль находится рядом с кассами.

Московский Кремль ежегодно посещают около пяти миллионов человек.



Панорама Московского Кремля

Для граждан России билет в Кремль стоит 70 рублей. Учащиеся, пенсионеры и военнослужащие имеют льготы. Для них билет стоит 30 рублей. Для детей старше 10 лет - 30 рублей. Для детей до 10 лет билет бесплатный. Стоимость билета в Кремль для иностранных граждан - 250 рублей. Если вы купили билет в Кремль, вы можете посетить и другие его достопримечательности. В билете указали все объекты, которые вы можете посетить во время экскурсии по Кремлю.

Если вы вошли в храм или музей и хотите фотографировать внутри, то вы должны заплатить 50 рублей и получить специальный значок, который даёт вам право фотографировать.

Вся территория Кремля строго охраняется, так как Московский Кремль - это не только государственный музей, но и место работы российского президента. Поэтому советуем вам не брать с собой на экскурсию большие вещи. Сумки, портфели и другие вещи надо сдавать в камеру хранения.

Б. - Посмотри на таблицу ниже и скажи, кто какой билет должен покупать на посещение Московского Кремля (Поставь "✓").

- Напиши все твои ответы в тетради.

Посетитель	Стоимость билета			
	бесплатный	30 р. (льгота)	70 р.	250 р.
дети старше 10 лет				
военнослужащие				
дети до 10 лет				
иностранные граждане				
ученики, студенты				
россияне				
пенсионеры				

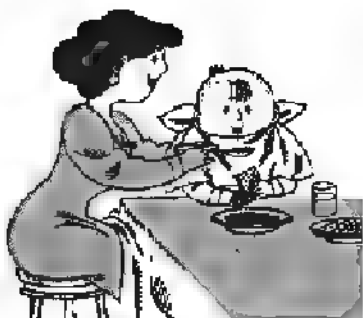
В. Ответь на вопросы.

1. Кто может посетить Московский Кремль?
2. Где можно и когда нужно купить билеты туда?
3. Что нужно делать, чтобы получить право фотографировать в храме и музее Кремля?
4. Почему на территории Кремля строгая охрана?
5. Можешь ли ты объяснить большое ежегодное количество посетителей Московского Кремля?

УРОК 8

РАБОТА НАД РЕЧЕВЫМ ДЕЙСТВИЕМ

Nói ai bắt buộc ai phải làm gì



Лéна. Зíна, почему́ так громко кричи́т твой брат?

Зíна. Ма́ма заставляет его́ есть кашу́ с молоко́м.

Лéна. За́чем заставля́ть, е́сли он не хо́чет?

Зíна. Нет! По про́сьбе врача́ он вы́нужден есть э́то ка́ждое у́тро.

Воло́дя. Реба́та, где вы бы́ли в воскресе́нье?

Же́ня. Все́ у́тро мы бы́ли в Кре́мле и по́сле э́того пошлѝ на обе́д.

Воло́дя. А по́сле обе́да?

Же́ня. Мы хоте́ли бы погуля́ть в Па́рке культу́ры, но дождь заставил нас изме́нить план. Мы бы́ли вы́нуждены домо́й верну́ться.



1. Чита́йте.

1. - Ми́ша, у нас ско́ро бу́дет соревно́ание по ша́хматам.
- Зна́ю. Мы бу́дем игра́ть с ребя́тами из ра́зных школ.
- Вот почему́ Серге́й Никола́евич *заставляет* нас тренирова́ться ка́ждый день!
- Зна́ешь, он мечта́ет о золоти́й меда́ли для на́шей кома́нды.

2. - О́ля, почему́ И́горь так по́здно занима́ется?
 - Ра́зве ты не зна́ешь? Вче́ра он о́пять получи́л двóйку по матемáтике. Ему́ бы́ло о́чень сты́дно.
 - Да, сейча́с понятнó, что *заставляет* его́ занима́ться так по́здно!
3. - Ко́ля, мы вас до́лго жда́ли, почему́ ты пришёл о́дин? Где Ми́ша?
 - За́втра он по́едет на экску́рсию и ма́ма *заставила* его́ оста́ться до́ма.
4. - Ма́ша, твои́ роди́тели вче́ра не́ были на конце́рте в шко́ле?
 - Да. О́ни о́чень хоте́ли бы, но неожиданно пришлѝ го́сти. О́ни бы́ли *вы́нуждены* оста́ться до́ма.
5. - Ви́тя, вче́ра ты смотре́л телеви́зор?
 - смотре́л, а что?
 - Во мно́гих райо́нах А́зии большо́е наводне́ние.
 - Да. Жѝтели в э́тих райо́нах *вы́нуждены* поки́нуть свой родно́й дом. Прави́тельство должнó им помо́чь.



заставлять (несов.) заставить (сов.)	кого́ что де́лать?
он вы́нужден она́ вы́нуждена они́ вы́нуждены	что де́лать?

Ма́ма *заставляет* сы́на уби́рать ко́мнату.

Из-за дождя́ де́ти *вы́нуждены* зако́нчить и́гру.

2. Dùng hành động lời nói vừa học để truyền đạt lại những thông tin dưới đây:

1. Ма́ша тепе́рь никуда́ не хо́дит, всё вре́мя сидѝт до́ма. Роди́тели запреща́ют ей гуля́ть, потому́ что ско́ро экза́мены.
2. Зимой на се́вере пого́да о́чень холо́дная. Везде́ снег и ле́д. Пти́цам не́чего есть, не́где жить. В э́то вре́мя го́да о́ни лега́т в те́плые края́.

3. Во время перерыва ребята шумно разговаривали и играли. Но как только позвонил звонок, они быстро побежали в свои классы, хотя не хотели.
4. Лёна хорошо знает химию. Хотя она этот предмет не очень любит, но учитель попросил её участвовать в олимпиаде по химии.

3. А. Chọn dạng thích hợp của từ "*вынужден*" hoặc "*должен*", điền vào chỗ chấm để hoàn tất những câu sau:

1. Мама хочет, чтобы Виктор стал художником. Хотя мальчик не любит рисование, но он заниматься в художественном кружке.
2. Виктор - старший сын в семье. Он очень любит своих маленьких сестёр. Родители часто говорят, он, как старший брат, заботиться о них.
3. Уже поздно. Метро, автобусы и троллейбусы не работают. Ребята идти домой пешком.
4. Сегодня у нас будут гости. Мама пойти в магазин за продуктами, а мы убрать гостиную.

Б. Разговаривайте друг с другом по рисункам.



4. А. Читайте и обращайтесь внимание на глаголы "*приходиться* (несов.) - *прийтись* (сов.)".

1. - Галля, вчера я не могла поехать с вами на экскурсию.
 - Жаль. Была очень интересная поездка. Мы были в Суздале. А ты что делала? Была на тренировке в спортивном клубе? Ведь скоро соревнование.
 - Нет. Мама уехала в командировку и мне *пришлось* остаться дома.

2. - Ребѣта, какѣя беда! Послѣдний автобѹс ушѣл.
Что же дѣлать?
- Нам придѣтся пойтѣ домой пешком.
- Пешком домой? Но до общежития далеко.
- Разве у нас есть право на выбор? Давайте пойдѣм.
Видите, ужѣ поздно.
- Ладно, другого выхода у нас нет!
3. - Дѣща, где ты самостоятельно занимаешься? В общежитии?
- Что ты! Там ужасно шумно, и дѣлать ничего просто нельзя. Вот поэтому мне приходится ѣздить в библиотѣку заниматься.

Кому	<u>приходится</u> (<u>приходилось</u>)	| что дѣлать?
	<u>придѣтся</u> (<u>пришлось</u>)	

- Б. Передай содержание слѣдующих предложений по-другому.
1. Отсюда до ближайшего городка нет автобуса, поэтому жители вынуждены ѣздить туда на такси.
 2. В 11 часов папа пришѣл и сказал, что ужѣ поздно, и мы вынуждены были закончить вечеринку.
 3. Мамы завтра не бѹдет дома и я должна буду готовить обѣд.
 4. У моего брата нет велосипеда, вот почему он вынужден каждый день ходить пешком в школу.

РАБОТА НАД ТЕКСТОМ

- 5. А.** Читайте диалоги. Ситуации помогут вам понять разные значения глаголов:

записывать (несов.) - записать (сов.)

1. - Пѣтя, ты записал вопросы, которые задала сегодня на уроке учительница истории?
- Да, записал. Вот моя тетрадь. Возьми.
- Спасибо.

2. - Га́ля, ты была́ на симфо́ническом кон́церте студё́нтов консе́рвато́рии?
 - Нет. О́чень жаль.
 - Ни́чего. У меня́ есть кассе́та.
 - Пра́вда? Кто записа́л э́тот кон́церт на ленту́?
 - Ми́ша. Ве́дь он у нас ма́стер на э́то.
3. - Алекса́ндр Никола́евич, есть у вас в клубе́ кружо́к "Ю́ные те́хники"?
 - Есть. Ты хо́чешь занима́ться в э́том кружке́?
 - Да, запиши́те меня́ туда́.
 - Хоро́шо. Э́тот кружо́к рабо́тает по вто́рникам и пя́тницам.

сади́ться (несов.) - сесть (сов.)

1. - Приве́т, Ми́ша. Где ребя́та?
 - О́ни при́шли и уже́ се́ли в авто́бусы.
 - Извини́, я опозда́л.
 - Ла́дно, сади́сь в э́тот авто́бус. Мы сейча́с пое́дем.
2. - Га́ля, посмотре́й, ка́кая краси́вая пти́ца!
 - Где она́?
 - Вот, она́ сади́тся на э́то де́рево, ви́дишь?
 - Да, действите́льно о́чень краси́вая пти́ца.
3. - Скажи́те, самолёт из Москвы́ уже́ прилете́л?
 - По ра́дио сообщи́ли, что он сел пять мину́т наза́д. Ви́дите, к нему́ подхо́дят автомаши́ны.
4. - Ви́тя, тебе́ нра́вится э́та карти́на?
 - Да. То́лько не понима́ю, со́лнце здесь поднимáется или сади́тся.

6. A. Đọc những câu sau đây, hãy nhớ rằng trong tiếng Nga số từ cũng biến cách.

1. По ра́дио сообщи́ли, что на про́шлой неде́ле два космона́вта полете́ли в ко́смос.
2. В газе́те бы́ли портре́ты двух космона́втов, кото́рые полете́ли в ко́смос на но́вом косми́ческом кора́бле́.
3. Ма́льчики и де́вочки из ра́зных шко́л писа́ли пи́сьма двум космона́втам и поздра́вляли их с успе́шным полё́том в ко́смос.

- 4 Жители столицы встретили *двух* космонавтов, которые недавно вернулись из космоса.
 5. Русский народ гордится *двумя* космонавтами, которые открыли новую страницу в истории космонавтики.
 6. По телевизору показывают фильм о *двух* космонавтах, которые совершили полёт в космос.
- Б. Em sẽ nói bằng tiếng Nga như thế nào nếu không phải là 2 mà là 3, 4 nhà du hành vũ trụ?

7. Прочитай и ответь на вопросы.



Считай, сколько шаров на рисунке?
Как называются эти шары?



Что считает этот мужчина?
Что будет с боксёром, если после "десяти" он не может встать?

8. Читай.



КАК МЫ ЛОСЁЙ СЧИТАЛИ

По рассказу В. Коржикова

Мой брат Саша лётчик. Он уже два года живёт в Сибири. Однажды он написал мне: "Приезжай, Пётя, ко мне на каникулы. Посмотришь, как работают лётчики в тайге".

От Москвы до Хабаровска я летёл на самолёте, а потом ехал на поезде. Первый раз я ехал так далеко один и был очень рад, поэтому не послал телеграмму. С вокзала я пошёл прямо к Саше домой. Я



хорошо помнил его адрес, быстро нашёл улицу Таёжную и стал смотреть на номера домов.

Вдруг я слышу голос Саша:

- Пётя, ты уже здесь? Что же ты без телеграммы? Я не знал, что ты приедешь, и сейчас должен лететь в тайгу.

- В тайгу? Зачем?

- Чтобы лосей считать.

- Как считать? С самолёта?

- Ну да.

- Возьми меня, Саша! Я буду тебе помогать.

И вот мы с Сашей в самолёте. С нами летел ещё один человек с фотоаппаратом. Саша познакомил нас. Его звали Кольей. Но я не знал, зачем Колья летит в самолёте и что он будет делать.

- Смотри, Пётя, вон лоси! - сказал Колья. - Считай! Я посмотрел на тайгу и увидел, как по снегу бегут три лося, потом мы увидели около реки ещё восемнадцать лосей. Я быстро взял бумагу и записал каждого лося. Всё утро мы считали лосей. Когда самолёт сел, Колья спросил у меня:

- Ну, сколько лосей ты записал?

- Восемьдесят, - ответил я.

- Ну хорошо, вечером я скажу тебе, правильно это или нет.

- Почему вечером, а не сейчас?

- Узнаешь.

А вечером Колья пришёл к Саше домой и принёс фотографии. Когда мы летели, я считал лосей, а Колья их фотографировал. Мы стали смотреть на эти фотографии и ещё раз считать. На первой фотографии я узнал лосей, которые быстро бежали по снегу, на второй фотографии я увидел восемнадцать лосей, которые стояли около реки. А потом я спросил:

- А зачем мы считали лосей?

- Чтобы помогать им. Лосям в тайге очень трудно.

- А как вы будете им помогать?

- Ну, это ты увидишь в другой раз.

9. "да ☐ или "нет ☐"? Поста́вь "✓".

1. Пе́тя е́хал в Сиби́рь на самолёте и на по́езде.
да ☐ нет ☐
2. Его́ брат Са́ша рабо́тает леснико́м в тайге́.
да ☐ нет ☐
3. Пе́тя запи́сывал лосе́й всё у́тро.
да ☐ нет ☐
4. Ко́ля фотогра́фировал лосе́й для вы́ставки.
да ☐ нет ☐
5. Пе́тя приходи́л к Ко́ле смотре́ть фотогра́фии.
да ☐ нет ☐

10. отве́ть на вопро́сы по те́ксту.

1. Кто пригласи́л Пе́тю в Сиби́рь?
2. Почему́ Пе́тя не посла́л бра́ту телегра́мму?
3. Почему́ Пе́тя бы́стро нашёл Таёжную у́лицу?
4. За́чем Са́ша летёл в тайгу́?
5. Кто летёл на самолёте?
6. Ско́лько лосе́й записа́л Пе́тя?

11. А. Перескажи́ текст свои́ми слова́ми.

Б. Есть ли в джунглях Вьетна́ма ло́си?

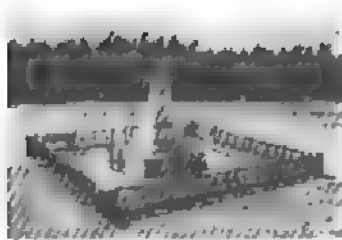
12. Чита́йте диало́ги и обраща́йте внима́ние на сло́во "свет".

1. - Дима, почему́ у тебя́ в ко́мнате ла́мпа ещё́ горит?
- Ты что! Я хочу́, что́бы ма́ма уви́дела *свет* и подумала, что я до́ма и занима́юсь.
2. - Зи́на, э́тим ле́том я пе́вый раз жи́ла в лесу́ не́сколько дней.
- интере́сно бы́ло?
- О́чень. Мы мно́го игра́ли, спа́ли в пала́тках, но са́мое интере́сное - э́то гуля́ть и смотре́ть на лес при лу́нном *свете*.
3. - Ва́ля, мой брат хо́чет стать космона́втом. Он мечта́ет о полёте вокру́г земно́го ша́ра на косми́ческом кора́бле.
- Кака́я больша́я мечта́. А мой брат хо́чет быть моря́ком и путеше́ствовать вокру́г *света*.

4. - У нас была встреча с молодыми поэтами. Было очень интересно.
- Жаль, что там меня не было. Говорят, что недавно вышел в свет их сборник новых стихов. Советую тебе прочитать.

13. Прочитай текст и выполни задания к нему.

УРАЛ - МЕСТО, ГДЕ ЕВРОПА ВСТРЕЧАЕТСЯ С АЗИЕЙ



Столб с надписью
"Европа - Азия".

Российская Федерация - одна из самых больших по территории стран на земном шаре. Она находится в двух частях света - в Европе и в Азии. Граница Европы и Азии проходит по реке Урал, один берег лежит в Европе, а другой - в Азии. Две части света встречаются на Урале, смотрят друг на друга через реку. Иногда граница проходит по деревням, по городам. Два дерева стоят рядом. Одно в Европе, другое в Азии. Автобус остановился на дороге. Одна половина в Европе, другая в Азии. В городе Магнитогорске некоторые люди живут в Европе, а работают в Азии и, наверное, совсем не думают, что каждый день ездят из одной части света в другую.

Когда путешествуешь по Уралу, в разных местах встречаешь столбы с надписью "Европа - Азия". Столбы на границе Европы и Азии начали ставить давно. Сейчас таких столбов уже много, есть и совсем новые с моделью земного шара и спутниками вокруг. Самый знаменитый столб находится недалеко от города Свердловска. У туристов есть традиция: каждый год в первое воскресенье февраля встречаются они у этого знаменитого столба. Сюда приезжают туристы со всех концов страны. В этот день здесь бывает большой туристский праздник. Все поют, танцуют, фотографируются на память об этом замечательном дне. Здесь на границе Европы и Азии люди понимают, в какой большой стране они живут. На запад от них тысячи километров и на восток - тысячи.

14. А. Выбери правильный вариант и поставь "✓".

1. Российская федерация находится в
 - а. Европе. ☐
 - б. Азии. ☐
 - в. Европе и Азии. ☐
2. Граница Европы и Азии проходит по
 - а. озеру Байкал. ☐
 - б. реке Урал. ☐
 - в. горе Урал. ☐
3. Самый знаменитый столб с надписью "Европа - Азия" находится около
 - а. Магнитогорска. ☐
 - б. Свердловска. ☐
 - в. Новосибирска. ☐
4. Сюда приезжают
 - а. туристы из многих стран мира. ☐
 - б. туристы из Москвы и других городов. ☐
 - в. туристы со всех концов России. ☐
5. Туристы встречаются на Урале
 - а. в первое воскресенье января. ☐
 - б. в первое воскресенье февраля. ☐
 - в. в первое воскресенье марта. ☐

Б. Ответь на вопросы.

1. Возможно ли, что люди живут в Европе, а работают в Азии (или наоборот)?
2. Правда ли, что есть место, где каждый день люди ездят из одной части света в другую? Это где?
3. Какая река в России является границей Европы и Азии?
4. Где туристы встречаются на Урале?

УРОК 9

РАБОТА НАД РЕЧЕВЫМ ДЕЙСТВИЕМ

Nói cái gì thuộc về ai

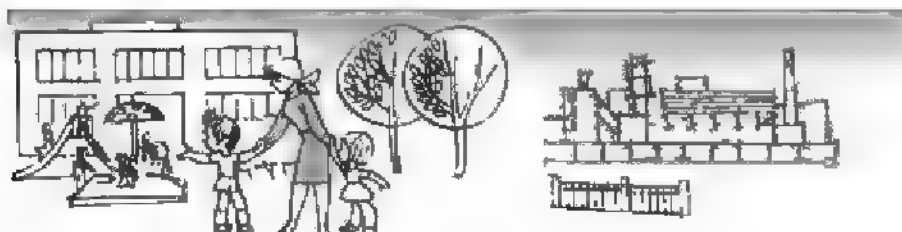


Таможенник. Чей это чемодан?
Твой?

Павлик. Нет, не мой. Этот чемодан принадлежит моему другу.

Таможенник. Ты знаешь, что в чемодане?

Павлик. Нет. Может быть, там только его личные вещи. Подождите, пожалуйста, он сейчас вернется.



Сергей. Лена, где работает твоя мама?

Лена. Она работает в детском саду.

Сергей. А как называется этот детский сад?

Лена. Не знаю. Он принадлежит заводу, где работает мой отец.

Сергей. Понятно. Она работает в детском саду при заводе.

1. Читайте.

1. - Кóля, это твоя коллекция значков?

- Нет, не моя. Она принадлежит Вίκтору. Он у нас большой коллекционер.

2. - Саша, посмотри, какáя красíвая картинá!
 - Да. А ты знаéшь, кому́ она́ *принадлежит*?
 - Говорят, она́ *принадлежит* *неизвéстному* *коллекционеру*.
3. - Лан, ты не знаéшь, кто это?
 - Как же не знаю! Это Лев Толсто́й, áвтор ромáна "Война́ и мир". Он *принадлежит* *к числу́* *лучших* *ру́сских* *писа́телей*. И его́ роман *принадлежит* *к числу́* *самых* *извéстных* *произведéний* *мирово́й* *литерату́ры*.
 - Молоде́ц, Лан. Ты хорошо́ знаéшь о нём.
4. - Серёжа, где обе́дают студéнты?
 - Онí обы́чно обе́дают в столо́вой *при инститúте*.
 - Что это значит?
 - Это столо́вая, кото́рая *принадлежит* *инститúту*.



принадлежа́ть (несов.)

кому́? чему́?

к чему́?

Коллéкция значко́в *принадлежит* *Виктору*.

Библиотéка *принадлежит* *шко́ле*. = Библиотéка *при* *шко́ле*.

Ко́ля *принадлежит* *к числу́* *лучших* *ученико́в* *в* *клас́се*.

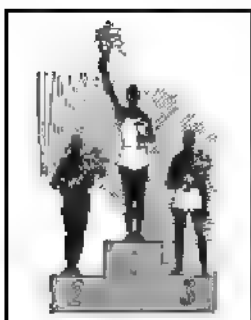
2. Truyền đạt lại nội dung phần được in nghiêng trong các đối thoại sau bằng cách nói khác.
 1. - Люба, скажи́, что в Санкт-Пете́рбурге тебе́ нра́вится бо́льше всего́?
 - Эрми́таж. Замеча́тельный музе́й.
 - Знаéшь, до Октя́брьской револю́ции его́ худо́жественная коллéкция *была́* *собственностью* *ца́рской семьи́*.
 - Да. А по́сле этого́ она́ *принадлежит* *наро́ду*.
 2. - Вьет, у тебя́ но́вые часы́?
 - Да, это япо́нские часы́.
 - Онí хорошо́ идúт?
 - Да, о́чень. Знаéшь, япо́нские часы́ *одни́* *из* *самых* *лучших* *часо́в* *в* *ми́ре*.

3. - Нина, где работает твоя сестра?
- Она работает в магазине, который принадлежит компании "Золотая звезда".
4. - Игорь, где ты был? Я два раза тебе звонил.
- Наш класс был на экскурсии в биологическом музее при университете.
5. - Май, где ты купила книгу "Москва и москвичи"?
- В Доме книги. Какой он большой!
- Да. Московский Дом книги один из самых больших книжных магазинов в Европе.

3. А. Thay thế câu trả lời trong đối thoại dưới đây bằng các cách nói khác nhau.

- Кто участвует в большом соревновании по плаванию?
- Только самые лучшие спортсмены.

Б. Смотрите на рисунок и разговаривайте друг с другом по следующим вопросам:



1. Кто какое место занимает в соревновании по плаванию?
2. Какая медаль кому принадлежит?

1. Виктор
2. Пётр
3. Сергей

4. Đọc, chú ý nghĩa và cách dùng của những từ được in nghiêng.

1. - Волóдя, знаéшь, сего́дня я ви́дел твоего́ брата.
- И он во́дит но́вую маши́ну, пра́вда?
- Да. Скажи́, это́ его́ *собственная* маши́на или *служебная*?
- Он её купи́л совсе́м неда́вно, т. е. он *собственник* этой маши́ны.
- А кем он рабо́тает?

- Главным инженером довольно известной *частной* компании.
- Видно, что он неплохо зарабатывает.
- 2. - Какой интересный музей!
- Знаешь, когда-то этот музей был *собственностью* одного русского коллекционера.
- Интересно! А что потом?
- Потом коллекционер решил подарить свой *собственный* музей государству.
- И таким образом музей стал государственной *собственностью*?
- Совершенно точно.
- 3. - Катя, посмотри, какие красивые бумажные цветы я получила на день рождения.
- Замечательные. А кто тебе подарил?
- Наша Оля.
- А не знаешь, где она их купила? Я тоже хочу такие цветы.
- Нигде.
- Не понимаю.
- Не понимаешь? Просто она своими *собственными* руками сделала их для меня.
- Да?! Поверить просто нельзя.
- Если так, давай как-нибудь пойдём к ней. И ты своими *собственными* глазами увидишь, на что она способна.

РАБОТА НАД ТЕКСТОМ

- 5.** Объясни, как ты понимаешь предложения с глаголами "принимать (*несов.*) - принять (*сов.*)".
1. - Катя, почему сегодня ты такая весёлая?
 - Знаешь, я весёлая, потому что меня *приняли* в музыкальную школу.

2. - Ма́льчик, что с тобо́й?
 - У меня́ го́рло бо́лит. И температу́ра.
 - Так, покажи́ го́рло. Скажи́: а-а-а! Да, го́рло кра́сное.
 У тебя́ анги́на. Тебе́ на́до лежа́ть и *принимать* лека́рство.
3. - Оле́г, кто *принимал участие* вчера́ в конце́рте?
 - На́ши ребя́та и друзья́ из други́х школ. Конце́рт был весе́лым и интере́сным.
4. - Мне ну́жно к врачу́.
 - Он *принимает* больны́х то́лько два ра́за в неде́лю.
 - В ка́кие дни?
 - Во вто́рник и в пя́тницу.

6. А. Прочита́йте диало́ги и обрати́те внима́ние на глаго́лы "остава́ться - оста́ться, расстава́ться - расста́ться".

1. - Са́ша, ле́том ты пое́дешь на мо́ре и́ли *остане́шься* в го́роде?
 - Наве́рное, *остану́сь* в Москвё. А ты?
 - Я по́еду в дере́вню к ба́бушке.
2. - Пе́тя, когда́ у нас бу́дет экза́мен по англи́йскому языку́?
 - В э́ту пя́тницу.
 - Сего́дня вто́рник? Зна́чит, до экза́мена *остаётся* два дня.
3. - Лан, где ты была́ у́тром? Я тебя́ не ви́дел.
 - Я была́ у ру́сских друзе́й. На́до с ни́ми *расстава́ться*.
 В понеде́льник они́ уезжа́ют в Росси́ю.
4. - Та́ня, о́чень жаль с тобо́й *расста́ться*.
 - Нет, мы не *расста́немся*. Че́рез ме́сяц встре́тимся.

Б. Điền vào ô trống dạng chia thích hợp của động từ. Hãy nhớ rằng động từ "расстава́ться - расста́ться" chia giống như động từ "остава́ться - оста́ться".

	оставаться (несов.)	остаться (сов.)	расставаться (несов.)	расстаться (сов.)
я	остаюсь	останусь		
ты				
он/она				
мы	остаемся			
вы		останетесь		
они				

7. Прочитайте и переведите следующий диалог на вьетнамский язык.

- Лída, ты бóдешь петь на вéчере?
- Да, бóду петь нарóдную пёсню, котóрую я люблю. А Вíктор бóдет аккомпани́ровать мне на домбрé.
- Вы лóбите нарóдную мýзыку?
- Да. Все в нáшей семье её лóбят. Мой дéдушка говорíт, что нарóдная мýзыка óчень красíвая. Её нáдо берéчь и передавáть из поколéния в поколéние.



8. Читай.



РАССКАЗ ПЕВИЦЫ

Я хочó рассказáть, как прошлó моё дётство и как я стáла певíцей.

Я родилáсь в однóй из деревéнь Казахстáна. Мой отéц был пастухом. Отéц хорошó игрáл на домбрé, хорошó пел пёсни, котóрые слагáл сам. Ёто был настоя́щий нарóдный певéц.

Отéц игрáл и пел так хорошó, что к нам чáсто приезжáли лóди из сосéдней деревéни слóшать его пёсни, приезжáли лóди дáже из гóрода.

Отéц научíл и меня́ лóбить мýзыку.

Однажды люди из города предложили отцу учить в городе школьников игре на домбре. Они говорили, что народное искусство надо беречь и передавать из поколения в поколение. Отец долго думал, потом согласился. Сначала он решил, что моя мать и я останемся в деревне, но потом он взял и нас тоже в город. Мне пора было учиться, а в деревне школы в то время не было.

Нам трудно было расставаться с деревней, где мы жили, где у нас был дом и сад. В городе отец стал учителем: он учил играть на домбре. В то же время он сам изучал другие народные музыкальные инструменты и даже немного теорию музыки, собирал народные песни.

Я поступила в школу и кроме того стала учиться музыке. Учителя находили, что у меня большие способности к музыке, что у меня хороший голос.

Когда я кончила школу, мне предложили поехать в Ленинград - учиться пению в консерватории. Я, конечно, согласилась.

И вот я, дочь пастуха, кончила консерваторию, и передо мной открылась дорога в искусство. Первый мой концерт был в Ленинграде. Мой старый отец аккомпанировал мне на домбре. Я пела песни, которые он сам сложил, пела и другие народные песни. Публика очень тепло принимала нас, нам много аплодировали. О нас писали в газетах, говорили по радио.

Второй наш концерт был в столице Казахстана. А потом мы поехали в деревню, где жили раньше. Деревню нельзя было узнать! Деревня теперь очень богатая. На полях работают машины. Фруктовые сады стали еще больше. В деревне новые дома, большая школа и хороший клуб, где мы выступали на концерте. Как радостно нам было видеть все это, как приятно мне было петь на сцене в деревне, где я родилась и где прошло мое детство.

- 9.** Найдѣи в тѣкстѣ предложѣния, котѣрые говорѣют, что
1. ѡвтор был способѣн к мѹзыке.
 2. пѣрвый концѣрт ѡвтора был удачным.
 3. деревня, где родился ѡвтор, тепѣрь богѡтая.
 4. ѡвтор сѣльно волновѡлся и рѡдовался, когда выступѡл на концѣрте в своей роднѣй деревне.
- 10.** Ёсли тебѣ трѹдно рассказывать текст, отвѣть сначала на слѣдующие вопросы, а потом рассказывай.
1. Где родилась казѡхская пѣвица?
 2. Кем был её отѣц?
 3. Каким пѣвцом был её отѣц?
 4. Чемѹ отѣц её научил?
 5. Что люди из гѣрода предложили её отцѹ дѣлать?
 6. Что дѣлали она и отѣц в гѣроде?
 7. Что находили учителя у неё?
 8. Куда она поступила после школы?
 9. Где были её пѣрвый и второй концѣрты после консервѡтории?
 10. Как она выступѡла на ѣтих концѣртах?
- 11.** Напиши малѣнький рассказ о твоѣм любимом пѣвцѣ.
- 12.** Передѡй содержание слѣдующих предложений по-другѣму.
1. Иностранец послушал мою игру на пианино.
- Я
 2. Я получила приглашение на конкурс в Нью-Йорк.
- Меня
 3. Дѣвочке вручили вторую премию на конкурсе.
- Дѣвочка
 4. Я рассказывала Елене, как живут в Россѣи сегодня.
- Елена
- 13.** Читѡйте и обращѡйте внимание на глаголы “*везти*” и “*повезти*”.
1. - Кѣля, куда ты спѣшишь?
- В магазин “Мелѣдия”. Говорѣют, что сегодня в продажѣ такой диск, котѣрый я дѣлго искал и пока

не нашёл. Знаешь, в прошлый раз мне просто не *повезло*. Когда я приехал, диска больше не было.

- По-моему, лучше возьми такси. Надеюсь, в этот раз тебе *повезёт*.

2. - Нина, что ты делаешь? Почему стоишь здесь?

- Не видишь, на остановке мне не *повезло*. Автобус ушёл. А впереди важная встреча в центре города.

- А теперь тебе *везёт*. Мы с тобой по пути. Садись! И я тебя *повезу*.

14. Читай текст.

Это случилось несколько лет назад, когда мне было 17 лет.

Но сначала надо объяснить, что всё детство я прожила в провинции, в маленьком городе и занималась музыкой. Все дети играли друг с другом в разные игры, занимались спортом, ездили отдыхать на море. А я, когда вспоминаю детство, всегда вижу, как сижу около рояля и играю, играю, играю . . .

Потом мы переехали в Москву, и однажды к нам в музыкальную школу приехал американец. Он послушал мою игру и сказал, что должен рассказать всем о моём таланте. Не знаю, что он рассказывал и кому, но я получила приглашение на конкурс в Нью-Йорк . . . Это был первый серьёзный конкурс в моей жизни, первый раз я должна была ехать в Америку одна. Конечно, было очень страшно и было страшно интересно.

Денег на гостиницу, конечно, не было. Моя мама нашла у своей подруги одну знакомую, которая жила в Нью-Йорке, в Бронксе. Её звали Елена, у неё я и остановилась.

Наверное, Нью-Йорк интересный город, может, даже красивый, только я его не видела - времени гулять совсем не было. Я только ездила на метро из дома на репетицию, с репетиции - домой. Дома меня ждала Елена, которой я рассказывала, как живут в России сегодня. А в Москве метро, конечно, красивее.

Я даже не думала, что смогу заблудиться здесь. А обычно я очень боюсь заблудиться. И это всё-таки однажды случилось - я заблудилась в Нью-Йорке.

А с конкурсом мне повезло - я получила вторую премию.

И так я уехала из огромного современного Нью-Йорка, где жила почти 2 месяца, с надеждой когда-нибудь вернуться туда как турист.

15. Выбери правильный по тексту вариант. Поставь "✓".

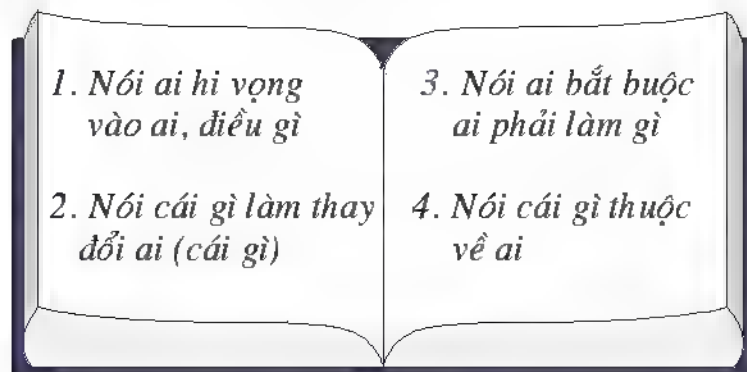
1. В какой школе училась героиня рассказа?
 - а. В балетной школе. ☐
 - б. В музыкальной школе. ☐
 - в. В обычной школе. ☐
2. Почему пригласили героиню рассказа на конкурс в Нью-Йорк?
 - а. Потому что она способная к живописи девочка. ☐
 - б. Потому что у неё большие способности к литературе. ☐
 - в. Потому что она прекрасно играет на пианино. ☐
3. С кем жила героиня рассказа в Нью-Йорке?
 - а. С родителями. ☐
 - б. С подругой мамы. ☐
 - в. Со знакомой подруги мамы. ☐
4. Какое место на конкурсе заняла героиня рассказа?
 - а. Первое место. ☐
 - б. Второе место. ☐
 - в. Третье место. ☐
5. Почему героиня рассказа хочет ещё раз поехать в Нью-Йорк?
 - а. Потому что она хочет больше знать о нём. ☐
 - б. Потому что в нём живут её родные. ☐
 - в. Потому что там она хочет продолжать свою учёбу. ☐

УРОК 10

(ПОВТОРИТЕЛЬНЫЙ)

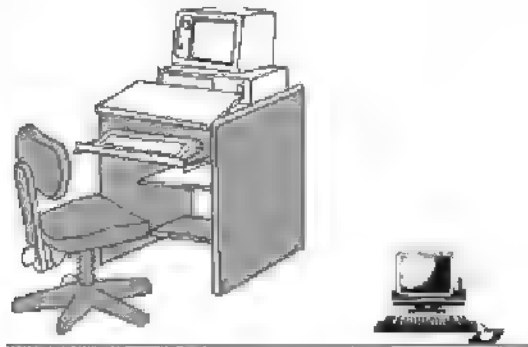
КОММУНИКАТИВНЫЕ УМЕНИЯ

Trong các bài 6, 7, 8, 9, các em đã học được cách thực hiện bằng tiếng Nga những hành động lời nói sau:



Hãy thực hiện các nhiệm vụ dưới đây và tự kiểm tra xem em có nhớ không.

1. Sử dụng hành động lời nói đã học trong 4 bài vừa qua để thực hiện nhiệm vụ giao tiếp được đặt ra.



На столе ты видишь новый компьютер, который родители недавно подарили Виктору, хотя они знают, что у него нет интереса к этой машинке. А рядом маленький компьютер его брата.

1. Скажи, кому какой компьютер принадлежит?

Брату нравится новый компьютер, потому что его сделала компания, которая считается одной из самых известных в мире.

2. Truyền đạt lại nội dung phần được in nghiêng trong lời nói trên bằng cách nói khác.

Когда родители дарят Виктору этот подарок, они думают, что компьютер будет вызывать у него интерес и внимание, и он будет лучше учиться. А брат думает, что благодаря компьютеру Виктор будет больше сидеть дома.

Дай ответы на вопросы:

3. С какой надеждой родители дарят Виктору компьютер?

4. На что надеется брат?

И так родители строго требуют, чтобы Виктор занимался с компьютером каждый день два часа. И он без интереса, без внимания делает всё так, как хотят родители.

5. По-другому передай содержание этих предложений.

Через три месяца все заметили, что Виктор начал серьёзно заниматься, интересоваться компьютером и по-другому относиться ко всему вокруг. Словом, его жизнь стала не такой, как до этого. Виктор стал совсем другим мальчиком.

6. Теперь скажи, что изменяет компьютер у Виктора?

7. Что у него изменяется?

- 2.** Em có 10 phút để điền vào chỗ chấm từ thích hợp có dạng cần thiết nhằm hoàn chỉnh đoạn văn cho dưới. Mỗi số điền đúng là 1 điểm.
Thử xem em được bao nhiêu điểm.

Музыкальная школа - это учебное заведение, в (1) учащиеся получают общее музыкальное образование. Детские музыкальные школы создают (2) городах и деревнях. Основная их задача - научить детей игре (3) музыкальных инструментах, дать музыкальные знания, развить музыкальные способности.

В музыкальную (4) принимают детей (5) 6 лет. Дети, которые поступают (6) школу, должны иметь музыкальный слух и музыкальные (7)

Срок обучения - от 4 до 8 лет. Занятия проходят, как правило, два-три (8) в неделю. В учебном году юные музыканты дают несколько концертов как в самой школе, так и (9) клубах, домах культуры и других местах. На такие концерты дети всегда приглашают своих родителей и друзей. Учебный (10) кончается экзаменами и концертом учащихся.

ЯЗЫКОВЫЕ ЗНАНИЯ

- 3.** Truyền đạt lại nội dung phần được in nghiêng trong các đối thoại sau bằng cách nói khác.

1. - Оля, твой брат работает или учится?
- Он работает и учится на вечернем отделении *при институте* иностранных языков.
2. - Серёжа, ты перевёл этот рассказ без словаря?
- Нет. *При переводе* я пользовался словарём, потому что в нём много новых слов.

3. - Ребѣта, вы сáми сдѣлали эту модель корабля? Она
очень слóжная.
- Нет, мы её сдѣлали *при пóмощи* инженерá Антóна
Петрóвича.
4. - Ёгорь, ты хóчешь занимáться в кружке "Юных
музыкáнтов"?
- Но у меня нет музыкального слýха.
- А ты желáешь?
- Да, конéчно желáю.
- Хорошó. Запóмни, *при желáнии* ты мóжешь всё
сдѣлать.
5. - Кáтя, луна сего́дня оченъ красíвая и свѣтлая.
Пойдѣм гуля́ть!
- С удовóльствием. Мне нрáвится прогу́лка *при лунé*.

4. A. Các em đã biết:

1. Để nói số lượng và trả lời cho câu hỏi *сколько?* chúng ta dùng:
 - a. Số từ số lượng
Ví dụ: один, два, три, четы́ре, пять, . . .
Khi sử dụng số từ số lượng, cần lưu ý:
 - Số từ *один* phù hợp với danh từ về giống:
один дом, одна комната, одно окно
 - Số từ *два* có hai dạng:
 - * *два* khi đi với danh từ giống đực và giống trung:
два учебника, два письма
 - * *две* khi đi với danh từ giống cái:
две книги
 - Sau các số từ *два, три, четы́ре* danh từ được dùng ở
cách 2 số ít.
*Я купил в магази́не три карандаша́ и четы́ре
ру́чки.*

- Sau các số từ *пять, шесть, . . .* danh từ được dùng ở cách 2 số nhiều.

В нашем городе есть *восемь заводов*.

б. Số từ tập hợp

Ví dụ: *двое, трое, четверо, пятеро, . . .*

У моего брата *двое детей*.

2. Để nói thứ tự và trả lời câu hỏi "*который?*" chúng ta dùng số từ thứ tự.

Ví dụ: *первый, второй, третий, четвертый, . . .*

Số từ thứ tự biến đổi sang các cách như tính từ.

Я сам решил *первую задачу*.

BẢNG BIẾN CÁCH CỦA SỐ TỪ *ОДИН, ОДНА, ОДНО*

СÁCH	<i>мужской род</i>	<i>средний род</i>	<i>женский род</i>
1	один	одно	одна
2	одного		одной
3	одному		одной
4	один/одного	одно	одну
5	одним		одной
6	(об) одном		(об) одной

BẢNG BIẾN CÁCH CỦA SỐ TỪ *ДВА, ДВЕ, ТРИ, ЧЕТЫРЕ*

СÁCH 1	два	две	три	четыре
2	двух		трёх	четырёх
3	двум		трём	четырёх
4	два/двух	две/двух	три/трёх	четыре/четырёх
5	двумя		тремя	четырьмя
6	(о) двух		(о) трёх	(о) четырёх

Б. а. Điền dạng cần thiết của số từ "*один, два*" vào chỗ chấm trong các câu nói sau:

1. На столе лежат письмо, журнал и газета.
2. Дайте мне, пожалуйста, конверта и марки.

3. В сре́ду и пя́тницу зубно́й врач принима́ет больны́х с часо́в.
4. Все ребя́та из моего́ до́ма вме́сте у́чатся в шко́ле.
5. Сего́дня у́тром мы с друзья́ми до́лго гуля́ли в па́рке Культа́ры.
6. Biến đổi từ trong ngoặc sang dạng thích hợp.
1. В на́шем кла́ссе два́дцать пять (ма́льчик) и пята́дцать (де́вочка).
2. Я три (раз) в неде́лю хожу́ в бассе́йн на трениро́вку.
3. Мы прое́хали де́сять (киломе́тр) за три́дцать (мину́та).
4. В ле́тние кани́кулы вся моя́ семья́ отды́хала на мо́ре семь (день).
5. В э́том году́ моему́ ста́ршему бра́ту два́дцать о́дин (год), а мне шестна́дцать.

ЗАНИМАТЕЛЬНАЯ МИНУТКА

5. Чита́й шу́тки.

1.

Ма́ма про́сит сы́на Пе́тю не игра́ть с Ко́лей, потому́ что тот плохой ма́льчик. Она́ говори́т, что на́до игра́ть то́лько с хоро́шими ма́льчиками и де́вочками.

Пе́тя спра́шивает ма́му, хоро́ший ли он. Ма́ма отвеча́ет, что она́ им дово́льна. И тогда́ Пе́тя говори́т, что он согла́сен с ма́мой и не бу́дет игра́ть с Ко́лей, потому́ что тот плохой ма́льчик. Но он, Пе́тя, хоро́ший, и поэ́тому Ко́ля до́лжен игра́ть с ним.

Hãy đóng vai các nhân vật trong truyện vui trên để đối thoại theo gợi ý cho dưới.

Мама. Пётя, не играй

Пётя. Почему ты про́сишь

Мама. Потому́ что

Пётя. А я

Мама.

Пётя.



2.

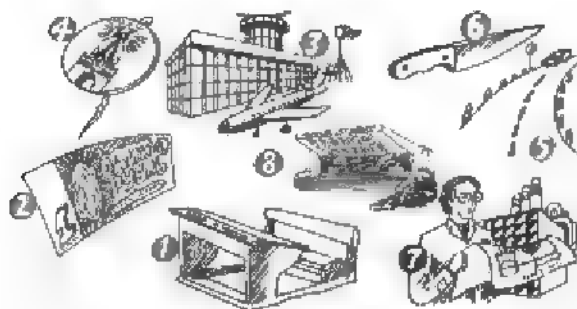
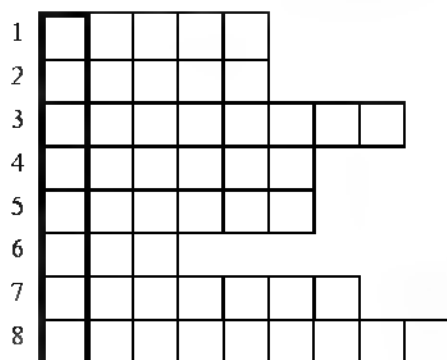
- Вáня, почему́ ты не выхо́дишь к нам поигра́ть?

- Не могу́, у меня́ о́чень стрóгий оте́ц. Когда́ он де́лает моё́ дома́шние за́дания, я до́лжен нахо́диться при нём посто́янно.

Как ты ду́маешь, стрóгий ли на са́мом де́ле оте́ц Ва́ни? Почему́?

6. Реши́ кроссво́рд и ты полу́чишь ну́жное для предло́жения сло́во.

На ребята́ да́рят друг дру́гу цветы́, значки́, кни́ги.



TEST

Задание I. Выбери правильный вариант и поставь “✓”.

1. Завтра будет важный для нас матч. Все футболисты команды на нового тренера, так как у него большой талант и опыт.
а. верит б. верят
в. надеется г. надеются
2. Зелень и новые улицы с многоэтажными зданиями вид города.
а. изменит б. изменяют
в. изменится г. изменяются
3. Мы были закончить игру на стадионе, потому что пошёл сильный дождь.
а. надо б. нужно
в. необходимо г. вынуждены
4. Город так сильно , что мой брат, который пять лет там не был, сейчас не может его узнать.
а. изменил б. изменяет
в. изменился г. изменяются
5. До соревнования по плаванию остаётся мало времени, поэтому учитель нас тренироваться больше, чем обычно.
а. заставляет б. советует
в. хочет г. заставляют
6. Моя сестра работает в библиотеке государственном университете.
а. на б. при
в. по г. к
7. В тексте много новых слов, поэтому мне всё время смотреть их в словарь.
а. должен б. приходится
в. нужен г. вынужден
8. Золотая медаль Сергею, потому что он победил всех в борьбе.
а. принадлежал б. получает
в. принадлежит г. дают

- Миша, это концерт Паганини, вы знаете, кто
 [16] Паганини? - спросил Пётр Васильевич монтера.
 - Знаю, композитор.
 Профессор улыбнулся и подумал: "Это хорошо,
 [17] молодые люди в наше время знают классическую
 музыку".
 - А вы знаете, [18] так прекрасно играет концерт
 Паганини?
 - Знаю. - спокойно ответил Миша. - Это я.
 В это время концерт [19] и диктор сказал: "Вы
 слушали концерт художественной самодеятельности.
 Второй концерт Паганини [20] монтер Михаил
 Иванов".

- | | | |
|-----|----------------|----------------|
| 11. | а. С | б. По |
| | в. К | г. За |
| 12. | а. над | б. в |
| | в. под | г. на |
| 13. | а. потому́ что | б. по́тому |
| | в. так что | г. вот почему́ |
| 14. | а. с | б. че́рез |
| | в. за | г. пе́ред |
| 15. | а. На | б. До |
| | в. По́сле | г. По |
| 16. | а. така́я | б. тако́й |
| | в. кака́я | г. како́й |
| 17. | а. как | б. тогда́ |
| | в. что | г. что́бы |
| 18. | а. кому́ | б. како́й |
| | в. кем | г. кто |
| 19. | а. ко́нчил | б. ко́нчился |
| | в. на́чал | г. начался́ |
| 20. | а. исполня́л | б. исполня́лся |
| | в. вы́играл | г. выполня́л |

УРОК 11

РАБОТА НАД РЕЧЕВЫМ ДЕЙСТВИЕМ

Nói ai khâm phục, tự hào về ai (cái gì)



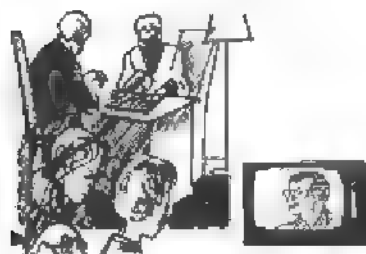
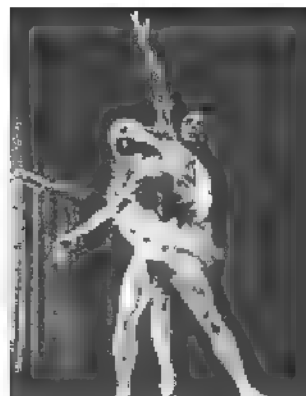
Нáдя. Мíша, знáешь, вчерá я былá в Большóм теáтре на балéте "Лебединое óзеро".

Мíша. Ну и как, тебé понравился éтот балéт?

Нáдя. Óчень. Я прóсто восхищáлась выступлéнием артистов Большóго теáтра.

Мíша. Да, они считáются лúчими артистами стрáны и их выступлéние восхищáет весь мир.

Нáдя. Тóчно. Знáешь, от восхищéния я дáже забылá аплодировать, когдá закóнчился балéт.



Вóва. Сáша, ты смотрéл телеви́зор вчерá вéчером?

Сáша. Нет. А что?

Вóва. Наш учíteль получил большúю нагрáду от госудáрства за свою рáботу и выступáл по телеви́зору.

Сáша. Ой, какáя гóрдость!

Вóва. Да. Я тóже óчень горжúсь своим учíteлем.

1. Читáйте.

1. - Минь, ты был вчерá на вéчере рúсского языкá?
 - Да, был.
 - Интереснó было?
 - Óчень. Ребáта нáшего клáсса *восхищáли* всех своим хорóшим чтéнием по-рúсски.

- На́ша учи́тельница ру́сского язы́ка то́же там была́?
 - Ко́нечно. Она́ о́чень *горди́лась* успе́хами сво́их ученико́в.
2. - Люба, мне сказа́ли, что О́ля заняла́ пе́рвое ме́сто на ко́нкурсе по пе́нию.
- Поня́тно. Ведь у неё восхи́тельный го́лос. Все в кла́ссе *восхища́ются* её спосо́бностями к му́зыке. А кто тебе́ сообщал об э́том?
 - Её брат. И *с гордо́стью*.
3. - Ви́тя, зна́ешь, на́ши футбо́листы вы́играли дру́жественную встре́чу со счётом 2-1 у брази́льской кома́нды.
- Зна́ю, но тру́дно ве́рить. Ведь брази́льская о́чень си́льная кома́нда.
 - Ну что ты! Мы са́ми ви́дели, как хорошо́ игра́ла на́ша кома́нда. От восхище́ния мы так гро́мко и мно́го крича́ли, что сейча́с да́же го́рло бо́лит.
 - А я вчера́ сам слы́шал, каки́м го́рдым го́лосом ди́ктор сообщал о побе́де на́шей кома́нды.



восхища́ть (несов.)	кого́ /что чем?
восхи́ть (сов.)	
восхища́ться (несов.)	кем? чем?
восхи́ться (сов.)	
горди́ться (несов.)	

Арти́сты **восхища́ют** зри́телей своим выступле́нием.
 Слу́шатели **восхища́ются** тала́нтом музыканта.
 Ученики́ **гордя́тся** своим учи́телем.

- 2.** А. Мо́жешь ли ты изме́нить сле́дующие глаго́лы:
восхи́ть, восхи́ться, горди́ться.

	<i>восхи́ть</i>	<i>восхи́ться</i>	<i>горди́ться</i>
я	восхищу́		горжу́сь
ты			
он/она́			
мы		восхи́мся	
вы	восхи́те		
они́			гордя́тся

Б. Chọn từ cần thiết (*восхищать, восхищаться, гордиться*), biến đổi sang dạng thích hợp và điền vào chỗ chấm để hoàn thiện các đối thoại dưới đây:

1. - Анна, знаешь, Дима сдал экзамены в медицинский институт.
- Да. Вчера я была у него и знала об этом. Его родители очень своим сыном.
2. - Витя, говорят, твой брат свободно говорит по-французски и по-английски.
- Кроме этого он ещё хорошо пишет на польском языке.
- Какой умный твой брат! Я всегда людьми, которые знают много иностранных языков.
3. - Аня, вчера я была в центральном цирке.
- Ну как, интересно было?
- Да, смелые и точные движения артистов всех зрителей.

3. Объясни, как ты понимаешь предложения с глаголами "вызывать, вызывать" в следующих ситуациях.

1. - Антон, тебе понравился фильм о полёте в космос?
- Да, фильм вызывал у нас большую гордость за нашего первого в мире космонавта Юрия Гагарина.
2. - Дима, знаешь, вчера я прочитал интересную повесть Пушкина.
- Какую?
- "Капитанская дочка". Его ум и талант *вызывают у меня восхищение*.
3. - Володя, ты был на выставке зарубежных художников?
- Да, живопись всегда *вызывает у меня интерес*.
4. - Надя, какая у вас добрая и заботливая учительница!
- Да, она много помогает нам не только в учёбе, но и в жизни. И всё это *вызывает у всех нас глубокое уважение* к ней.

4. А. Чита́йте.

- Ве́ра, слы́шишь о но́вой звездé на́шего балéта?
- Да, я о ней чита́ла в газéтах. Говорят, что ка́ждый раз, когда она́ выхо́дит на сце́ну, все зрители снóва и снóва *прихóдят в восхищéние* от её выступлéния.
- Тóчно. Зна́ешь, я сам был неда́вно на её представлéнии. Прóсто у меня́ слов не хвата́ет, чтóбы *выража́ть своё восхищéние*. Мо́жно сказа́ть, что ка́ждое её движе́ние на сце́не, да́же са́мое ма́ленькое, *привóдит всех в восхищéние*.

Б. Объясни́, что значит

<i>приходи́ть (несов.)</i>	| <i>в восхищéние</i>
<i>прийти́ (сов.)</i>	
<i>приводи́ть (несов.)</i>	| <i>кого́-нибудь в восхищéние</i>
<i>привести́ (сов.)</i>	

В. Переда́й содержание сле́дующих предложéний по-другóму.

1. Красотá Байка́ла *восхищeт* тури́стов, котóрые приезжа́ют со всех концо́в страны́.
2. Иностранцы́, котóрых приглаша́ют на ярмарку, *восхищóются* традициóнными издéлиями рúсского наро́дного искúсства.
3. Стихи́ извéстного рúсского поéта о любви́ к родно́му краю́ *привóдят* чита́телей в *восхищéние*.
4. Мы все *пришли́* в *восхищéние* от карти́ны “Золотáя óсень” знамени́того худóжника Левита́на, когда́ пёрвый раз её уви́дели.

РАБО́ТА НАД ТЕ́КСТОМ

5. А. Сле́дующие ситуáции помо́гут тебе́ поня́ть предлóг “вмéсто”.

1. - О́льга, от когó ты получи́ла вчера́ телегра́мму?
- От Андре́я. Он обеща́л написа́ть письмо́. Но *вмéсто* письма́ он присла́л телегра́мму.

2. - Вѣра, почему ты вчера опоздала на урок?
- Знаешь, чтобы поехать в школу, я должна сесть в трамвай номер 11, но *вместо* этого трамвая, я села в трамвай номер 7.
3. - Жѣня, что ты видишь, когда смотришь в телескоп на созвездия.
- Говорят, что видят Большую Медведицу и Лебедя, но вместо Большой Медведицы я вижу экскаватор, *вместо* Лебедя - самолёт.

Б. Dùng cách nói có giới từ "vместо" để truyền đạt lại nội dung các đối thoại dưới đây:

1. - Алёша, ты знаешь, что будет сегодня в клубе?
- По плану будет концерт, но в последние минуты всё изменяется и будут танцы.
2. - Гриша, мне сообщали, что Ваня заболел и завтра он не будет играть для нашей футбольной команды.
- А кто будет его заменять?
- Игорь.
3. - Ребята, в пятницу у нас будет физика.
- Что ты говоришь? По расписанию в пятницу будет математика.
- Но учитель математики будет занят, поэтому физикой будем заниматься.
4. - Лída, можно взять у тебя учебник?
- Конечно, но где твой учебник?
- Знаешь, надо было мне взять с собой учебник, но по рассеянности я взяла не учебник, а словарь.

6. Можешь ли ты передать содержание слéдующих предложений по-другóму.

1. *У разных народов разные названия звёзд.*
2. *Если вы любите ходить в походы, звёзды помогут вам найти дорóгу нóчью в лесу.*

3. Каждую ночь на небе можно видеть, как горят тысячи звёзд.
4. Много тысяч лет тому назад астрономы придумали звёздам такие названия.
5. По совету учителя мы изучаем карту звёздного неба.

7. Em còn nhớ cách dùng của động từ "смотреть" không? Hãy chọn giới từ cần thiết (в, на, с) điền vào chỗ chấm để hoàn thiện các câu nói dưới đây:

1. Даже ночью мы приходили к учителю, чтобы посмотреть звёзды телескоп.
2. Солдаты внимательно смотрят бинокль корабли в открытом море.
3. Когда отвечает на вопросы, мой друг всегда смотрит прямо глаза собеседнику.
4. Ребята, посмотрите скорее окно улицу. Едут наши футболисты на стадион.
5. Мы стояли на мосту, разговаривали и иногда смотрели моста лодки, которые тихо плавали по реке.

8. Какие животные считаются домашними?
Какие - дикими?



Домашние животные	Дикие животные
.....
.....

9. Читай.

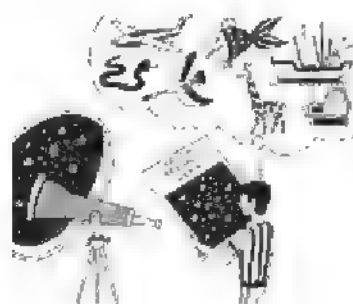


О ЧЁМ ГОВОРЯТ ЗВЁЗДЫ?

По повести М. Ильина

Каждую ночь на небе можно видеть, как горят тысячи звёзд. Тысячи лет люди смотрят на звёзды, потому что они загадка для них.

Со звёздами я познакомился ещё в четвёртом классе. Я часто спрашивал учителя географии, как называются самые яркие звёзды. Даже ночью приходил к нему, чтобы посмотреть на них в телескоп. Учитель решил, что я должен стать астрономом, и подарил мне карту звёздного неба.



Приятно было получить такой интересный подарок. У нас начались зимние каникулы, и я изучал эту карту две недели, читал её, как книгу. И мне не было скучно.

Я очень удивился, когда увидел, что на карте были Жираф, Лев, Змея, Рак, Заяц, Лебедь и другие звери, птицы, рыбы.

В первые дни я не мог понять, почему так называются созвездия: они совсем не похожи на жирафов, львов, змей, раков, зайцев, орлов. Потом я пошёл в библиотеку, прочитал книги по астрономии и узнал, что много тысяч лет назад астрономы придумали созвездиям такие названия. На своих картах они рисовали зверей, птиц, рыб.

Наверное, они смотрели в свои маленькие слабые телескопы на созвездия, одним казалось, что они видят жирафа, а другие видели тигра. Поэтому у разных народов названия созвездий неодинаковые.

Вот, например, все хорошо знают созвездие Большой Медведицы, а у народов Средней Азии это созвездие называется Семь братьев. А когда я смотрю на эти созвездия, то вместо Большой Медведицы вижу экскаватор, вместо Лебеда - самолёт.

Не знаю, согласны вы со мной или нет, но эти созвездия, по-моему, больше похожи на экскаватор, самолёт, трактор, теплоход, вертолёт, чем на медведя, лебедя, собаку, льва или лошадь.

Мне кажется, что если вы любите мечтать и придумывать, то тоже сделаете свои рисунки к тем созвездиям, которые хорошо знаете. Советую вам изучать звёзды. Если вы любите ходить в походы, звёзды помогут вам найти дорогу ночью в лесу.

10. Правильно (да ☐) или неправильно (нет ☐)?

Поставь "✓".

1. Со звёздами автор познакомился ещё в пятом классе.
да ☐ нет ☐
2. Тысячи лет люди смотрят на звёзды, потому что они загадка для них.
да ☐ нет ☐
3. Учитель решил, что автор должен стать географом, и подарил мне карту звёздного неба.
да ☐ нет ☐
4. Автор изучал эту карту две недели, читал её, как книгу. И ему не было скучно.
да ☐ нет ☐
5. Автор хорошо понял, почему так называются созвездия: они похожи на жирафов, львов, змей, зайцев.
да ☐ нет ☐
6. Автор прочитал книги по астрономии и узнал, что много тысяч лет назад астрономы придумали созвездиям такие названия.
да ☐ нет ☐

11. Ответь на вопросы по тексту.

1. Зачем автор ночью приходил к учителю?
2. Нравится ли автору подарок, который он получил от учителя?

3. На что, по мнению автора, похожи созвездия?
4. Почему у разных народов разные названия созвездий?

12. Перескажи текст своими словами.

13. А. Читайте и обращайтесь внимание на слова “*круг*” и “*состояние*”.

1. - Тая, где твой брат? Ты же пообещала познакомить меня с ним.
 - Не беспокойся. Думаю, что он сейчас домой придёт. Ведь сегодня мой день рождения.
 - Ты уверена?
 - Конечно. Хотя у него *круг друзей* довольно широкий, такие праздники, как дни рождения родных и Новый год он всегда проводит в *семейном кругу*.
 - А другие праздники он проводит вне дома с друзьями?
 - Да, почти все другие праздники он проводит в *своём кругу*, т. е. с друзьями.
 - Знаешь, Тая, мне тоже очень нравится проводить праздничные дни в *кругу друзей*. И приятно и свободно.
 - Ясно. Но сейчас не время спорить. Вот он наконец пришёл. Давай пойдём.
2. - Лída, почему Алиса в последнее время не приходит на уроки?
 - Не знаешь? Её дедушка лежит в больнице, а папа в командировке. Так она должна помогать маме во всём, и дома и в больнице.
 - А что именно случилось с её дедушкой?
 - Точно не знаю. Говорят, что на прошлой неделе его здоровье вдруг резко ухудшилось. Даже ходить он не был в *состоянии*.
 - Что ты! Ходить он даже не мог?
 - Да, приходилось звать скорую помощь. И его положили в больницу.

- А как он сейчас? Ещё в тяжёлом *состоянии*?
- Нет. К счастью, *состояние* его здоровья со временем становится всё лучше и лучше.
- Надеюсь, что всё в конце концов будет в порядке и Алиса сможет вернуться к нам в школу.

Б. Thay thế phần được in nghiêng trong các câu sau bằng cách nói tương đương.

1. Моя сестра любит проводить свободное время со *своими друзьями*.
2. Международнѐй жѐнский день москвичѐй, как правило, отмечают *в семейном кругу*.
3. Так как Серѐжа начал изучать вьетнамский язык недавно, он не *может* понимать такой слоѐжный текст.
4. Сотни тысяч мужчин в ѐтот день начинают возѐться на кѐхне, чтѐбы показать, что онѐй *в состоянии* освободѐть жѐнщину от еѐ домашних забот.

14. Читай.

ЧТО ДЕЛАЮТ МУЖЧИНЫ В ЭТОТ ДЕНЬ?

Международнѐй жѐнский день москвичѐй, как правило, отмечают в семейном кругу. Задолго до ѐтого дня мужчины, т. е. папа и сын, уже начинают разговор на тему, как лучше поздравить “маму”, какие подарки купѐть, какой сюрприз приготовить. Кроме всего ѐтого ѐтром восьмого марта (а день ѐто праздничный, нерабочий) двое мужчин возьмѐт на себя все хозяйственные заботы: онѐй хотят, чтѐбы в ѐтот день “мама” по-настоящему отдохнула.



Сотни тысяч мужчин в ѐтот день начинают возѐться на кѐхне, чтѐбы показать, что онѐй в состоянии освободѐть жѐнщину от еѐ домашних забот, - и каждый раз кончают так, что призывают жѐнщину на помощь.

Но зато сколько нежных слов слышат в этот день наши женщины! Мужья и братья, сыновья и внуки, школьные друзья и товарищи по работе - все в один голос говорят своим жёнам и сёстрам, матерям, бабушкам и подругам, что они - самые красивые, самые добрые, самые заботливые женщины в мире, что без них просто невозможно на свете жить. И самое главное, что женщины верят этим словам . . . Да они и сами знают, что всё это - чистая правда.



Чего же вы можете пожелать в этот день своим знакомым женщинам? Пожелайте им, чтобы они оставались такими, какие они есть: лучшего комплимента и не придумаешь.

15. Перескажи первую часть текста своими словами.

Эти вопросы тебе помогут.

1. Какой разговор идёт между мужчинами, когда приходит день восьмого марта?
2. Когда начинается этот разговор?
3. Что решают делать мужчины в день восьмого марта?
4. Удаётся ли мужчинам сделать всё, как они хотят? Почему?

16. Переведи вторую часть текста на родной язык.

Но зато сколько нежных слов слышат в этот день наши женщины! Мужья и братья, сыновья и внуки, школьные друзья и товарищи по работе - все в один голос говорят своим жёнам и сёстрам, матерям, бабушкам и подругам, что они - самые красивые, самые добрые, самые заботливые женщины в мире, что без них просто невозможно на свете жить. И самое главное, что женщины верят этим словам . . . Да они и сами знают, что всё это - чистая правда.

урок 12

РАБОТА НАД РЕЧЕВЫМ ДЕЙСТВИЕМ

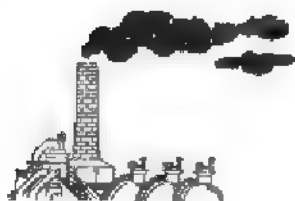
Nói làm cái gì trở thành thế nào



Наташа. Какой большой город!
Высокие здания,
большие заводы.

Дедушка. Вот почему воздух в
нём ухудшается.

Наташа. А что делает воздух
в городе хуже?



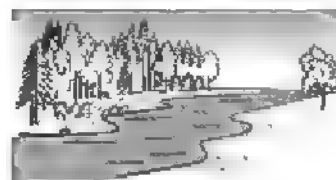
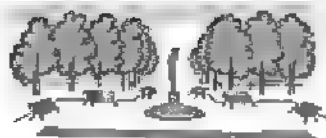
Дедушка. Дым заводов. Кроме этого,
со временем количество машин
в нём увеличивается, и их дым
тоже ухудшает воздух и
климат.

Наташа. А что нужно делать, чтобы
улучшить всё это?

Дедушка. Нужно увеличить площадь
зелени и уменьшить
количество машин.

Наташа. Значит, нам нужно больше
деревьев, больше парков.

Дедушка. Да. Зелень не только делает
город красивым и чистым,
но и уменьшает шум в нём.
Словом, зелень играет очень
важную роль в жизни
современного города.



1. Читайте.

1. - Смотри́, э́та фотогра́фия сейча́с ста́ла лу́чше.
 - Э́то ты сде́лал?
 - Да. С по́мощью компью́тера.
 - А я не зна́ю, что компью́тер мо́жет улу́чать фотогра́фии.
2. - А́нна, твоё сочи́нение о́чень интере́сное.
 - Но я в нём сде́лала не́сколько оши́бок.
 - Ниче́го. По-мо́ему, ма́ленькие оши́бки не мо́гут уху́дшить хоро́шее сочи́нение.
 - Да. Учи́тель то́же сказа́л, что сочи́нение не уху́дша́ется то́лько из-за не́скольких ма́леньких оши́бок.
3. - Ви́ктор Серге́евич, э́то ну́жная вам ка́рта.
 - Жаль, что она́ така́я ма́ленькая. А вы мо́жете сде́лать э́ту ка́рту бо́льше, что́бы в кла́ссе все мо́гли хоро́шо её ви́деть?
 - Да, коне́чно. Мы её увели́чим.
4. - Реба́та, ва́ша моде́ль о́чень краси́вая. Мы хоти́м показáть её на вы́ставке на́шей шко́лы, но . . .
 - Почему́ "но"?
 - Вы должны́ сде́лать её ме́ньше.
 - Во ско́лько раз на́до её уме́ньшить?
 - В 2-3 ра́за.
5. - Ви́дишь, наш го́род с ка́ждым днём стано́вится бо́льше и бо́льше.
 - По-мо́ему, чем бо́льше стано́вится го́род, тем ме́ньше стано́вится зе́лень.
 - Зна́чит, на́до сде́лать так, что́бы пло́щадь зе́лени не уме́ньшилась.



улучша́ть (несов.)
улу́чить (сов.)

де́лать
сде́лать

лу́чше

улучша́ться (несов.)
улу́читься (сов.)

станови́ться
ста́ть

лу́чше

2. A. Dựa vào bảng ghi nhớ, hãy giải thích nghĩa của các động từ:

ухудша́ть (несов.)

уху́дшить (сов.)

ухудша́ться (несов.)

уху́диться (сов.)

увели́чивать (несов.)

увели́чить (сов.)

увели́чиваться (несов.)

увели́читься (сов.)

уменьша́ть (несов.)

уменьши́ть (сов.)

уменьша́ться (несов.)

уменьши́ться (сов.)

B. Điền dạng cần thiết của động từ thích hợp vào chỗ chấm để hoàn tất các câu sau:

1. Врач сказа́л, что ку́рение . . . здо́ровье больно́го.
2. В э́том ме́сте доро́га о́чень опа́сная, и мы . . .
ско́рость маши́ны.
3. За 35 лет дли́на ли́ний моско́вского метро́ . . .
в 12 раз.
4. О́тдых на ю́ге и чи́стый во́здух мо́ря . . . настро́ение
моего́ де́душки.
5. Рабо́чие ра́ды, что с ка́ждым го́дом их усло́вия
рабо́ты

3. Dùng các cách nói khác nhau để truyền đạt lại nội dung phần được in nghiêng trong những lời đối thoại dưới đây:

1. - Мне ка́жется, отноше́ния ме́жду тобо́й и Ви́ктором
не такие хоро́шие, как ра́ньше.
- О́то пра́вда. Он сказа́л мне нехоро́шие слова́. *Из-за
этого́ на́ши отноше́ния ста́ли ху́же.*
2. - Како́й большо́й был дождь! И э́то, по-мо́ему,
сде́лало пого́ду намно́го лу́чше.
- Да. По́сле дождя́ пого́да всегда́ станови́тся *лу́чше.*

3. - Здесь на вершине горы я чувствую себя холодно.
- Знаешь, когда мы поднимаемся на 170 метров,
температура становится меньше на один градус.
4. - Все эти фотографии ты сам сделал? Мне особенно нравится вот эта.
- Да, она лучше всего. Поэтому я решил *сделать её*
больше для школьной выставки.

4. A. Đọc các lời đối thoại, dựa vào cấu tạo từ và ngữ cảnh để đoán nghĩa các động từ:

повыш́ать (несов.) повы́сить (сов.)
пониж́ать (несов.) пони́зить (сов.)
удлиня́ть (несов.) удлини́ть (сов.)
укорачива́ть (несов.) укороти́ть (сов.)

1. - Мне ка́жется, тре́бование на́шего уч́ителя
литерату́ры стано́вится всё вы́ше и вы́ше.
- Да, со вре́менем он *повы́шает* тре́бования к на́шим
знáниям.
2. - А́лла, куда́ спеш́ишь?
- В магази́н "Ната́ша" за пла́тьем.
- Гово́рят, в э́том магази́не це́ны о́чень вы́сокие.
- Не по́мнишь, ка́ждый год в э́то вре́мя во всех
магази́нах на́много́ *пони́жают* це́ны на това́ры?
Со мной пойдёшь?
- Хоро́шо. Пойдём посмо́трим.
3. - Срок ско́ро ко́нчится, а така́я больша́я рабо́та
остаётся. Как бы́ть?
- Нам прихóдится *удлини́ть* свой рабо́чий день на
час и верну́ться домо́й попóзже.
4. - Дава́й пое́дем по э́той ма́ленькой доро́ге.
- За́чем? Она́ така́я у́зкая и тру́дная!
- Прóсто она́ корóткая. Мы смо́жем *укороти́ть* свой
пу́ть на де́сять киломе́тров.

Б. Thay thế các từ in nghiêng bằng cách nói khác.

1. После дождей уровень воды в реке *намного повышается*.
 - После дождей уровень воды в реке . . .
 - Дожди . . .
2. Завтра будет сильный северо-восточный ветер, поэтому температура воздуха *значительно понизится*.
 - Завтра будет сильный северо-восточный ветер, поэтому температура воздуха . . .
 - Завтра северо-восточный ветер *значительно* . . .
3. Эта дорога *удлинилась*, когда пришли новые жители города.
 - Эта дорога . . .
 - Эту дорогу . . .
4. По телевизору сообщили, что скоро будет непогода, поэтому срок выполнения работы *укоротится*.
 - По телевизору сообщили, что скоро будет непогода, поэтому срок выполнения работы . . .
 - Непогода . . .

РАБОТА НАД ТЕКСТОМ

5. А. Следующие диалоги помогут тебе понять, что значит "состоять из . . . " .

1. - Наша новая квартира состоит из 2 (двух) комнат.
 - Разве в квартире только две комнаты?
 - Да. Ещё ванная и кухня.
2. - Дима, скажи, сколько блюд обычно подают на обед у вас в России?
 - Как правило, русский обед состоит из трёх блюд.
 - Какие это блюда?
 - Это холодное, первое и второе.

Б. Объясни следующие предложения своими словами.

1. Наш класс состоит из 4 (четырёх) групп.
2. Сборник рассказов состоит из 3 (трёх) книг.
3. Наша команда состоит из 5 (пяти) человек: Миша, Витя, Вова, Серёжа и я.
4. Блины состоят из теста и начинки.

6. А. Hãy nhận xét và ghi nhớ cách nối "подавать (несов.) / подать (сов.) что? на первое (на второе . . .)" trong những lời đối thoại dưới đây:

1. - Вьет, сколько блюд обычно подают на обед у вас во Вьетнаме?
- Очень трудно сказать. Может быть, 2 - 3 или 4 блюда. Иногда больше. И у нас, как правило, всё подают вместе.
2. - Какое холодное блюдо тебе больше нравится?
- Салат из овощей с уксусом.
- Скажи, чтобы подали нам на холодное этот салат.
3. - Ты не знаешь, какое блюдо подают нам на первое сегодня?
- Не знаю. Может быть, суп из риса с мясом.
4. - Миша, что подадут сейчас?
- Пельмени.
- А как русские едят пельмени?
- Мы обычно едим на первое вместе с бульоном, или на второе - со сметаной, маслом или уксусом.
- А у нас во Вьетнаме едят только с бульоном.
5. - Тебе кофе или чай?
- Лучше мне чай. А что ещё подадите на десерт?
- Фрукты.

Б. Điền các dạng chia thích hợp của động từ đã cho vào các ô trống trong bảng dưới đây:

	<i>подавать</i> (несов.)	<i>подать</i> (сов.)
<i>я</i>	подаю́	.....
<i>ты</i>	.....	пода́шь
<i>он/она</i>	.....	.....
<i>мы</i>	подаём	.....
<i>вы</i>	.....	.....
<i>они</i>	.....	подаду́т

7. Можешь ли ты понять значение глагола "*входить*" в следующих предложениях? Передай их содержание по-другому.

1. Сергей входит в состав сборной команды.
2. Иностранный язык входит в состав школьных предметов.
3. Роман Л.Н. Толстого "Война и мир" входит в число лучших произведений русской и мировой литературы.
4. Московский Кремль входит в число замечательных памятников России.
5. В состав этого фарша входит говядина, баранина и свинина.

8. Читай.



РУССКАЯ НАЦИОНАЛЬНАЯ КУХНЯ

Традиционный русский обед состоит из трёх блюд. На первое блюдо, как правило, подают суп. Самое распространённое первое блюдо в России - щи, суп из капусты с мясом, овощами и сметаной. С древних времён до нас дошла пословица "Щи да каша - пища наша". И действительно, после тяжёлой работы тарелка горячего, ароматного супа помогала восстанавливать силы.

После супа обычно подают второе блюдо, которое приготовили из рыбы или мяса, с гарниром из овощей, чаще всего из картофеля.

Если вы бывали в гостях у русских и немножко знакомы с русской национальной кухней, вы, наверное, знаете, что такое пельмени. Это блюдо - одно из самых любимых у народов Сибири. Пельмени готовят из теста и мяса и едят на первое вместе с бульоном или на второе - со сметаной, маслом или уксусом. Самые вкусные - пельмени из фарша, в состав которого входит говядина, баранина и свинина.

В начале обеда к столу иногда подают холодные блюда: салаты, которые приготовили из овощей, яиц, сметаны, майонеза и зелени. Во многих странах мира винегрет - блюдо из свёклы, картофеля и огурцов - называют "русским салатом". Широко распространён в России салат, который называется по-разному: мясной салат, салат "стололичный".

Для русской кухни характерно большое количество блюд из муки: пирогов, блинов Раньше в России ни одно из праздничных событий не проходило без пирогов. Слово "пирог" происходит от древнерусского слова "пир" - праздник. Пирогі могут быть большие и маленькие, открытые и закрытые. Для начинки используют мясо, рыбу, капусту, яйца, яблоки, варенье и многие другие продукты.

После обеда на десерт подают чай, кофе или компот, который приготовили из сухих или свежих фруктов.

9. Ответь на вопросы.

1. Сколько блюд обычно подают на русский обед?
2. Когда подают холодное блюдо?
3. Какие блюда можно называть холодными?
4. Какие блюда, как правило, подают на первое? на второе? на десерт?
5. Как ты понимаешь русскую пословицу "Щи да каша - пища наша"?

10. Найдѣ слова, котѣрые не обозначают пицу и поставь "✓".

обѣд	<input type="checkbox"/>	стол	<input type="checkbox"/>	водá	<input type="checkbox"/>
фарш	<input type="checkbox"/>	борщ	<input type="checkbox"/>	ужин	<input type="checkbox"/>
сметана	<input type="checkbox"/>	молоко	<input type="checkbox"/>	зелень	<input type="checkbox"/>
ложка	<input type="checkbox"/>	говядина	<input type="checkbox"/>	пирогѣ	<input type="checkbox"/>
десерт	<input type="checkbox"/>	варенье	<input type="checkbox"/>	кухня	<input type="checkbox"/>
гарнир	<input type="checkbox"/>	ресторан	<input type="checkbox"/>	начинка	<input type="checkbox"/>

11. Напиши маленький рассказ на тему "Моѣ любимое блюдо".

12. A. Đọc các đoạn đối thoại dưới đây, chú ý phần được in nghiêng.

1. - Твоя мама лежит в больнице? Как сейчас её здоровье?
 - Пять дней назад было очень опасно. Но теперь опасность уже прошла. Ей *всѣ лучше и лучше*.
2. - Чем ты в клубе занимаешься?
 - Плаванием.
 - А как твои успехи?
 - Очень хорошо. Сначала я проплывал только несколько метров. А потом *всѣ дальше и дальше*.
3. - Дима, ты опять получил тройку?
 - Да, к сожалѣнию. Просто я сделал несколько ошибок в контрольной работе.
 - А учитель сказал, что в последнее время ты учишься *всѣ хуже*.
 - Нет, мама, не лучше, но думаю, тоже не хуже.
4. - Как жарко!
 - Да. И температура *всѣ время* повышается.
5. - Ты собираешь марки? Сколько марок у тебя сейчас?
 - Очень много. И моя коллекция *всѣ увеличивается*.

Б. Dùng các cách nói có thể để truyền đạt lại nội dung những câu sau đây:

1. В понеде́льник было́ ми́нус 5 гра́дусов, во вто́рник было́ -7, а се́годня 9 гра́дусов мо́ро́за.
2. Ра́ньше что́бы про́читать 5 стра́ниц на а́нглийском язы́ке Ви́ктору ну́жно было́ 2 часа́, а се́йчас - то́лько полча́са.
3. Э́тот дом стро́ится о́чень бы́стро: ме́сяц наза́д был то́лько пе́рвый эта́ж, де́сять дней наза́д постро́или восьмо́й, а се́йчас уже́ стро́ят пята́дцатый эта́ж.
4. О́тнóшения ме́жду но́выми дру́зьями с ка́ждым днём стано́вятся бли́же.

13. Đọc hiểu và dịch các câu dưới đây ra tiếng Việt, chú ý phần được in nghiêng.

1. В на́ши дни все́ ме́ньше и ме́ньше вре́мени остаётся у хозя́йки *для того́, что́бы* пригото́вить како́е-нибудь блю́до, при́нять госте́й.
2. Во мно́гих стра́нах лю́ди предпо́читают обе́дать и́ли у́жинать вне до́ма: в заку́сочных, в кафе́ и́ли рестора́нах.
3. На все пригото́вления к приёму госте́й у хозя́йки *ухо́дит* мно́го вре́мени.
4. Америкáнцы *по пра́ву* счита́ют, что рестора́ны тако́го *ти́па* явля́ются лу́чшими в ми́ре.

14. Чита́й текст и отве́чай на вопро́сы.

КАК ЧА́СТО РУ́ССКИЕ ХО́ДЯТ В РЕСТОРА́Н?

В на́ши дни все́ ме́ньше и ме́ньше вре́мени остаётся у хозя́йки *для того́, что́бы* пригото́вить како́е-нибудь блю́до, при́нять госте́й. Поэто́му во мно́гих стра́нах лю́ди предпо́читают обе́дать и́ли у́жинать *вне до́ма*: в заку́сочных, где мо́жно бы́стро и недо́рого перекусить, в кафе́ и́ли рестора́нах.

Во всём мире известна система не дорогих американских закусочных "Макдоналдс". Гордятся американцы и маленькими уютными ресторанами. Они по праву считают, что рестораны такого типа являются лучшими в мире.

В России в течение недели большинство людей обедают вне дома: многие работают или учатся и в обеденный перерыв посещают недорогие столовые, закусочные, кафе.

В ресторанах обычно отмечают особо важные события в семье или на работе: свадьбы, юбилеи, специальные успехи. На дни рождения, новогодние праздники друзей и знакомых приглашают домой. Накрывают стол, готовят разнообразные салаты, горячие блюда, пекут пироги или торт. Конечно, на все приготовления к приёму гостей у хозяйки уходит много времени. Но как приятно провести вечер в кругу друзей, и слушать музыку, и танцевать или разговаривать!

Вопросы:

1. Почему во многих странах люди предпочитают обедать или ужинать вне дома?
2. Чем гордятся американцы?
3. Где большинство людей в России обедают в течение недели?
4. В каких случаях русские приглашают друзей в ресторан, а в каких - принимают гостей дома?
5. Часто ли вы обедаете в ресторане? В каких случаях?

УРОК 13

РАБОТА НАД РЕЧЕВЫМ ДЕЙСТВИЕМ

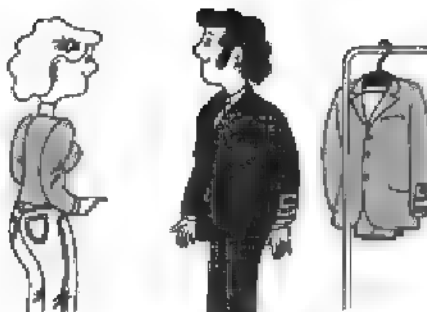
Nói cái gì treo ở đâu



Виктор. Как ты думаешь? Этот тёмный костюм мне идёт?

Анна. По-моему, лучше ты возьми тот светлый, который висит на вешалке.

Виктор. Ладно, я его возьму.




Анна. Зачем ты вешаешь пальто в шкаф? Неужели ты его больше не носишь?

Сергей. Да нет. Пришла весна. Стало теплее. Поэтому зимнее пальто уже не нужно.

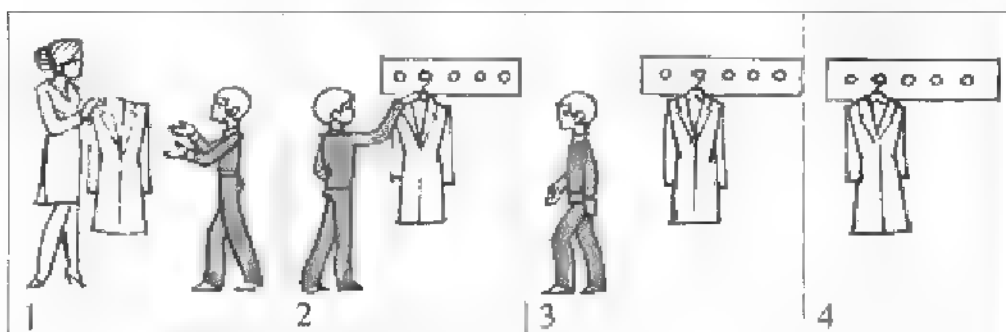
1. Читайте.

1. - Ребята, что вы туда вешаете?
 - Объявление.
 - О чём это?
 - Об экскурсии на следующей неделе.
2. - Вера, ты куда повесишь такое большое зеркало?
 - Я хочу повесить его на стену у себя в комнате. Там зеркала пока нет.

3. - Ты с Таней говоришь по телефону? Скажи, чтобы она пришла к нам завтра.
 - К сожалению, она повесила трубку.
4. - Зачем здесь на потолке висит такая большая лампа?
 - Видишь, в этом месте стоит мой письменный стол. Почти всё время я здесь занимаюсь.
5. - Оля, объясни мне, пожалуйста, что значит "ручные часы"?
 - Это часы, которые носят на руке.
 - Понятно. А теперь я могу объяснить, что значит "настенные часы".
 - Как?
 - Это часы, которые висят на стене.
 - Точно.

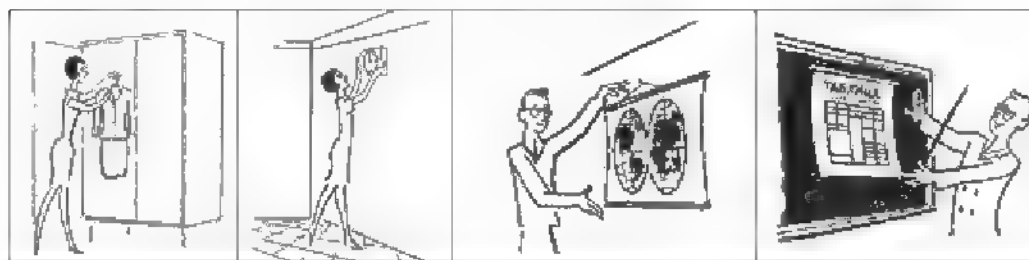
	висеть (несов.)		<u>где?</u> на вешалке в шкафу
	вешать (несов.) повесить (сов.)	<u>что?</u> пальто шляпу	<u>куда?</u> на вешалку в шкаф

2. A. Điền dạng cần thiết của động từ "*вешать, повесить*" hoặc "*висеть*" vào các câu dưới đây cho phù hợp với mỗi hình vẽ.



1. Мама сказала, чтобы Вадим . . . пальто на вешалку.
2. Вадим . . . пальто на вешалку.
3. Он . . . пальто на вешалку.
4. Теперь пальто . . . на вешалке.

Б. Разговаривайте по рисункам.



3. А. Кому́ что ну́жно де́лать?

1. Реба́та при́шли в клуб на дискоте́ку в пальто́ и в шля́пе. О́ни хоте́ли входи́ть в зал и ви́дели у вхо́да ве́шалку.
2. Твой о́тец купи́л большо́ую карти́ну для гости́ной.
3. Учи́тель хоте́л, что́бы все учени́ки ви́дели расписа́ние экза́менов. А во дворе́ шко́лы стои́т доска́ объя́вления.
4. Сего́дня уже́ 30 де́кабря. Па́па принёс ё́лку. А ма́ма купи́ла украше́ния, ма́ленькие игру́шки, цве́тные ша́ры, краси́вые ла́мпочки и конфе́ты.

Б. Ты зна́ешь слова́ "*сте́на*" и "*пото́лок*". Объясни́, что такое́:

1. насте́нная ла́мпа?
2. пото́лочный вентиля́тор?
3. стенгазе́та?

4. Điền dạng cần thiết của động từ: *висе́ть, лежа́ть, стоя́ть* hoặc: *веша́ть-повесе́ть, класть-положи́ть, стави́ть-постави́ть* vào chỗ chấm để hoàn tất các đoạn đối thoại dưới đây:

1. - Ма́ма, ты ви́дела моё пальто́?
- Вот оно́ на ве́шалке о́коло шка́фа. Я то́лько что его́ туда́. Ле́на, не забу́дь всегда́ туда́ своё пальто́.

2. - Кóля, мне кáжется, éтот телеви́зор не на своём мéсте.
 - Пóчему?
 - Он прóтив окнá, смотре́ть так тóдно.
 - А кудá ты мне сове́туешь его́ ?
 - Лúчнее его́ в тот úгол кóмнаты.
3. - Дéти, вы не ви́дели мои́ очки? Я тóлько что их на свой рабóчий стол, а сейча́с не ви́жу.
 - Навéрное, они́ там гдé-то
 - Да, вот они́ на тóмбочке. Я чита́л газéту и их тудá
4. - Ми́ша, кака́я у тебá краси́вая ла́мпа!
 - Какáя? Котóрая над столóм и́ли на столе́?
 - Вот ма́ленькая, котóрую ты сейча́с на ёлку.
 Где ты её купи́л?
 - Óто мне да́ли.

РАБО́ТА НАД ТЕ́КСТОМ

5. А. Слéдующие диало́ги помо́гут тебе́ поня́ть, что значит "*превраща́ть (несов.) - превра́тить (сов.) что во что?*".
 1. - Вы до́ма учите ма́ленького сы́на чита́ть и писа́ть?
 - Нет. Емú тóлько 5 лет. Мы счита́ем, что он ещё сли́шком ма́ленький и не мо́жет éтому учи́ться.
 - Вы непра́вы. Тóлько на́до уме́ть превра́щать учёбу в весёлую игру́.
 - Поня́тно. Знача́ит, на́до де́лать учёбу интере́снее и веселе́е, чтóбы ребёнок мог одновре́менно учи́ться и игра́ть.
 2. - Ты зна́ешь, Анто́н Па́влович о́чень лю́бит дете́й, он превра́тил свой дом в "де́тский клуб".
 - Как он éто сде́лал?
 - Он купи́л о́чень мно́го игру́шек и книг для дете́й. У него́ до́ма сосéдние де́ти весь день мо́гут свобо́дно чита́ть, занима́ться и́ли вёсело игра́ть.

Б. Можешь ли ты передать содержание следующих предложений по-другому?

1. Благодаря большому труду человека широкая пустыня *превратилась* в молодой зелёный лес.
2. Когда температура становится выше, вода быстрее *превращается* в пар.
3. Мне не нравится, когда серьёзное дело *превращается* в шутку!
4. Был сильный мороз и вода в озере *превратилась* в лёд.
5. Когда стихи *превратятся* в слова песни, их будет легче запоминать.

6. Прочитайте диалоги и обратите внимание на разные значения глаголов *передавать* (несов.) - *передать* (сов.). Переведите их на родной язык.

1. - Староста здесь?
- Нет. Но скоро он придёт. А что?
- Я хочу *передать* ему записку учителя.
- Хорошо. Дай мне. Когда он придёт, я ему *передам*.
2. - Ты знаешь, как называется стихотворение Симонова о любви, которое во время войны солдаты читали и *передавали* из рук в руки?
- Знаю. "Жди меня".
3. - Виктор, где ты был вчера?
- Проводил Наташу в аэропорт. Она попросила меня *передать* всем знакомым горячий привёт и лучшие пожелания.
4. - Ты понял текст?
- Да, понял.
- Тогда *передай* его главное содержание своими словами.
5. - Какая сейчас идёт телепередача?
- Хоккей.
- Хоккей мне не нравится. Когда *передадут* футбол, скажи мне.

7. Truyền đạt lại nội dung phần được in nghiêng trong các câu dưới đây bằng cách nói khác.

1. *Среди комнаты* стоит большо́й круглый стол, а над ним висят красивые лампы.
2. Зачем вы к нам пришли́ *среди но́чи*? Что с вами случи́лось?
3. Это о́чень интере́сная та́йна *среди на́ших де́вочек*.
4. *Среди мо́их бли́зких дру́зей* Анто́н лу́чше всех игра́ет в электро́нные игры.
5. *Среди шко́льных предме́тов* матемáтика счита́ется са́мым интере́сным и са́мым тру́дным.
6. *Среди изде́лий* наро́дных про́мыслов здесь, мне бо́льше всего́ нра́вятся ло́жки, ча́шки и ми́ски, кото́рые де́лали из де́рева.

8. Читай.



РУССКИЙ СУВЕНИР

В изделия́х наро́дных про́мыслов - в сувени́рах, игру́шках, украше́ниях - отража́ется исто́рия наро́да, его́ культу́ра и национа́льные тради́ции. Из поколе́ния в поколе́ние переда́ют иску́ство созда́ния предме́тов из де́рева, ко́жи, кера́мики.

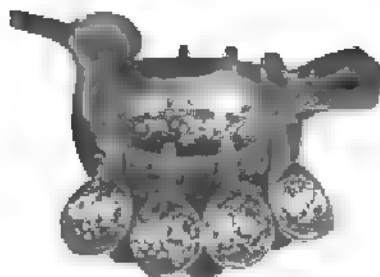


В далёком про́шлом мно́го веще́й де́лали из де́рева: ло́жки, ча́шки, ми́ски. Что́бы сде́лать посу́ду про́чной, удо́бной, краси́вой, дере́вянные изде́лия покрыва́ли золо́той и́ли сере́бряной плёнкой. В рука́х масте́ров обы́чное дере́вянное изде́лие полу́чает но́вый вид, стано́вится я́рким

и праздни́чным. Современны́е изде́лия да́вно из предме́тов обы́чной жи́зни превра́тились в произведе́ния иску́ства.

Среди́ традицио́нных ру́сских сувени́ров о́собое ме́сто занима́ет матрёшка. Её зна́ют не то́лько в Росси́и, но и во мно́гих стра́нах ми́ра. Трудно́ повери́ть, что матрёшка совсе́м молодá, ей нет и ста лет.

В конце́ про́шлого ве́ка в ру́ки худо́жников попа́ла деревя́нная япо́нская кукла. В большо́й фигу́ре находи́лось не́сколько ма́леньких – вся семья́. В Росси́и с да́вних времён та́ким спóсoбoм де́лали пасха́льные яи́ца. Идея́ создáния куклы́ о́чень понравилась. Пригласи́ли лу́чшего ма́стера по изгото́влению игру́шек. Ручны́м спóсoбoм сде́лали пёрвую моде́ль – крестья́нскую де́вочку, кото́рую и назва́ли "Матрёшка".



Прош́ли го́ды, у матрёшки появи́лось мно́го бра́тьев и сестёр, кото́рые разъе́хались по все́му ми́ру. В любо́й семье́, в любо́м до́ме изде́лия ру́сских масте́ров создаю́т о́собое праздни́чное настро́ение, ра́дуют и дете́й, и взро́слых.

9. О́тве́т на вопро́сы.

1. Что отража́ется в изде́лиях наро́дных про́мыслов?
2. Ка́кие ве́щи де́лали из де́рева в да́леком про́шлом?
3. Что де́лали, что́бы деревя́нные изде́лия ста́ли про́чными, удо́бными, краси́выми?
4. Что занима́ет о́собое ме́сто среди́ традицио́нных ру́сских сувени́ров?
5. Как изве́стна матрёшка в Росси́и и во все́м ми́ре?

10. В сло́варе́ так объясня́ют сло́во *сувени́р*: "Подáрок на па́мять; вещь как па́мять о посеще́нии стра́ны́ и́ли

какого-нибудь места". Как ты думаешь, какую вещь можно считать сувениром? Поставь "✓".

значок ☐ фрукты ☐ мотоцикл ☐
 фотография ☐ открытка ☐ торт ☐
 конфеты ☐ часы ☐ кукла ☐
 картина ☐ мороженое ☐ матрёшка ☐

11. Какие русские сувениры тебе знакомы? Какие тебе больше всего нравятся?

12. Điền vào ô trống từ cần thiết để hoàn tất bảng dưới đây :

<i>Вьетна́м</i>	<i>вьетна́мец</i>	<i>вьетна́мский</i>
.....	.....	ру́сский
Португа́лия	.....	португа́льский
.....	англича́нин	.....
.....	.....	неме́цкий
По́льша	.....	по́льский
.....	.....	австри́йский
Норве́гия	.....	норве́жский
.....	япо́нец	.....
Шве́ция	.....	шве́дский
.....	кита́ец	.....
Бе́льгия	.....	бельги́йский

13. A. Đọc hiểu, chú ý đến các từ cùng gốc được in nghiêng.

B. Переведи на родной язык.

1. - Скóро бóдет день рoждéния Лéны. Давáй кúпим ей éти духи́.
- По-мóему, та́кой подáрок сли́шком скрóмный. Лúчше кúпим чтó-нибóдь бóлее цéнное.
- А я счита́ю, чтó цéнность подáрка не заvíсит от егó цены́, а глáвное - éто егó смысл, éто нáша к ней любóвь.

- Или возьмём ей эту красивую пикатёлку?
- Нет. Давай возьмём ей какой-нибудь полезный подарок. Ведь она практичная девочка.
- 2. - Куда пошла работать твоё сестра после института?
 - Она поступила на работу в Центр туризма.
 - Какая интересная работа! А она ей нравится?
 - Конечно. Она очень гордится своей профессией. Раньше в институте высоко оценили её способности, и сейчас она получает от коллег высокую оценку за хорошие знания. А директор Центра высоко оценивает её за серьёзное отношение к работе.

14. Прочитай текст.

ЧТО ВАМ ПОДАРИТЬ?

А знаете ли вы, что сегодня люди дарят друг другу? Какие подарки мы предпочитаем дарить и получать?

В России очень любят дарить подарки. Близким людям обычно дарят украшения, дорогие духи; друзьям и коллегам - книги и сувениры. Русские говорят: важен не подарок, а внимание. Если вы идёте на Новый год к друзьям, можно взять с собой шампанское, которое стало традиционным напитком, коробку шоколадных конфет или торт. Традиционным подарком стал билет на концерт или в театр.

Англичане считают, что ценность подарка не зависит от его цены, поэтому чаще всего они дарят друг другу небольшие сувениры: свечи, ложки для чая, кружки для пива, сувенирные куклы . . .

Австрийцы предпочитают дарить на Новый год необходимые вещи, так как жизнь в Австрии довольно дорога. Но самым лучшим подарком на Рождество в Австрии считается билет или приглашение в Венскую

оперу. Такой подарок высоко оценят и молодые, и пожилые люди.

Немцы - народ, который любит читать, поэтому хороший подарок для немцев - книга. Самым лучшим подарком для родных и близких людей в Германии считается путешествие. Обычно такой дорогой подарок муж делает жене или родители - детям.

У поляков существует хорошая традиция: в новогодние праздники в каждой польской семье мужчина должен поздравить не только родственников, но и соседей и обязательно подарить всем подарки.

Норвежцы и шведы - очень практичные люди. Они дарят друг другу только полезные, нужные вещи. Они говорят: главное, чтобы это был не просто красивый сувенир, а полезная вещь.

Португальцы считают, что самые дорогие подарки - это подарки, которые сделали своими руками. Поэтому готовить рождественские подарки они начинают задолго до Рождества. Женщины шьют скатерти и салфетки, мужчины делают из дерева посуду, шкатулки.

Бельгийцы считают, что главное в подарке - это его смысл. Подарок не должен быть случайным, поэтому человек, который дарит, должен объяснить устно или написать в поздравительной открытке, почему он выбрал именно этот подарок.

15. Правильно или неправильно по тексту? Поставь "✓".

1. Англичане считают, что ценность подарка не зависит от его цены.

да ☐

нет ☐

2. В Бельгии человек, который дарит, должен объяснить устно или написать в открытке, почему он выбрал именно этот подарок.

да ☐

нет ☐

3. Са́мым лу́чшим подáрком на Рождество́ в А́встрии счита́ются необходи́мые ве́щи.

да ☐ нет ☐

4. Традицио́нным подáрком в Росси́и стал биле́т на конце́рт и́ли в теа́тр.

да ☐ нет ☐

5. Са́мым лу́чшим подáрком для родны́х и бли́зких люде́й в Герма́нии счита́ется путеше́ствие.

да ☐ нет ☐

6. Норве́ржцы и шве́ды да́рят друг дру́гу то́лько полёзные, ну́жные ве́щи.

да ☐ нет ☐

7. В нового́дние пра́здники в ка́ждой по́льской семье́ же́нщина должна́ поздра́вить не то́лько ро́дственников, но и сосе́дей и обяза́тельно подарить́ всем подáрки.

да ☐ нет ☐

8. Португа́льцы счита́ют, что са́мые доро́гие подáрки - э́то це́нные подáрки.

да ☐ нет ☐

16. Как ты понима́ешь э́ти предложéния, с ка́ким из них ты согла́сен, а с ка́ким - нет, како́е из них тебе́ бо́льше всего́ нра́вится?

1. Ва́жен не подáрок, а внима́ние.

2. Це́нность подáрка не зави́сит от его́ цены́.

3. Гла́вное, что́бы э́то был не про́сто краси́вый сувени́р, а полёзная вещь.

4. Са́мые доро́гие подáрки - э́то подáрки, кото́рые сде́лали свои́ми рука́ми.

5. Гла́вное в подáрке - э́то его́ смысл.

УРОК 14

РАБОТА НАД РЕЧЕВЫМ ДЕЙСТВИЕМ

Nói rõ hơn về người (I)



Учитель. Ребята, кто, по-вашему, считается счастливым человеком?

Лёня. Я думаю, счастлив тот, кто много знает.

Таня. По-моему, счастливый человек тот, у кого много друзей.

Коля. А я считаю, счастлив тот, кого любят и уважают.

Катя. Мне кажется, счастлив тот, кому верят, и тот, с кем можно делить всё.



Учитель. Отлично. Вы все правы. А моё мнение: счастлив тот, о ком люди всегда с любовью и уважением думают.

1. Читайте.

1. - Лан, знаешь, кто такой Ломоносов?
- Знаю. Это *тот, кого* считают первым университетом в России.
2. - Пётя, я должен поехать на вокзал встречать гостя из Москвы.
- А кто это?
- Это *тот, кто* ведёт телепрограмму "Клуб путешественников".

3. - Лёня, скажи́, кто́ это́?
- Па́вел Никола́евич. Это́ *тот*, когó уважа́ют и лю́бят все ученики́. Он и *тот*, кому́ всё мо́жно рассказывать.
4. - Реба́та, скажи́те, кто́ здесь Бори́с?
- Ра́зве не зна́ете, то́лько он в на́шем кла́ссе но́сит дли́нные во́лосы.
- Зна́чит, здесь он *тот*, у когó дли́нные во́лосы.
- То́чно.
5. - Ка́тя, зна́ешь челове́ка на э́том фо́то?
- Зна́ю. Это́ *тот*, о ком в послед́нее вре́мя мно́го пи́шут в газе́тах и он *тот*, кем горди́тся вся на́ша шко́ла.



Мне нра́вится *тот*,

кто́ всегда́ заботи́тся о други́х.
у когó мно́го друзе́й.
кому́ ве́рят лю́ди.
когó я хорошо́ понима́ю.
с кем мо́жно жить в дру́жбе.
о ком пи́шут в э́той статье́.

2. Điền vào chỗ chấm dạng thích hợp của từ "кто" (thêm giới từ nếu cần) để hoàn chỉnh các đối thoại sau:

1. - Ко́ля, тебе́ нра́вится Марадо́на?
- Изве́стный футбо́ли́ст из Арге́нтины? Конече́но. Мне о́чень нра́вится *тот*, . . . не то́лько эффе́ктивно, но и кра́сиво игра́ет.
2. - Воло́дя, зна́ешь э́того писа́теля?
- Зна́ю. Это́ *тот*, . . . ученики́ ча́сто пи́шут пи́сьма.
3. - Па́ша, кто́ это́ на фо́то?
- Э́то Майк Тэйсон.
- Кем он рабо́тает?
- Ох, ты! Он *тот*, . . . почти́ все боксе́ры бо́ятся.
4. - О́ля, скажи́, кто́ так кра́сиво танцу́ет?
- Э́то Воло́дя. Он у нас *тот*, . . . все де́вочки хотя́т танцева́ть на дискоте́ке.

5. - Вѣтъя, ѣто твой млáдший брат?
- Да. Он ѣменно *тот*, . . . все мы в семье должнѣ забóтиться.
6. - Лѣда, какóй хорóший у вас стáроста!
- Да. Он у нас *тот*, . . . все мы любѣм.

3. Dùng cách nói có "*. тот, кто*" để thay thế phần được in nghiêng trong các câu nói sau:

1. В нáшем дóме всем нрáвится *мáльчик, у которóго* симпатѣчная и дóбрая улыбка.
2. В ѣтом футбóльном мáтче Кóля ѣменно *игрóк, на которóго* надеется глáвный трéнер.
3. *Человéк, которóй* ищет, всегда найдёт.
4. Юрѣй Гагáрин *космонавт, которóм* гордѣтся весь рúсский нарóд.
5. В ѣтом дóме живёт *учёный, к которóму* лúди чáсто прихóдят за совéтом.
6. В ѣтой поликли́нике рабóтает *терапевт, о которóм* больные всегда дúмáют с уважéнием.

4. Dùng các cách nói vừa học để trả lời câu hỏi dựa theo gợi ý cho dưới nhằm xác định rõ hơn nhân vật trong tranh.

Кто у вас в клáссе Тимúр?

- a. Тимúр *собирáет кнѣги ужé много лет.*
- б. Мы считáем Тимúра ходячей энциклопéдией.
- г. Нáши *учителя* всегда доволъны Тимúром.
- д. Нам нрáвится *прихóдить к Тимúру* за кнѣгами.
- е. О Тимúре *писáли в городскóй газéте* недáвно.



Тимúр

5. Прочитай слéдующие мнéния о дрúге и передай их по-рáзному.

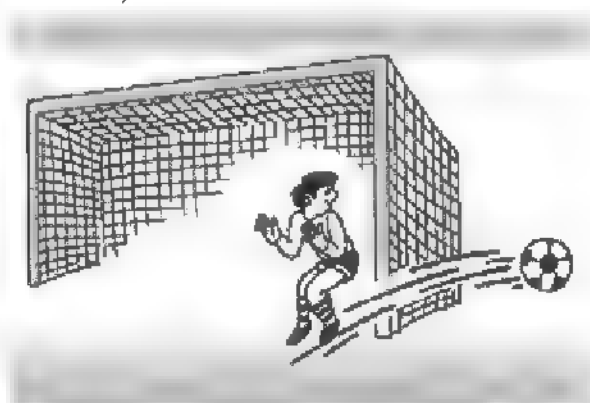
1. Ёто челóвек, с ним у тебѣ óбщие интерéсы, вкусы во всём.

2. Это человек, от него нет никаких тайн для тебя.
3. Он ничего и никогда не жалеет для тебя.
4. Он всегда правильно тебя понимает.
5. Он в любое время готов прийти к тебе на помощь, особенно в трудные минуты жизни.
6. Он тебе верит и ты емуверишь также.

РАБОТА НАД ТЕКСТОМ

- 6.** Đọc, dịch ra tiếng Việt, ghi nhớ nghĩa và cách dùng của những từ được in nghiêng trong các câu nói sau:
1. Наташа вчера долго *решала* задачу. Сегодня она очень рада, что уже *решила* эту трудную задачу.
 2. Андрей скоро кончил свои дела и *решил*, что Новый год он будет встречать в Москве.
 3. Видела, что Андрей долго шёл на улице и ни к кому не заходил, Вера *решила*, что Андрей первый раз в этом новом районе и заблудился.
 4. - К *сожалению*, наши ребята проиграли!
- Конечно, очень *жаль*. Хотя они старались как могли.
- А мне *очень жаль тренера*. Он так надеялся на победу в этом матче.
 5. "Как он может встретить Новый год один на улице, в незнакомом районе?", - *Вере стало жаль Андрея* и она *решила* пригласить его к себе встречать Новый год.
- 7.** Можешь ли ты понять значение предлога "мимо" в следующих ситуациях? Переведи диалоги на родной язык.
1. - Приходи ко мне в гости, Таня!
- А как к тебе пройти?
- Очень просто. Пройдёшь *мимо этого высокого здания* и увидишь кинотеатр. Мой дом рядом с ним.

2. - Лída, ты была́ в па́рке Култьу́ры?
 - Нет, не успе́ла. Бы́ло ма́ло вре́мени и поэ́тому я
 реши́ла прой́ти *ми́мо па́рка* и пра́мо сюда́ пойти́. Я
 не опозда́ла?
 - Нет. Как раз во́время. Дава́йте сейча́с пое́дем.
3. - То́ля, ты купи́л лека́рство?
 - Не мог найт́и апт́еку здесь.
 - Она́ нахо́дится в углу́ на́шей у́лицы.
 - Мо́жет быть, я прошёл *ми́мо неё*.
4. - Ле́на, вчера́ я встреча́ла Ви́ктора на вы́ставке. Не
 зна́ю, поче́му он прошёл *ми́мо меня́* и ниче́го не
 сказа́л.
 - Мо́жет быть, он теб́я не заме́тил.



К сча́стью, мяч летёл *ми́мо* воро́т,
а не *в* воро́та.

- 8.** A. Em hãy đoán nghĩa của các động từ được in nghiêng dựa vào tình huống trong các đối thoại dưới đây:
1. - Ле́ночка, кто разби́л ва́зу?
 - Э́то ко́шка разби́ла.
 - Ой, Ле́на, Ле́на. Ты говори́шь неправду. Ты о́пять
обма́нываешь меня́.
 - Ба́бушка, в э́тот раз я теб́я не *обману́ла*.
 Действительно э́то ко́шка сде́лала.
 - Хорошо́, тебе́ ве́рю. Ведь ты пообеща́ла, что бо́льше
обма́нывать не бу́дешь.

2. - Ка́тя, что же мне де́лать? Брат со мной не хо́чет да́же говори́ть.
- А что случи́лось, Та́ня?
- Я забы́ла переда́ть запи́ску его́ подру́ги и по́тому он не приходи́л на встре́чу с ней. Она́ за это на него́ *рассерди́лась*.
- И по́тому он на *тебя се́рдится*?
- Да. Все́ это из-за меня́.
- Ой, так сло́жно! Я ничего́ не могу́ тебе́ сове́товать.

Б. Điền vào ô trống dạng cần thiết của động từ "обманывать - обмануть", "сердиться - рассердиться" và ghi nhớ.

	обма́нывать (несов.)	обма́нуть (сов.)	се́рдиться (несов.)	ра́ссердиться (сов.)
я		обма́ну	се́ржусь	
ты				
он / она́		обма́нет		
мы				
вы				
они́				ра́ссердятся

9. Чита́й.



КАК Я ВСТРЕЧА́Л НО́ВЫЙ ГОД

Исто́рия, о кото́рой я хо́чу расска́зать вам, случи́лась в ночь под Но́вый год. Кто я тако́й? Зо́вут меня́ Андре́й, я агроно́м, рабо́таю в Сиби́ри, в колхо́зе.

Год наза́д я пе́рвый раз прие́хал в Москвú. О́чень ско́ро я ко́нчил свои́ дела́ и реши́л, что Но́вый год бу́ду встре́чать в Москвё. Но где? В Москвё у меня́ знако́мых нет. То́лько Никола́й. Э́то тот, кто вме́сте со мной е́хал в по́езде. Он



ещё тогда приглашал меня встречать Новый год вместе с ним. Я позвонил Николаю. Он сказал, что сам он в новогоднюю ночь должен дежурить на заводе. Но сказал, что мы вместе поедem к его друзьям, он меня познакомит с ними, а потом поедет дежурить на завод.

Ехать нужно было в новый район Москвы. Приехали мы туда. Вокруг стояли большие новые дома. Друзья Николая тоже жили в новом доме. Нас встретила очень симпатичная старушка. Она сразу попросила нас пойти в магазин купить горчицу. Я, конечно, сказал, что с удовольствием пойдú. Магазин был рядом. Я его видел, когда мы шли мимо. Я быстро нашёл магазин, купил горчицу и пошёл обратно. А вот куда идти, не знаю. Адрес я забыл спросить, а какой дом - тоже не помнил. Все дома новые - в какой идти? Стою на улице и не знаю, что мне делать. Вдруг ко мне подошла девушка и спросила: "Что вы тут скучаете? Скоро Новый год!"

Я ей рассказал всё. Тогда девушка засмеялась и сказала:

- А знаете, знакомая Николая - это я! Меня зовут Вера. Уже целый час я вас ищу! Пойдёмте, скоро Новый год!

Друзья Николая мне очень понравились. Лучше всех была Вера. Мы всё время танцевали. Я рассказывал ей о себе, о Сибири.

- Знаете, Вера, как хорошо у нас! Кончайте институт и приезжайте весной к нам. Приезжайте! - говорил я ей. Уже утром Вера сказала мне:

- Не сердитесь, я обманула вас. Я не знаю Николая. Когда вы рассказали мне обо всём, мне стало жаль вас, вот я и пригласила вас к нам.

Я не сердился. Это была моя лучшая новогодняя ночь.

Так я встретил Новый год в прошлом году. А в этом году я встречаю его у себя в Сибири и тоже вместе с Верой.

10. Правильно (да ☐) или неправильно (нет ☐) по содержанию текста. Поставь "✓".

1. Андрей работает агрономом в колхозе в Сибири.
да ☐ нет ☐
2. Андрей приехал в Москву учиться.
да ☐ нет ☐
3. В Москве Андрей не имеет много друзей.
да ☐ нет ☐
4. Николай - новый знакомый Андрея.
да ☐ нет ☐
5. В Москве Николай работает на заводе.
да ☐ нет ☐
6. Николай и Андрей поехали в новый район Москвы встречать Новый год.
да ☐ нет ☐
7. Андрей пошёл в магазин купить горчицу и заблудился.
да ☐ нет ☐
8. Андрей сердился на девушку, которая его обманула.
да ☐ нет ☐
9. Вера добрая и красивая девушка.
да ☐ нет ☐
10. В этом году Вера поехала в Сибирь встречать Новый год с Андреем.
да ☐ нет ☐

11. Ответь на вопросы.

1. Когда случилась история с Андреем?
2. Кто такой Николай?
3. К кому Андрей поехал встречать Новый год?
4. Почему Андрей не нашёл дом друзей Николая?
5. Почему Вера решила обмануть Андрея?

6. Почему́ эту́ новогоднюю́ ночь Андрей́ счита́л са́мой лу́чшей?
7. По-тво́ему, куда́ Ве́ра реши́т по́ехать рабо́тать по́сле институ́та? Почему́?
8. Что ты мо́жешь говори́ть о Ве́ре?

12. Перескажи́ текст свои́ми слова́ми.

13. Đọc hiểu những đối thoại sau, chú ý những từ được in nghiêng.

1. - Кака́я прекра́сная пого́да! Ми́ша, пойдём на приро́ду дыша́ть све́жим во́здухом.
 - Хоро́шая идея́. Но предлага́ю по́ехать на Воробье́вы го́ры. Там мо́жно не то́лько дыша́ть све́жим во́здухом, но и наслажда́ться пейза́жем Москвы́.
 - Соверше́нно пра́вильно. Дава́й пойдём.
2. - Лан, поздра́вляем тебя́ с днём рожде́ния!
 - Реба́та, спаси́бо, что пришл́и. Проходи́те и сади́тесь за стол.
 - Лан, смотри́, чем ты нас угоща́ешь?! Це́лый пра́здничный́ стол - како́е бога́тое угоще́ние!
 - Я сего́дня реши́ла вас угости́ть то́лько вьетна́мскими́ блюда́ми. Вот суп из молодóго бамбу́ка, в Росси́и тако́й не гото́вят. Угоща́йтесь, ребя́та, и чу́ствуйте себя́ как до́ма!

14. Truyền đạt phần được in nghiêng trong những câu sau bằng cách khác.

1. Вьетна́мцы встреча́ют Но́вый год *два́ ра́за* в год.
2. В дни Тэ́та в ка́ждой семье́ гото́вят *такие* традицио́нные новогодние́ блюда́, *наприме́р*, варёный ри́совый пирóг “баньчынг”, суп из сушёного молодóго бамбу́ка.
3. Цукáт (мыт) гото́вят *таким* о́бразом, что́бы сохра́нить натурáльный вкус и аро́мат фрúктов.
4. *Благодаря́ этим цукáтам* вы мо́жете в холо́дные зи́мние дни Но́вого го́да наслажда́ться вку́сом со́лнечного ле́та и́ли прохла́дной о́сени.

5. Таким путём в холодные зимние дни можно *наслаждаться вкусом* солнечного лета или прохладной осени.
6. Во Вьетнаме делают *столько видов* цукатов, *сколько и видов* фруктов.

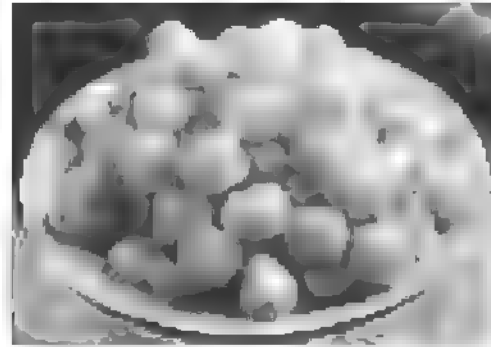
15. А. Читай текст.

ТРАДИЦИОННЫЕ ВЬЕТНАМСКИЕ НОВОГОДНИЕ СЛАДОСТИ

Вьетнамцы встречают Новый год два раза в год: один раз по солнечному календарю вместе со всеми народами мира, а второй раз - по лунному календарю.

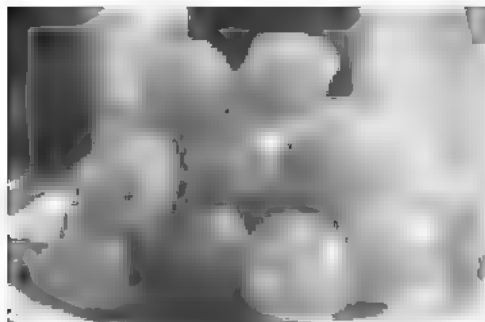
Традиционный новогодний праздник называется Тэт и отмечается с конца января до

середины февраля по солнечному календарю (каждый год по-разному). В этот день в каждой семье готовят традиционные новогодние блюда, такие как варёный рисовый пирог “баньчынг”, суп из сушёного молодого бамбука и др.



Цукат из зёрен лотоса

Праздник Тэт не отмечают без традиционных сладостей, среди которых самыми популярными являются цукаты из фруктов (по-вьетнамски “*мыт*”). Во Вьетнаме



Мандариновый цукат

делают столько видов цукатов, сколько и видов фруктов. Во время Тэта, когда вы бываете в гостях у родных или друзей, вас обязательно угощают цукатами. Цукат из зёрен лотоса является не только любимым видом

сла́достей для мно́гих, но и полёзным сре́дством для не́рвной систе́мы. А кисло-сла́дким цукáтом из мандари́на мо́жно и уменьша́ть ка́шель и улучша́ть пищеваре́ние

Цукáты гото́вят таки́м о́бразом, что́бы сохра́нить натура́льный вкус и арома́т фрúктов. Благодаря́ э́тому вы мо́жете в холо́дные зи́мние дни Но́вого го́да наслажда́ться вку́сом со́лнечного ле́та и́ли прохла́дной о́сени.

Пе́ред Тэ́том традицио́нные вьетна́мские цукáты продаю́тся во всех продукто́вых магази́нах и суперма́ркетах Вьетна́ма и мно́гих други́х стран, где прожива́ют вьетна́мцы. Традицио́нные вьетна́мские цукáты не то́лько даю́т оригина́льные вку́сы, но и прино́сят лю́дям пра́здничное настро́ение и тёплую ново́днюю атмосфе́ру.

Б. Найдí в те́ксте предложе́ния, кото́рые говорят

1. о вре́мени, когда́ встреча́ется традицио́нный Но́вый год во Вьетна́ме.
2. о цукáтах как обяза́тельных ново́дних сла́достях во Вьетна́ме.
3. о ра́зных ви́дах вьетна́мских цукáтов.
4. о цукáтах как лека́рственных сре́дствах.
5. об оригина́льном спо́собе пригото́вления традицио́нных цукáтов.
6. о причи́не о́собой любви́ вьетна́мцев к традицио́нным цукáтам во вре́мя Тэ́та.

В. Пере́ведí сле́дующую часть те́кста на вьетна́мский язы́к.

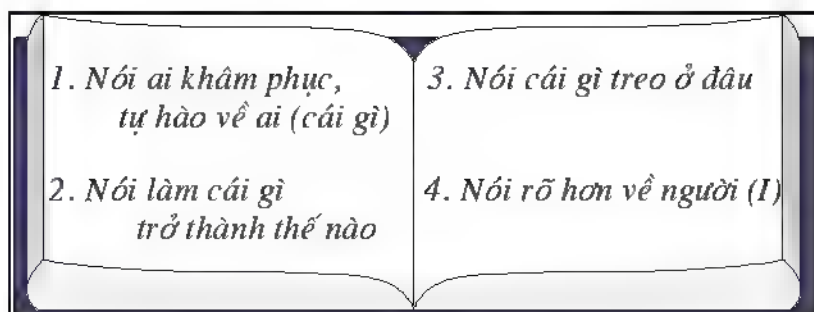
Пе́ред Тэ́том традицио́нные вьетна́мские цукáты продаю́тся во всех продукто́вых магази́нах и суперма́ркетах Вьетна́ма и мно́гих други́х стран, где прожива́ют вьетна́мцы. Традицио́нные вьетна́мские цукáты не то́лько даю́т оригина́льные вку́сы, но и прино́сят лю́дям пра́здничное настро́ение и тёплую ново́днюю атмосфе́ру.

УРОК 15

(ПОВТОРИТЕЛЬНЫЙ)

КОММУНИКАТИВНЫЕ УМЕНИЯ

Trong các bài 11, 12, 13, 14, các em đã học thêm cách thực hiện bằng tiếng Nga những hành động lời nói sau:



Hãy sử dụng các hành động lời nói đó để thực hiện các nhiệm vụ giao tiếp dưới đây:

- 1.** Мíша и Вóва - братья. Мíша обращает большо́е внима́ние на оде́жду и причёску. А Вóва на всё это не обращает внима́ние. Сего́дня Мíша но́сит пра́здничный костю́м, а Вóва в ста́рой ку́ртке. Сейча́с в рука́х у Мíши оди́н ша́рик, а у Вóвы ша́рик и пи́щка.

Hãy dùng cách nói "... тот, кто..." để đối thoại với nhau theo các gợi ý:

1. Кто на рисунке Вóва, а кто Мíша?
2. Кто где стоит?
3. Кто что де́лает?



Вчера вѣчером папа принѣс домой ёлку и ѣлочные украшения: цветные шары и шишки, маленькие лампочки и игрушки, разные конфеты . . .

Скажи:

4. Что Миша и Вова делают, чтобы украсить новогоднюю ёлку?
5. Какой ёлку делают украшения, которые на ней висят?
6. Какой становится комната, где стоит новогодняя ёлка?

Ёлка, которую украсили ребята, вызывает у них большое восхищение и гордость.

Скажи:

7. Что их восхищает?
8. Чем они гордятся?

Вечером с работы придут папа и мама.

Как ты думаешь,

9. Чем будут восхищаться родители, когда они увидят ёлку, которую украсили ребята?
10. Кем и чем они будут гордиться?

- 2.** Прочитай текст. Найди правильные по содержанию текста ответы и поставь "✓".

ВОЛШЕБНЫЕ КРАСКИ

В ночь на Новый год Дед Мороз дал одному очень доброму мальчику краски и сказал:

- Только это, мой друг, простые краски. Но они могут стать волшебными, если ты это очень хочешь.

Добрый мальчик взял краски и начал рисовать.

Через много лет мальчик стал настоящим художником.

Люди смотрели его картины и все они им нравились.

- Какие прекрасные картины! Какие волшебные краски! - говорили они, хотя краски были совсем простые.

Только ими рисуют руки трудолюбивого, настойчивого человека.

1. Как ты думаешь, что такое волшебные краски?

а. Это хорошие краски. ☐

б. Это простые краски в руке настоящего художника. ☐

в. Это необычные краски, которыми каждый может нарисовать красивые картины. ☐

2. Какие краски Дед Мороз дал мальчику?

а. Простые. ☐

б. Волшебные. ☐

в. Необычные. ☐

3. Что помогло мальчику стать настоящим художником?

а. Волшебные краски. ☐

б. Способности. ☐

в. Трудолюбие и настойчивость. ☐

ЯЗЫКОВЫЕ ЗНАНИЯ

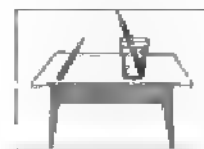
- 3. A.** Em đã học các động từ chỉ tư thế của người hoặc trạng thái tĩnh của vật (лежать, стоять, сидеть, висеть...), các động từ chỉ sự chuyển đổi tư thế của người hoặc trạng thái của vật (ложиться, вставать, садиться ...) và các động từ chỉ tác động chuyển đổi tư thế của người hoặc vị trí của vật (класть, ставить, сажать, вешать). Những động từ này có sự tương quan về ý nghĩa nên khi sử dụng cần đặc biệt lưu ý.

Bảng dưới đây sẽ giúp em hiểu rõ mối tương quan đó.

где?	куда?	куда?
лежать (несов.)	ложиться (несов.) лечь (сов.)	класть (несов.) положить (сов.)
стоять (несов.)	вставать (несов.) встать (сов.)	ставить (несов.) поставить (сов.)
сидеть (несов.)	садиться (несов.) сесть (сов.)	сажать (несов.) посадить (сов.)
висеть (несов.)		вешать повесить (сов.)

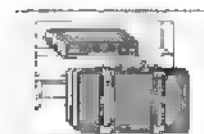
- B.** Chọn động từ thích hợp có dạng cần thiết, điền vào chỗ chấm cho phù hợp với hình vẽ. Hãy giải thích lí do lựa chọn của mình.

1. Только что я ... чёрный карандаш на стол
и ... красный в стакан.

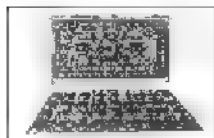


2. Там ... маленькое дерево, а около него ...
большое.

3. Папа вошёл в комнату, ... большой
чемодан на пол и ... чемоданчик в шкаф.



4. Ма́ма . . . ма́ленького ребёнка в ко́ляску, . . .
 Во́ву в кро́вátku и пошла́ в ку́хню.



5. Мы реши́ли . . . большо́й кове́р на́ пол и . . .
 ма́ленький на́ стену.

4. A. Các em đã học một số động từ mà ý nghĩa của nó có thể dễ dàng suy đoán dựa vào gốc từ đã biết như :

улучша́ть(ся) - улу́чить(ся),
 уху́дша́ть(ся) - уху́дить(ся),
 увели́чивать(ся) - увели́чить(ся),
 умень́щать(ся) - умень́чить(ся).

Những ý nghĩa này có thể giải thích đơn giản bằng tiếng Nga như sau:

"Улучша́ть (несов.) что́-нибудь - де́лать что́-нибудь лу́чше".

"Улу́чить (сов.) что́-нибудь - сде́лать что́-нибудь лу́чше".

"Улучша́ться (несов.) - стано́вится лу́чше".

"Улу́читься (сов.) - ста́ть лу́чше".

- B. 1. Hãy tìm những từ cùng gốc có thể giúp em đoán nghĩa các động từ cho dưới.

2. Giải thích bằng tiếng Nga ý nghĩa của các động từ đó.

повы́шать(ся)	-	повы́сить(ся)
пони́жать(ся)	-	пони́зить(ся)
расши́рять(ся)	-	расши́рить(ся)
уско́рять(ся)	-	уско́рить(ся)
замедля́ть(ся)	-	замедли́ть(ся)

ЗАНИМАТЕЛЬНАЯ МИНУТКА

5. Прочита́й шу́тку и перескажи́ свои́ми слова́ми.

ЛУ́ЧШЕ ПРИДУ́ ПОСЛЕЗА́ВТРА

Встрéтились два дру́га.

- Послу́шай, - говори́т оди́н, - приходи́ к нам за́втра обе́дать.

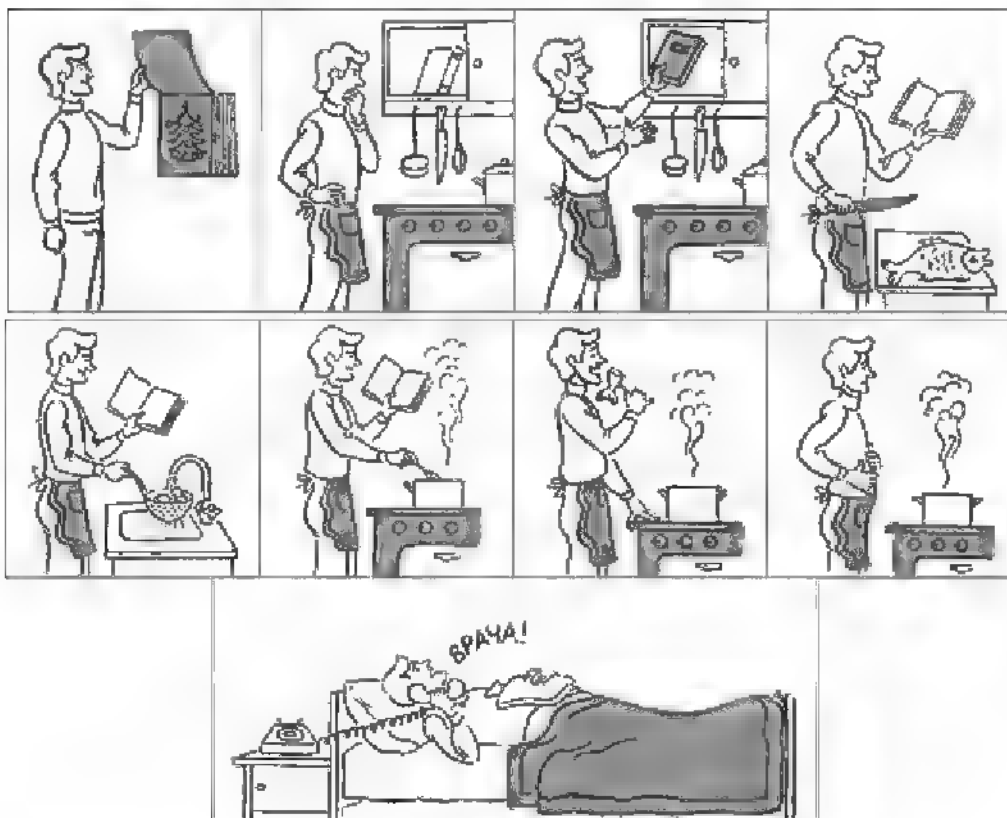
- С удовольствием, - отвечает другой. - Но если ты не возражаешь, я лучше придёу послезавтра.

- Пожалуйста, как тебе удобно. Но почему не завтра?

- Дело в том, что на завтра меня пригласила к вам на обед твоя жена.

6. Расскажи по рисункам. Слова тебе помогут.

1. отметить праздник, пригласить гостей
2. приготовить ужин, не уметь готовить
3. готовить по книге
4. почистить рыбу
5. вымыть овощи
6. варить суп
7. попробовать рыбу
8. почувствовать себя плохо, заболел живот
9. вызвать врача по телефону



6. У нас в стране жизненный уровень народа
постепенно благодаря успешному развитию
экономики.
а. повышает б. повышается
в. понижает г. понижается
7. Из-за плохой погоды организаторам приходилось
концерт артистов рок-музыки на центральном
стадионе.
а. удлинить б. удлиниться
в. укоротить г. укоротиться
8. Через неделю к нам приедет тот, мы вот уже
третий год переписываемся.
а. кому б. за кем
в. с кем г. для кого
9. В этом году с нами будет работать тот, мы
много говорили в последнее время.
а. с кем б. о ком
в. к кому г. у кого
10. Быть хорошим учителем может только тот,
большая любовь к детям.
а. от кого б. благодаря кому
в. кто г. у кого

1	а <input type="checkbox"/>	б <input type="checkbox"/>	в <input type="checkbox"/>	г <input type="checkbox"/>
2	а <input type="checkbox"/>	б <input type="checkbox"/>	в <input type="checkbox"/>	г <input type="checkbox"/>
3	а <input type="checkbox"/>	б <input type="checkbox"/>	в <input type="checkbox"/>	г <input type="checkbox"/>
4	а <input type="checkbox"/>	б <input type="checkbox"/>	в <input type="checkbox"/>	г <input type="checkbox"/>
5	а <input type="checkbox"/>	б <input type="checkbox"/>	в <input type="checkbox"/>	г <input type="checkbox"/>
6	а <input type="checkbox"/>	б <input type="checkbox"/>	в <input type="checkbox"/>	г <input type="checkbox"/>
7	а <input type="checkbox"/>	б <input type="checkbox"/>	в <input type="checkbox"/>	г <input type="checkbox"/>
8	а <input type="checkbox"/>	б <input type="checkbox"/>	в <input type="checkbox"/>	г <input type="checkbox"/>
9	а <input type="checkbox"/>	б <input type="checkbox"/>	в <input type="checkbox"/>	г <input type="checkbox"/>
10	а <input type="checkbox"/>	б <input type="checkbox"/>	в <input type="checkbox"/>	г <input type="checkbox"/>

Задание II.

- A. Chọn phương án phù hợp để điền vào chỗ chấm nhằm hoàn thiện đoạn văn sau:

Подумать только, что у тебя есть удивительный друг, [11] каждый день и каждый час даёт тебе всё, что у него есть. Он помогает тебе [12] всем, дарит тебе счастье. И вот этому доброму другу [13] твоё помо́щь. А ты не хочешь [14] помогать. Хорошо́ это будет? Ты, конечно, понимаешь, [15] это очень пло́хо.

Сейчас твоё помо́щь нужна [16] Это она твой до́брый друг, это она даёт тебе всё. И кни́гу, кото́рую ты чита́ешь, и стол, [17] кото́рым ты сиди́шь.

Чем мо́жешь ты помо́чь природе? Ты же ещё не взро́слый. Но по́мни, что ты не оди́н. [18] тобо́й друзья́. [19] они́ то́же лю́бят приро́ду. Ну́жно то́лько вме́сте подумать и реши́ть, [20] вы мо́жете помо́чь ей.

	а.	б.	в.	г.
11.	кто	что	ко́торый	ко́торому
12.	о	обо	в	во
13.	ну́жен	нужна́	ну́жно	нужны́
14.	он	его́	ему́	им
15.	что	что́бы	как	како́й
16.	приро́да	приро́ды	приро́ду	приро́де
17.	пе́ред	за	над	под
18.	о́коло	у	рядом с	блízко
19.	все	весь	всё	вся
20.	что	что́бы	како́й	как

11	а <input type="checkbox"/>	б <input type="checkbox"/>	в <input type="checkbox"/>	г <input type="checkbox"/>
12	а <input type="checkbox"/>	б <input type="checkbox"/>	в <input type="checkbox"/>	г <input type="checkbox"/>
13	а <input type="checkbox"/>	б <input type="checkbox"/>	в <input type="checkbox"/>	г <input type="checkbox"/>
14	а <input type="checkbox"/>	б <input type="checkbox"/>	в <input type="checkbox"/>	г <input type="checkbox"/>
15	а <input type="checkbox"/>	б <input type="checkbox"/>	в <input type="checkbox"/>	г <input type="checkbox"/>
16	а <input type="checkbox"/>	б <input type="checkbox"/>	в <input type="checkbox"/>	г <input type="checkbox"/>
17	а <input type="checkbox"/>	б <input type="checkbox"/>	в <input type="checkbox"/>	г <input type="checkbox"/>
18	а <input type="checkbox"/>	б <input type="checkbox"/>	в <input type="checkbox"/>	г <input type="checkbox"/>
19	а <input type="checkbox"/>	б <input type="checkbox"/>	в <input type="checkbox"/>	г <input type="checkbox"/>
20	а <input type="checkbox"/>	б <input type="checkbox"/>	в <input type="checkbox"/>	г <input type="checkbox"/>

Б. Пра́вильно и́ли непра́вильно по те́ксту? Поста́вь "✓".

21. Хорошо́, что приро́де не нужна́ на́ша по́мощь.

а. пра́вильно б. непра́вильно

22. То́лько взро́слые мо́гут помо́чь приро́де.

а. пра́вильно б. непра́вильно

23. У нас есть удиви́тельный и до́брый друг. Э́то приро́да.

а. пра́вильно б. непра́вильно

24. На́ши ма́ленькие дру́зья́ о́чень лю́бят приро́ду, но он́и не хо́тят ей помага́ть.

а. пра́вильно б. непра́вильно

25. Приро́да ка́ждый день и ка́ждый час даё́т нам всё, что у неё есть: и кни́гу, кото́рую мы чита́ем, и стол, за кото́рым мы сиди́м.

а. пра́вильно б. непра́вильно

21	а <input type="checkbox"/>	б <input type="checkbox"/>
22	а <input type="checkbox"/>	б <input type="checkbox"/>
23	а <input type="checkbox"/>	б <input type="checkbox"/>
24	а <input type="checkbox"/>	б <input type="checkbox"/>
25	а <input type="checkbox"/>	б <input type="checkbox"/>

НАШ КРАЙ

*Слова́ Ант. Прише́льца
Му́зыка Д. Каба́лёвского*

То берёзка, то ряби́на,
Куст раки́ты над реко́й.
Край родно́й, наве́к любима́й,
Где найдёшь ещё́ тако́й!

Со́лнцем за́литы доли́ны,
И куда́ ни бро́сишь взгляд -
Край родно́й, наве́к любима́й,
Весь цветёт, как ве́шний сад.

От морей до гор высоких,
Посреди родных широт
Всё бегут, бегут дороги,
И зовут они вперёд.

Детство наше золотое,
Всё светлей ты с каждым днём.
Под счастливою звездою
Мы живём в краю родном.

С движением. Певуче

mf

То бе - рёз - ка, то ря -
- би - на, куст ра - ки - ты
над ре кой. Край род
- ной, на - век лю - би - мый,
где най - дёшь е - щё та - кой!
Край род-ной, на - век лю - би - мый,
где най-дёшь е - щё та - кой!
где най-дёшь е - щё та - кой!

уро́к 16

РАБО́ТА НАД РЕЧЕВЫ́М ДЕЙСТВИЕМ

Nói rõ hơn về người (II)



Оля. Táня, ты смóтришь пряму́ю трансля́цию музыка́льного ко́нкурса "У́тренняя звезда"?

Та́ня. Да. Очень интéресно! Все хоро́шо пою́т. А ты не зна́ешь, кто мо́жет в нём уча́ствовать?

Оля. *Тот, кто* жела́ет.

Та́ня. А я слы́шала, что э́то ко́нкурс для тех, кто не то́лько жела́ет, но и успе́шно проше́л ра́зные эта́пы соревно́вания.

Оля. Да, та́ким о́бразом на нём мы мо́жем познако́миться со все́ми те́ми, у кого́ го́лос счита́ется хоро́шим.

Та́ня. А пра́вда, что в го́сти пригла́шают и того́, кто за́нял пе́рвое ме́сто на предыду́щем ко́нкурсе?

Оля. Да. Организа́торы хотя́т напо́мнить зри́телям о том, кто был его́ победи́телем.

Та́ня. Тепе́рь поня́тно. Тому́, кто хо́чет стать музыка́льной звездо́й, ну́жно обяза́тельно пройти́ э́тот ко́нкурс.



1. Чита́йте.

1. - Ка́тя, кака́я у тебя́ краси́вая су́мка! Где её купи́ла?
 - У вхо́да в метрó.
 - А у кого́ и́менно? Ведь там мно́го продавцо́в.
 - Я купи́ла *у того́, кто* предлага́л тебе́ но́вые това́ры.

2. - Ва́ля, не ска́жешь, как мне де́лать?!
- А что?
 - У меня́ то́лько два биле́та в цирк, а хочú пригласи́ть и Ко́лю и И́горя. Не зна́ю, кому́ дать биле́т.
 - Дай биле́т *тому́*, кто ещё не́ был в ци́рке.
3. - Пе́тя, к нам в го́род на гастрóли прие́хала гру́ппа арти́сток джа́за из Аме́рики, зна́ешь?
- Нет. А кто о́ни, не по́мнишь по рекла́мной афи́ше?
 - Среди́ них по́мню то́лько *ту*, кто в про́шлом году́ посети́ла наш го́род и вы́ступила по телеви́зору.
 - Тогда́ пойдú на их конце́рт за́втра.
4. - Та́ня, познако́мь меня́ с твоёй подро́угой, хорошо́?
- Хорошо́, но у меня́ мно́го подро́г. С како́й?
 - С *той*, у кого́ си́ние глаза́.
 - С си́ними глаза́ми . . . у нас Ле́на и Ка́тя.
 - Мне нра́вится *та*, кто на ве́чере была́ в джинсах.
 - О́то Ле́на. Она́ всегда́ краси́ва в джинсах. Хорошо́, как-нибудь познако́млю тебя́ с ней.
5. - Ле́на, о ком ты ду́маешь?
- О́то секрёт.
 - Эх ты! Я угада́ла. Ты ду́маешь о *том*, кто тебе́ пи́шет стихи́. О́то не Ми́ша?
 - Оста́вь меня́ в покое́, Та́ня! Ла́дно?



Мне нра́вится *тот (та)*,
 Оте́ц не бо́ится *того́ (той)*,
 Учи́тель ра́дуется *тому́ (той)*,
 Ма́ма лю́бит *тех*,
 Мы хоти́м дру́жить с *те́ми*,
 Дире́ктор забо́тится о *тех*,

кто говори́т пра́вду.

у кого́ широ́кие зна́ния.

2. Dạng nào của từ "*тот*" có thể điền vào chỗ chấm để hoàn chỉnh các đối thoại cho dưới?

1. - Ко́ля, кто из певи́ц на сце́не тебе́ бо́льше нра́вится?
- Мне нра́вится . . . , *кто* в бе́лом пла́тье. Она́ хорошо́ выступáла. А как тебе́?

- Я больше интересуюсь. . . , *у* кого свободная манера выступать. Смотри вот на . . . , *кто* стоит рядом с ведущим.
- Лёна, ты права. На этом концерте она лучшая из . . . , *кто* завоевал большую симпатию у зрителей своей манерой выступления.
- 2. - Вáля, не знаешь, у *кого* из девочек есть книга "Русская кúхня"?
 - Не знаю. Мóжет быть, у . . . , *кто* занимается в кружке "Любители кúхни".
- 3. - Волóдя, я часто вспоминаю моих учительниц, которые учили меня в первом классе. Из них и сейчас часто пишу письма . . . , *кто* *учил* меня писать.
 - А среди . . . , *кто* учил меня в первом классе хорошо помню . . . , *кто* преподавал математику. У него в доме было очень много книг по математике.
- 4. - Лан, у *кого* можно узнать глубже об истории старых úлиц Ханóя?
 - Мóжет быть, . . . , *кто* живёт на тихой úлице в центре, и к *кому* историки любят приходить в гости.
- 5. - Óля, кто мóжет смотреть этот фильм?
 - Разве ты не видишь объявление у билетной кассы: "Детям до 16 лет не разрешается".
 - Значит, на него разрешается только . . . , *кому* исполнилось 16 лет.

3. Thay thế phần được in nghiêng trong các câu nói sau bằng cách nói có ". *тот, кто*".

1. Наши ребята любят рассказывать об *учителе, который* всегда готов помочь ученикам в учёбе.
2. На Олимпиаде по физике все надеются на *участников, которые* приехали с юга страны.

3. Из ученико́в учителя́ всегда́ дово́льны *такими, у кото́рых* серьёзное отноше́ние к учёбе.
4. В э́той дере́вне люди́ обы́чно прихо́дят за сове́том к *челове́ку, кото́рый* счита́ется знатоко́м среди́ стари́ков.
5. В э́той спорти́вной дере́вне все зна́ют а́дрес *челове́ка, кото́рый* мно́го раз за́нял пе́рвое ме́сто в чемпио́нате по те́ннису.

4. A. Dùng cách nói có *тот, кто* để khôi phục phần còn thiếu trong các câu nói sau:

1. Среди́ шко́льных учителя́й мне бо́льше понравился, учи́л меня́ рисо́вать.
2., ещё не испо́льнилось 10 лет, не до́лжен поку́пать биле́т на посе́щение Моско́вского Кре́мля.
3. Мне всегда́ тру́дно разгово́ривать, пло́хо зна́ю.
4. В э́тот клуб записáться мо́жет то́лько, есть мото́цикл.
5. Де́ти - э́то, все должны́ забо́титься.
6. В э́ти дни в газéтах мно́го пи́шут, стал победите́лем э́того большо́го ко́нку́рса.

B. Ответь на вопро́сы.

1. Кто А́нна?
(А́нна любит многосери́йные кинофи́льмы.)
2. Кто О́льга?
(Мы счита́ем О́льгу лу́чшей певи́цей на́шего клáсса.)
3. Кто Серёжа?
(Мои́ родите́ли всегда́ ра́ды Серёже.)
4. Кто э́ти учени́ки?
(Вся шко́ла горди́тся ими́. Они́ за́няли пе́рвое ме́сто в ко́нку́рсе отли́чников страны́.)
5. Кто Оле́г?
(Об Оле́ге мно́го писа́ли в газéте.)

РАБОТА НАД ТЕКСТОМ

5. А. Посмотри на рисунки и объясни:

1. Кто такой стюардесса?
2. Что такое ручная кладь?

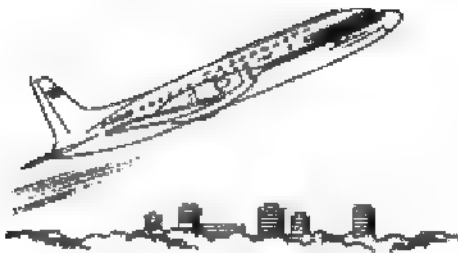


Лариса стюардесса. Она работает в российской авиакомпании "Аэрофлот".

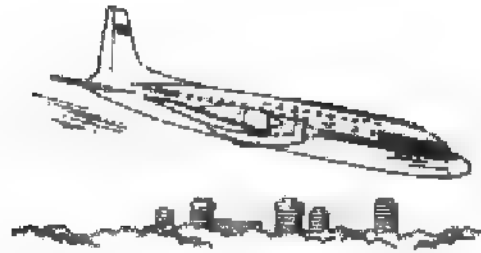


Пассажиры с ручной кладью поднимаются по трапу в самолёт.

Б. Объясни по-русски значение глаголов "взлетать", "приземляться".



Все пассажиры сели на своё место и самолёт взлетает. Он летит из Санкт-Петербурга в Москву.



Полёт продолжается минут 45. И сейчас самолёт приземляется на аэродром в Москве.

В. Расскажи друзьям о Ларисе и её работе.

6. Truyền đạt nội dung những phần được in nghiêng trong các câu nói sau bằng cách khác.

1. - Витя, большой самолёт *садился* на реку, знаешь?
- Знаю. Эту посадку совершил опытный лётчик.

2. - Миша, *посоветуй* мне, что выбрать Лёне в подарок на её день рождения!
 - По-моему, лучше подарь ей книгу "Молодые пейзажисты". Лёна очень любит природу.
3. - Папа, почему наш самолёт не *поднимается*.
 - Самолёт должен ждать свою очередь. Не волнуйся! Сейчас полетим.
4. - Миша, вчера *передавали* по радио, что вчера космический корабль "Буран" благополучно *приземлился* в Казахстане, знаешь?
 - Я смотрел прямую трансляцию по телевизору и знаю даже, как хорошо к этой посадке готовились.
5. - Коля, почему вдруг мы остановились здесь?
 - Что-нибудь случилось с машиной?
 - Может быть, мотор сломался. Сейчас посмотрим.

7. А. Как ты понимаешь следующие предложения?

Переведи их на родной язык.

1. В день дежурства *Миша* всегда *первой* *приходит* в класс.
2. Когда кончается рабочий день, *Коля* *уходит* из лаборатории обычно *последним*.
3. Хотя на улице был большой дождь, мой брат *пришёл* домой *сухим*.
4. После концерта мои *родители* *вернулись* домой очень *весёлыми*.
5. *Последним* *вышел* из самолёта *лётчик* Виктор Мостовой.

Б. Как по-вьетнамски эта пословица?

Хорошо смеётся тот, кто смеётся последним.

8. Читай.



ЭТО СЛУЧИЛОСЬ В ВОЗДУХЕ

И. Мороз, А. Салуцкий

Большой пассажирский самолёт летел из Таллина в Москву. Но когда он поднимался, сломалось шасси. Теперь

самолёт не мог приземлиться. Когда лётчик В́иктор Мостово́й передал по радио на зёмлю, что у самолёта сломалось шасси́, он получил приказ приземляться на аэродро́м го́рода Санкт-Петербу́рга.

А в самолёте всё шло как обычно. Пассажи́ры чита́ли газе́ты и журна́лы, игра́ли в ша́хматы, разгово́ривали друг с дру́гом. Никто́ не знал, что самолёт летит не в Москву́, а в Санкт-Петербу́рг. В самолёте было́ со́рок четы́ре пассажи́ра.

Одни́ летели из о́тпуска домо́й, други́е - в о́тпуск в Москву́. А лётчика В́иктора Мостово́го в Москвё́ ждали жена́ и ма́ленькая дочь.

Самолёт до́лжен был приземлиться. Но для э́того ну́жно было́, что́бы ко́нчился бензи́н. Если оста́нется бензи́н, мо́жет быть взрыв. Поэто́му самолёт до́лго летал над Санкт-Петербу́ргом.

Врач Ве́ра Лазу́ркина смотре́ла в окно́. Она́ уви́дела, что самолёт лета́ет над Санкт-Петербу́ргом, кото́рый она́ хорошо́ зна́ла, и ти́хо спроси́ла стюарде́ссу:

- Что случи́лось? Почему́ самолёт лета́ет над Санкт-Петербу́ргом?

Стюарде́сса то́же ти́хо отве́тила ей:

- Самолёт до́лжен приземлиться на аэродро́ме Санкт-Петербу́рга.

Врач поня́ла: что́-то случи́лось, но ну́жно молча́ть. А внизу́, на земле́, их уже жда́ли. На аэродро́ме бы́ли врач́и, медици́нские се́стры, санита́рные маши́ны. По радио́ лётчики сове́товали В́иктору Мостово́му, как лу́чше приземлиться.

И вдруг, когда́ самолёт был над го́родом, сломале́ся один мото́р. Дале́ше лететь́ было́ нельзя́. Самолёт на́чал па́дать, ду́мать было́ некогда́. Внизу́ лётчик уви́дел реку́ Неву́ и реши́л "приземлиться" на во́ду.

- Идём на Неву́! - сказа́л он второ́му пилóту.

А стюарде́сса откры́ла двéри самолёта, что́бы люди́ могли́ вы́йти, е́сли самолёт бу́дет тону́ть. В э́то вре́мя пилóты уви́дели на реке́ кора́бль.

Нужны́ бы́ли все зна́ния, му́жество и споко́йствие, что́бы пролететь́ ещё́ немно́го и "приземлиться" на Неву́.

Через несколько секунд самолёт был на воде.
Последним вышел из самолёта лётчик В́иктор Мостовой.
Это был пёрвый слúчай, когда большой пассажирский
самолёт "приземлился" на реку в центре большого города.

9. Найдí сáмый п ráвильный ответ и поставь "✓".

1. Куда летёл большой пассажирский самолёт?
 - а. В Т áллин из Москвы. ☐
 - б. Из Санкт-Пetersбúрга в Москвú. ☐
 - в. В Москвú из Т áллина. ☐
2. Почему самолёт не мог приземл́иться?
 - а. Шасси сломáлось. ☐
 - б. Один мотор сломáлся. ☐
 - в. Бензин кóнчился. ☐
3. Зачем самолёт дóлго летáл над Санкт-Пetersбúргом?
 - а. Чтóбы ждaть разрeшeниe с зeмли. ☐
 - б. Чтóбы пассажиры могли любовáться красотóй гóрода. ☐
 - в. Чтóбы бензин кóнчился. ☐
4. Как врач Вéра Лазúркина поняла, что самолёт летит не в Москвú?
 - а. Стюардéсса ей сказа́ла об éтом. ☐
 - б. Чéрез окнó самолёта она уви́дела не Москвú. ☐
 - в. Она уви́дела гóрод, котóрый хорошó знáет. ☐

10. Ответь на вопро́сы.

1. Что случ́ится, когда сломáется шасси самолёта и в нём оста́нется бензин?
2. Куда лётчик решил "приземл́иться", когда один мотор самолёта вдруг остано́вился? Почему?
3. Что помогло́ лётчику соверш́ить такую́ необы́чную поса́дку?
4. Как ты ду́маешь о В́икторе Мостовóм?

11. Кóротно перескажи́ текст.

12. А. Đọc đối thoại sau, chú ý những từ được in nghiêng.

- Сергей, ты знаешь о Нобелевской премии?
- Это самая престижная международная награда.
- А кому она присуждается?
- Эта премия присуждается тому, у кого выдающиеся работы в области физики, химии, медицины, физиологии, экономики.
- Да, этой премией награждают того, кто написал лучшие литературные произведения.
- Кроме этого, Нобелевская премия присуждается и за деятельность по укреплению мира.

Б. Как сказать по-другому?

1. Награда этого конкурса присуждается тому, у кого наилучшее решение проблем городского транспорта.
2. Почётной грамотой за борьбу против СПИДа награждают директора школы.
3. В этом международном конкурсе “Первый приз” получил пианист из Вьетнама.

13. Thay phần được in nghiêng trong các câu sau bằng cách nói tương đương.

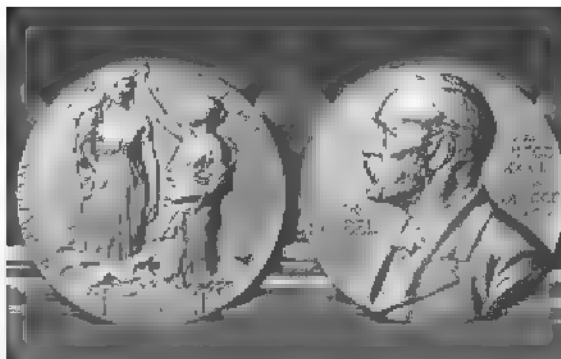
1. *Человек, который получил Нобелевскую премию, входит в историю человечества.*
2. *Нобелевская премия не присуждается дважды.*
3. *Эта премия не присуждается посмертно.*
4. *Динамит принёс Альфреду Нобелю всемирную известность.*
5. *Церемония награждения проходит в Стокгольме.*

14. Читай текст.

НОБЕЛЕВСКАЯ ПРЕМИЯ

Нобелевская премия - это самая престижная международная награда. Человек, который получил Нобелевскую премию, не только является одним из самых

выдающихся учёных, но и входит в историю человечества. Эта премия присуждается с 1901 года, ежегодно, за выдающиеся работы в области физики, химии, медицины и физиологии, экономики, за литературные



произведения, за деятельность по укреплению мира. Нобелевская премия не присуждается дважды и посмертно. Её основатель - известный шведский учёный и бизнесмен Альфред Нобель.

Альфред Нобель родился в Швеции, но Петербург стал его второй родиной, когда его отец переехал с семьёй в Россию. В семье Нобелей все были изобретателями - и отец, и два брата Альфреда. Сам Альфред Нобель занимался химией.

Он изобрёл динамит, это принесло ему всемирную известность. Кроме этого, он является автором более чем 350 изобретений. Нобель основал девяносто три предприятия в двадцати странах мира. В 1895 году, за год до смерти, он составил завещание, где объявил о своём решении основать фонд для награждения премией учёных, писателей, общественных деятелей. Фонд носит его имя. Церемония награждения проходит в Стокгольме. После награждения лауреаты читают свои Нобелевские лекции.

15. Выбери самый правильный вариант и поставь “✓”.

1. Альфред Нобель

а) автор более чем 350 изобретений.

☐

б) основал 93 предприятия в 20 странах мира.

☐

в) “а” и “б”.

☐

2. В семье Нобелей изобретателями были
а) его отец и два брата. ☐
б) Альфред, его отец и два брата. ☐
в) родители и родные Альфреда. ☐
3. Самой престижной международной наградой для учёных, деятелей искусства является
а) премия имени Альфреда Нобеля. ☐
б) премия имени Ленина. ☐
в) премия имени Хо Ши Мина. ☐
4. Церемония награждения проходит в
а) Стокгольме. ☐
б) Москве. ☐
в) Лондоне. ☐
5. Нобелевская премия присуждается
а) ежегодно с 1901 года. ☐
б) ежегодно до 1901 года. ☐
в) ежегодно через каждые два года. ☐
6. Альфред Нобель химик, который изобрёл
а) фотоаппарат. ☐
б) радио. ☐
в) динамит. ☐
7. Петербург для Альфреда Нобеля стал
а) родным городом. ☐
б) второй родной родиной. ☐
в) второй родной землёй. ☐
8. Лауреаты читают свои Нобелевские лекции
а) после церемонии. ☐
б) во время церемонии. ☐
в) после награждения премии. ☐
9. Альфред Нобель решил основать фонд для награждения премией выдающихся людей
а) при своей жизни. ☐
б) за год до смерти. ☐
в) перед своей смертью. ☐

УРОК 17

РАБОТА НАД РЕЧЕВЫМ ДЕЙСТВИЕМ

Nói rõ hơn về sự vật (I)



Пётя. Дима, что это у тебя?

Дима. Догадайся, Пётя. Это *то, что* тебе обязательно понравится.

Пётя. Но мне многое нравится.

Дима. Это *то, о чём* ты всегда думаешь.

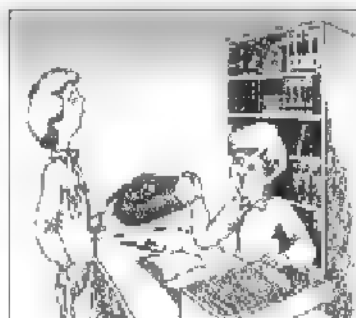
Пётя. Ну, подожди минутку . . .

Дима. Не догадался? Это *то, чем* ты интересуешься. Это *то, чего* у тебя пока нет.

Пётя. Это новый компьютерный диск?

Дима. Правильно, но не совершенно точно. Это книга о новейшей компьютерной технике.

Пётя. Ты молодец, Дима. Это именно *то, что* я хотел купить.



1. Читайте.

1. - Оля, *то, чего* ты доби́лась на Олимпиа́де шко́льников по матемáтике, ра́дует меня́ и класс.
- Спасибо, О́льга Петро́вна.
2. - Дава́йте пока́жем э́ти ма́рки Ната́ше.
- Что ты, *то, чем* мы интересу́емся, её не интересу́ет.
3. - Га́ля, где ты была́ вчера́?
- На конце́рте.
- Како́е было́ впечатле́ние?
- *То, что* я слу́шала на э́том конце́рте, производи́ло на всех си́льное впечатле́ние.

4. - Алёша, ты любишь путешествовать?
- Да, кто же не любит путешествовать! Это новые впечатления, новые друзья, это именно *то, чему* радуется современный человек.
5. - Серёжа, знаешь, все звёзды на небе имеют свои названия.
- Что ты? *То, о чём* ты говоришь, давно всем известно.



Мне интересно <i>то,</i>	<i>что</i> радуется друзей. <i>чего</i> Наташа боится. <i>чему</i> радуются друзья. <i>на что</i> надеются друзья. <i>чем</i> интересуются друзья. <i>о чём</i> думают друзья.
--------------------------	---

2. Điền vào chỗ chấm dạng cần thiết của từ “что” để hoàn thiện các đối thoại dưới đây:

1. - Катя, как много у тебя книг! А что тебя больше интересует?
- Мне интересно то, относится к искусству.
2. - Серёжа, приходи ко мне в гости и не забывай принести какую-нибудь интересную книгу.
- Хорошо, Аня. То, ты интересуешься, мне хорошо известно.
3. - Антон, знаешь, Сергей мечтает быть космонавтом. Он активно занимается спортом.
- Какой он мечтатель! Ведь он такой маленький.
- Да, то, он мечтает, меня удивило.
4. - Игорь, давай решим, что подарить Наташе ко дню рождения.
- Очень трудно.
- Почему?
- Просто то, у неё нет, нам не известно.

3. Dùng hành động lời nói vừa học dịch các câu dưới đây sang tiếng Việt.

1. Hôm nay đã xảy ra điều mà tất cả học sinh lớp 10 đang quan tâm.
2. Những điều mà học sinh đang học ở trường đều có ích cho các em trong tương lai.
3. Những gì học sinh biết được qua buổi tham quan viện bảo tàng đã giúp các em nhiều trong học tập.
4. Cái được nói tới trong cuốn sách này làm xúc động người đọc.
5. Những gì thầy giáo nói về tương lai đất nước làm chúng tôi phấn khởi.

4. Khôi phục phần còn thiếu của cấu trúc “... *то, что* ...” trong các câu nói sau:

1. Лёну интересу́ет , её брат гото́вится в последнее вре́мя.
2. Всех посети́телей э́той вы́ставки удиви́ляет , молодóй худо́жник доби́лся.
3. Ви́ктор пообеща́л прине́сти для по́каза , ему́ подар́ила Ира.
4. Мне ли́чно не нра́вится , все ребя́та восхища́ются.
5. Нако́нec Ви́ктор получи́л от па́пы , он до́лго мечта́ет.

РАБОТА НАД ТЕКСТОМ

5. A. Скажи́, како́й э́то челове́к? Э́ти слова́ тебе́ помо́гут:
трусли́вый, многосло́вный, весёлый, реши́тельный.

1. Ребя́та шли на стадио́н игра́ть в футбо́л и хоте́ли, что́бы Андре́й поше́л вме́сте с ни́ми. Хотя́ Андре́й о́чень лю́бит э́ту игру́, но он отказа́лся, потому́ что он ещё не сде́лал дома́шние задáния.

2. Нам интересно разговаривать с Игорем. Он часто улыбается, рассказывает интересные истории, которые вызывают у всех нас даже громкий смех.
3. Оля, как называется по-русски девочка, которая говорит везде и всюду, много и много говорит.
4. Андрюша уже довольно большой мальчик, но боится всего, даже тараканов.

Б. Tìm từ đối nghĩa với các tính từ đã cho ở phần A.

6. А. Читайте. Диалоги помогут вам понять новые слова:
обижать (несов.) обидеть (сов.) кого? что?;
обижаться(несов.) обидеться(сов.) на кого? на что?

1. - Оля, почему ты вчера не приходи́ла к Серёже на день рождéния? По-мо́ему, ты обижа́ла его́ своим отсутствием.
 - Ой, Ната́ша, ты скажи́, что́бы он не обижа́лся на меня́. Я совсе́м не хоте́ла его́ обижáть. Вче́ра мы бы́ли о́чень за́няты.
2. - Андрю́ша, почему́ ты пла́чешь? Кто тебя́ оби́дел?
 - Это Ви́ктор, ма́ма. Он о́пять оби́жал меня́, снял с меня́ ша́пку и да́же уда́рил меня́.
3. - Гри́ша, дава́й пойдём к А́не в го́сти.
 - Извини́, я бою́сь, что она́ ещё оби́делась на меня́.
 - А за что она́ на тебя́ оби́делась?
 - Отку́да я зна́ю. Лу́чше ты её спроси́.

Б. Em có thể thay thế phần được in nghiêng bằng cách nói khác không?

1. - Серёжа, что с тобо́й? Почему́ тебе́ так гру́стно?
 - *Я о́чень оби́делся на Та́ню.*
 - Почему́?
 - Она́ отка́залась от моего́ приглаше́ния на та́нцы.

2. - Вѣра, где ты была? Я так долго стояла и тебя ждала у входа метро? Неужели ты меня забыла?
- Что ты, Оля. Как же тебя забыть. *Ты меня обижаешь таким вопросом.*
3. - Надя, за что ты обиделась на Володю?
- Он называет меня хитрой девочкой.
- *Не обижайся на друга только за такие слова.*

7. Объясни значение глаголов (пойти, побежать, поплыть, полететь) в следующих предложениях.

1. "С этого дня я решил стать смелым", - сказал мальчик маме и *пошёл* во двор гулять.
2. Вдруг один из мальчиков, Сяня Полочкин, начал кричать, чтобы его спасли. Мальчики испугались и *побежали* звать взрослых.
3. Андрюша сел в лодку, но не умел грести. Лодка сама *поплыла* вниз по реке.
4. Самолёт летел, высоко летел и вдруг *полетел* на юг.

8. Читай.



САМОЕ ГЛАВНОЕ

По М. Зощенко

Жил на нашей улице мальчик Андрюша. Он всего боялся: собак, коров и даже птиц. И маме было очень грустно, что у неё такой трусливый сын.

Однажды она сказала Андрюше:

- Ах, как плохо, что ты всего боишься. Нужно быть смелым. Все любят смелых людей. Тогда мальчик сказал:
- Мама, с этого дня я решил стать смелым.

И он пошёл во двор гулять. А во дворе играли в мяч мальчишки, которые всегда обижали Андрюшу. Он не убежал и закричал им:

- Эй, вы, мальчишки! Сегодня я не боюсь вас!

Мальчишки сначала немного побоялись. Но потом они подошли к нему: один мальчик снял с него шапку и ударил его. Андрюша заплакал, вернулся домой и сказал маме:

- Мама, я сегодня был смелый, но ребята начали меня бить. Мама сказала:

- Глупый мальчик! Мало быть только смелым, надо быть ещё сильным.

Тогда Андрюша взял большую палку и пошёл во двор. Там он увидел чёрную собаку. Он поднял палку и сказал собаке:

- Если ты будешь на меня лаять, то узнаешь, что такое палка. Собака начала лаять и порвала брюки Андрюши. И Андрюша опять заплакал и рассказал всё маме.

- Глупый ты мальчик, - сказала мама. - Я забыла тебе сказать, что надо быть ещё умным.

Тогда Андрюша пошёл к реке и увидел, что мальчишки купаются. Вдруг один из мальчиков, Сanya Полоцкий, который ещё плохо плавал, начал кричать, чтобы его спасли.

Мальчики побоялись и побежали звать взрослых.

Андрюша побежал к берегу, чтобы спасти Сanya. Но тут он подумал: "Нет, я не смогу его спасти, я ведь тоже плохо плаваю. Надо быть умнее: я поплыву к нему на лодке". Он сел в лодку, которая была у берега, но грести он не умел. Лодка сама поплыла вниз по реке. Андрюша испугался и начал кричать.

В это время по реке плыла другая лодка, и в ней сидели рыбаки. Эти рыбаки спасли и Сanya, и Андрюшу. Андрюша пошёл домой и сказал своей маме:

- Ма́ма, сего́дня я был у́мный, потому́ что плыл на лóдке, чтóбы спасти́ Са́ню. Но о́пять ниче́го хоро́шего я не смог сде́лать. Ма́ма сказа́ла:

- Глúпый ма́льчик. Я не сказа́ла тебе́ ещё са́мое гла́вное. На́до ещё мно́го знать и уме́ть. А для э́того на́до учíться.

Андрю́ша сказа́л:

- Тепе́рь я бу́ду всему́ учíться. И ма́ма сказа́ла:

- Вот и хоро́шо.

9. Пра́вильно (да ☐) и́ли непра́вильно (нет ☐)?

Поста́вь "✓".

1. Ма́ме ма́льчика бы́ло вéсело, потому́ что у неё тако́й сме́лый сын.

да ☐ нет ☐

2. Во дворе́ мальчи́шки игра́ли в мяч. Э́то бы́ли те са́мые мальчи́шки, кото́рые никогда́ не обижа́ли Андрю́шу.

да ☐ нет ☐

3. Мальчи́шки подошли́ к Андрю́ше и о́пять ста́ли его́ обижа́ть. Андрю́ша запла́кал и верну́лся домо́й.

да ☐ нет ☐

4. Андрю́ша не побежа́л к бе́регу реки́, чтóбы спасти́ Са́ню Поло́чкина.

да ☐ нет ☐

5. В э́то вре́мя по реке́ плыла́ друго́я лóдка, и в ней сиде́ли рыбаки́. Э́ти рыбаки́ спасли́ и Са́ню, и Андрю́шу.

да ☐ нет ☐

6. Ма́ло быть сме́лым, у́мным и си́льным. На́до ещё мно́го знать и уме́ть. А для э́того на́до учíться.

да ☐ нет ☐

10. Ответь на вопросы.

1. Чего боялся Андрюша?
2. Почему мать сказала Андрюше: “Нужно быть смелым”?
3. Считаешь ли ты Андрюшу умным? Почему?
4. Что надо делать, чтобы много знать и уметь?
5. Почему этот текст называется “Самое главное”?

11. Перескажи текст своими словами.

12. Можешь ли ты передать содержание следующих предложений по-другому? Образец тебе поможет.

Образец.

Валентина Владимировна Терешкова была первой в мире женщиной, которая полетела в космос.

- Валентина Владимировна Терешкова первой из женщин полетела в космос.

1. Валентина Владимировна Терешкова была первой в мире женщиной, которая поднялась к звёздам.

-

2. Кто был первым учеником, который пришёл на урок сегодня?

-

3. Лёна и Алла были последними пассажирами, которые вышли из автобуса.

-

4. Сергей всегда является первым из русских туристов, которые пробуют вьетнамские традиционные блюда.

-

5. В этот раз мы с Сашей были последними учениками, которые закончили контрольную работу.

-

6. После отдыха на море мама вернулась домой и она была здоровой и весёлой.
-
7. На дискотеке Павел был первым мальчиком, который пригласил меня потанцевать.
-
8. Ребята приехали из Санкт-Петербурга. Они были усталыми и недовольными экскурсией.
-
9. Вова всегда опаздывает и сегодня он опять был последним школьником, который пришёл на экзамен.
-
10. На этом собрании Таня была первой девочкой, которая выступила против нашего предложения.
-

13. Переведи следующие предложения на родной язык.

1. В июне 1963 года мечта Валентины Терешковой полететь в космос осуществилась.
2. Российское правительство и правительства многих стран наградили Валентину Терешкову орденами.
3. Валентина Терешкова много лет *стоит во главе* Международной демократической федерации женщин.
4. Один из кратеров на обратной стороне луны носит имя Валентины Терешковой.
5. Первая в мире женщина-космонавт 48 раз облетела вокруг земли и пролетела почти 2 миллиона километров.

14. Читай.

ПЕРВАЯ В МИРЕ ЖЕНЩИНА-КОСМОНАВТ

16 июня 1963 года произошло событие, о котором говорили все люди планеты. Валентина Владимировна Терешкова первой из женщин полетела в космос, поднялась к звёздам. Скромная девушка, которая потеряла отца во время войны, работала, училась, помогала матери воспитывать младших детей. Она занималась парашютным спортом, 163 раз прыгала с парашютом.

Когда Валентина Терешкова услышала сообщение о полёте Юрия Гагарина, она твёрдо решила тоже полететь в космос. Смелая, решительная, упорная, целеустремлённая девушка много училась, занималась, готовилась к полёту и . . . мечтала.

И вот в июне 1963 года её мечта осуществилась! Она полетела в космос и пробыла там 70 часов 42 минуты. Пока Валентина Терешкова была в космосе, она поддерживала радиосвязь с землёй и радиостанциями мира. Слышали её голос: "Я - Чайка! Я - Чайка!".

За 70 часов 42 минуты первая в мире женщина - космонавт 48 раз облетела вокруг земли и пролетела почти 2 миллиона километров. Через 71 час после начала полёта она благополучно приземлилась.

После полёта в космос Валентина Терешкова окончила военно-воздушную академию и стала преподавать в ней. Она активно участвует в общественной жизни страны, стоит во главе Международной демократической



федерации жéнщин. Пёрвая в мíре жéнщина-космонавт стáла члéном Всемирного совета мíра. Россíйское правíтельство и правíтельства мнóгих стран награди́ли её ордена́ми. Оди́н из кра́теров на о́братной стороне́ луны́ но́сит и́мя Валенти́ны Терешко́вой.

15. Как э́ти мы́сли выража́ются в те́ксте?

1. Валенти́на Терешко́ва потеря́ла отца́ *в войнэ́*.
2. Дéвушка рабóтала, учíлась и помогáла ма́тери *в воспитáнии* мла́дших дете́й.
3. *Когда́* Валенти́на Терешко́ва была́ в ко́смосе, она́ *по ра́дио* свя́зывалась с землёй и радиостáнциями мíра.
4. Валенти́на Терешко́ва *является* ру́ководите́лем Междунаро́дной демократи́ческой федера́ции жéнщин.
5. Валенти́на Терешко́ва *получи́ла от Россíйского правíтельства и правíтельств мнóгих стран ордена́*.

16. Гото́вь ма́ленькие расска́зы на те́мы:

1. Валенти́на Терешко́ва сме́лая дéвушка.
2. Валенти́на Терешко́ва решíтельная дéвушка.
3. Валенти́на Терешко́ва упо́рная дéвушка.
4. Полёт пёрвой в мíре жéнщины-космона́вта в ко́смос.
5. Жизнь и рабóта Валенти́ны Терешко́вой по́сле полёта в ко́смос.

УРОК 18

РАБОТА НАД РЕЧЕВЫМ ДЕЙСТВИЕМ

Nói rõ hơn về sự vật (II)



Лида. На́дя, о чём ты бу́дешь
писа́ть сочи́нение?

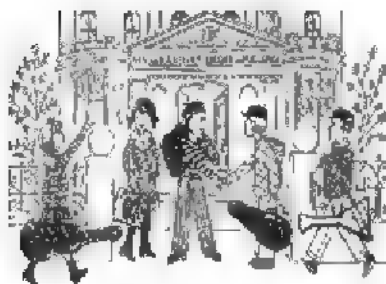
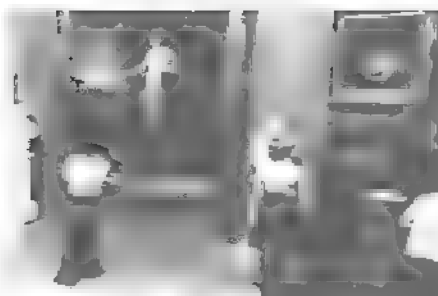
На́дя. Бу́ду писа́ть о том, что
ви́дела на экску́рсии в
музее.

Лида. А что там тебя́
интересу́ет?

На́дя. То, что связа́ывается с ру́сской жи́вописью.

Лида. А я во вре́мя экску́рсии интере́совалась тем, что
экскурсово́д расска́зал об ита́льянской жи́вописи.

На́дя. И хоро́шо, что на экску́рсии мы мо́гли ви́деть свои́ми
глаза́ми то, о чём ра́ньше чита́ли то́лько в кни́гах.



Пётя. Ви́тя, вчера́ мне сообщáли,
что я сдал экзáмен в
музыка́льную шко́лу.

Ви́тя. Поздравля́ю тебя́. Ита́к, в
конце́ концо́в ты доби́лся
того́, о чём ты мечта́ешь.

Пётя. Да. Зна́ешь, и мои́ родите́ли
ра́ды тому́, чего́ я доби́лся.

1. Чита́йте.

1. - А́ня, смотре́, что я тебе́ принесла́.
- А что? Покажи́!
- Ра́зве ты не по́мнишь то, что вчера́ ты попроси́ла
меня́ купи́ть?

2. - Натáлья Васíльева, поздравляем Вас с наступлénием весны! Желаем Вам счастья, здоровья и всего дóброго!
 - Спасíбо, ребята. Я желаю вам всего хорóшего и *того, чего* вы желáете.
3. - Тánя, я не согласна с *тем, что* ты сказа́ла о мо́де. По-мо́ему, мо́да нужна́ то́лько для арти́стов и актёров.
 - Ты не права́. Ра́зве *то, о чём* забо́тятся арти́сты, нас не интересу́ет?
4. - Реба́та, Лéна о́чень удивíлась *тому́, что* вы ей подари́ли.
 - А мы ра́ды *тому́, чем* мы могли́ её удивíть.
5. - Ва́ля, за́втра я уезжа́ю за гра́ницу учíться. Пришёл с тобо́й попро́ситься.
 - Ну что же, расстава́ться на́до. То́лько не забывáй писа́ть мне *о том, что* ты бу́дешь там де́лать.



Меня́ интересу́ет <i>то,</i> Я бою́сь <i>того́,</i> Я удивляю́сь <i>тому́,</i> Я пове́рил <i>в то,</i> Я интересую́сь <i>тем,</i> Я ра́ньше не знал <i>о том,</i>	<i>что</i> мне сказа́ли.
--	--------------------------

2. Điền vào chỗ chấm dạng thích hợp của "to" để hoàn thiện các đối thoại dưới đây:

1. - Мíша, ты вы́полнил , *о чём* попро́сили?
 - Пока́ нет, но за́втра я э́то сде́лаю.
 - Нет, Мíша. Запо́мни: "Не откла́дывай на за́втра , *что* мо́жно сде́лать сего́дня".
2. - Реба́та, о чём вы спо́рите?
 - Мы спо́рим о , *что* интере́снее: кино́ и́ли теа́тр.

3. - Лёна, почему ты всё свободное время проводишь в лесу? Что там тебя интересу́ет?
- Зна́ешь, лес - э́то са́мое прекра́сное из ,
что приро́да создала́ для челове́ка.
4. - Ребя́та, как идёт у вас подгото́вка к экза́мену?
- Хорошо́, Алексе́й Никола́евич. Мы гото́вы к ,
что бу́дет на экза́мене.
5. - Лан, ты всё время чита́ешь журна́л "Кино́". Чем в нём ты интересу́ешься?
- Я интересу́юсь , о чём мечта́ют арти́сты и чем они́ занима́ются в свободное время́.

3. Dùng hành động lời nói vừa học để truyền đạt lại nội dung các câu nói dưới đây:

1. Хотя́ Серге́жа расска́зывал ра́зные интере́сные исто́рии, но Ка́тя не по́мнила их содержа́ние.
2. На уро́ке учи́тель мно́го расска́зывал о сла́вной исто́рии страны́. Э́то вызы́вает у уча́щихся большо́ую го́рдость.
3. Ната́ша принесла́ Але́ше журна́л "Спорт", но он ему́ не ну́жен.
4. Ле́том мы бы́ли в Сре́дней А́зии и ви́дели там мно́го интере́сного. Об э́том мы ча́сто воспомина́ем.
5. В своёй кни́ге писа́тель пи́шет о счастливо́й любви́, кото́рая вызы́вает у всех си́льное волне́ние.

4. Hoàn thiện phần còn thiếu của cấu trúc "... то, что ..." trong các câu nói sau:

1. Подрю́ги поссо́рились , они́ случа́йно услы́шали от незнако́мого челове́ка.
2. Па́вел наконё́ц сде́лал , ра́ньше он ника́к не мог доби́ться.
3. Ни́на до́лго ду́мала , бу́дет занима́ться в свободное от заня́тий время́.

4. В последнее время Вера активно готовится ,
. может быть на конкурсе.
5. Мама заплакала , дочь ей рассказала.
6. Папа очень гордится , сделал его сын.

РАБОТА НАД ТЕКСТОМ

- 5. А.** Các đối thoại dưới đây sẽ giúp em biết thêm ý nghĩa và cách dùng của giới từ "через".
1. - Саша, когда ты поедешь в Сочи отдыхать?
- *Через два дня.* Сегодня среда, значит, в пятницу я поеду.
- Счастливого пути!
 2. - Ребята, скоро к нам придут гости из Китая. А мы не знаем китайский язык. Что же делать теперь?
- Не беспокойтесь. Мы будем с ними разговаривать *через переводчика.*
 3. - Нина, с утра я не видела кошку. Дверь закрыта. Где она может быть?
- Она, наверное, прыгнула во двор *через окно*.
 4. - Витя, на чём можно переплыть *через реку*? Ведь здесь река очень широкая.
- По-моему, можно переплыть *через неё* на моторной лодке.
 5. - Тёше, ребята. Мама отдыхает.
- Она сегодня не ходит на работу?
- Да, вчера ночью она дежурила в больнице.
- А как часто она должна дежурить?
- *Через каждые 3 дня.*
- Б.** Передай содержание следующих предложений с помощью предлога "через".
1. Миша попросил Катю передать мне книгу.
 2. Витя решил читать статью 5 минут и после этого будет играть со мной в шахматы.

3. Когда ёхали из Ханоя в Москву на поезде, мы могли видеть Кита́й и Монго́лию.
4. Это не Ю́го-за́падная ста́нция. Мы прое́дем две ста́нции и вые́дем.
5. Са́вушкин пришёл в шко́лу ра́ньше други́х, потому́ что он шёл по тропи́нке в лесу́.

6. А. Прочита́й и обрати́ внима́ние на глаго́лы "пуга́ть - испуга́ть".

1. Вы́стрелы *испугали* птиц и все о́ни улетёли.
2. Большо́я чёрная соба́ка стои́т у вхо́да до́ма и *пугает* всех ма́льчиков, кото́рые игра́ют во дворе́.
3. Неожи́данный гром си́льно *пугает* крестья́н, кото́рые рабо́тают в по́ле.
4. В дом вошёл незнако́мый челове́к, и его́ необы́чная вне́шность *испугала* хозяйку.
5. Гро́мкий стук в дверь глубо́кой но́чью *испугал* всех люде́й в ко́мнате.

Б. Переда́й содержа́ние э́тих предложéний с по́мощью глаго́лов "пуга́ться - испуга́ться чего́".

7. Hãy hoàn thiện các đối thoại dưới đây bằng cách chọn từ thích hợp có dạng cần thiết để điền vào chỗ chấm (тренирова́ть, тренирова́ться, трениро́вка, трениро́вочный, трéнер).

1. - Лéна, мне трудно́ чита́ть иностран́ные слова́. Что же мне на́до де́лать?
- По-мо́ему, тебе́ на́до мно́го в произноше́нии.
2. - Са́ша, ты хоро́шо игра́ешь в хоккéй. Я хочú, что́бы ты кома́нду на́шего клáсса. Хоро́шо?
- Хоро́шо. Я бу́ду вас И по воскресе́ньям вы должны́ ходи́ть на
3. - Фёдя, ско́ро бу́дет ва́жный матч. Ты не зна́ешь, как на́ши футбо́листы гото́вятся к нему́.
- Не беспоко́йся, Ко́ля. О́ни в настоя́щее вре́мя актив́но у но́вого о́пытного

- Правда? У нас нóвый ?
- Да. Он предлагаёт нáшим футболи́стам вы́полнить рáзные упражне́ния.

8. Чита́й.



ДЕВОЧКА ИЗ НÓВОГО ДÓМА

По А. Алекси́ну

Рядом с нáшей шко́лой поднялся нóвый дом. И скóро в наш класс пришлá нóвая учени́ца, Га́ля Кали́нкина. Она́ сéла за па́рту пе́редо мной.

На уро́ке я вдруг на́чал рассказывать своему́ дру́гу Вите, как лéтом в ла́гере мы игра́ли в волейбо́л. Я о́чень хоте́л, чтóбы Га́ля слы́шала мой рассказ. Но она́, навéрное, ничегó не слы́шала. Тогда́ я на́чал говори́ть грóмче. Я рассказа́л Вите, как хорошó я тепéрь игра́ю в хоккéй. Потóм посмотре́л на Га́лю, но она́ о́пять ничегó не сказа́ла.

А че́рез два дня Га́ля подошлá ко мне:

- Ты говори́л, что в волейбо́л хорошó игра́ешь. Дава́й соберём кома́нду!

Зна́чит, она́ слы́шала мой рассказ! Я испугáлся, потому́ что в волейбо́л я игра́л о́чень пло́хо. Что же тепéрь де́лать?

- Но сейча́с на у́лице уже́ зима́,- сказа́л я.

- А мы в спортíвном за́ле мо́жем игра́ть,- отве́тила Га́ля. И ты нас всех бу́дешь учи́ть. Хорошó?

- Хорошó, - сказа́л я.

Что же де́лать? Я взял бинт и завязáл ру́ку. Так и ходи́л в шко́лу с бинто́м. Га́ля ничегó не говори́ла о волейбо́ле. Но когда́ я пришё́л в класс без бинта́, она́ о́пять подошлá ко мне.

- Ты, говори́т, и в хоккéй хорошó игра́ешь? Мо́жет бы́ть, кома́нду соберём? А ты бу́дешь нас тренировáть.

- Но де́вочки не игра́ют в хоккéй,- сказа́л я.

- Нет, игра́ют,- сказа́ла Га́ля. - Я чита́ла об э́том в газéте.

- Хорошо,- сказа́л я. - Тогда́ я начну́ тренирова́ть вас че́рез неде́лю. А ты собира́й кома́нду.

Всю неде́лю я учи́лся игра́ть в хоккéis.

Неде́ля прошла́, и я сказа́л Га́ле:

- За́втра пойдём на стадио́н. Бу́ду вас тренирова́ть.

- О́чень хорошо́!- ра́достно сказа́ла Га́ля. А пото́м вдруг спроси́ла меня́:

- А ты за́втра не приде́шь о́пять с бинто́м?

Зна́чит, она́ тогда́ всё поняла́. И никому́ ничего́ не сказа́ла! Вот она́ кака́я, э́та де́вочка!

Бу́ду с ней дружи́ть.

9. Пра́вильно (да ☐) и́ли непра́вильно (нет ☐)?
Поста́вь "✓".

1. Га́ля не слы́шала о том, что а́втор рассказа́л своему́ дру́гу Ви́те.

да ☐ нет ☐

2. Га́ля ве́рила в то, что а́втор рассказа́л Ви́те.

да ☐ нет ☐

3. А́втор испуга́лся того́, что Га́ля попроси́ла его́ де́лать.

да ☐ нет ☐

4. Че́рез неде́лю а́втор бу́дет учи́ть ребя́т игра́ть в хоккéis.

да ☐ нет ☐

5. А́втор взял бинт и завяза́л ру́ку, пото́му что он ра́нил себя́ во вре́мя игры́ в волейбо́л.

да ☐ нет ☐

6. Че́рез газéту Га́ля зна́ла, что де́вочки то́же игра́ют в хоккéis.

да ☐ нет ☐

7. Га́ля собра́ла кома́нду по хоккéisю, пото́му что она́ была́ уве́рена в том, что а́втор ей сказа́л.

да ☐ нет ☐

10. Ответь на вопросы по тексту.

1. Откуда пришла Гália Кали́нкина?
2. О чём рассказывал автор своему другу Вите?
3. Почему́ автор начал говорить громче?
4. Что всю неделю́ автор учился делать? И зачем?
5. Какой, по-твоему, автор мальчик? Почему́ он хочет подружиться с Гáлей?

11. Напиши маленький рассказ на тему "Какая Гália девочка".

12. Điền vào ô trống động từ cùng cặp.

НЕСОВЕРШЕННЫЙ ВИД	СОВЕРШЕННЫЙ ВИД
.....	купить
отдыхать	.....
.....	устать
занимать	.....
.....	положить
есть	.....
.....	понять
узнавать	.....

13. Читай.

МАМА И ФУТБОЛ

Моя мама - артистка. Она не только работает в театре, но и выступает по радио и телевизору. Однажды её театр был в Иркутске. Каждый день мама выступала в концерте или была занята в театре. Она очень устала, и папа сказал, что ей нужно отдохнуть. Он купил ей путёвку в дом отдыха на юг.

Мама положила в чемодан свои вещи и поехала в дом отдыха. Она отдыхала на юге месяц. Папа и я жили в Москве одни. Папа покупал в магазине мясо, хлеб и овощи. Мы вместе готовили обед. Папа варил бульон из овощей, суп из картофеля и мяса. А я помогал ему. Вечером я

готовил уроки, потом мы смотрели телевизор или играли в шахматы.

Воскресенье мы проводили очень весело. Мы ходили на стадион и с удовольствием смотрели футбол. Папа любит футбол, и я тоже люблю, а мама не любит. Когда мама была дома, мы смотрели футбол только по телевизору.

Месяц кончился очень скоро. "Завтра придет мама", - сказал мне папа. Мы приготовили вкусный обед, купили цветы. И вот мама приехала. Мама была очень рада, и мы тоже рады. Но как же теперь футбол? Мама не любит футбол, а воскресенье мы всегда проводим вместе. Каждый день я думал: "Скоро воскресенье, пойдём мы на футбол или нет?". В воскресенье, когда мы обедали, я ничего не ел.

- Почему ты не ешь, Юра?

- Сегодня футбол, - сказал я. - Мама, мы пойдём на стадион?

- Да.

- Как?! И ты, мама?

Мы смотрели на маму и ничего не понимали. Раньше мама всегда скучала, когда мы смотрели футбол по телевизору.

- Конечно, и я. Когда я отдыхала на юге, там тренировалась футбольная команда. И мы часто проводили свободное время на стадионе, где играла эта команда. Теперь я знаю все правила и с удовольствием поеду на стадион.

- Как хорошо, что ты отдыхала в этом доме отдыха, - сказал я. Теперь каждое воскресенье мы вместе бываем на стадионе и смотрим футбол.

14. Найди самый правильный ответ и поставь "✓".

1. Где живут автор рассказа с его родителями?

а. В Иркутске.

б. В Москве.

в. На юге.

г. В Подмоскovie.

☐
☐
☐
☐

2. Чем занята мама в Иркутске?
- а. Выступлением по радио и телевизору. ☐
 - б. Своими личными делами. ☐
 - в. Встречами с коллегами. ☐
 - г. Концертом и театром. ☐
3. Что решил папа сделать, когда увидел, что мама очень устала?
- а. Он решил ей помочь. ☐
 - б. Он решил поехать с ней отдыхать на юг. ☐
 - в. Он решил послать её в дом отдыха. ☐
 - г. Он решил повезти её к врачу в больницу. ☐
4. Где и сколько времени отдыхала мама?
- а. В Иркутске месяц. ☐
 - б. На юге два месяца. ☐
 - в. В Москве месяц. ☐
 - г. В доме отдыха на юге месяц. ☐
5. С кем жили автор и его папа, когда мамы не было дома?
- а. Одни. ☐
 - б. С дедушкой и бабушкой. ☐
 - в. С тётей, которая приехала из Иркутска. ☐
 - г. С их родственником. ☐
6. Что делал автор рассказа дома в отсутствие мамы?
- а. Покупал в магазине мясо, хлеб и овощи. ☐
 - б. Помогал папе готовить обед, а вечером делал уроки и играл с ним в шахматы или смотрел телевизор. ☐
 - в. Варил бульон из овощей, суп из картофеля и мяса. ☐
 - г. Ходил в школу. ☐

7. Почему автор рассказа и его папа смотрели футбол только по телевизору, когда мама была дома?
- а. Потому что они не любили ходить на стадион. ☐
 - б. Потому что они были заняты. ☐
 - в. Потому что мама не любит футбол. ☐
 - г. Потому что они не любят футбол. ☐
8. Что сделали папа и сын, когда мама вернулась из дома отдыха?
- а. Они убрали квартиру. ☐
 - б. Они поехали в аэропорт её встретить. ☐
 - в. Они приготовили вкусный обед, купили цветы. ☐
 - г. Они пригласили близких друзей на встречу с ней. ☐
9. Что обрадовало автора рассказа больше всего?
- а. То, что мама теперь разрешает ему ходить на футбол по воскресеньям. ☐
 - б. Приезд мамы. ☐
 - в. То, что теперь мама не скучала, когда он с папой смотрят футбол по телевизору. ☐
 - г. То, что теперь каждое воскресенье он вместе с папой и мамой ходят на стадион смотреть футбол. ☐
10. Почему мама теперь с удовольствием ходит на стадион смотреть футбол?
- а. Потому что она хочет радовать мужа и сына. ☐
 - б. Потому что она теперь знает правила и может понимать игру. ☐
 - в. Потому что её муж и сын любят смотреть футбол на стадионе. ☐
 - г. Потому что в доме отдыха она сама училась играть в футбол. ☐

уро́к 19

РАБО́ТА НАД РЕЧЕВЫ́М ДЕЙСТВИЕМ

Nói cho phép hoặc cấm ai làm gì



Официант. Извините, у нас здесь не курят.

Мужчина. Разве в кафе курить не разрешается?

Официант. Да. Здесь курение запрещается. Это не только вредно для вашего здоровья, но и плохо влияет на других.



Мужчина. А место для курения у вас есть?

Официант. Есть, это в соседнем зале. Там курить разрешено.

Рита. Давай войдём на стройку к моему брату.

Лена. Но на стройку входить без разрешения нельзя.

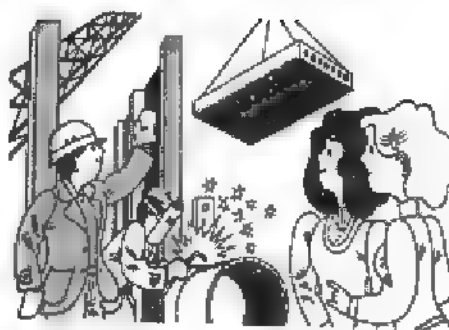
Рита. Посмотри, у меня разрешение есть.

Лена. А откуда ты его взяла?

Рита. Брат мне дал. Он здесь работает главным инженером. Хотел, чтобы я могла к нему прийти, когда нужно.

Лена. Но боюсь, что к крану подходить нам запрещено. Это очень опасно.

Рита. Не беспокойся, мы будем его ждать в кабинете.



1. Чита́йте.

1. - Пожа́луйста, остано́вите маши́ну. Я хо́чү здесь вы́йти.
- Подожди́те мину́тку. Здесь остано́вливаясь *запрещается*.
2. - Посмотри́, кака́я чи́стая вода́! Как ты ду́маешь, здесь купа́ться *разрешается*?
- Ты объя́вление там не чита́л? В э́том о́зере пла́вать *запреще́но*.
3. - Реба́та, поче́му вы без *разреше́ния* вошлѝ в кабинет дире́ктора? Ра́зве вы не зна́ете, что войти́ сюда́ ученика́м стро́го *запреще́но*?
- Да нет. Мы пришлѝ иска́ть ну́жные кни́ги с *разреше́ния* дире́ктора.
4. - Серге́жа, не встава́й. Ты ещё не соверше́нно вы́здоровел.
- По слова́м врача́, ходи́ть мне *разрешается*.
То́лько занима́ться спо́ртом пока́ *запрещается*.
5. - Ма́ма, поче́му вчера́ ты не *разреши́ла* мне смотре́ть но́вый видеофи́льм?
- Э́тот фильм ма́леньким де́тям стро́го *запрещается*, до́чка.



$\left\{ \begin{array}{l} \text{разреша́ться (несов.)} \\ \text{разрешѝться (сов.)} \end{array} \right.$	$\left\{ \begin{array}{l} \text{запреща́ться (несов.)} \\ \text{запретѝться (сов.)} \end{array} \right.$
--	--

Здесь ку́рение *разреша́ется* (*запреща́ется*).

Здесь ку́рить *разреша́ется* (*запреща́ется*).

Здесь ку́рить *разрешено́* (*запрещено́*).

2. Thay thế phần in nghiêng trong các lời đối thoại dưới đây bằng cách nói khác.

1. - Куда ты идёшь с такой большо́й удочкой?
- К о́зеру.
- А *ловить рыбу в о́зере разреша́ют?*
- Конечно, мой дядя ка́ждое воскресе́нье прихо́дит туда́ на рыба́лку.
2. - Дава́йте поднимать бока́л за на́шу побе́ду! Ви́ктор, где твой бока́л? Ра́зве ты не хо́чешь?
- Извини́, я до́лжен ещё води́ть маши́ну. Зна́ешь, *пить вино́ и пиво́ води́телю запре́щается.*
3. - Реба́та, за́втра мой день рожде́ния. Приглаша́ю всех вас ко мне на у́жин.
- А *пригла́дть* так мно́го друзе́й на у́жин *роди́тели тебе́ разреши́ли?*
- Да. Вам бу́дет приятно́ с ни́ми.
4. - Почему́ ты на про́шлой неде́ле не ходи́л в спорти́вный клуб?
- Я был бо́лен. И *мне запре́тили занима́ться спо́ртом.*

3. Dùng hành động lời nói vừa học để đối thoại theo những gợi ý dưới đây:

1. Ви́ктор боле́ет. Он до́лжен лежа́ть в посте́ли не́сколько дней.
2. В па́рке сто́ят ма́ленькие до́ски, на кото́рых написа́ли, что́бы лю́ди по газо́нам не ходи́ли.
3. Неда́вно в шко́ле обжа́вили запре́щение всем ученика́м входи́ть в лабора́торию до и по́сле уро́ков.
4. На вы́ставке мно́го краси́вых экспона́тов, но тре́буют их не тро́гать рука́ми.
5. В э́том аэропорту́ мо́жно фотографи́ровать.

4. Đọc hiểu, chú ý đến từ được in nghiêng.

1. - Видишь, Катя в это время часто гуляет поздно вечером.
 - Да. А мне гулять после 10 часов родители не разрешают.
 - Но Кате - другое дело. Думаю, что в семье ей всё *позволяют*.
2. - Серёжа, почему ты не учишь уроки, а всё время смотришь телевизор?
 - Да нет, мама. Я занимался почти всё утро. Только сейчас *позволяю* себе немножко отдохнуть.
3. - Папа, скоро ты поедешь в командировку в Москву?
 - Да, но не надолго.
 - А ты там Кремль посетишь?
 - Может быть, если время *позволит*.
4. - Здравствуйте, дядя.
 - Здравствуйте, молодой человек. Вам кого?
 - *Позвольте* мне вас спросить. Антон здесь живёт?
 - Нет. Может быть, он живёт на верхнем или нижнем этаже.
5. - Наташа, у соседки есть собака?
 - Да, маленькая. Её зовут Милю.
 - А она всегда так много лает? Вчера почти всю ночь не *дала* мне спать.
 - Да?! А я ничего не слышала.
 - Наверно, ты уже к этому привыкла.
6. - Мама, когда мы полетим домой?
 - Послезавтра.
 - А почему не завтра? Послезавтра я уже должна прийти в школу.
 - Сообщили, что завтра будет очень плохая погода. Она не *даёт* самолёту взлетать или садиться.

5. Скажи, как ты понимаешь эти символы.



РАБОТА НАД ТЕКСТОМ

6. Hãy điền các từ thích hợp vào chỗ chấm và giải thích bằng tiếng Nga ý nghĩa của các từ trong cột 2.

1	2	1	2
.....	стóлик	.....	дóчка
зонТ	.....	.....	дорóжка
.....	клюдчик	берёза	.....
.....	ёжик	.....	корзёнка

7. Em còn nhớ các dạng biến đổi của danh từ "дóчь" và "сын" không? Các câu dưới đây sẽ thay đổi thế nào nếu những đứa trẻ trong gia đình I-va-nốp không phải là gái, mà là trai?

- В семье Иванóвых родёлись близнецы: две дóчери.
- Всё у ётих дóчерей одинаковoe и óчень красёвое: лицó, глазá, нос, рот и вóлосы.
- Молодые родётели радуются сёвым прекрáсным дóчерям.
- Мáленьких дóчерей любят не тóлько их родётели, но и все родные, друзья, знакóмые и сосёды.

5. Тепе́рь в свобо́дное вре́мя молодё́е па́па и ма́ма мо́гут ве́село играти́ со свои́ми *дочерьми*.
6. И э́ти счастли́вые роди́тели лю́бят говори́ть без конца́ о свои́х любя́мых *дочерях*.

8. Truyền đạt lại nội dung phần in nghiêng trong các câu dưới đây bằng cách nói khác.

1. Ста́рая ба́бушка Праско́вья ме́дленно шла к коло́дцу. *В руках у неё были ве́дра.*
2. Два сы́на ба́бушки Праско́выи поги́бли на войне́.
3. Ду́ня набрала *воды́* и пошла́ к до́му Праско́выи.
4. С э́того дня *началась по́мощь други́х ребят.*
5. Потóм и други́е ребята́ то́же *стали помога́ть.*

9. Чита́й.



ДОМИК ПОД БЕРЕЗАМИ

По В. Васи́левской

Ста́рая ба́бушка Праско́вья из до́мика под бере́зами ме́дленно шла к коло́дцу. В руках у неё бы́ли ве́дра.

- Трудно́ вам, ба́бушка? - спроси́ла Ду́ня.
- Ох, как трудно́! А как до́мой с водо́й пойду́, не зна́ю.
- Почему́ же вам никто́ не помога́ет?
- А кто мне мо́жет помога́ть? - спроси́ла Праско́вья и сама́ отве́тила:

- Никого́ у меня́ нет, никого́!

Ду́ня подумала, что не на́до бы́ло ей спра́шивать об э́том Праско́вью. Она́ же зна́ла, что у Праско́выи никого́ нет! До войны́ в до́ме под бере́зами бы́ло всегда́ ве́село. У ста́рой Праско́выи бы́ли сыновья́, до́чери и вну́ки, а тепе́рь никого́ нет. Два сы́на поги́бли на войне́, до́чка была́ партиза́нкой и то́же поги́бла, а вну́ков уби́ли враги́, когда́ иска́ли партиза́н в дере́вне. Ей помога́ли во мно́гом, но до́ма она́ де́лала всё сама́.

Ду́ня пошла́ впе́ред по доро́жке. Ско́ро за ней ме́дленно пошла́ ста́рая Праско́вья. Она́ ча́сто отды́хала.

На друго́й день ра́но у́тром Ду́ня пришла́ к до́му Праско́выи. Во дворе́ никогó не́ было. Она́ бы́стро взяла́ два ве́дра и побежа́ла.

Набрала́ Ду́ня воды́ и пошла́ к до́му Праско́выи. Ба́бушка встреча́ла её во дворе́:

- А я не ви́дела ве́дра. Ду́маю, кто их взял? За́чем ты э́то де́лаешь, до́чка?

- Мне не тру́дно, ба́бушка! Вот вам ведро́, а я сейча́с второ́е принесу́.

И Ду́ня побежа́ла наза́д к коло́дцу. Из коло́дца брал во́ду Ми́ша. Он посмотре́л на Ду́ню:

- Почему́ ты така́я весе́лая?

- Ничего́, - ве́село отве́тила она́ и вме́сте с Ми́шей ста́ла поднимáться в го́ру.

Когда́ она́ пошла́ к до́му под берёзами, Ми́ша спроси́л с удивле́нием:

- Ты куда́?

- К ба́бушке Праско́вье.

- Дава́й я тебе́ помогу́.

И они́ понесли́ ведро́ вме́сте.

Ста́рая Праско́вья что́-то де́лала во дворе́.

- Ба́бушка Праско́вья, дава́йте я вам помогу́. - Ми́ша взял у неё лопáту.

С э́того дня нача́лась по́мощь и други́х ребя́т. Не́сколько раз у́тром Ду́ня встреча́ла во дворе́ у ба́бушки Праско́выи Ми́шу, а потóм и други́е ребя́та то́же ста́ли помога́ть.

А одна́жды прибежа́ли де́вочки:

- За́втра пра́здник, мы пришли́ к вам, ба́бушка, дом убра́ть.

Бы́ло о́чень ве́село́ всем вме́сте убирать дом ба́бушки. Веселее́, чем свой.

Праско́вья то́же хоте́ла рабо́тать, но ребя́та взяли́ у неё тря́пку и сказа́ли:

- Отдохните, ба́бушка. Вы мно́го рабо́тали в жи́зни.

Праско́вья ла́сково смотре́ла на ребя́т. Она́ ду́мала, ка́кие они́ хоро́шие, до́брые. Как родные́ вну́ки.

10. Найдѣ правильные по содержанію текста предложѣнія и поставь "✓".

1. До войны в домѣ под берѣзами жилá большáя весѣлая семья.
да ☐ нет ☐
2. Стáрая бáбушка Праскóвья тепѣрь живѣт вмѣсте с Дúней.
да ☐ нет ☐
3. Бáбушке Праскóвье помогáли во мнóгом, но дóма она дѣлала всѣ самá.
да ☐ нет ☐
4. Стáрой бáбушке было трúдно набирáть из колóдца вóду и приносítть её домóй.
да ☐ нет ☐
5. Мíша пѣрвый помогáл бáбушке Праскóвье.
да ☐ нет ☐
6. Ребáта помогáли стáрой бáбушке набрáть вóду и убрáть дом.
да ☐ нет ☐
7. Ребáта хотѣли, чтóбы стáрая бáбушка Праскóвья работала вмѣсте с нíми.
да ☐ нет ☐
8. Бáбушка Праскóвья считáла ребáт роднýми внúками.
да ☐ нет ☐

11. Нãу chuyển đổi những lời nói trực tiếp dưới đây sang lời kể gián tiếp.

Образец.

- Трудно вам, бабушка? - спросила Дúня.
Дúня спросила бабушку, трудно ли ей.

1. - Почему же вам никто не помогает? - спросила Дúня бабушку Праскóвью.
2. - А кто мне может помогáть? - спросила Праскóвья.

3. - Никого́ у меня́ нет! - сама́ отве́тила ба́бушка.
4. - За́чем ты э́то де́лаешь, до́чка? - спроси́ла ба́бушка Ду́ню.
5. - Мне не тру́дно, ба́бушка! - отве́тила Ду́ня.
6. - По́чему ты та́кая весе́лая? - спроси́л её Ми́ша.
7. - Ты куда́? - спроси́л он Ду́ню.
8. - Отдохни́те, ба́бушка - сказа́ли ей ребя́та.

12. Kể vắn tắt câu chuyện trên bằng lời của nhân vật Du-nhi-a.
Hãy bắt đầu bằng:

В до́мике под берё́зами жи́ла ста́рая ба́бушка Праско́вья. Одна́жды я ви́дела её у коло́дца с ве́драми в рука́х. Я спроси́ла, . . .

13. A. Đọc hiểu, chú ý phần được in nghiêng trong các đối thoại cho dưới.

B. Переведи́ на родно́й язы́к.

1. - Ле́на, кто э́тот челове́к, я его́ никогда́ не ви́дела?
- Он наш но́вый сосе́д.
- Чем он занима́ется?
- Все гово́рят, что он специа́лист, но *мало́ кто* зна́ет, чем он занима́ется.
2. - Ты был в рестора́не "Национа́льная ку́хня"?
- Да, мы бы́ли не́сколько дней наза́д.
- А ка́кие там блю́да? Вку́сные?
- Тру́дно сказа́ть. Но среди́ них *мало́ что* мне нра́вится.
3. - Зна́ешь, ле́том мы с роди́телями бы́ли в го́роде Халонг.
- Гово́рят, что там замеча́тельный зали́в.
- Да, *мало́ где* встреча́ется та́кая чуде́сная приро́да.
4. - Ты лю́бишь кино́?
- Конече́но. Кто же не лю́бит смотре́ть филь́м? Мне о́собенно нра́вятся филь́мы на истори́ческие те́мы.

- А ты часто ходишь в кино?
- Нет. Чаще всего я смотрю фильмы по телевизору, *мало когда* хожу в кинотеатр.

14. Dựa vào nghĩa của các từ được in nghiêng đã học để đoán nghĩa từ mới trong các câu sau đây:

1. Вы думаете, что я говорю правду? Нет, это просто *шутка*. Ведь я люблю шутить.
2. Почему все *смеются*? Разве это так смешно?
3. Когда на небе появились дождевые облака, где-нибудь будет *дождь*.
4. Ему часто жалько детства. И это *сожаление* о прошлом иногда сильно влияет на его настоящую жизнь.

15. Прочитай текст.

СТРАННЫЙ ПРОФЕССОР

Старый профессор был настоящим учёным. Он был весёлым и открытым человеком, мог шутить и смеяться, когда было смешно. Он любил жизнь и все радости жизни. Но его единственной настоящей любовью была его наука - биология. Когда он занимался биологией - а он всю свою жизнь занимался биологией - он забывал обо всём на свете.

Все знают, что у него единственной любовью была биология, но мало кто знает, что у него была единственная страсть (смешно даже сказать - какая) - это был простой дождевой червяк!

Однажды, когда у профессора был юбилей, журналист пришёл к нему взять интервью. Журналист был молодым и наивным, поэтому в конце интервью он спросил:

- Скажите честно, профессор, вы такой интересный человек, а всю свою жизнь изучаете одного дождевого червяка - как это возможно?! Неужели не скучно, неужели не жалько жизни?

- Знаете, молодой человек, - профессор улыбнулся, - человеческая жизнь ведь очень короткая, а червяк такой длинный.

16. Правильно или неправильно по тексту? Поставь "✓".

1. Однажды, когда у профессора был юбилей, журналист пришёл к нему поздравить.
да ☐ нет ☐
2. Старый профессор был весёлым и открытым учёным, который мог шутить и смеяться.
да ☐ нет ☐
3. Единственной настоящей любовью профессора был простой дождевой червяк.
да ☐ нет ☐
4. Журналист спросил профессора, скучно ли он всю свою жизнь изучать одного дождевого червяка и жалко ли ему жизни.
да ☐ нет ☐
5. Профессор всю жизнь изучал географию, и когда он занимался, он забывал обо всём на свете.
да ☐ нет ☐

17. Как ты понимаешь ответ профессора на вопросы молодого журналиста? Напиши свой ответ на следующие вопросы.

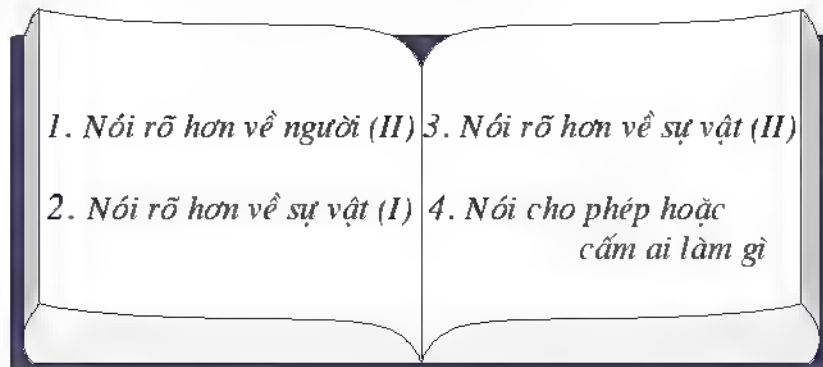
1. Скучно ли профессору, когда он такой интересный человек, а всю свою жизнь изучает одного дождевого червяка?
2. Жалко ли профессору жизни, когда он всю свою жизнь занимался биологией и забывал обо всём на свете?
3. Какой глубокий смысл можно понять в словах профессора "червяк такой длинный"?
4. Почему профессор сказал, что "человеческая жизнь ведь очень короткая"?

УРОК 20

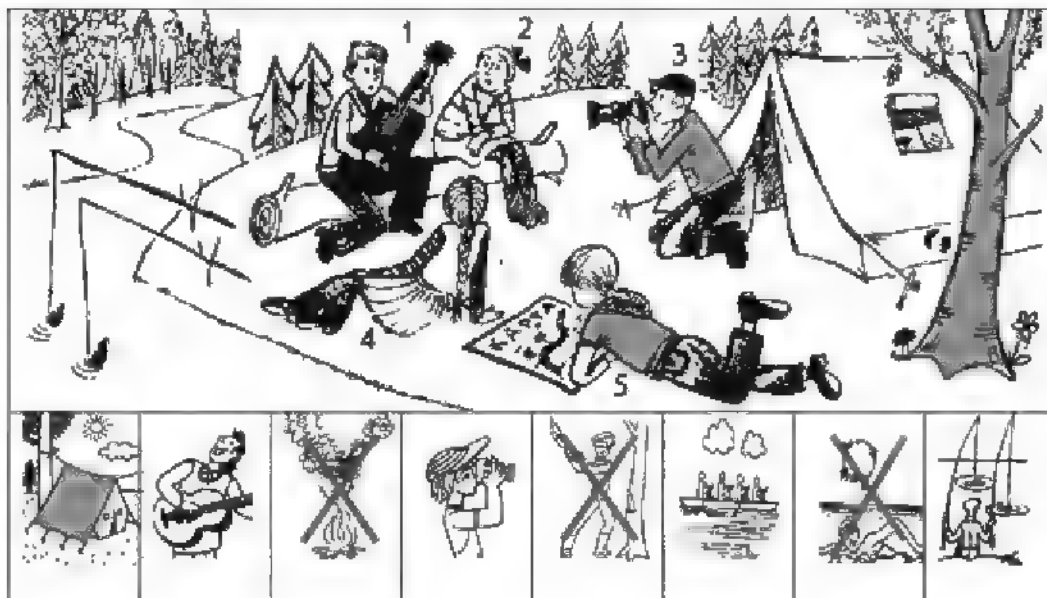
(ПОВТОРИТЕЛЬНЫЙ)

КОММУНИКАТИВНЫЕ УМЕНИЯ

Trong các bài 16, 17, 18 và 19 các em đã học thêm cách thực hiện bằng tiếng Nga những hành động lời nói sau:



Hãy thực hiện các nhiệm vụ được đặt ra và tự kiểm tra, đánh giá kết quả học tập của bản thân trong thời gian qua.



1. Ёти ребѣята ѳчень любѣят природу. Онѣ чѣсто ходѣют в поход, поѳтому хорошѳ знают, где мѳжно хорошѳ провести время.

Сейчас посмотрѣи на рисунок и выполни слѣдующие задания.

- A. Dùng các cách nói "*Cho phép hoặc cấm ai làm gì*" đã học để đối thoại theo chủ đề: "Что мѳжно ѳли нельзя дѣлать в лесу, где сейчас ребѣята?".
- B. Dùng cách nói "... тот, кто ..." để hỏi - đѣп theo câu hỏi cho dưới..
Кто Иван (1)? Кто Марина (2)? Кто Саша (3)?
Кто Лѣна (4)? Кто Игорь (5)?
- B. Em cѳ thể trả lời câu hỏi mà không dùng tên nhân vật đѳc nhắc tới hay không?
1. Кого фотографѣрует Саша?
 2. Рѣдом с кем сидѣт Иван?
 3. На кого смѳтрит Марина?
 4. Где лежит Игорь?
 5. Кому поѣт и играѣт Иван?
- Г. Dùng cách nói "... то, что ..." để truyền đѣп lại nội dung phần đѳc in nghiêng trong các câu nói sau:
1. Всем нравѣтся *пѣсня, которую поѣт Иван*.
 2. Саша всегда берѣт с собой *фотоаппарѣт, который ѳтец подарѣл ему в день рождѣния*.
 3. На кѣрте нет *дерѣвни, которую Игорь дѳлго ѳщет*.
 4. Лѣне нравѣтся *гѣтѣра, на которой играѣт Иван*.
 5. На берегу реки мы вѣдим *удѳчки, которыми мѳжно ловѣть рѣбу*.

2. А. Читай.

ПЯТЬ КОПЕЕК

По рассказу Б. Харчука.

Мальчик вышел на улицу и увидел на дороге монету. "Кто её потерял?" - подумал он. Монету никто не поднимал, как будто никто не видел её. Тогда мальчик поднял её и подошёл к милиционеру.

- Дядя! - Мальчик показал монету. - Кто потерял пять копеек?

- Ну и что? - спросил милиционер.

- Как что? Найдите этого человека и верните ему деньги.

Милиционер внимательно посмотрел на мальчика и сказал:

- Тот, кто потерял монету, сейчас очень далеко. Его найти нельзя. Знаешь, возьми монету себе.

Но мальчик положил пять копеек туда, где он их взял, и пошёл домой. На следующий день мальчик опять вышел на улицу: монеты на месте не было. Он подбежал к милиционеру и закричал:

- Дядя, а всё-таки он взял свой пять копеек!

Б. "да ☐

или "нет ☐

"✓".

1. Монету никто не поднимал, потому что никому она не нужна.

да ☐

нет ☐

2. Мальчик хотел найти того, кто потерял монету, чтобы вернуть ему деньги.

да ☐

нет ☐

3. Милиционер сказал, что невозможно найти того, кто потерял монету, так как он сейчас далеко.

да ☐

нет ☐

4. Мальчик взял себе монету, как милиционер сказал.

да ☐

нет ☐

5. На слéдующий день мáльчик уви́дел, что моне́та всё ещё лежа́ла на ме́сте.

да ☐

нет ☐

- В. Отвéть на вопро́с.

Ка́ким ты счита́ешь ма́льчика в э́том расска́зе?

ЯЗЫКОВЫ́Е ЗНА́НИЯ

3. A. Các em đã biết cách dùng cấu trúc "... тот, кто ..." và "... то, что ..." để nói rõ hơn về người và vật. Cần nhớ rằng "тот, кто" cũng như "то, что" nằm trong hai phần của câu phức và luôn biến đổi cho phù hợp với chức năng của chúng trong câu.

Ví dụ:

Учи́тель дово́лен *тем, кто* отли́чно учи́тся.

В кружо́к пе́ния принима́ют то́лько *тех, у кого́* хоро́ший го́лос.

Стара́тельные ученики́ всегда́ добива́ются *того́, о чём* они́ мечта́ют.

- Б. Dùng cách nói vừa ôn để truyền đạt lại nội dung của các câu có "ко́торый" dưới đây:

1. В кружке́ "Ю́ные те́хники" Ви́ктор занима́ется *радиоте́хникой, кото́рой* все на́ши ма́льчики увлека́ются.
2. В аэропорту́ жи́тели го́рода встрéтили *спортсмена́, кото́рый* за́нял пе́рвое ме́сто на соревно́вании по пла́ванию.
3. Ди́кие живóтные уже́ привы́кли к но́вым *усло́виям* жи́зни, *кото́рые* со́здали для них в запове́днике.
4. Лю́ди в большо́их города́х ми́ра мечта́ют о но́вой *автомашине́, кото́рая* не загрязня́ет во́здух.
5. Учи́тельница дово́льна *успе́хом, кото́рого* доби́лись на́ши ребя́та в матемáтике и фи́зике.
6. Де́вушкам о́чень нра́вятся *ромáны, кото́рые* написа́л писа́тель из Сиби́ри.

4. A. Chúng ta đã học cách dùng tiếng Nga để nói "Cho phép, khuyên ngăn, cấm ai làm gì". Hãy cùng ôn lại.

CHO PHÉP	KHUYÊN NGĂN, CẤM
<p>МОЖНО + động từ (dạng nguyên)</p> <p><i>Здесь можно курить.</i></p>	<p>НЕЛЬЗЯ + động từ thể chưa hoàn thành (dạng nguyên)</p> <p><i>Здесь нельзя курить.</i></p>
<p>THỨC MỆNH LỆNH CỦA ĐỘNG TỪ</p> <p><i>Входи. Там есть место для тебя.</i></p>	<p>THỨC MỆNH LỆNH CỦA ĐỘNG TỪ</p> <p><i>Неходи. Там идёт собрание.</i></p>
<p>a. разрешать, разрешить б. разрешаться, разрешиться в. разрешено</p> <p><i>Здесь курить разрешают. разрешается. разрешено.</i></p>	<p>a. запрещать б. запрещаться в. запрещено</p> <p><i>Здесь курить запрещают. запрещается. запрещено.</i></p>

- Б. Thay thế phần được in nghiêng trong những câu sau bằng các cách nói có thể.

1. Наши ребята хорошо понимают, что играть в футбол на улице *нельзя*, но во дворе *можно*.
2. Все дети должны знать: переходить улицу *разрешается* при зелёном свете, а при красном *запрещается*.
3. По словам тренера здесь плавать *запрещено*, а там, где мелкая вода, *разрешено*.
4. Маленьким детям *разрешают* смотреть телевизор до девяти часов. Им *запрещают* смотреть программы для взрослых.

ЗАНИМАТЕЛЬНАЯ МИНУТКА

5. Как ты понимаешь значение следующих пословиц?
Переведи их на вьетнамский язык.

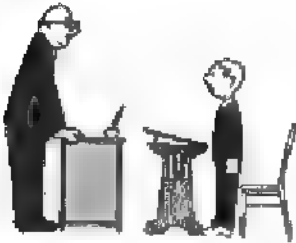
Кто не работает, тот не ест.

Кто хочет много знать, тому мало надо спать.

Кто кого любит, тот того и бьёт.

Хорошо смеётся тот, кто смеётся последним.

6. Читай шутки.



Ученик. Можете ли вы наказать ученика за то, что он не сделал?

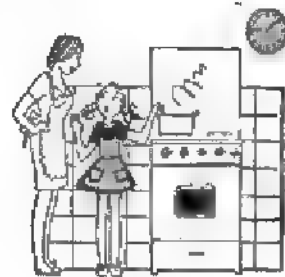
Учитель. Нет, я не сержусь на учеников за то, что они не сделали. А почему ты спрашиваешь?

Ученик. Потому что я не сделал сегодня уроков.

Как ты думаешь, накажет ли учитель того, кто его спрашивает?

- Сколько времени ты варила яйца, - спросила мама свою дочь.
- Девять минут.
- Я же сказала тебе, что нужно варить три минуты.
- Но ведь я варила три яйца!

В чём ошибка девочки?



7. Что это такое?



Страны без людей,
Города без домов,
Леса без деревьев,
Моря без воды.

ТЕСТ

Задание I. Выбери правильный вариант и поставь "✓".

1. Только в центральном книжном магазине студенты нашли преподаватель литературы посоветовал читать.
а. то, чего
б. того, что
в. то, что
г. тому, что
2. Виктор - отличный ученик и способный музыкант, но его знает.
а. мало что
б. мало кто
в. мало чего
г. мало кого
3. Среди артистов на сцене мы знаем только , стоит слева.
а. тот, кто
б. того, кто
в. того, кого
г. тот, кого
4. Больному стало лучше и врач ему встать с постели.
а. разрешается
б. разрешает
в. запрещается
г. запрещает
5. Моя сестра решила сразу же написать письмо , она недавно познакомилась в Москве.
а. тому, кого
б. тот, с кем
в. того, с кем
г. тому, с кем
6. Здесь достаточно глубоко. Купаться Очень опасно.
а. разрешается
б. разрешает
в. запрещается
г. запрещает
7. Если время , кроме Третьяковской галереи мы поедем ещё в Дом-музей Льва Толстого.
а. разрешено
б. позволит
в. запрещается
г. позволят
8. На этом белом свете встречаются так много красивых женщин, как в этой маленькой стране.
а. мало там
б. мало куда
в. мало где
г. мало туда

Ба́рбару пригласи́ли на [14] с журнали́стами. Там она́ рассказывала, как она́ рабо́тала.

"В на́шей стране́ было́ мно́го негра́мотных. Их ну́жно было́ учи́ть. Эту зада́чу дове́рили молодёжи. Я то́же реши́ла помо́чь своей ро́дине. Я пошла́ в шко́лу. О́чень боя́лась, что не возьму́т, [15] я ма́ленькая. Так и было́. Мне сказа́ли, что́бы я шла́ домо́й. Но я пришла́ ещё раз, пото́м ещё И меня́ [16] Я рабо́тала шесть [17] в Миле́на дель Сур. У меня́ было́ во́семь ученико́в. Са́мому [18] было́ 55 лет, мла́дшему - 16 лет."

В [19] встре́чи Ба́рбара сказа́ла журнали́стам, что она́ хо́чет быть [20]

- А мо́жет быть, лу́чше врачо́м?

- Врачо́м, коне́чно, лу́чше.

- | | | |
|-----|----------------|----------------|
| 11. | а. твой | б. тебя́ |
| | в. тебе́ | г. тобо́й |
| 12. | а. твой | б. тебя́ |
| | в. тебе́ | г. тобо́й |
| 13. | а. учи́ть | б. учи́ться |
| | в. научи́ть | г. научи́ться |
| 14. | а. встре́ча | б. встре́чу |
| | в. бесе́да | г. собра́ние |
| 15. | а. поэто́му | б. благода́ря |
| | в. пото́му что | г. из-за того́ |
| 16. | а. возьму́т | б. беру́т |
| | в. взяли́ | г. бра́ли |
| 17. | а. неде́ли | б. ме́сяцев |
| | б. ме́сяцы | г. год |
| 18. | а. ста́рший | б. ста́рого |
| | в. ста́рый | г. ста́ршему |
| 19. | а. коне́ц | б. нача́ле |
| | в. конце́ | г. вре́мя |
| 20. | а. медсестра́ | б. медсестро́й |
| | в. студе́нтка | г. сестро́й |

11	а <input type="checkbox"/>	б <input type="checkbox"/>	в <input type="checkbox"/>	г <input type="checkbox"/>
12	а <input type="checkbox"/>	б <input type="checkbox"/>	в <input type="checkbox"/>	г <input type="checkbox"/>
13	а <input type="checkbox"/>	б <input type="checkbox"/>	в <input type="checkbox"/>	г <input type="checkbox"/>
14	а <input type="checkbox"/>	б <input type="checkbox"/>	в <input type="checkbox"/>	г <input type="checkbox"/>
15	а <input type="checkbox"/>	б <input type="checkbox"/>	в <input type="checkbox"/>	г <input type="checkbox"/>
16	а <input type="checkbox"/>	б <input type="checkbox"/>	в <input type="checkbox"/>	г <input type="checkbox"/>
17	а <input type="checkbox"/>	б <input type="checkbox"/>	в <input type="checkbox"/>	г <input type="checkbox"/>
18	а <input type="checkbox"/>	б <input type="checkbox"/>	в <input type="checkbox"/>	г <input type="checkbox"/>
19	а <input type="checkbox"/>	б <input type="checkbox"/>	в <input type="checkbox"/>	г <input type="checkbox"/>
20	а <input type="checkbox"/>	б <input type="checkbox"/>	в <input type="checkbox"/>	г <input type="checkbox"/>

Б. Правильно или неправильно по тексту? Поставь "✓".

21. Бэрбара - маленькая девочка на Кубе, но она уже несколько месяцев работала учительницей.
а. правильно б. неправильно
22. В то время на Кубе было много людей, которые не умели читать и писать.
а. правильно б. неправильно
23. Русские ученики слышали о Бэрбаре и послали ей письма и подарки.
а. правильно б. неправильно
24. В школе, куда Бэрбара приходила не раз, её не взяли на работу, так как она была ещё слишком маленькая.
а. правильно б. неправильно
25. В беседе с журналистами Бэрбара сказала, что она тоже хочет быть врачом.
а. правильно б. неправильно

21	а <input type="checkbox"/>	б <input type="checkbox"/>
22	а <input type="checkbox"/>	б <input type="checkbox"/>
23	а <input type="checkbox"/>	б <input type="checkbox"/>
24	а <input type="checkbox"/>	б <input type="checkbox"/>
25	а <input type="checkbox"/>	б <input type="checkbox"/>

урок 21

РАБОТА НАД РЕЧЕВЫМ ДЕЙСТВИЕМ

Nói làm ai lo lắng hoặc yên lòng



Олэг. Лэна, что случилось? О чём ты беспокоишься?

Лэна. Откуда ты знаешь, что я сильно беспокоюсь?

Олэг. Кто же не видит, что у тебя такой беспокойный вид? А именно что тебя так сильно беспокоит?

Лэна. Я забыла в метро сумку, в которой есть очень важные документы. Что же мне делать?

Олэг. Успокойся, Лэна! Сейчас мы поедём обратно, может быть, их найдём в бюро находок.



1. Читайте.

1. - Катя, мне некогда с тобой гулять, спать даже не могу спокойно. Ведь скоро будут экзамены.
 - Какой из них тебя больше *беспокоит*?
 - Я больше всего *беспокоюсь* об экзамене по химии.
 - А ты, по-моему, неплохо занимаешься химией. Успокойся! Его обязательно сдашь.
 - Спасибо за то, что ты меня *успокаиваешь*. Но я лучше знаю, как занимаюсь этим предметом.
2. - Ира, уже поздно. Я должна идти домой.
 - Почему?
 - Я не хочу *беспокоить* маму.
 - И моя мама тоже всё время *беспокоится*, когда я поздно возвращаюсь.

3. - Пётя, что случи́лось с ма́льчиком? Почему́ он до́лго и го́рмко пла́кал?
 - Он поте́рял биле́т в цирк.
 - А что ты де́лал? Как же ты его́ так бы́стро *успоко́ил*?
 - О́чень про́сто. Я дал ему́ свой биле́т и он сра́зу *успоко́ился*.
 - Молоде́ц! Тепе́рь иди́ домо́й! Ведь у теб́я нет биле́та.
4. - Серёжа, как ты себ́я чу́вствуешь?
 - Я чу́вствую себ́я пло́хо, до́ктор, о́чень боли́т голова́. Но́чью спал *беспоко́йно* от головно́й бо́ли.
 - Тогда́ принима́й э́то лека́рство. Оно́ *успоко́ит* боль и ты смо́жешь *споко́йно* спать.



беспоко́ить (несов.)

успока́ивать (несов.)

успоко́ить (сов.)

кого́?

Здо́ровье ребёнка *беспоко́ит* ма́му.

Совет врача́ *успока́ивает* больно́го.

- 2.** Chọn từ thích hợp có dạng cần thiết, điền vào chỗ chấm để hoàn thiện các đối thoại sau:

беспоко́ить(ся), успоко́ить(ся)

беспоко́йный, беспоко́йно, споко́йно

1. - Та́ня, смотре́, не поте́рай биле́т!
 - Не, ма́ма, биле́т у меня́ в сۇмке.
2. - Ко́ля, ты зна́ешь результа́т экза́мена?
 - Да, хотя́ он не о́чень хоро́ший, но меня́
 Зна́ешь, до э́того я си́льно
3. - Ви́ктор, ты смо́жешь зако́нчить э́ту рабо́ту сего́дня ве́чером?
 -, пожа́луйста! Я её зако́нчу до пяти́.

4. - Олѐг, как желу́док? С ним тебе ?
 - Да, до́ктор. Он меня́ бо́льше не
 - Знача́т, но́вое лека́рство тебе́ хорошо́ помога́ет. Всё бу́дет в порядке.
5. - Вьет, я ви́жу, что Лан сего́дня така́я ?
 Ты зна́ешь, что её ?
 - Она́ по ра́дио слы́шала, что у неё на ро́дине си́льное наводне́ние, и она́ о́чень

3. Sử dụng hành động lời nói vừa học để hỏi - đáp theo các gợi ý dưới đây:

1. Ма́ленький Пе́тя лежи́т в больни́це. Он пло́хо себя́ чу́вствует, всё вре́мя пла́чет и не даё́т ма́ме поко́я. Ма́ма ниче́го не мо́жет де́лать.
2. У Па́влика краси́вые ры́бки. В послéдние дни о́чень хо́лодно. Па́влик си́льно волну́ется и бо́ится, что ры́бки мо́гут поги́бнуть от хо́лода.
3. Ми́ша часа́ми сиди́т пе́ред компью́тером и тепе́рь пло́хо ви́дит. Серге́й волну́ется и веде́т его́ к врачу́. К сча́стью, по слова́м врача́, нет ниче́го серьё́зного.
4. Реба́та до́лго гото́вятся к походу́ на го́рное о́зеро. Но пого́да стано́вится всё ху́же и ху́же. О́ни бо́ятся, что не смо́гут туда́ е́здить.
5. В воскресе́нье де́душка вме́сте с Ви́тей бы́ли в па́рке. Де́душка си́льно волну́лся, когда́ ви́дел, что Ви́тя игра́л с большо́й и незнако́мой соба́кой. Но хозя́ин соба́ки говори́т, что она́ до́брая. Нико́му́ ниче́го пло́хого́ и никогда́ она́ не де́лает.

4. Đọc, chú ý nghĩa và cách dùng của những từ được in nghiêng.

1. - А́нна Петро́вна, извини́те за *беспоко́йство*. Ко́ля до́ма?
 - К сожа́лению, его́ нет. А что?
 - Я хочú сообщи́ть ему́ о результа́те ко́нкурса.
 - Наконе́ц-то . . . Зна́ешь, э́тот ко́нкурс, по-мо́ему, его́ си́льно *беспоко́ит*. Сам он сказа́л, что не о́чень

хорошо выступал на нём. И из-за *беспокойства* в последние дни он даже спать не мог.

- А что он делал?
- Ты же знаешь, что он делал, если не мог спать. Он то слушал громкую музыку, то играл на гитаре, то что-то готовил себе на кухне. Словом, он мне не *даёт покоя*.
- Успокойтесь, пожалуйста! Я хочу сообщить, что он - один из лучших участников конкурса. И надеюсь, что в конце концов Колья и *оставит* вас в *покое*.
- 2. - Миша, скоро у тебя день рождения. Мы с папой хотим подарить то, что тебе нравится. Что ты хочешь?
- Если можно, мама, купи мне барабан. Я хочу учиться играть на нём и буду участвовать в оркестре школы.
- Хорошо, сыночек. Только боюсь, что твоя игра не будет *давать* никому в доме *покой*.
- Не *беспокойся*, мама! Я буду играть только тогда, когда никого нет дома.

РАБОТА НАД ТЕКСТОМ

- 5.** A. Đọc hiểu và ghi nhớ cách dùng: "дело в том, что . . ." để giải thích vấn đề.
1. - Ребята, сегодня мы не будем играть в футбол.
 - Почему, Колья? В чём дело?
 - *Дело в том, что* завтра у нас будет зачёт по физике. Всем нужно хорошо подготовиться.
 2. - На одной фабрике, где делают лекарства, в каждом цехе живёт попугай.
 - А зачем?
 - Когда попугаи чувствуют в воздухе вредный газ, они начинают волноваться и кричать.
 - Может быть, попугаям трудно дышать, когда в цехе мало кислорода.

- Нет, *дело в том, что* попугаи чувствуют опасность раньше, чем приборы. Они берегут здоровье людей, которые там работают.
- Попугаи - вместо приборов! Это интересно!

Б. Sử dụng cách nói "đề́ло в том, что . . ." để giải thích vấn đề trong các tình huống sau:

1. Лída интересуется, почему́ Анто́н не мог отве́тить на вопро́сы учи́теля. (Реба́та объясня́ют, что он си́льно волну́лся.)
2. Вади́м удиви́ается, почему́ Серге́й не ходи́л на экску́рсию по го́роду. (Друг Серге́я говори́т, что он был бо́лен и не мог пойти́ на э́ту экску́рсию.)
3. Ма́ма волну́ется, что Ле́на весь день ходи́т гру́стная, всё вре́мя молчи́т. (Одна́ из подро́уг Ле́ны сказа́ла, что она́ получи́ла плоху́ю отме́тку по англи́йскому языку́.)
4. Стать ле́тчиком мечта́ет почти́ ка́ждый ма́льчик. Но быть ле́тчиком не легко́. (Для э́того ну́жны здоро́вье, во́ля и му́жество.)

6. А. Прочита́й и обрати́ внима́ние на слова́ "боро́ться" и "борьба́".

1. - Лан, ты зна́ешь, что стро́ят на э́той пло́щади?
 - Стро́ят па́мятники тем, кто му́жественно *боро́лся* про́тив враго́в за свобо́ду и незави́симость Ро́дины.
2. - Ко́ля, кака́я плоха́я пого́да! Давно́ не́ было дождя́.
 - Да. Вот и́менно поэ́тому сейча́с крестья́не день и ночь *бо́рются* с за́сухой за урожа́й.
3. - Пе́тр, ты зна́ешь, как Ви́ктор гото́вится к предсто́ящему соревнова́нию по те́ннису?
 - О́чень акти́вно. Он *бо́рется* за золоти́ую меда́ль.
4. - То́ля, объясни́, почему́ сейча́с везде́ идёт *борьба́* за чи́стую о́кружающую сре́ду?
 - Де́ло в том, что в настоя́щее вре́мя эколо́гическая ситуа́ция ухудша́ется. Приро́да больна́, и ей ну́жно помо́чь.

Б. Điền vào ô trống dạng cần thiết của động từ và ghi nhớ.

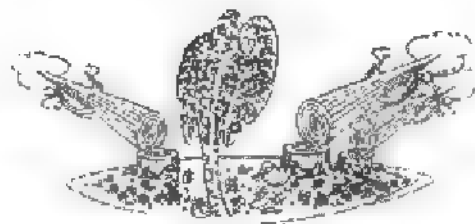
	борóться (несов.)
я	
ты	
он / она	
мы	
вы	
они́	

7. Hãy thay thế phần được in nghiêng trong các câu sau bằng cách nói khác.

1. Промышленность и транспорт *загрязняют* реки и озёра, заводской дым *загрязняет* воздух.
2. Это загрязнение приносит вред *не только* природе, *но и* человеку.
3. Чтобы защищать и беречь леса, редких животных и растения, *нужны* заповедники.
4. Все мы должны *бороться* за то, чтобы наша Земля оставалась доброй и прекрасной.
5. Чем же ребята *могут* *помочь* природе?

8. Прочитай следующие предложения и переведи их на вьетнамский язык.

Сейчас в реке стало мало рыбы, а в лесу стало мало зверей. Каждый год лесов становится всё меньше и меньше. Надо спасать леса!



9. Читай.



ОХРАНА ПРИРОДЫ

Природа - наш добрый друг, она даёт нам всё: и книгу, которую мы читаем, и стол, за которым мы сидим.

Природа - воздух, которым мы дышим, это вода, которую мы пьем, это земля, на которой растёт рис, это леса, моря, океаны, это растения, птицы и звери, без которых нет полной жизни для человека.

Но природе сейчас нужна помощь. Ты видишь, как быстро растут новые города, новые заводы. Промышленность и транспорт загрязняют реки и озёра, заводской дым загрязняет воздух. Это приносит вред не только природе, но и человеку.

Ты любишь цветы и деревья, птиц и зверей. Но в настоящее время их становится всё меньше. Там, где ты когда-то собирал цветы, сейчас строят дорогу и в воздухе пахнет бензином. В реке стало мало рыбы, а в лесу стало мало зверей.

Лес - это наше богатство. Лес никому не враг, он всем друг. Лес - большой друг человека. Он даёт доски для стола, бумагу, лекарства и много других нужных вещей. Для зверей и птиц он родной дом: лес их кормит. Если погибнет лес, то погибнет и река. Лес защищает поле от ветра.

Лес называют "лёгкими" городов. Леса - это огромная фабрика кислорода. Но дело в том, что каждый год лесов становится всё меньше и меньше. Надо спасать леса!

И неудивительно, что сейчас так много говорят и пишут об охране природы. Она волнует всех людей.

Чтобы защищать и беречь леса, редких животных и растения, нужны заповедники. Мы все должны бороться за то, чтобы наша Земля оставалась доброй и прекрасной, чтобы жили на ней звери и птицы, чтобы хорошо и радостно жили на ней мы сами, чтобы природа дарила нам свою красоту.

Чем же могут ребята помочь природе? Они не ждут, когда станут взрослыми. Уже сегодня они помогают людям, научным институтам и заповедникам беречь природные богатства. Они помогают защищать и выращивать лес.

10. "да ☐ " или "нет ☐ "? Поставь "✓".

1. Природа даёт всё необходимое для полной жизни человека.

да ☐ нет ☐

2. В настоящее время много говорят и пишут об охране природы.

да ☐ нет ☐

3. Охрана природы сильно волнует только взрослых.

да ☐ нет ☐

4. Ребята могут помочь природе только тогда, когда они будут взрослыми.

да ☐ нет ☐

5. Все люди должны защищать и беречь природные богатства.

да ☐ нет ☐

11. Перескажи текст по плану:

1. Природа наш добрый друг.

2. Роль природы для жизни животных и растений.

3. Природе сейчас нужна помощь.

12. Напиши маленький рассказ на тему "Борьба за чистоту у вас в городе (в деревне)".

13. А. Прочитайте и обратите внимание на глаголы "срывать - сорвать" и "отпускать - отпустить" в следующих предложениях.

1. - Колья, посмотри, какие красивые цветы!

- Да, очень. Ты их хочешь?

- Хочу. А что?

- Пойду и их сорву тебе.

- Ой, Колья, Колья! Разве в парке разрешают *срывать* цветы? Не забывай, что зелень не только украшает город, но и делает воздух в нём чистым.

2. - Миша, видишь, погода становится всё хуже и хуже.
 - Да, уже холодно. Дует сильный ветер, идёт дождь со снегом.
 - Будь осторожен, а то ветер с тебя *сорвёт* шляпу.
 - Не беспокойся! Ветер не такой сильный, чтобы *срывать* её с меня.
3. - Ребята, простите за опоздание. Вы меня долго ждали?
 - Да, примерно полчаса. И мы думали, что ты не можешь пойти с нами.
 - Знаешь, мои родители уже несколько дней не *отпустили* меня из дома. Ведь у меня подготовка к трудному экзамену.
 - Хорошо, что наконец тебя *отпустили* на встречу. Давайте пойдём. Нас ждут.
4. - Витя, иди сюда и смотри, что у меня.
 - Ой, какая симпатичная птичка! Она поёт?
 - Говорят, да. Но не знаю, почему она у меня всё время молчит, даже есть и пить не хочет. Что же мне с ней делать?
 - Очень просто . . . *Отпусти* её из этой клетки. Разве можно жить и петь в ней?
 - Ясно. Давай *отпустим* её на свободу!

Б. Напиши нужные формы глаголов.

	<i>сорвать (сов.)</i>	<i>отпустить(сов.)</i>
я	сорв ^у	отпущ ^у
ты	.....	.....
он/она	.....	.....
мы	.....	отп ^у стим
вы	сорв ^{ете}	.....
они	.....	.....

14. Читай.

МУЖЕСТВО

Эта драматическая история произошла с 12-летним мальчиком Сэмом Вестом на северо-западном побережье Австралии.

В тот день погода на море была прекрасная. И отец Сэма, капитан небольшого туристического теплохода, взял сына с собой на корабль.

Когда судно отплыло от берега 20 метров, Сэм надел маску, нырнул в воду и поплыл к берегу. Это место было многолюдным: плавали люди, ловили рыбу рыбаки. Ничто не говорило об опасности. Поэтому, когда Сэм плыл под водой, он не заметил, как к нему подплыл пятиметровый крокодил. Он сорвал с ребёнка маску и взял его за голову. Крокодил тащил Сэма всё глубже в море. Мальчик старался бороться с крокодилом. Но крокодил не хотел отпустить свою жертву. Ребёнок тоже не сдавался. Он собрал последние силы и укусил крокодила за нос. И только тогда крокодил отпустил мальчика и уплыл . . .

Рыбаки вытащили Сэма из воды и отвезли в больницу. Там ему сделали несколько операций на голове. Мальчик перенёс их так же мужественно, как и борьбу с крокодилом.

Через некоторое время рыбаки поймали этого крокодила, вылечили его и отвезли в один из местных зоопарков.

15. Выбери самый правильный по тексту вариант и поставь "✓".

1. Где и с кем произошла эта драматическая история?
 - а. Она произошла на северном побережье России с тринадцатилетним мальчиком. ☐
 - б. Она произошла на западном побережье Америки с мальчиком, которому четырнадцать лет. ☐
 - в. Она произошла на северо-западном побережье Австралии с двенадцатилетним мальчиком. ☐

2. Что случилось с мальчиком, когда он плыл под водой?
- а. Когда мальчик плыл под водой, он ударялся о большой камень. ☐
 - б. Когда мальчик плыл под водой, на него нападал пятиметровый крокодил. ☐
 - в. Когда мальчик плыл под водой, у него была проблема с маской. ☐
3. Почему двенадцатилетний мальчик победил крокодила?
- а. Потому что он с мужеством и умом боролся с крокодилом. ☐
 - б. Потому что рыбаки ему оказали большую помощь в этой борьбе. ☐
 - в. Так как крокодил был очень большой, но уже старый и слабый. ☐
4. Что заставило крокодила отпустить мальчика?
- а. Мальчик головой ударился о крокодила. ☐
 - б. Мальчик собрал последние силы и укусил крокодила за нос. ☐
 - в. Мальчик стрелял крокодила. ☐
5. Что сделали с Сэмом, когда крокодил его отпустил и уплыл?
- а. Его вытащили из воды и положили в больницу. ☐
 - б. Ему сделали некоторые операции на голове. ☐
 - в. Его вытащили из воды, положили в больницу и ему сделали некоторые операции на голове. ☐
6. Что случилось с крокодилом после борьбы с Сэмом?
- а. Он был тяжело ранен и погиб. ☐
 - б. Рыбаки его поймали, вылечили и отвезли в зоопарк. ☐
 - в. Куда-то он уплыл и больше никто его не видит. ☐

16. Напиши маленькое сочинение о том, почему рыбаки не убили крокодила, а его вылечили и отвезли в зоопарк.

УРОК 22

РАБОТА НАД РЕЧЕВЫМ ДЕЙСТВИЕМ

Nói ai bình phục, khỏi bệnh



Саша. Миша, вчера ты был у Кóли.
Ну как он чувствует себя?

Миша. Лучше. Голова, горло
больше не болят. Аппетит
повышается. Видно, что он
поправляется.

Саша. А что сказал врач?

Миша. По словам врача, у него́ ничего́ серьёзного нет.

Максимально через неделю всё будет в порядке.

Саша. Значит, он совершенно выздоровеет.

Миша. Да. Будем надеяться.

Пётя. Гáля, твоего́ деда уже выписали из больницы?

Гáля. К счастью, да. В этот раз он очень серьёзно болел.
Неделю лежал почти́ без сознания. Состояние
здоровья то улучшается, то ухудшается. Врачи
много сделали и его́
вылечили.

Пётя. Хорошо́ то, что хорошо́
кончается. И твой дед
поправился. Я рад за тебя́.

Гáля. Спасибо. Его́ выздоровление
нас очень раду́ет.



1. Чита́йте.

1. - Ну, молодой человек, на что ты жалуешься? У тебя такой усталый вид.
- Доктор, мне нездоровится.
 - Что у тебя болит?
 - Кажется, всё, и голова, и горло.
 - Ясно, что ты болеешь гриппом. Ничего серьёзного. Я сейчас выпишу рецепт. Принимай это лекарство три раза в день и через несколько дней выздоровеешь.
 - Спасибо, доктор.
2. - Миша, вчера мы ещё играли в футбол, а вдруг ты в больнице. В чём дело?
- Знаешь, у меня аппендицит. Мне сделали срочную операцию. Сейчас чувствую себя уже хорошо.
 - Ты ещё долго лежишь здесь?
 - Нет. Врач сказал, что я поправлюсь скоро и смогу идти домой.
 - Хорошо. Желаю быстрого выздоровления.
 - Спасибо. До скорой встречи.
3. - Виктор, что случилось с тобой?
- Несчастный случай! На прошлой неделе ночью мой велосипед ударился о большой камень. Я упал и нога сломалась!
 - А как ты теперь чувствуешь себя? Нормально?
 - Знаешь, я почти поправился.
 - Желаю быстро поправиться.



поправляться (несов.) - поправиться (сов.)

выздоровливать (несов.) - выздороветь (сов.)

После операции Жёня быстро поправляется.
Благодаря новому методу лечения за месяц
Галя совершенно выздоровела.

2. Điền vào chỗ chấm động từ thích hợp có dạng cần thiết để hoàn thiện các đối thoại.

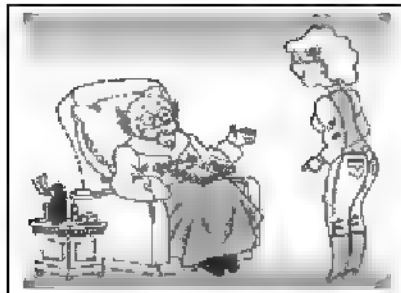
1. - Витя, мне сказа́ли, что в санато́рии твой па́па чу́вствует себя́ го́раздо лу́чше.
- Ко́нечно. Чи́стый во́здух, мо́ре, со́лнце улу́чша́ют здо́ровье. Мо́жно сказа́ть, что со вре́менем он
(*попра́вляться - попра́виться*)
2. - Ната́ша, тво́я сестра́ уже́ хо́дит на за́нятия?
- Да. Она́ вы́здоровела. Её из больни́цы на про́шлой неде́ле.
(*выпи́сывать - выпи́сать*)
3. - Ко́ля, зна́ешь, в на́шем райо́не постро́или но́вый бассе́йн. Дава́й запи́шемся в кружо́к пла́вания.
- Замеча́тельная иде́я. Как раз э́то мой лю́бимый вид спо́рта. Пла́вание здо́ровье.
(*улу́чивать - улу́чить*)
4. - Зи́на, давно́ тебя́ не ви́дел. Как твоё здо́ровье?
- Спаси́бо, норма́льное. Чу́ствую себя́ хоро́шо. Же́лудок бо́льше не беспоко́ит.
- Зна́чит, тебя́
- Да.
(*выле́чивать - выле́чить*)
5. - И́горь, смотре́, я тебе́ принёс но́вые журна́лы. Как самочу́ствие?
- Лу́чше. Но ка́жется, попра́вляюсь ме́дленно. А до́ктор сказа́л, что че́рез неде́лю
- Успоко́йся, ты обяза́тельно
(*выздо́равливать - выздо́роветь*)

3. A. Em và bạn Nhi-na sẽ nói chuyện bằng tiếng Nga thế nào trong tình huống giao tiếp dưới đây:

Em đến thăm Nhi-na. Hai người vui vẻ chào nhau. Em nói đã lâu không gặp Nhi-na và ngạc nhiên khi thấy bạn mình có vẻ mệt mỏi. Nhi-na giải thích rằng bạn ấy bị ốm. Em hỏi Nhi-na bị bệnh gì. Nhi-na trả lời rằng bạn ấy bị cảm lạnh, bị cúm. Em hỏi bạn ấy có đi bệnh viện hay không. Nhi-na nói là mẹ bạn ấy đã mời bác sĩ đến tận nhà và hiện

nay bạn ấy đang bình phục dần dần. Em khuyên Nhi-na phải nghỉ ngơi và hàng ngày uống thuốc theo đơn bác sĩ. Nhi-na cảm ơn vì lời khuyên. Em chúc bạn chóng khỏi bệnh và hẹn sẽ gặp lại vào tuần sau.

Б. Разговаривайте друг с другом по рисункам.



4. A. Đọc, chú ý đến nghĩa và cách sử dụng những phần được in nghiêng.

1. - Серёжа, что случилось с тобой?
 - Сам не знаю. Я помню только, что переходил улицу и вдруг какая-то машина быстро подъехала . . .
 - Значит, ты тогда *терял сознание* и сейчас больше ничего не помнишь?
 - Да. Когда я *пришёл в сознание*, открыл глаза и узнал, что в больнице. Вот и всё.
 - Надеюсь, что ничего серьёзного нет.
 - Да, к счастью. Врач сказал, что через несколько дней можно уже пойти домой.
2. - Даша, что ты делаешь на кухне?
 - Готовлю обед, но плита не работает.
 - У тебя электрическая или газовая?
 - Газовая.
 - С газовой плитой надо быть очень осторожной. Знаешь, от газа человек может *потерять сознание*. Может быть взрыв, пожар. Очень опасно.

<i>терять</i> (несов.)	| <i>сознание</i>
<i>потерять</i> (сов.)	
<i>приходить</i> (несов.)	| <i>в сознание</i>
<i>прийти</i> (сов.)	

Б. Закончи следующие предложения.

1. Там лежит женщина без сознания и врач ей помогает
2. Когда Витя, он не мог ответить на вопросы милиционера, так как он и не помнит, что случилось.
3. Недавно в шахте этого района произошёл несчастный случай. От газа некоторые шахтёры
4. В некоторых случаях от сильного страха человек может и больше не

РАБОТА НАД ТЕКСТОМ

5. Đọc, chú ý những động từ trái nghĩa được in nghiêng trong các câu nói sau:

A. появляться - появиться ≠ исчезать - исчезнуть
 (несов.) (сов.) (несов.) (сов.)

1. Когда наступает ночь, на небе появляются звёзды, а к утру они *исчезают*.
2. С 1600 года с лица Земли *исчезло* примерно 150 видов зверей и птиц. И половина этого числа - за последние 50 лет!
3. Учёные считают, что в мире *исчезли* многие виды растения. И с каждым из них *исчезло* и несколько видов животных.
4. Учёные и инженеры надеются, что в скором будущем на улицах городов появятся электромобили и *исчезнут* автомашины, которые работают на бензине.

Б. находить - найти ≠ терять - потерять
 (несов.) (сов.) (несов.) (сов.)

1. Витя рассеянный мальчик. Он *терял* то ручку, то карандаш. Потом никак не мог их найти.
2. Нам нельзя войти в квартиру, потому что *потеряли* ключи.

3. Ма́ша не нашла́ отве́ты на все вопро́сы, хотя́ она́ *теряла* мно́го вре́мени для чтéния те́кста.
4. На́ша футбо́льная кома́нда проигра́ла в э́том ма́тче, но мы не *теряем* наде́жду на побе́ду в чемпио́нате.

6. A. Dựa vào tính từ đã biết, em có thể hiểu được nghĩa của những danh từ cùng gốc được in nghiêng hay không?

1. Москва́ - столи́ца Росси́йской Федера́ции. Э́то большо́й и *совреме́нный* го́род. Экску́рсия по Москве́ помога́ет лу́чше поня́ть её исто́рию и *совреме́нность*.
2. В на́шем кла́ссе все лю́бят Ми́шу. Несмотря́ на *трудно́сти* в жи́зни, он не то́лько отлѝчно у́чится, но и всегда́ гото́в помо́чь друзья́м в *трудные* мину́ты.
3. Ча́сто мы начина́ем понима́ть *ва́жность* чего́-то то́лько по́сле того́, как потеря́ем э́то. Мы зна́ем, что лесо́в стано́вится ме́ньше и ме́ньше, по́этому охра́на лесо́в - на́ша *ва́жная* зада́ча.

B. Điền vào chỗ chấm từ thích hợp.

1	2
.....	акти́вность
.....	ве́рность
вла́жный	.....
.....	мо́лодость

1	2
опа́сный	.....
реши́тельный	.....
.....	скро́мность
.....	уве́ренность

7. Прочита́й и переведи́ на родно́й язы́к.

1. На́ши спортсме́ны достѝгли большо́х резу́льтатов в трениро́вке по бе́гу. О́ни пробежа́ли большо́ую диста́нцию за не́сколько мину́т.
2. Не то́лько автомоби́ль, но и мотоци́кл явля́ется загрязни́телем атмосфе́ры в го́роде.
3. Мы поздра́вили Марию́ Никола́евну с Днѝм учи́теля. Мы жела́ем ей но́вых успе́хов в рабо́те и большо́го сча́стья в ли́чной жи́зни.

4. Мать вызвала "Скóрую пóмощь". Чéрез нéсколько минут к нам приéхала маши́на с крáсным крестóм.
5. Нáши ученикí изучáют эколóгию - предмёт, котóрый формирóет у ребя́т взгляды на прирóду и челове́ка, то есть мировоззрénие.

8. Чита́й.



ЗЕЛЁНЫЙ КРЕСТ

Когда по у́лице бы́стро е́дет маши́на с крáсным крестóм, мы понима́ем, что гдé-то случи́лось несча́стье: заболéл челове́к, и к нему́ е́дет "Скóрая пóмощь". Но куда́ и кака́я маши́на должна́ е́хать, е́сли заболéла прирóда?

В послéднее врéмя появи́лось мно́го книг, статéй о прирóде и её проблéмах. Эколóгическая ситуáция ухудша́ется. Прирóда больна́, и ей нýжно пóмощь. Но ме́жду слова́ми и дела́ми мно́гих людéй, котóрые говоря́т об эколóгическом кри́зисе, мы ви́дим огро́мную дистáнцию. Е́сли спроси́ть любо́го челове́ка, хóчет ли он, чтóбы в гóроде был чи́стый во́здух, он отве́тит: "Да". Но, е́сли попроси́ть его́ отказáться от ли́чной маши́ны, он не согласи́тся э́то сде́лать, хотя́ автомоби́ль явля́ется гла́вным загрязни́телем атмосфе́ры.

Конéчно, мо́жно писа́ть, говорíть об эколóгических проблéмах, но слова́ не спасу́т прирóду. Её спасу́т реáльные дела́. Чтóбы бы́ло бо́льше реáльных дел, нýжно формирова́ть у людéй эколóгическое мировоззрénие. Ча́сто мы начина́ем понима́ть ва́жность чегó-то то́лько по́сле того́, как потеря́ем э́то. Напримéр, сейча́с мы говорíм себе́ "Мно́гие растéния и живóтные ужé исчéзли. Как жаль, что мы не уви́дим их никогдá!". На фо́руме по охрáне окружа́ющей среды́ в Москвё в 1989 году́ предложíли создáть междунаро́дный центр эколóгической пóмощи "Зелёный крест". Необходи́мо за́щити́ть во́здух, котóрым мы ды́шим, во́ду, котóрую мы пьём, зéмлю, котóрая нас ко́рмит, лес, котóрый нас ко́рмит, лéчит. Приде́т врéмя,

когда мы хорошо организуем экологическую помощь природе, мы сможем увидеть на улице машину с зелёным крестом или в воздухе самолёт тоже с зелёным крестом. Тогда мы поймём, что случилось несчастье - заболела природа, и к больной природе спешит "Скорая помощь".

9. "да ☐ или "нет ☐"? Поставь "✓".

1. Мы видим машины с зелёным крестом, которые быстро едут по улицам города.
да ☐ нет ☐
2. Все люди хотят, чтобы в городе был чистый воздух.
да ☐ нет ☐
3. Люди готовы отказаться от своей личной машины.
да ☐ нет ☐
4. Автомобиль является единственным загрязнителем атмосферы.
да ☐ нет ☐
5. Форум по охране окружающей среды был в Москве в 1989 году.
да ☐ нет ☐

10. Ответь на вопросы по тексту.

1. О чём много пишут в книгах и статьях в последнее время?
2. Что на Земле исчезло и его мы никогда не увидим?
3. Что такое "Зелёный крест" и когда его создали?
4. Для охраны окружающей среды что мы должны защитить?
5. Что нужно делать, чтобы спасти природу?
6. Как ты думаешь, чем отличается машина с красным крестом от машины с зелёным крестом?

11. Объясни по-русски, как ты понимаешь эти предложения.

1. Экологическая ситуация на Земле ухудшается.
2. Природа больна, ей нужно помочь.
3. Природу спасут не слова, а реальные дела.

12. А. Чита́йте и обра́щайте внима́ние на предло́г "по".

1. - Ма́ма, обе́д о́чень вкúсный. А что ещё?
- У нас сего́дня фру́кты. Я дам ка́ждому из вас одно́ яблоко и одну́ гру́шу.
- Зна́чит, мы полу́чим *по одному́ яблоку и по одной гру́ше?*
- Да. То́чно.
2. - То́ля, за́втра в шко́ле бу́дет ве́чер. Вот тебе́ пригласи́тельный биле́т.
- Мне мо́жно два биле́та? Я хочú пое́хать с подро́гой.
- Биле́тов у нас не хвата́ет. Я дам всем ребя́там то́лько *по одному́ биле́ту.*

Б. Переведи́ диало́ги на родно́й язы́к.

В. Переда́й содер́жание сле́дующих предложе́ний по-друго́му.

1. Экскурсово́д дал ка́ждому тури́сту одну́ ка́рту го́рода.
2. К но́вому уче́бному году́ ма́ма купи́ла ка́ждой до́чке но́вый портфе́ль.
3. Для контро́льной рабо́ты учи́тель дал ка́ждому ученику́ оди́н чи́стый лист бума́ги.
4. На виктори́не ка́ждый участник полу́чает оди́н вопро́с, на кото́рый он до́лжен бы́стро отве́тить.

13. А. Đọc, chú ý nghĩa và cách sử dụng từ được in nghiêng.

- Ребя́та, вы опозда́ли почти́ на час. Пло́хо!
- Извини́те, но мы не *виноваты*. Мы вы́ехали о́чень ра́но.
- А кто в э́том виновáт? Пого́да что ли? Или здесь *виноватых* нет?
- Мы не *виноваты*, и пого́да не *виновата*, а *виноват* мотоци́кл. Он слома́лся.
- Поня́тно.

Б. виноват? виновата? виноваты?

1. Наша футбольная команда проиграла решающий матч, в этом вратарь.
2. Извините. Мы, так как не сделали домашние задания.
3. Вчера мы не были на собрании. В этом не я, а Наташа. Она никому не сообщила об этом.
4. Стояла красивая рябинка у дороги и люди, которые проходили мимо неё, взяли по одной веточке. В конце концов она погибла. Разве в этом никто не

14. Читай.

РЯБИНКА

У дороги выросла рябинка, тонкая, нежная, красивая. Наступил август. На ветках рябинки появились красные ягоды. Ещё красивее стала рябинка. Стоит яркая, красная и в солнечном свете купается.

Однажды мимо рябинки шла девочка. "Возьму я одну веточку. Одна веточка - это ведь так мало и незаметно. Рябинка проживёт и без этой веточки".

Потом ехал на машине мужчина. Остановился он около рябинки и думает: "Не дерево, а картина. Надо взять для жены несколько веточек". И он взял.

Вечером шли по дороге туристы. "Смотрите, - сказал один из них, - хорошая рябинка. Давайте возьмём по одной веточке. Привезём домой - все будут рады." Они взяли только по одной веточке.

А поздно вечером со свидания шёл домой молодой человек.

"Смотреть больно, что сделали люди, - подумал он. - Было красивое дерево, а что теперь? Но ещё осталась одна красная веточка. Правда, она растёт очень высоко, но я смогу достать, ведь я тоже высокий."

И он взял последнюю красную веточку для любимой девушки.

А утром остановился около ряби́нки один ста́рый челове́к и сказа́л: "Фу, како́е некра́сивое де́рево. На́до его́ сруби́ть. Оно́ то́лько меша́ет, потому́ что стои́т около́ доро́ги." И он сруби́л ряби́нку. Ста́рик люби́л поря́док.

В э́той исто́рии все правы́. Виновáтых нет. Но и ряби́нки то́же нет.

15. Вы́бери пра́вильный по те́ксту ва́риант и поста́вь "✓".

1. Тури́сты взяли́ по одной́ ве́точке ряби́нки,
 - а. что́бы подари́ть своёй де́вушке. ☐
 - б. так как де́рево проживе́т без э́той ве́точки. ☐
 - в. что́бы приве́сти домо́й, и все бу́дут ра́ды. ☐
2. Мужчи́на взял не́сколько ве́точек ряби́нки,
 - а. потому́ что де́рево меша́ет лю́дям. ☐
 - б. так как де́рево проживе́т без э́той ве́точки. ☐
 - в. что́бы подари́ть своёй жене́. ☐
3. Молодо́й челове́к взял ве́точку ряби́нки,
 - а. что́бы подари́ть своёй де́вушке. ☐
 - б. потому́ что де́рево меша́ет лю́дям. ☐
 - в. что́бы подари́ть своёй жене́. ☐
4. Де́вочка взяла́ одну́ ве́точку ряби́нки,
 - а. что́бы подари́ть своёй ма́ме. ☐
 - б. так как ряби́нка проживе́т без э́той ве́точки. ☐
 - в. что́бы приве́сти домо́й, и все бу́дут ра́ды. ☐
5. Ста́рый челове́к сруби́л де́рево,
 - а. что́бы приве́сти домо́й. ☐
 - б. потому́ что оно́ стои́т около́ доро́ги
и меша́ет лю́дям. ☐
 - в. что́бы подари́ть своёй жене́. ☐

16. Отвё́ть на вопро́сы.

1. О ком ду́мали лю́ди, когда́ они́ взяли́ ве́точки ряби́нки? А о чём они́ забы́ли?
2. Сого́ласны ли вы, что в э́той исто́рии виновáтых нет?
3. Како́й уро́к дае́т нам э́та исто́рия?

урок 23

РАБОТА НАД РЕЧЕВЫМ ДЕЙСТВИЕМ

Nói rõ hơn về thời gian



Лан. Лёна, знаешь, сколько времени прошло, с тех пор как я приехала в Москву?

Лёна. Прошло пять лет, правда?

Лан. Точно. И я буду у вас ещё один год. Как быстро идёт время!

Лёна. А что ты будешь делать после окончания института? Продолжать учёбу в России?


Лан. Нет, Лёна. После того как закончу институт, я вернусь на Родину. Меня там ждут.



1. Читайте.

1. - Ребята, *когда* у вас будут каникулы?
 - Скоро. Но *до того как* начнутся каникулы, мы должны сдавать экзамены.
 - А что вы будете делать после экзаменов?
 - *После того как* мы будем их сдавать, поедem на отдых.
2. - Кóля, кудá ты так спешíшь?
 - Я спешú встречáть дрúга из дерéвни.
 - А ты боíшься опоздáть?
 - Да. Я дóлжен быть на вокзáле, *до того как* приедет его пóезд. Ведь он пёрвый раз в Москвé.
3. - Ребята, я víжу, что у вас устáлый вид.
 - Да. *После того как* закончили трúдную рáботу, все мы óчень устáли.

4. - Па́влик, ты ча́сто ви́дишь Серге́я?
 - Нет, да́вно мы не ви́делись.
 - *С ка́ких пор* ты его́ не ви́дел, по́мнишь?
 - *С тех пор* как он у́ехал из Москвы́.
5. - Са́ша, вчера́ ты с друзья́ми ходи́л в лес?
 - Да. Зна́ешь, пого́да была́ о́чень хоро́шая, по́тому мы там до́лго гуля́ли и собира́ли гри́бы.
 - *А до ка́ких пор* вы бы́ли в лесу́?
 - *До тех пор*, пока́ со́лнце не ушло́ за горизóнт.

	когда́?	До то́го как начну́тся кани́кулы, шко́льники должны́ сдава́ть экза́мены. По́сле то́го как сдава́ли экза́мены, шко́льники по́ехали на о́тдых.
с ка́ких пор?		С тех пор как А́ня у́ехала из Москвы́, прошло́ пять лет.
до ка́ких пор?		Мы гуля́ли до тех пор, пока́ со́лнце не ушло́ за горизóнт.

2. А. Sử dụng các cách nói vừa học để truyền đạt lại nội dung phần được in nghiêng trong các đối thoại sau:

1. - Вьет, когда́ ты на́чал рабо́тать на э́том заво́де?
 - *По́сле возвра́щения на Ро́дину* я поступи́л туда́ на рабо́ту.
2. - Лан, твои́ вьетна́мские друзья́ живу́т у нас то́лько два ме́сяца, но они́ уже́ хоро́шо зна́ют о на́шей странé. Как ты э́то объ́ясни́шь?
 - Де́ло в том, что *до при́езда в Росси́ю*, они́ мно́го чита́ли о ней на ро́дине.
3. - Ви́тя, ты не ви́дел Ка́тю?
 - Она́ была́ здесь, но *по́сле конце́рта* ушла́ домо́й.
4. - Ле́на, ви́дишь, как хоро́шо Па́влик понима́ет текст! Он пра́вильно отве́тил на все вопро́сы учи́теля.
 - Да. Па́влик мне сказа́л, что *до чте́ния те́кста* он посмотре́л но́вые слова́ в словарé и их вы́учил.

Б. Đặt câu hỏi cho phần được in nghiêng trong các đối thoại sau:

1. - ?
- Ребята сидели под деревом *до тех пор, пока не* кончился дождь.
2. - ?
- *С тех пор как* Виктор начал заниматься спортом, он забыл, что такое головная боль.
3. - ?
- Мой дедушка лечился в больнице *до тех пор, пока не* совсем выздоровел.
4. - ?
- *С тех пор как* расстались, мы ни разу не встретились.

3. A. Hãy truyền đạt lại nội dung những câu nói dưới đây để các bạn người Nga hiểu.

1. Tôi quyết định chờ cho đến khi gặp được bạn Vô-va.
2. Từ khi bạn Lê-na về nước đến nay đã hai tháng trôi qua.
3. Bà mẹ đã lo lắng cho đến khi nhận được thư của con trai.
4. Bạn Va-дим đã học tốt hơn kể từ khi được thầy giáo giúp đỡ.
5. An-tôn tập đi xe đạp cho đến khi đi được mới thôi.

Б. Sử dụng hành động lời nói vừa học để hỏi - đáp trong những tình huống sau:

1. Сегодня Олэг поздно встал, поэтому он пришёл в школу через пять минут после начала первого урока.
2. Ребята повторили все новые слова и грамматические правила, потом пошли на экзамен.
3. Как только Светлана начала заниматься в балетном кружке, она решила стать настоящей балериной. После школы она поступила в государственную балетную школу. Она себе обещает, что пока не станет артисткой Большого театра, она будет ещё серьёзно и много трудиться.

4. A. Đọc, chú ý nghĩa và cách dùng của những từ được in nghiêng.

1. - Лёна, как прошла экскурсия по городу?
 - Что ты? Никакой экскурсии не было.
 - Почему? Ведь она должна быть по плану.
 - Знаешь, *пока* мы собирались в дорогу, пошёл сильный дождь.
 - Как жаль! А она ещё будет?
 - Да, если погода станет лучше.
2. - Надя, чья это книга? Твоя?
 - Да, моя. Удивляешься? Мы с Катей начали изучать вьетнамский язык почти 3 месяца назад.
 - Правда? Интересно, что *в то время* как мы изучаем русский язык, вы - вьетнамский. Это хорошо. Ведь мы можем помочь друг другу.
 - И мы тоже рады, что будем разговаривать друг с другом и по-русски, и по-вьетнамски.
3. - Серёжа, ты не знаешь, где наши девочки?
 - Они на репетиции на втором этаже. Ведь завтра у нас в школе будет праздничный вечер.
 - А мальчики? Что они делают *в то время, когда* девочки тренируются?
 - Они украшают актовый зал по просьбе Антона Петровича. Видишь, все мы активно готовимся к этому вечеру.

Б. Передай содержание следующих предложений по-другому.

1. Строители обращают большое внимание на зелень города *во время строительства* новых жилых районов.
2. Лан читала много известных произведений русских писателей и поэтов *во время изучения* русской литературы.
3. Ребята посещали разные знаменитые музеи *во время экскурсии* в Санкт-Петербурге.

4. Учёные обсуждали и предлагали важные решения для защиты уникальных животных и растений *во время научной конференции* по охране природы.

РАБОТА НАД ТЕКСТОМ

- 5.** Прочитайте диалоги и обратите внимание на глаголы.
- подчёркивать (несов.) - подчеркнуть (сов.)
разделять (несов.) - разделить (сов.)
1. - Витя, посмотри на эти рисунки! Видишь, как люди жестоко относятся к природе. Они уничтожают лес.
- Да. Природа в опасности! Её нужно защищать и беречь. Вот почему на уроках наш учитель часто *подчеркивает* важность охраны природы.
 2. - Коля, есть ли новые слова в этом тексте?
- Есть, но немного. Вот я их *подчеркнул* красным карандашом.
 3. - Катя, помоги мне *разделить* торт!
- На сколько частей мы *разделим*?
- *Раздели* на десять частей.
- Какая трудная задача! Ведь у нас такой маленький торт.
 4. - Олег, с кем ты вместе живёшь в комнате?
- С Виктором.
- С ним тебе хорошо?
- Да. Он надёжный друг. С ним я всегда *разделяю* всё: и радость и горе.
- Б. Можешь ли ты изменить эти глаголы?

	подчеркнуть	разделить
я		разделю
ты		
он/она	подчеркнёт	
мы		разделим
вы		
они		

6. Thay thế từ được in nghiêng trong các câu nói sau bằng từ đối nghĩa.

1. Ребята, сделайте первое и второе упражнения *устно*!
2. Учитель попросил нас перевести этот рассказ на *родной* язык.
3. В первые дни в Москвѣ Лан ещё плохо знает русский язык, поэтому Вадим и Нина *иногда* ей помогают.
4. В *выходные* дни у нас на улицах обычно *много* народу.
5. Таня, тебе *трудно* решить пятую задачу из учебника?
6. Я думаю, что *можно* купить билеты в Большой театр на новый балет.
7. Колья, иди прямо до конца этой улицы, и там ты увидишь большое жёлтое здание. Дом Виктора находится *слева* от него.

7. Truyền đạt lại nội dung phần được in nghiêng trong các câu sau bằng cách nói khác.

1. Каждый день нужно читать *не меньше, чем пятнадцать минут*.
2. *Как вы думаете*, можно самостоятельно изучать иностранный язык?
3. Я думаю, что в этом случае Сергей *прав*.
4. Мы считаем, что игры тоже хорошо помогают *изучать язык*.
5. Анна Петровна, вы не скажете, можно ли быстро *выучить* иностранный язык?

8. Читай.



ИНТЕРЕСНЫЙ И ПОЛЕЗНЫЙ РАЗГОВОР

- Как вы думаете, Иван Петрович, можно быстро выучить иностранный язык? - спросила школьница Оля.

- Что значит быстро?

- Ну, например, смогу ли я выучить язык, если я буду учить его два месяца? Я думаю, что самое главное - это выучить слова. Если я буду учить одно слово в минуту, то

через час буду знать 60 слов. А через месяц я буду знать тысячу пятьсот слов. Я понимаю: чтобы знать язык, нужно выучить все грамматические правила. Наверное, мне нужен месяц, чтобы выучить их.

Знаешь, Оля, выучить слова и правила - это не значит выучить язык. Знать язык - это уметь быстро и правильно строить фразы, думать на этом языке.

- А как вы думаете, можно самостоятельно изучить язык?

- Да, конечно. Очень важно заниматься языком каждый день. Как сказал один учёный, у человека, который изучает язык, нет выходных дней. И я думаю, что он прав. Главное - нужно заниматься регулярно. Очень полезно слушать радио и магнитофон, даже если ты будешь слушать их 10 минут в день. Потом нужно читать не меньше, чем 20 минут.

- А что ещё вы посоветуете для самостоятельных занятий?

- Я советую вам заниматься обратным переводом.

- А что значит заниматься обратным переводом?

- Для этого разделите страницу тетради на две части. Слева напишите рассказ или текст из учебника. Справа напишите перевод этого рассказа или текста на родной язык. Через день или два смотрите только на текст, который вы написали на родном языке, и переведите его на русский язык письменно. Подчеркните слова и фразы, которые вы неправильно перевели. Через день переведите этот текст с родного языка на русский устно. И вы знаете, ошибок уже меньше, а иногда и совсем нет. Игры тоже помогают изучать язык.

- Скажите, а можно изучить много языков?

- Конечно. Трудно изучать первый иностранный язык. Вы привыкли к родному языку. Когда вы начинаете изучать иностранный язык, вам кажется, что в этом языке всё не так: слова во фразе стоят не так, слова изменяются

не так . . . Но вот вы вы́учили пе́рвый иностран́ный язы́к. Вы привы́кли ду́мать и говори́ть на э́том язы́ке, и вам уже́ не ка́жется, что э́тот язы́к тру́дный. Е́сли вы начнёте изуча́ть друго́й иностран́ный язы́к, вам бу́дет уже́ ле́гче.

9. "да ☐ " и́ли "нет ☐ "? Поста́вь "✓".

1. Шко́льница О́ля ду́мает, что вы́учить язы́к - э́то вы́учить слова́ и все грамма́тические пра́вила.
да ☐ нет ☐
2. Преподава́тель иностран́ного язы́ка счита́ет, что знать язы́к - э́то уме́ть бы́стро и пра́вильно стро́ить фра́зы.
да ☐ нет ☐
3. Ива́н Петро́вич счита́ет, что занима́ться о́братным перево́дом о́чень ну́жно для самостоя́тельных заня́тий.
да ☐ нет ☐
4. Ива́н Петро́вич не ду́мает, что у челове́ка, кото́рый изуча́ет язы́к, нет выходны́х дней.
да ☐ нет ☐
5. По мн́ению Ива́на Петро́вича, мо́жно изучи́ть мно́го языко́в.
да ☐ нет ☐

10. Отв́еь на вопро́сы.

1. Как хо́чет изучи́ть иностран́ный язы́к шко́льница О́ля?
2. Мо́жно ли так изучи́ть иностран́ный язы́к, как хо́чет шко́льница О́ля?
3. Как сове́тует изуча́ть иностран́ный язы́к преподава́тель иностран́ного язы́ка?
4. Како́й из сове́тов преподава́теля ты счита́ешь бо́лее интере́сным? Почему́?

11. Напиши́ ма́ленький расска́з о том, как ты изуча́ешь ру́сский язы́к.

12. A. Đọc, chú ý nghĩa và cách dùng của các từ được in nghiêng.

1. - Вьет, кто у нас лучше всех знает русский язык, по-твоему?
 - По-моему, это Минь. Он быстро и правильно говорит по-русски. По его мнению, чтобы хорошо говорить, слушать на русском языке нужно быть смелым и уверенным в общении и не бояться ошибок.
 - Вот почему у него в речи так много ошибок. А Лан у нас, наоборот, говорит редко, но правильно, так как она хорошо *усвоила* грамматические правила. Она считает, что у каждого языка свои правила. И *усваивать* их - важное дело.
 - Конечно, *усвоение* правила помогает строить правильные предложения. Однако мы изучаем русский язык не для того, чтобы *усваивать* правила, а, на мой взгляд, для того, чтобы общаться на нём.
2. - Колья, ты перевёл рассказ, который попросил учитель?
 - Нет, только половину. В нём так много незнакомых мне слов. Наверное, мне нужна неделя, чтобы его перевести. Приходится всё время смотреть их в словаре.
 - Тяжело, но полезно, по-моему. Ведь таким образом ты *дополняешь* свой запас слов и делаешь его богаче.
 - Я это понимаю. Вот именно поэтому я всегда стараюсь читать *дополнительные* тексты, которые встречаются в учебнике.

B. Điền vào ô trống từ cần thiết.

глагол (несов)	глагол (сов)	Danh từ
усваивать	. . . . .	. . . . .
.	дополнить	. . . . .

13. Чита́й.

ОН ЗНА́ЕТ 120 ЯЗЫКО́В

Профэ́ссор Ка́рло Талья́вини никогда́ не хоте́л стать изве́стным. И всё́ же он стал изве́стным на конфе́ренции лингви́стов в Нью-Йо́рке в 1962 году́. Он вы́шел на трибу́ну и произнёс привётственную речь на пятидесяти язы́ках.

Профэ́ссор Талья́вини - до́ктор филоло́гии, член пятидесяти акаде́мий наук. Когда́ ему́ было́ 12 лет, он знал уже́ семь языко́в. Он учи́лся в Боло́нском университе́те, до́кторский дипло́м получи́л, знал пятна́дцать языко́в. Тогда́ ему́ было́ 22 го́да. Двумя́ года́ми по́зже он стал доце́нтом Ри́мского университе́та.

До́ктор Талья́вини изучи́л 120 языко́в. Он свобо́дно разгово́ривает на всех европе́йских язы́ках. В университе́те он чита́л ле́кции на 25 язы́ках.

Как он изучи́л все э́ти языки́?

- Одне́х спосо́бностей, - говори́т Талья́вини, - здесь ма́ло. Ну́жен тяжёлый, упо́рный труд. Я счита́ю, что труднее́ всего́ вы́учить два-три язы́ка. Потом́ дело́ идёт уже́ ле́гче. Нача́ла я стара́юсь поня́ть ха́рактер и дух язы́ка, усво́ить его́ произноше́ние. Потом́ - констру́кцию и наконё́ц, я начина́ю учи́ть це́лые абза́цы, посте́пно дополня́ю их но́выми и но́выми слова́ми. Соеди́няю абза́цы, повто́ряю, придаю́ им но́вое соде́ржание.

Изуча́ть языки́, как говори́т профэ́ссор Талья́вини, ста́ло для него́ приви́чкой и потре́бностью. Он изуча́ет по три-четы́ре язы́ка в год.

В настоя́щее вре́мя для развлече́ния он рабо́тает над сбо́рником миро́вого ю́мора. Бу́дущую кни́гу профэ́ссор хо́чет перевести́ на два́дцать языко́в. Постара́йтесь последова́ть его́ приме́ру.

14. Выбери самый правильный по тексту вариант и поставь "✓".

1. Профессор Карло Тальявини -
 - а. доктор филологии ☐
 - б. доктор лингвистики ☐
 - в. доктор филологии, член 15 академий наук. ☐
2. Профессор Карло Тальявини был знаменитым
 - а. на конференции лингвистов в Нью-Йорке. ☐
 - б. на конференции лингвистов в Санкт-Петербурге в 1962 году ☐
 - в. на конференции лингвистов в Нью-Йорке в 1962 году ☐
3. Доктор Тальявини стал доцентом Римского университета,
 - а. когда ему было 22 года ☐
 - б. когда ему было 24 года ☐
 - в. когда ему было 30 лет ☐
4. Доктор Тальявини изучил , когда ему было 12 лет.
 - а. семь языков ☐
 - б. пятнадцать языков ☐
 - в. двадцать пять языков ☐
5. Профессор Карло Тальявини свободно говорит
 - а. на почти всех европейских языках ☐
 - б. на всех европейских языках ☐
 - в. на некоторых европейских языках ☐

15. Ответь на вопросы по тексту.

1. Что, по мнению профессора Карло Тальявини, нужно человеку в изучении иностранных языков?
2. Как изучает иностранные языки доктор Тальявини?
3. Что делает доктор Тальявини в настоящее время?
4. Чем известен профессор Карло Тальявини, по-твоему?
5. Можешь ли ты объяснить, кто такой полиглот?

УРОК 24

РАБОТА НАД РЕЧЕВЫМ ДЕЙСТВИЕМ

Нói rõ hơn về phương hướng, địa điểm



Оля. Тánя, как провела
лётные каникулы?
Откуда ты приехала?

Тánя. Оттуда, где ты отдыхала.

Оля. Значит, ты была там,
где была и я?

Тánя. Да. А не знаешь, куда
эти ребята собираются ехать?

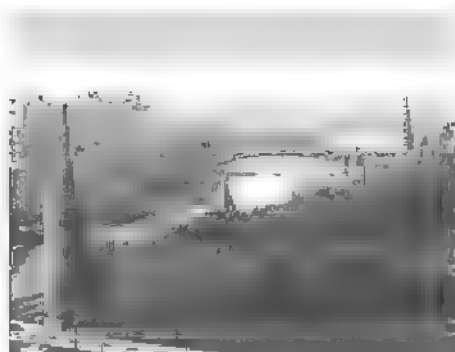
Оля. Туда, где мы отдыхали.

Тánя. Это действительно хорошее место для лётного
отдыха, ведь все хотят туда ездить.



Тóля. Анна, мы сейчас на
лифте поднимаемся
вверх, где есть ресторán
и откуда можно видеть
весь гóрод.

Анна. Какой быстрый лифт!
Вот и мы в ресторáne.
Тóля, смотри, всё внизú,
где мы только что были,
становится намного меньше и красивее.
А где Кремль?



Тóля. Смотри налево, где МГУ и вот высокое здание.
Видишь, Кремль находится между ними.

1. Читайте.

1. - Кóля, ты хорошо зна́ешь э́ту тропи́нку? Мы не заблуди́лись в лесу́?
- Нет, не бо́йся! По ней мо́жно вы́йти *туда́, отку́да* авто́бус ходит в го́род че́рез ка́ждые 30 мину́т.
2. - Во́ва, покажи́, где у вас здесь спортза́л?
- Поднима́йся на тре́тий эта́ж, иди́ *нале́во, где* висит больша́я доска́. Рядом с ней спортза́л на́шей шко́лы.
3. - Та́ня, когда́ ты мо́жешь познако́мить меня́ с тво́ими друзья́ми, как пообеща́ла?
- Ду́маю, со все́ми ты мо́жешь познако́миться то́лько *там, где* собира́ются ребята́ из на́шего кла́сса. Мо́жет быть, на "Ве́чере сме́ха".
- А когда́ он бу́дет?
- В э́ту суббо́ту. Мы все там бу́дем.
- Неплоха́я идеа́я. Хорошо́.
4. - Пе́тя, где мо́жно доста́ть биле́т в цирк?
- *Везде́, где* нахо́дятся теа́тральные ка́ссы.
5. - О́ля, как краси́ва Москва́-река́ отсю́да! Ка́жется, всё *внизу́, куда́* мы смо́трим, стано́вится живее́ и краси́вее.
- Я то́же люблю́ любоваться́ го́родом *све́рху, отку́да* мо́жно ви́деть ка́ждые уголки́ родно́го нам го́рода. Я люблю́ наш го́род, Ма́ша.



Мы идём	<i>туда́, отту́да, све́рху, ... ,</i>	<i>где</i> наш де́душка живёт. <i>куда́</i> наш де́душка пришёл. <i>отку́да</i> наш де́душка ушёл.
Мы живём	<i>там, внизу́, ... ,</i>	

2. Chọn từ thích hợp, điền vào chỗ chấm để hoàn chỉnh các đối thoại.

1. - Андре́й, мне ка́жется, мы идём не . . . , . . . ну́жно.
- Дава́й остано́вимся . . . , . . . мы мо́жем узна́ть доро́гу у ме́стных жи́телей.

2. - Ва́ля, у нас в кля́ссе но́вая де́вочка. Не зна́ешь, отку́да она́ прие́хала?
- Гово́рят, что . . . , . . . ра́ньше учи́лся наш Андре́й.
3. - Та́ня, где мо́жно взять э́ту кни́гу?
- То́лько . . . , . . . продаю́т техни́ческие кни́ги.
- А как туда́ пройти́?
- Просто́. Отсю́да по э́той у́лице иди́ пря́мо, пото́м напра́во, . . . и уви́дишь ну́жный тебе́ магази́н.
- Спасибо́.
4. - Фе́дя, како́й у тебя́ хоро́ший радиоприёмник!
- Па́па привёз мне в подáрок . . . , . . . он е́здил в команди́ровку ме́сяц наза́д.
5. - Лан, замеча́ю, что Хано́й о́чень краси́в ве́чером. Не зна́ю, где мо́жно хоро́шо ви́деть всю его́ ве́чернюю панора́му.
- Пое́дем на За́падное о́зеро в но́вую высо́кую гости́ницу. Там бу́дем поднимáться . . . , . . . мо́жно любовáться всем ве́черним Хано́ем.

3. Đặt câu hỏi cho phần được in nghiêng và dùng các cách nói vừa học để trả lời.

1. Э́тим ле́том мы е́здили в ра́зные места́. *Везде́* говори́ли о чемпио́нате Евро́пы по футбо́лу.
2. По́сле шко́лы я хочу́ поступи́ть в любо́й крупный *институ́т*. Там хоро́шие усло́вия для учёбы.
3. Ле́на поднимáет го́лову и смóтрит *вверх*. В не́бе лета́ет большо́й самолёт.
4. По́сле институ́та Та́ня хо́чет пое́хать рабо́тать на *како́й-нибудь заво́д*. Там бо́льше всего́ она́ бу́дет нужна́.
5. Лю́ди *любопы́тно* смóтрят в о́зеро. Там пла́вает большо́я черепа́ха.

4. Dùng cách nói vừa học để trả lời câu hỏi dựa vào gợi ý cho sẵn.

1. В 1945 году́ амери́канцы сброси́ли а́томную бо́мбу на япо́нский го́род Хироси́му. Мнóго жи́телей поги́бло.
- *Где в 1945 году́ поги́бло мнóго жи́телей?*

2. Саса́ки Сада́ко хоте́ла ходи́ть в шло́лу. Там у́чатся де́ти.
- *Куда́ Саса́ки Сада́ко хоте́ла ходи́ть?*
3. Больну́ю де́вочку положи́ли в больни́цу. Здесь она́ и росла́.
- *Где больна́я де́вочка росла́?*
4. Сейча́с на том же ме́сте, где упала́ а́томная бо́мба, стои́т па́мятник, а под ним моги́ла Саса́ки Сада́ко.
- *Где сейча́с нахо́дится па́мятник, под кото́рым моги́ла Саса́ки Сада́ко?*
5. Ка́ждый, кто принесе́т к па́мятнику свои́х жура́вликов, мо́жет взять не́сколько други́х жура́вликов себе́ на па́мять.
- *Где лю́ди мо́гут взять на па́мять не́сколько други́х бума́жных жура́вликов?*
6. Лю́ди во все́м ми́ре не забыва́ют о Хироси́ме. Они́ говоря́т: "Хироси́ма не должна́ повтори́ться!".
- *Где мо́жно слы́шать слова́: "Хироси́ма не должна́ повтори́ться!"?*

РАБО́ТА НАД ТЕ́КСТОМ

- 5.** Прочита́й и переве́ди на родно́й язы́к.
 1. От радиоактивных луче́й челове́к мо́жет заболеть лучевой боле́знью и ме́ленно умира́ть.
 2. Одна́жды де́вочка Саса́ки Сада́ко ви́дела во сне, что если она́ сде́лает ты́сячу бума́жных жура́вликов, то обяза́тельно попра́вится.
 3. Труд помога́ет жить лу́чше. Вот поче́му мы должны́ трудо́иться.
 4. Со всех концов Япо́нии де́ти прино́сят к па́мятнику бума́жных жула́вликов.
 5. Ка́ждый, кто принесе́т свои́х жура́вликов, мо́жет взять себе́ на па́мять не́сколько други́х жура́вликов.
- 6.** С по́мощью глаго́лов "приноси́ть - принести́" переда́й содер́жание сле́дующих предложе́ний.
 1. Роди́тели ра́дуются успе́хам свои́х дете́й.

2. Анто́н очень *сча́стлив*, когда́ Та́ня к нему́ *пришла́*.
3. *Ку́рение* *вредно́* для здо́ровья.
4. *Чте́ние* *поле́зно* всем, о́собенно шко́льникам.
5. Стра́шный сон *беспоко́ит* челове́ка.
6. Япо́нцы ве́рят, что жура́вли мо́гут *де́лать* челове́ка *сча́стливым*.

7. Đặt câu hỏi cho phần được in nghiêng trong các câu sau và trả lời câu hỏi theo mẫu.

Образец: Де́ти на́чали собира́ть де́ньги *для па́мятника* тем, кто у́мер от а́томной бо́мбы.

- *За́чем* де́ти на́чали собира́ть де́ньги?
- О́ни на́чали собира́ть де́ньги *на па́мятник* тем, кто у́мер от а́томной бо́мбы.

1. Больна́я Саса́ки Сада́ко лежи́т в больни́це и хо́чет сде́лать как мо́жно бо́льше жура́вликов. Япо́нские де́ти прино́сят в больни́цу мно́го жура́вликов, *что́бы* *помо́чь* ей.
2. Макси́м Го́рький е́щё в де́тстве до́лжен был де́ньги зараба́тывать, *что́бы* *купи́ть* хлеб.
3. Я оста́влю вам э́ту фотогра́фию, *что́бы* *вы могли́* *вспомни́ть* о на́шей встре́че, - сказа́л наш но́вый друг Андре́й.
4. Мой па́па поста́вил маши́ну в гара́ж, *что́бы* *её* *ремонти́ровали*.
5. Анто́н собира́ет матери́алы о Хано́е. Он *хо́чет* *писа́ть* *статью́* о нём.

8. Прочита́й сле́дующий текст. Он помо́жет тебе́ узна́ть о япо́нском го́роде Хироси́ме.

Хироси́ма - о́дин из большо́их городо́в в Япо́нии - нахо́дится на ю́го-за́паде о́строва Хонсю́. Она́ явля́ется большо́им пор́том на Япо́нском мо́ре, кру́пным торго́вым и промыш́ленным це́нтром.

Хироси́ма изве́стна все́му ми́ру тем, что сюда́ 6 а́вгуста 1945 США сбро́сили пе́рвую а́томную бо́мбу, кото́рая

разрушила значительную часть города и убила сотни тысяч человек.

От радиоактивных лучей многие японцы заболели лучевой болезнью. Немало из них медленно умирали, в том числе и маленькая девочка Сасаки Садако, о которой расскажет следующий текст.

9. Читай.

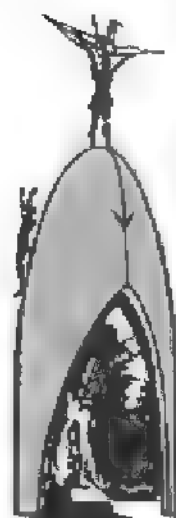


ЖУРАВЛИК

В 1945 году на японский город Хиросиму американцы сбросили атомную бомбу. Много жителей погибло. Тысячи жителей заболели лучевой болезнью. Заболела и девочка Сасаки Садако. Ей было тогда три года. Сасаки Садако, как и все дети, хотела бегать, играть, смотреть на солнце, ходить в школу. Она не знала, что заболела страшной болезнью, что её медленно убивают радиоактивные лучи. Больной девочке становилось всё хуже и хуже, и её положили в больницу. Здесь она и росла. Ходить она не могла. Много лет она лежала и думала о своей болезни, о смерти. Тяжело было маленькой Сасаки.

Однажды ей приснился сон, что если она сделает тысячу бумажных журавликов, то обязательно поправится. В Японии верят, что журавли приносят человеку счастье. И Сасаки стала делать маленьких журавликов. Она думала, что журавли ей помогут. Больная девочка трудилась с утра до вечера. Она очень спешила.

Об этом узнали японские дети. В больницу стали приходить посылки. В них лежали бумажные журавлики. Ребята хотели помочь больной девочке. У неё было уже двести сорок тысяч журавликов. Но что могли сделать бумажные птицы? Врачи тоже не смогли помочь ей, и Сасаки умерла. Было ей тогда 13 лет.



Когда мальчики и девочки Япо́нии узнали о сме́рти Саса́ки Сада́ко, о́ни реши́ли построи́ть па́мятник де́тям-жёртвам а́томной бо́мбы. Реба́та на́чали собира́ть де́ньги на па́мятник. Им помога́ли и взро́слые.

Сейча́с в Хироси́ме в це́нтре го́рода, на том же ме́сте, где упала а́томная бо́мба, стои́т па́мятник, а под ним моги́ла Саса́ки Сада́ко.

Со всех концо́в Япо́нии де́ти прино́сят к па́мятнику бума́жных жура́вликов. Ка́ждый, кто принесёт свои́х жура́вликов, мо́жет взять себе́ на па́мять не́сколько други́х жура́вликов.

Здесь о Саса́ки никто́ не забыва́ет.

Не забыва́ют о Хироси́ме и лю́ди всего́ ми́ра. На ра́зных язы́ках о́ни гово́рят: "Хироси́ма не должна́ повтори́ться!".

10. Наиди́ са́мый пра́вильный по те́ксту отве́т.

Поста́вь "✓".

1. Когда́ и како́й боле́знью заболела́ Саса́ки?
 - а. В 1945 году́, когда́ аме́риканцы́ сбро́сили а́томную бо́мбу на Хироси́му. ☐
 - б. Она́ заболела́ гриппом в 1945 году́. ☐
 - в. Она́ заболела́ лучево́й боле́знью в 1945 году́, когда́ ей было́ 3 го́да. ☐
 - г. Она́ заболела́ опа́сной боле́знью, когда́ ей было́ 3 го́да. ☐
2. Почему́ Саса́ки ста́ла де́лать бума́жных жура́вликов?
 - а. Потому́ что ей было́ ску́чно лежа́ть в больни́це. ☐
 - б. Потому́ что она́ хоте́ла труди́ться. ☐
 - в. Потому́ что она́ не хоте́ла ду́мать о своёй боле́зни. ☐
 - г. Потому́ что япо́нцы ве́рят, что жура́вли прино́сят челове́ку сча́стье, и Саса́ки присни́лся сон, что е́сли она́ сде́лает ты́сячу бума́жных жура́вликов, она́ обяза́тельно попра́вится. ☐

3. Что япо́нские де́ти де́лали, что́бы помо́чь Саса́ки?
 - а. Де́лали бума́жных жура́вликов и посыла́ли их Саса́ки в больни́цу. ☐
 - б. Приходи́ли к Саса́ки на по́мощь в больни́цу. ☐
 - в. Писа́ли Саса́ки весёлые и интере́сные пи́сьма. ☐
 - г. Посыла́ли Саса́ки лу́чшие лека́рства. ☐
4. Что япо́нские де́ти реши́ли сде́лать, когда́ узна́ли о сме́рти Саса́ки?
 - а. Нача́ть борьбу́ про́тив а́томной бо́мбы. ☐
 - б. Помо́чь семье́ Саса́ки. ☐
 - в. Постро́ить па́мятник де́тям-же́ртвам а́томной бо́мбы. ☐
 - г. Показа́ть всем лю́дям бума́жных жура́вликов, кото́рые бы́ли у Саса́ки. ☐
5. Где нахо́дится моги́ла Саса́ки сейча́с?
 - а. В це́нтре го́рода Хироси́мы. ☐
 - б. В це́нтре го́рода Хироси́мы, под па́мятником де́тям-же́ртвам а́томной бо́мбы. ☐
 - в. Около́ больни́цы, где лечи́лась Саса́ки. ☐
 - г. В родно́м го́роде Саса́ки. ☐

11. Отве́ть на вопро́сы.

1. Где росла́ ма́ленькая Саса́ки Сада́ко? Почему́?
2. Помогли́ ли жура́влики Саса́ки Сада́ко попра́виться?
3. За́чем постро́или па́мятник де́тям-же́ртвам а́томной бо́мбы и́менно там, где моги́ла Саса́ки Сада́ко?
4. Что напомина́ют бума́жные жура́влики? Что мы должны́ де́лать, что́бы Хироси́ма бо́льше не повто́рилась?

12. Напиши́ ма́ленькое сочи́нение на те́му "Война́ никому́ не нужна́".

13. Напиши́ однокоренные слова́.

<u>апте́карский</u>	.....
коро́ль	.....
<u>иссле́довательский</u>	.....

царь	.....
<u>растительный</u>	.....
пóлностью	.....
<u>земной</u>	.....
коллѐкция	.....
лекарство	.....
(королевский, лекарственный, коллекционировать, царский, растение, полный, аптека, исследователь, земля)	

14. Đọc hiểu, chú ý phần được in nghiêng trong các đối thoại sau:

1. - Лѐна, у нас в клáссе появился нóвый мáльчик. Ты что-нибудь о нём знаѐшь?
 - Ёто Борís, мой старýй знакомýй. А он тебя интересúет?
 - Нет. Но мне кáжется, он нас старúше.
 - Что ты?! Он с нáми одного вóзраста.
 - Неужѐли он наш ровесник?
 - Ёсли не вѐришь, кáк-нибудь проверим.
2. - Кóля, скаж́и, пожалуйста, что такое *ВДНХ* в Москвѐ.
 - Ёто Вýставка достижений нарóдного хозяй́ства, где мóжно познакóмиться с новѐйшими достижениями во всех област́ях нарóдного хозяй́ства.
 - А что там тебя интересúет?
 - Космона́втика.
 - Дава́й пойдѐм посмотрѐть, какáя там современ́ная технолóгия представля́ется.

15. Thay thế phần được in nghiêng trong các câu nói sau bằng cách khác và dịch ra tiếng Việt.

1. Санкт-Петербургский Ботани́ческий сад *является одним* из трёх крупнѐйших садóв мíра.
2. Ботани́ческий сад - ёто аптѐкарский огорóд, где выращивали лекарственные растѐния.
3. На территóрии аптѐкарского огорóда постро́или оранжерѐи.

4. Если вы пройдёте по всем оранжереям сада, вы совершите кругосветное путешествие.
5. Здесь вы встретите растения из разных регионов земного шара.
6. Во время блокады 80% коллекции сада *погибло*.

16. Читай текст.

САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКИЙ БОТАНИЧЕСКИЙ САД

Санкт-Петербургский Ботанический сад является одним из трёх крупнейших садов мира.

Ботанический сад - ровесник города. Он создался при Петре I в 1714 году как аптекарский огород, где выращивали лекарственные растения для аптек города и для царской семьи. Поэтому остров, на котором находится Ботанический сад, называется Аптекарским островом.

Позднее, в 1824 году, на территории аптекарского огорода построили оранжереи, площадь которых - 1 га (гектар), а длина - 1 км.

Если вы пройдёте по всем оранжереям сада, вы совершите кругосветное путешествие, так как встретите здесь растения из разных регионов земного шара.

До Второй мировой войны Ленинградский Ботанический сад занимал второе место в мире после Английского королевского ботанического сада. Во время блокады 80% коллекции сада погибло, однако в настоящее время коллекцию полностью восстановили.

В Ботаническом саду растут удивительные деревья и цветы. Например, мамонтово дерево - самое высокое на земном шаре. Его высота может достигать 120 метров. Мамонтово дерево живёт до 3000 лет.

С середины февраля до середины апреля в Ботаническом саду цветут цветы. И если вы придёте сюда в это время



года, то из ранней петербургской весны попадёте в яркий мир лета и прекрасных цветов.

На территории сада находится Ботанический научно-исследовательский институт, который имеет научные связи со всеми ботаническими садами мира.

17. А. Правильно (да ☐) или неправильно (нет ☐) по содержанию текста. Поставь “✓”.

1. Санкт-Петербургский Ботанический сад является крупнейшим садом мира.
да ☐ нет ☐
2. Ботанический сад и Санкт-Петербург основались в одном и том же году.
да ☐ нет ☐
3. Остров, где сейчас Ботанический сад, получил такое название по памяти старых людей города.
да ☐ нет ☐
4. С середины февраля до середины апреля в Ботаническом саду нельзя полюбоваться яркими летними прекрасными цветами.
да ☐ нет ☐
5. На территории аптекарского огорода построили оранжереи, чтобы защитить растения от холода.
да ☐ нет ☐
6. Сразу после блокады 80% коллекции Ленинградского Ботанического сада восстановили.
да ☐ нет ☐

Б. Ответь на вопросы.

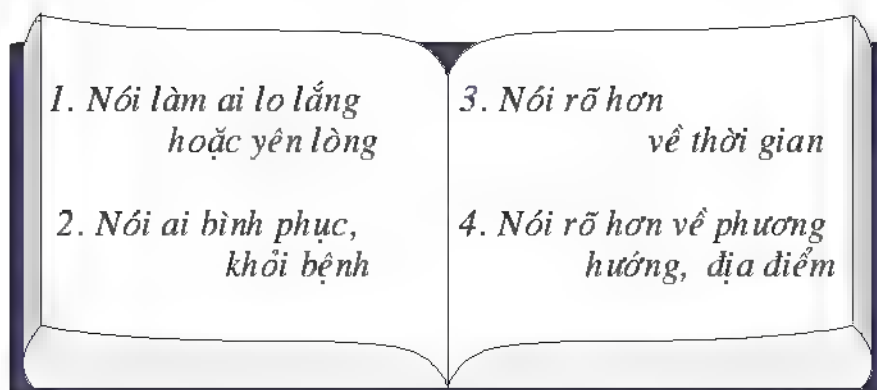
1. Где находится Санкт-Петербургский Ботанический сад?
2. Каким был этот сад сначала?
3. Какова его площадь?
4. Что удивляет каждого, кто посещает этот сад?
5. Какое место в мире занимает этот сад до Второй Мировой войны?
6. Зачем на территории сада построили Ботанический научно-исследовательский институт?

УРОК 25

(ПОВТОРИТЕЛЬНЫЙ)

КОММУНИКАТИВНЫЕ УМЕНИЯ

Trong các bài 21, 22, 23, 24, các em đã học thêm những hành động lời nói sau:



Hãy làm bài tập và tự đánh giá kết quả học tập của mình.

1. А. Читай.

Обычно мама водит Вадима в школу, хотя от дома, где они живут, до школы, в которой учится Вадим, можно ходить пешком. Но сегодня она заболела и не может это делать. Вадим решил ходить в школу один и папа на это согласился. Итак, Вадим позавтракал и вышел из дома.

Б. Выполняй задания ниже.

1. Thay thế những phần được gạch dưới trong đoạn văn trên bằng cách nói khác.
2. Когда Вадим вышел из дома?
3. а) Внимательно посмотри на первый рисунок и скажи:
Где сейчас мама?
Можно ли видеть всё на улице оттуда?
б) Передай ответы на эти два вопроса одним предложением.

4. а) Что сейчас мама видит?

б) Может ли она спокойно смотреть на то, что видит?

в) Как ты думаешь, что беспокоит маму?

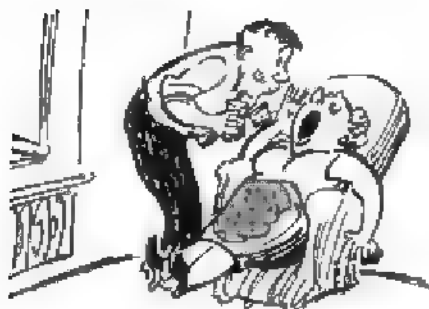
г) О ком сейчас она беспокоится?



5. а) Можно ли сказать, что мама никак не могла успокоиться, если её сын ещё не перешёл улицу?

б) До каких пор мама не могла успокоиться? Сейчас посмотри на второй рисунок и ответь на вопросы.

6. Как мама чувствует себя после всего того, что видела на улице? Лучше?



7. а) Что сейчас делает папа?

б) Что конкретно он говорит маме?

8. Мама, хотя ещё больна, всё время говорит, что хочет водить сына в школу. Как по-твоему, когда она сможет это делать?

2. А. Читай.

СЁЛЬСКИЙ ВРАЧ

Сельский врач Игорь Петрович всю жизнь работает в деревне. Все в деревне любят и уважают Игоря Петровича. Это он организовал работу в новой больнице.

Когда Игорь Петрович, в то время его звали просто Игорь, кончил школу, он поехал в Москву учиться. В Москве Игорь поступил в медицинский институт. Учился

он хорошо, и после окончания института ему предложили продолжать учёбу. Но Игорь решил вернуться в своё родное село. Он считал, что сельский врач - самая лучшая профессия. И вот Игорь, теперь уже Игорь Петрович, работает в деревне, где он родился. Раньше больница в деревне была маленькая, в ней работали только три человека. Игорь Петрович мечтал о новой современной больнице.

Прошло время, в деревне построили новую больницу. Здесь есть всё, о чём мечтал Игорь Петрович: и хороший хирург, и терапевты, свой рентгеновский кабинет и многое другое. Теперь Игорь Петрович - главный врач. Его больница лучшая в районе. Все говорят, что здесь помогают не только лекарства, здесь помогает доброе слово, любовь и внимание.

Б. Правильно "да ☐ " или неправильно "нет ☐".

Поставь "✓".

1. Главного героя рассказа в детстве звали Игорь.
да ☐ нет ☐
2. После школы он решил остаться работать в своём родном селе.
да ☐ нет ☐
3. Игорь отказался от предложения продолжать учёбу после медицинского института.
да ☐ нет ☐
4. Игорь Петрович больше всего любит жить и работать там, где он родился, где прошло его детство.
да ☐ нет ☐
5. Больница, где теперь Игорь Петрович работает, ещё маленькая и не современная, но имеет всё, о чём он мечтал.
да ☐ нет ☐

6. Для этого человека нет в жизни профессии лучше, чем профессия сельского врача.

да ☐

нет ☐

7. В больнице, где Игорь Петрович работает главным врачом, к больным всегда относятся с большим вниманием и любовью.

да ☐

нет ☐

ЯЗЫКОВЫЕ ЗНАНИЯ

3. Запомните, что вы изучили:

1. Để nói rõ hơn về **phương hướng, địa điểm**, trả lời cho câu hỏi "Куда? Откуда? Где?", chúng ta dùng cấu trúc

a) сó "который". Ví dụ:

† Я сейчас иду́ *в класс*, *в котором* идёт урок пения.

† Мы живём *в доме*, *из которого* можно хорошо видеть реку.

б) сó "где; куда; откуда". Ví dụ:

† Мы едем *на завод*, *где* раньше работала мать.

† Дедушка любит один сидеть *на поле*, *куда* по вечерам прилетают разные птицы.

† Мы сейчас едем *в деревню*, *откуда* два месяца назад я уехал на учёбу.

в) сó trạng từ "направо; налево; вверх; вниз; туда; отсюда; ...", "везде; всюду; нигде; слева; справа; внизу; наверху; ...". Ví dụ:

† Смотри *направо*, *откуда* дым поднимается, ты увидишь корабль.

† Мы готовы идти *туда*, *куда* зовёт Родина.

† *Везде*, *куда* мы приезжали, мы встречали друзей.

† Живи и работай *там*, *где* ты нужен людям.

2. Dùng các cách nói rõ hơn về phương hướng, địa điểm để truyền đạt lại nội dung những lời nói sau bằng một câu hoàn chỉnh.
- a) Все иностранные туристы хотят ехать в залив. В этом месте прекрасные пляжи.
 - б) Колья хочет поступить в институт. Там 20 лет назад учился его папа.
 - в) Ребята поднимаются вверх. Наверху можно видеть весь город.
 - г) Мой брат сегодня ездил по всем книжным магазинам в городе. Он не мог найти нужную книгу.

4. Запомните также:

1. Để nói rõ hơn về **thời gian**, trả lời cho câu hỏi "Когда? С каких пор? До каких пор?" chúng ta dùng câu phức
- a) с *"когда; в то время как; пока; . . ."* nếu hành động trong phần chính và phần phụ xảy ra đồng thời. Ví dụ:
 - † *Когда* мы занимались, они играли в футбол.
 - † *В то время как* в центре Ханоя светит солнце, в близком к нему районе идёт дождь.
 - † *Пока* ты обедаешь, я смотрю телевизор.
 - б) с *"когда; как только; только; после того как; с тех пор как; . . ."* nếu hành động trong phần chính xảy ra sau. Ví dụ:
 - † *Когда* дождь кончился, мы вышли из дома.
 - † *Как только* она решила задачу, мы пошли гулять.
 - † Мы не получили от него ни одного письма *с тех пор, как* он уехал учиться за границу.
 - в) с *"перед тем как; до того как; пока не; до тех пор, пока не; . . ."* nếu hành động trong phần chính xảy ra trước. Ví dụ:
 - † *Перед тем как* уйти, мне нужно убрать комнату.
 - † Она любит море *до тех пор, пока* солнце не садится.

2. Giải thích nội dung những câu nói sau bằng mọi cách nói rõ hơn về thời gian.

- a) Наконец Коля кончил работу, и мы вместе с ним пошли́ домой.
- б) Сестра́ работает в саду́ и весело поёт.
- в) В конце́ концов тренер пришёл и спортсмены сразу́ начали тренироваться.
- г) Появился компьютер и наша жизнь сильно изменилась.
- д) Сначала́ надо выключить свет в комнате и после́ этого можно́ выйти.
- е) Витя продолжает читать рассказ, если́ мама не напоминает ему́, что пора́ спать.

ЗАНИМАТЕЛЬНАЯ МИНУТКА

5. Читай шутки.

ВЫИГРАТЬ ИЛИ ПРОИГРАТЬ

Два шахматиста разговаривают во время партии:

- Предлагаю ничью.
- Нет.
- Вы хотите выиграть?
- Нет.
- Тогда соглашайтесь на ничью!
- Нет.
- Может быть, вы хотите проиграть?!
- Нет.
- Тогда что же вы хотите?
- Хочу́ играть.

Чем отличаются друг от друга эти два шахматиста?

СИЛА ПРИВЫЧКИ

К врачу́ приходит пациент, который страдает бессоницей.

- Попробуйте считать до ста, когда ложитесь в постель, и сон быстро придёт к вам, - советует врач.

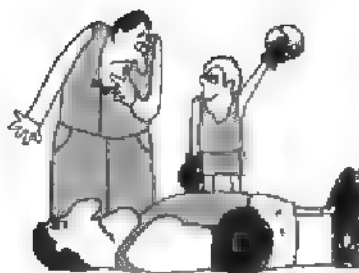
Через некоторое время пациент опять приходит к врачу.

- Мне совсем не помогает ваше средство, доктор. Как только дохожу до "восьми", тут же вскакиваю на ноги.

- Почему?

- Видите ли, я . . . боксёр.

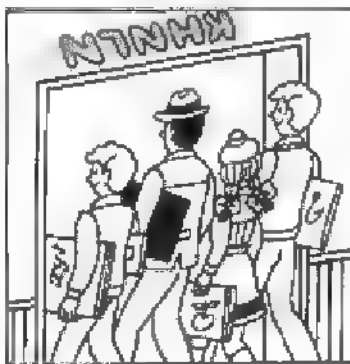
Почему средство, которое дал врач, не поможет боксёру?



6. Можешь ли ты отличать два следующих рисунка?
Вопросы тебе помогут.

а. Входят или выходят люди на рисунках?

б. Какие отличия можно заметить на них?



ТЕСТ

Задание I. Выбери правильный вариант и поставь "✓".

1. Мысль о том, что лучший игрок команды не может участвовать в финальном матче, главного тренера.
 - а. беспокоится
 - б. успокоил
 - в. беспокоит
 - г. успокоился
2. Кроме учёбы, у маленького сына почти нет времени на игру. Это не даёт его родителям, особенно его папе.
 - а. беспокойство
 - б. тревога
 - в. покой
 - г. тишина

3. Наконѣц-то Оля Сообщили, что её мать на родине хорошо чувствует себя после операции.

а. беспокоила	б. успокоила
в. беспокоилась	г. успокоилась
4. Старые люди любят гулять по этой улице ночью, потому что она очень

а. беспокойная	б. спокойная
в. беспокойный	г. спокойный
5. К счастью, после дорожной аварии Антон быстро и смог позвонить в милицию.

а. потерял сознание	б. поправился
в. пришёл в сознание	г. выздоровел
6. После отдыха в санатории в горах здоровье отца полностью

а. поправилось	б. поправило
в. поправили	г. поправились
7. Ребёнок тот, кто быстро заболевает и

а. выздоровеет	б. вылечился
в. лечивался	г. выздоравливает
8. Этот больной лежал без сознания в больнице уже несколько месяцев и, к счастью, на прошлой неделе

а. пришёл в сознание	б. вылечили
в. потерял сознание	г. выписали
9. Мой друг любит делать упражнения все уже ложатся спать.

а. после того как	б. до тех пор
в. тогда	г. с тех пор
10. Я знаю, что эти ребята будут в футбол играть, пока их домой не зовут родители.

а. когда	б. после того
в. с тех пор	г. до тех пор

11. мы ко́нчили шко́лу, прошло́ уже́ 10 лет.
 а. Тогда́ б. До тех пор, пока́
 в. С тех пор как г. По́сле того́
12. Мои́ ро́дственники не хотят уе́хать они́
 роди́лись и вы́росли.
 а. оттúда, где б. там, куда́
 в. туда́, отку́да г. сюда́, где
13. Эту́ люби́мую пе́сню мо́жно слы́шать гото́вятся
 к ново́днему пра́зднику.
 а. там, отку́да б. оттúда, куда́
 в. везде́, где г. там, куда́
14. Моя́ ма́ма реши́ла перее́хать база́р нахо́дится
 ря́дом.
 а. туда́, куда́ б. оттúда, где
 в. там, где г. туда́, где
15. В свобо́дное вре́мя мой брат мо́жет часа́ми сиде́ть с
 кни́гой в саду́ чи́сто и ти́хо.
 а. там, где б. туда́, где
 в. оттúда, куда́ г. туда́, куда́

1	а <input type="checkbox"/>	б <input type="checkbox"/>	в <input type="checkbox"/>	г <input type="checkbox"/>
2	а <input type="checkbox"/>	б <input type="checkbox"/>	в <input type="checkbox"/>	г <input type="checkbox"/>
3	а <input type="checkbox"/>	б <input type="checkbox"/>	в <input type="checkbox"/>	г <input type="checkbox"/>
4	а <input type="checkbox"/>	б <input type="checkbox"/>	в <input type="checkbox"/>	г <input type="checkbox"/>
5	а <input type="checkbox"/>	б <input type="checkbox"/>	в <input type="checkbox"/>	г <input type="checkbox"/>
6	а <input type="checkbox"/>	б <input type="checkbox"/>	в <input type="checkbox"/>	г <input type="checkbox"/>
7	а <input type="checkbox"/>	б <input type="checkbox"/>	в <input type="checkbox"/>	г <input type="checkbox"/>
8	а <input type="checkbox"/>	б <input type="checkbox"/>	в <input type="checkbox"/>	г <input type="checkbox"/>
9	а <input type="checkbox"/>	б <input type="checkbox"/>	в <input type="checkbox"/>	г <input type="checkbox"/>
10	а <input type="checkbox"/>	б <input type="checkbox"/>	в <input type="checkbox"/>	г <input type="checkbox"/>
11	а <input type="checkbox"/>	б <input type="checkbox"/>	в <input type="checkbox"/>	г <input type="checkbox"/>
12	а <input type="checkbox"/>	б <input type="checkbox"/>	в <input type="checkbox"/>	г <input type="checkbox"/>
13	а <input type="checkbox"/>	б <input type="checkbox"/>	в <input type="checkbox"/>	г <input type="checkbox"/>
14	а <input type="checkbox"/>	б <input type="checkbox"/>	в <input type="checkbox"/>	г <input type="checkbox"/>
15	а <input type="checkbox"/>	б <input type="checkbox"/>	в <input type="checkbox"/>	г <input type="checkbox"/>

Задание II.

A. Chọn phương án đúng để điền vào chỗ chấm nhằm hoàn thiện câu chuyện sau:

ДОЛГОЖИТЕЛЬНИЦА

Сообщили, [16] старейшая жительница Новгородской области Анастасия Емельяновна Григорьева скоро отметит сто одиннадцатый день рождения.

[17] словам местных жителей, Анастасия Емельяновна [18] своих лет чувствует себя хорошо и за 111 лет она редко обращалась [19] помощью к врачам и не верила в лекарственные средства.

Сохранить здоровье женщине [20] козье молоко и травы, из которых она умело готовила разнообразные напитки. В течение всей жизни Анастасия Емельяновна [21] разу не уезжала из своего родного села в Клинах и долгие годы занималась крестьянским хозяйством.

[22] долгожительница, как и прежде, проживает в собственном частном доме. Решать хозяйственные проблемы женщине помогают работники по общественным делам. Новгородские историки [23] Анастасию Емельяновну настоящим "подарком". Её память хранит провинциальные события [24] дореволюционной России.

Удивительно, что за свою очень долгую жизнь новгородская крестьянка так и не научилась писать. [25] со счётом денег при покупке, как говорят её земляки, Анастасия Емельяновна не путаётся никогда.

- | | | |
|-----|--------|----------|
| 16. | а. что | б. о том |
| | в. кто | г. о чём |
| 17. | а. К | б. По |
| | в. О | г. Из |

18. а. за б. от
в. для г. из
19. а. о б. к
в. с г. за
20. а. помо́гут б. дава́ли
в. даду́т г. помогли́
21. а. ни б. не
в. никогда́ г. не́когда
22. а. Вчерá б. За́втра
в. Сего́дня г. Позавчерá
23. а. ду́мают б. счита́ют
в. предста́вят г. поду́мали
24. а. ра́зве б. уже́
в. совсе́м г. ещё́
25. а. Хотя́ б. Неужели́
в. Одна́ко г. Ина́че

16	а <input type="checkbox"/>	б <input type="checkbox"/>	в <input type="checkbox"/>	г <input type="checkbox"/>
17	а <input type="checkbox"/>	б <input type="checkbox"/>	в <input type="checkbox"/>	г <input type="checkbox"/>
18	а <input type="checkbox"/>	б <input type="checkbox"/>	в <input type="checkbox"/>	г <input type="checkbox"/>
19	а <input type="checkbox"/>	б <input type="checkbox"/>	в <input type="checkbox"/>	г <input type="checkbox"/>
20	а <input type="checkbox"/>	б <input type="checkbox"/>	в <input type="checkbox"/>	г <input type="checkbox"/>
21	а <input type="checkbox"/>	б <input type="checkbox"/>	в <input type="checkbox"/>	г <input type="checkbox"/>
22	а <input type="checkbox"/>	б <input type="checkbox"/>	в <input type="checkbox"/>	г <input type="checkbox"/>
23	а <input type="checkbox"/>	б <input type="checkbox"/>	в <input type="checkbox"/>	г <input type="checkbox"/>
24	а <input type="checkbox"/>	б <input type="checkbox"/>	в <input type="checkbox"/>	г <input type="checkbox"/>
25	а <input type="checkbox"/>	б <input type="checkbox"/>	в <input type="checkbox"/>	г <input type="checkbox"/>

Б. Вы́бери са́мый пра́вильный ва́риант и поста́вь "✓".

26. Старейшая жи́тельница Новгоро́дской о́бласти
ско́ро отме́тит
- а. 110-й год рождéния.
- б. 111-й день рождéния.
- в. 112 лет рождéния.

27. В течение своей жизни Анастасия Емельяновна
- редко ходила к врачам.
 - не использует лекарства.
 - “а” и “б”.
28. Она может сохранить здоровье, так как
- долгие годы пила козье молоко, напитки из трав и занималась крестьянским хозяйством.
 - воздух в её родном селе в Клинах чистый.
 - местные жители много ей помогали.
29. Долгожительница по-прежнему
- проживает в собственном частном доме.
 - занимается хозяйственными проблемами.
 - хранит в памяти современные события.
30. Анастасия Емельяновна никогда не путается
- в датах современных событий.
 - со счётом денег при покупке.
 - в буквах и словах.

26	а <input type="checkbox"/>	б <input type="checkbox"/>	в <input type="checkbox"/>
27	а <input type="checkbox"/>	б <input type="checkbox"/>	в <input type="checkbox"/>
28	а <input type="checkbox"/>	б <input type="checkbox"/>	в <input type="checkbox"/>
29	а <input type="checkbox"/>	б <input type="checkbox"/>	в <input type="checkbox"/>
30	а <input type="checkbox"/>	б <input type="checkbox"/>	в <input type="checkbox"/>

УРОК 26

РАБОТА НАД РЕЧЕВЫМ ДЕЙСТВИЕМ

Thảo luận, thuyết phục và thỏa thuận với ai điều gì



Витя. Ребята, что вы делаете?
Какой там серьёзный
разговор?

Вова. Мы обсуждаем план
работы "Кружка
любителей поэзии" на
каникулы. Садись и
давайте обсудим вместе.



Витя. Разве мне можно участвовать в обсуждении?

Вова. Конечно, Витя, ведь ты новый член кружка.

Витя. А где же Анна? У неё, по-моему, способности к поэзии.

Вова. Да, мы долго её уговаривали участвовать в нашем кружке, но, к сожалению, не уговорили.

Витя. Ладно. Я попробую её ещё раз уговорить. Мы с ней близкие друзья.



Юра. Анна, когда мы пойдём в лес за грибами? Можно в это воскресенье?

Аня. Ой, нет. В это воскресенье я буду занята.

Юра. Тогда давай договариваться, когда мы сможем. А то никаких грибов не будет.

Аня. Давай в следующее воскресенье.

Юра. Хорошо. В воскресенье я всегда свободен. Только не забывай нашу договорённость.

Аня. Хорошо, договорились.

1. Чита́йте.

1. - Де́ти, где вы хоти́те отды́хаться ле́том?
 - Ма́ма, мы хоти́м отды́хаться на мо́ре. Но па́па хо́чет отды́хаться в го́рах.
 - Не беспоко́йтесь! Я его́ *уговорю́*.
2. - Ната́ша, хо́чешь с на́ми пойти́ в клуб на та́нцы?
 - С удово́льствием. А где и когда́ мы встре́тимся?
 - Мы *догово́рились* встре́титься у А́нны в 7 часо́в.
 - Хорошо́, мы там уви́димся.
3. - Реба́та, дава́йте *обсудим* вопро́с, како́й музе́й посети́м за́втра.
 - По-мо́ему, мы уже́ *догово́рились* по э́тому вопро́су. Его́ бо́льше *обсужда́ть* не на́до.
4. - Пе́тя, дава́й поигра́ем в ша́хматы.
 - Я хочú, но сейча́с за́нят.
 - Сего́дня, Пе́тя, суббо́та. На́до немно́го отдохну́ть.
 - Ой, Же́ня, не *уговаривай* меня́ бо́льше. Я сего́дня действите́льно не могу́.
5. - Ма́ма, в суббо́ту ве́чером я хочú пригласи́ть Ма́шу и Са́шу к нам в го́сти.
 - Хорошо́. А ты с ни́ми *догово́рились*?
 - За́втра я бу́ду с ни́ми *догова́риваться* об э́том.



обсужда́ть (несов.)
обсуди́ть (сов.)

что?

уговарива́ть (несов.)
уговори́ть (сов.)

кого́, что де́лать?

догова́риваться (несов.)
договори́ться (сов.)

с кем, о че́м?
с кем, что де́лать?

Мы **обсужда́ем** план рабо́ты.

Ми́ша **уговори́л** сестру́ пойти́ в лес.

Пе́тя **договори́лся** с Ви́ктором о встре́че.

2. Chọn từ thích hợp có dạng cần thiết, điền vào chỗ chấm để hoàn thiện các đối thoại dưới đây:

1. - Тánя, ты можешь собрать жéнскую волейбóльную команду нáшего клáсса?

- Э́тот вопро́с я с учи́телем физкульту́ры. Но он не подде́рживал.

- Дава́й пойдём к нему́ и с ним ещё раз.

(обсужда́ть - обсужди́ть)

2. - Алло́, кто говори́т?

- Здравствуй, э́то Серге́жа. Ка́тя, ты хочешь пое́хать с на́ми на экску́рсию?

- Хоро́шая иде́я. А когда́?

- Сейча́с я бу́ду с други́ми ребята́ми.

- А мне всё равно́, когда́ и куда́. То́лько сообщи́ мне за́ранее.

- Хорошо́. Так мы

(догова́риваться - догово́риться)

3. - Фе́дя, кто у нас бу́дет уча́ствовать в ко́нкурсе на лу́чших певцо́в шко́лы?

- То́лько Та́ня. У неё хоро́ший го́лос.

- Ты зна́ешь, сна́чала она́ не хоте́ла уча́ствовать. Мы её до́лго и наконё́ц мы

(уговарива́ть - уговори́ть)

3. Dùng hành động lời nói vừa học để đối thoại với nhau theo vai nhân vật trong các tình huống dưới đây:

1. Vô-va hỏi Mi-sa, hôm qua trong giờ Địa lí các bạn làm gì. Mi-sa nói, thầy giáo yêu cầu cả lớp thảo luận vấn đề bảo vệ thiên nhiên. Vô-va tỏ ý tiếc đã không được tham gia vào buổi thảo luận thú vị này và muốn biết các bạn đã thảo luận thế nào. Mi-sa nói cả lớp thảo luận rất tích cực, hầu như tất cả đều phát biểu ý kiến.

2. Cô-li-a rủ Nhi-na đi vũ hội. Nhi-na từ chối vì bận. Cô-li-a khuyên bạn đi vũ hội, vì ở đó sẽ rất vui. Nhi-na bảo Cô-li-a đừng thuyết phục thêm nữa. Ô-lêch đã thuyết phục nhiều lần rồi, nhưng không thuyết phục nổi vì tối nay Nhi-na dứt khoát phải viết xong bài luận.
3. Bô-ri-a đề nghị với Na-ta-sa cùng nhau thoả thuận lúc nào Na-ta-sa đến nhà cậu ta chơi. Na-ta-sa hứa sẽ đến vào tối thứ bảy. Bô-ri-a nói như vậy là đã thoả thuận rồi nhé. Nhớ đừng quên lời thoả thuận của chúng ta.

4. А. Читайте и обращайтесь внимание на однокоренные слова в следующих диалогах.

1. - Мы с Зиной долго *обсуждали* вопросы о дружбе и это, по-моему, приносит нам не мало пользы.
- Конечно, *обсуждение* этих вопросов не только интересное, но и полезное.
2. - *Договорённости* с одноклассниками о торжественной встрече дня восьмого марта требуют от всех мальчиков больше времени и сил для их выполнения.
- Да, мальчики должны обязательно выполнить то, о чём они с одноклассниками *договорились*.

Б. Передай содержание следующих предложений по-другому.

1. *Ира договорилась* с Виктором вместе пойти в воскресенье на прогулку в лес. К сожалению, он в этот день не приходил.
- У Иры
К сожалению,
2. *Обсуждение* такого вопроса всегда вызывает у нас большой интерес. В нём даже самые застенчивые девочки тоже хотели участвовать.
- Мы всегда
Даже самые застенчивые девочки

РАБОТА НАД ТЕКСТОМ

5. А. Đọc hiểu, chú ý cách dùng "ни" để nói nhượng bộ.

1. *Как* быстро мы *ни* шли, всё равно мы опоздали на урок.
2. *Сколько* *ни* советовал врач, больной встал с постели.
3. *Как* *ни* занят мой брат, он всегда помогает мне в учёбе.
4. *Сколько* мы *ни* уговаривали Анну поехать в поход, она отказалась.
5. *Как* *ни* трудна была жизнь, эти братья всегда учились на отлично.

Б. Dùng cách nói có "хотя", "несмотря на" để truyền đạt lại nội dung các câu nói trên.

6. Đọc hiểu, chú ý ý nghĩa, cách dùng của giới từ "навстрéчу" cách 3 và ghi nhớ.

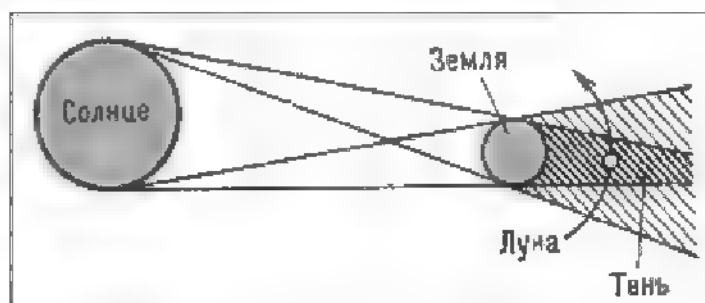
1. - Вíктор, вчера на вокзале я víдел тебя и девочку, которая со цветами шла тебе *навстрéчу*. Кто она, если это не секрет?
- Это моя подру́га. Она раньше училась вме́сте со мной в одной школе.
2. - Серёжа, как ты ду́маешь, какой человек считается сме́лым?
- По-мо́ему, это тот, кто всегда гото́в иди́ти *навстрéчу* трудностям и опа́сностям.
3. - Са́ша, почему́ ты прие́хал так по́здно? Ведь ты е́здил на велосипéде.
- Извини́те, ребята. Я не мог быстро е́хать. Си́льный вéтер дул мне *навстрéчу*.
4. - Па́па, я услы́шала голоса́ людей во дроре́. Мо́жет быть, прие́хали го́сти.
- Хорошо́, сейчас я иду́ им *навстрéчу*.

7. 1. Прочитай и переведи на родной язык.



Затмение Солнца происходит, когда Земля попадает в тень Луны.

2. Объясни, когда происходит лунное затмение.



3. Как по-другому ещё называют затмение Солнца и лунное затмение?

8. Читай.



СЕРЬЁЗНЫЙ РАЗГОВОР

По В.Тендрякову

Лёвка любил математику, а Фёдя не любил. Чтобы Фёдя стал любить математику, Лёвка дал ему читать одну книгу. Через несколько дней друзья встретились.

- Лёвка, ты почему мне такую книгу дал? Ведь она не о математике, совсем о другом . . .

- А разве ты её уже прочитал? - спросил Лёвка.

- Нет, ещё не всю . . . Трудно её читать и страшно.

- Страшно? Почему?

- Я твою кни́гу чита́л и иногда́ себя́ спроси́л: есть я́ или нет?

- Ну и что реши́л?

- Есть, но о́чень ма́ленький.

- А го́лову свою́ ты тро́гал?

- Голова́ как голова́. А что?

- Она́ ма́ленькая, а в ней помеща́ется вся Вселённая.

Как же э́то?

- Я не поду́мал об э́том, Лёвка.

- Вот так. Ты спра́шиваешь, поче́му я тебе́ кни́гу дал не по матемáтике. Эту кни́гу написа́ли астроно́мы, кото́рые изуча́ют Вселённую. А зна́ешь, что им помога́ет её изуча́ть? Матемáтика.

- А я ду́маю, что учёные всё э́то в телеско́пы уви́дели, - не пове́рил Фёдя.

- В телеско́пы всё нельзя́ уви́деть. Как ты уви́дишь, наприме́р, ско́лько киломе́тров от Земли́ до Со́лнца? Э́то уви́деть нельзя́, на́до ду́мать и счита́ть. А ра́зве мо́жно уви́деть в телеско́пы, что случи́тся на не́бе че́рез год, че́рез де́сять лет, че́рез сто?

- Нет, коне́чно.

- Ну вот, а вы́числить мо́жно. Затме́ние Со́лнца и́ли Луны́, наприме́р. Астроно́мы мо́гут сказа́ть на сто лет впе́рёд, в како́й день и час начне́тся и когда́ ко́нчится затме́ние, с како́го ме́ста оно́ лу́чше всего́ бу́дет ви́дно. Как мо́жно за э́то матемáтику не уважа́ть?

- Я её уважа́ю, Лёвка, то́лько нет у меня́ к ней спосо́бностей. Какую́ зада́чу ни возьму́ - тру́дно.

- Конёчно, - засмея́лся Лёвка. - Ка́ждая зада́ча интере́сна, е́сли она́ не о́чень лёгкая.

- А я ду́мал, что са́мые неинтере́сные те, кото́рые тру́дные . . .

- Ты поду́май: в ка́ждой зада́че есть секрёт. Чем секрёт бо́льше, тем трудне́е зада́ча, значи́т, тем сильнее́ хоти́м её узна́ть.

- Какой может быть секрет в том, что два поезда идут навстречу друг другу из точки А и из точки Б . . .

- А если из точки А летит комета, а из точки Б - наша Земля. Интересно нам знать, встретятся ли они и когда, в какой точке? Если встретятся, то это же катастрофа?

Минуты две Фёдя молчал, потом сказал:

- Да, счастливый ты, Лёвка. Всё будешь знать раньше других . . .

9. "да ☐ " или "нет ☐ "? Поставь "✓".

1. Чтобы Фёдя стал любить математику, Лёвка дал ему читать книгу по математике.

да ☐ нет ☐

2. Фёдя с интересом читал книгу, которую ему дал Лёвка. Фёде понравилось то, что там написали и через несколько дней он сказал Лёвке, что книгу читать легко.

да ☐ нет ☐

3. Когда читал эту книгу, Фёде стало страшно, так как он подумал, что он был очень маленький в этом мире.

да ☐ нет ☐

4. Математика - это важная наука. Без хороших математических знаний астрономы не могут изучать Вселенную.

да ☐ нет ☐

5. Лёвка упорно уговаривал и наконец уговорил Фёдю любить и уважать математику. Теперь Фёдя стал верить, что у него есть способности к математике.

да ☐ нет ☐

10. Ответь на вопросы по тексту.

1. Почему всё в телескопы увидеть нельзя?
2. Почему Лёвка считает, что каждая задача интересна, если она не очень лёгкая?
3. Почему Фёдя сказал, что Лёвка счастливый человек?
4. Ты любишь математику? Почему?

11. Перескажи текст своими словами.

12. Читай.

О ДРУЖБЕ

Ученики в одной московской школе писали о дружбе.

Один ученик написал: "Друг - это тот, кому можно рассказать всё о себе".

Другой написал: "Сколько друзей может иметь человек? Я уверен, что товарищей может быть много, а настоящий друг может быть один".

А третий написал: "Есть пословица: "Скажи мне, кто твой друг, а я скажу, кто ты". А я говорю так: "Скажи мне, есть у тебя друзья или нет друзей, и я скажу, кто ты".

Поэт Маяковский сказал: "Плохо человеку, когда он один. Настоящий человек не может жить без друзей. Друзья верят друг другу, не боятся говорить друг другу правду, помогают, если другу трудно или плохо. Для друга можно забыть о себе".

Четвёртый написал: "Я думаю так: если у человека много друзей - это хороший человек. В дружбе нельзя только брать, нужно и отдавать. А если человек отдаёт своё сердце многим людям, он очень хороший".

13. Найди правильный ответ и поставь "✓".

1. О чём писали ученики в одной московской школе?
 - а. О погоде. ☐
 - б. О друге. ☐
 - в. О дружбе. ☐
 - г. О любви. ☐

2. Что написал первый ученик?
 - а. Друг - это тот, кому можно рассказать всё о себе. ☐
 - б. Сколько друзей может иметь человек? ☐
 - в. Настоящий друг всегда готов помогать. ☐
 - г. Дружба лучше любви. ☐
3. В чём уверен второй ученик?
 - а. Он уверен в любви. ☐
 - б. Он уверен, что у человека может быть много настоящих друзей. ☐
 - в. Он уверен в своей дружбе. ☐
 - г. Он уверен, что товарищей может быть много, а настоящий друг может быть один. ☐
4. Какую пословицу написал третий ученик?
 - а. Один старый друг лучше новых двух. ☐
 - б. Скажи мне, кто твой друг, а я скажу, кто ты. ☐
 - в. Друг - это тот, кто готов делать всё для тебя. ☐
 - г. Не дорог подарок, дорога любовь. ☐
5. Как изменил эту пословицу третий ученик?
 - а. Скажи мне, кто твои друзья, а я скажу, кто вы. ☐
 - б. Настоящий друг - тот, кому ты веришь. ☐
 - в. Скажи мне, есть у тебя друзья или нет друзей, и я скажу, кто ты. ☐
 - г. Нет ничего дороже дружбы. ☐
6. Кто Маяковский?
 - а. Русский поэт. ☐
 - б. Русский писатель. ☐
 - в. Русский композитор. ☐
 - г. Русский художник. ☐

7. Кто сказа́л: "А е́сли челове́к отдаёт своё се́рдце
мно́гим лю́дям, он о́чень хоро́ший"?
- а. Маяко́вский. ☐
 - б. Четве́ртый учени́к. ☐
 - в. Трети́й учени́к. ☐
 - г. Вто́рой учени́к. ☐
8. Когда́ пло́хо челове́ку, по мнени́ю Маяко́вского?
- а. Когда́ у него́ нет де́нег. ☐
 - б. Когда́ ему́ не ве́рят. ☐
 - в. Когда́ он оди́н. ☐
 - г. Когда́ у него́ то́лько оди́н друг. ☐
9. Что нельзя́ и что ну́жно в дру́жбе, по мнени́ю
четве́ртого ученика́?
- а. Нельзя́ забыва́ть дру́га, ну́жно говори́ть
то́лько пра́вду. ☐
 - б. Нельзя́ лгать, ну́жно ве́рить дру́гу. ☐
 - в. Нельзя́ ду́мать то́лько о себе́, ну́жно
забо́титься о други́х. ☐
 - г. Нельзя́ то́лько брать, ну́жно и отдава́ть. ☐
10. Кто сказа́л, что для дру́га мо́жно забы́ть о себе́?
- а. Пе́рвый учени́к. ☐
 - б. Трети́й учени́к. ☐
 - в. Четве́ртый учени́к. ☐
 - г. Маяко́вский. ☐

14. Отве́ть на сле́дующие вопро́сы:

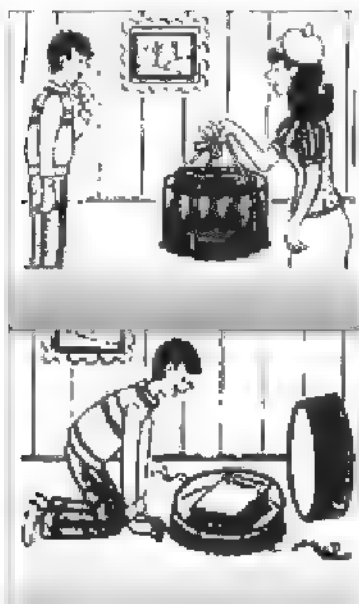
- 1. Как ты ду́маешь, мо́жно ли расска́зать дру́гу всё о
себе́? А ну́жно ли расска́зывать дру́гу всё?
- 2. Неужели́ у челове́ка до́лжен быть то́лько оди́н друг?
- 3. На́до ли забыва́ть для друзе́й о себе́?
- 4. Скажи́, чье́ мнени́е, по-тво́ему, пра́вильное? Почему́?

15. Напиши́ ма́ленькое сочи́нение на те́му "Моё мнени́е
о настоя́щем дру́ге".

УРОК 27

РАБОТА НАД РЕЧЕВЫМ ДЕЙСТВИЕМ

Nói ai cảm nhận điều gì



Кóля. Гáля, знаяшь, что подарила мне Нíна?

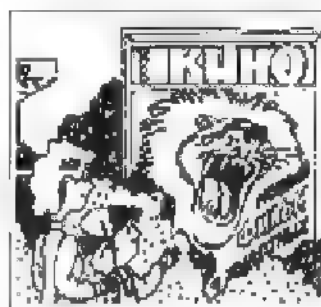
Гáля. Откúда я зная. Но мне кажется, что это óчень приятный сюрпри́з. Ведь у тебя́ такая ра́достная улы́бка. А что на са́мом де́ле ты получи́л?

Кóля. На са́мом де́ле подáрок оказáлся сбóрником стихóв о любв́и.

Гáля. Да?! В́идишь, Нíна у нас ока́зывается не тако́й равноду́шной, как мы дýмали.

Мáша. Зíна, посмотри́, кака́я афи́ша! Мне кажется, это интере́сный фильм. Пойдём?

Зíна. Нет. Это то́лько тебе́ кажется. А на са́мом де́ле, ока́зывается, это óчень скúчный фильм. Я смотре́ла.



1. Читайте.

1. - Га́ля, ты была́ в библиоте́ке? Гово́рят, что привезли́ но́вые уче́бники.
- Да, я была́ и то́же так ду́мала. *Ока́зывается*, что привезли́ не уче́бники, а компью́теры.
2. - Пе́тя, поче́му Ми́ша срóчно у́ехал домо́й? Мне *ка́жется*, что́-то серьёзное случи́лось.
- Не беспоко́йся. Он мне уже́ позвони́л. *Ока́зывается*, ниче́го серьёзного нет. Прóсто его́ ста́рший брат уе́дет за гра́ницу учи́ться.
3. - Во́ва, как ты сде́лал контро́льную рабо́ту? Мне *ка́жется*, что в э́тот раз твоя́ рабо́та должна́ быть отли́чной. Ведь ты так мно́го занима́лся.
- Мы акти́вно гото́вились. *Оказа́лось*, что не́ было ника́кой контро́льной рабо́ты на уро́ке. Учи́тель заболéл.
4. - То́ля, чем заболéл твой брат?
- Не зна́ю. Но его́ боле́знь *ка́жется* мне серьёзной. Он не ест, не пьёт и то́лько лежи́т.
- Успоко́йся. Вы́зови врача́ на́ дом. Мо́жет быть, на са́мом де́ле его́ боле́знь *ока́жется* не тако́й.



каза́ться (несов.)	| кем? чем? ка́ким? , что . . .
показа́ться (сов.)	
ока́зываться (несов.)	
оказа́ться (сов.)	

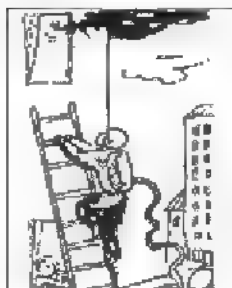
Мне *ка́жется*, что вчера́ но́чью не́ было дождя́.
Ока́зывается, что вчера́ но́чью был большо́й дождь.
Но́вый дире́ктор заво́да *показа́лся* мне знако́мым.
Он *оказа́лся* на́шим сосе́дом.

2. Điền động từ thích hợp có dạng cần thiết vào chỗ chấm để hoàn thiện những đối thoại sau:

казаться - показаться; оказываться - оказаться.

1. - Серёжа, ты решил эту задачу? Она мне
очень трудной.
- Да, решил. Сначала она мне тоже трудной. А на самом деле не такой.
2. - Наташа, мне , что сегодня Вера ходит на урок в новом платье.
- Это тебе Я её спросила, , она её носила уже несколько раз. Просто ты не обратила внимание на это.
3. - Дима, у вас новый учитель математики?
- Да. Ну и что?
- По словам ребят, мне , он старый и строгий. А на самом деле не знаю.
- На самом деле наш новый учитель молодым весёлым и добрым человеком.
4. - Лан, ты когда-нибудь пробовала чёрный хлеб?
- Пробовала. Ну и что?
- Чёрный хлеб на вид, мне , невкусный.
- Понятно. Всем так вначале. А в действительности он вкусным, приятным. Особенно когда ешь его с маслом.

3. Разговаривайте друг с другом по рисункам. Ответы на вопросы вам помогут.



Почему Саша
вызвал пожарников?



На что это похоже ночью? Вода здесь глубокая или мелкая?

4. А. Đọc, chú ý nghĩa và cách sử dụng những từ được in nghiêng.

1. - Света, ты была на демонстрации современной моды в нашем клубе?
 - Я думала, что там ничего нового и интересного не будет, поэтому туда не ходила.
 - Зря. Тебе так показалось, *на самом деле* было очень интересно. Там были новые модели одежды.
 - Правда!? Очень жаль, что я там не была.
2. - Сергей, ты занял первое место в соревновании по бегу на двести метров?
 - Ты удивляешься? Не веришь, что я добился такого успеха в спорте?
 - Честное слово, да. Но *в действительности* ты оказываешься способным спортсменом!
 - Спасибо за похвалу.

Б. Закончи следующие предложения.

1. Я считаю, что рыбный суп не вкусный, но это не плохое блюдо.
2. Хотя Вова никогда не принимает участие в соревновании по шахматам, все знают, что он сильный шахматист.
3. Витя сказал, что он выиграл фотоаппарат в лотерее, но брат ему подарил.

РАБОТА НАД ТЕКСТОМ

- 5.** Прочитай и переведи на вьетнамский язык. Обрати внимание на "все" и "все".
1. Я получил ответы от *всех*, кому на прошлой неделе послал поздравительные письма.
 2. *Все*, кто был в зале, громко аплодировали нашим артистам и вызвали их на "бис".
 3. Надя пригласила на день рождения *всех*, с кем она подружилась в школе.
 4. *Всем*, кто был на выставке, понравилась новая модель самолёта, которую сделали наши ребята.
 5. Коль сообщил нам *все*, что произошло на стадионе.
 6. Наташа рассказала нам обо *всём*, что она видела за границей.
 7. Мальчик рад *всему*, что подарили ему друзья в день рождения.
 8. Наши ребята добились *всего*, о чём они мечтали.
- 6.** Truyền đạt lại nội dung phần được in nghiêng bằng cách nói khác.
1. Космонавты находятся в космосе, *где наша Земля кажется им маленьким шариком.*
 2. Я *первый раз* в жизни был в Большом театре, *где посмотрел балет "Лебединое озеро" Чайковского.*
 3. В этот вечер Андрюша *больше всех танцевал. Он, наверное, был рад, что может и танцевать и петь.*
 4. *Когда кончился вечер,* мы ещё долго гуляли по тихой ночной улице и вернулись домой очень поздно.

7. А. Объясни, как ты понимаешь следующие выражения:

человек	с	характером сердцем душой золотыми руками головой на плечах
	без	характера сердца души

Б. Как сказать всё это по-другому?

8. Читай.



ЗА ЧТО ЛЮБЯТ?

По А. Алексину

Однажды папа пригласил меня на вечер в больницу, где он работает. В этот вечер почти все, кто был в зале, подходили к папе. Они хотели сделать ему приятное. Каждый говорил папе:

- Неужели у вас такой большой сын?! Хотя очень на вас похож. Очень!

Когда все сели на места, я слышал свою фамилию и быстро встал, потому что забыл, что я не на уроке. А это папу пригласили на сцену.

- Удивительный и добрый человек! - сказала какая-то женщина рядом со мной. Другие ничего не сказали, а начали громко аплодировать.

Я первый раз в жизни слушал доклад! В докладе говорили о врачах, медсёстрах, которые спасли жизнь многим людям. Когда назвали фамилию папы, я волновался. Не за себя, конечно . . . за него.

Врач, который прочитал доклад, сказал:

- Мы пригласили сегодня тех, кто лежал у нас в больнице. Они хотят сказать несколько слов.

К сцене шёл высокий мужчина. Мне показало́сь, что здоровее́ его́ не́ было в зале́ ни одного́ челове́ка.

- Это́ Андрю́ша, - улыбу́лась же́нщина, кото́рая сидела́ рядом со мной.

- Я рабо́таю на экскава́торе! - говори́л на сцене́ Андрю́ша. - Я игра́ю в хокке́й! А могу́ я это́ де́лать, потому́ что есть такие́ люди́ . . . Есть тако́й челове́к . . .

Я смотре́л на сцену́ и по́нял, о ком он говори́т: па́па сиде́л там, на сцене́, в са́мом последне́м ряду́.

И ещё́ два челове́ка, кото́рые ра́ньше бы́ли больны́ми, сказа́ли, что па́па помо́г им "второ́й раз роди́ться", и все смотре́ли на па́пу так, как бу́дто он был их родны́м отцо́м. А ведь он сде́лал им опера́ции, кото́рые де́лает не ка́ждый хиру́рг. Кто́-то сказа́л, что у па́пы золоти́е ру́ки.

А пото́м был конце́рт и та́нцы. Андрю́ша бо́льше всех танцева́л, гро́мче всех смея́лся и разгово́ривал. Он, наве́рное, был рад по-насто́ящему, что мо́жет и танцева́ть, и петь, и смея́ться.

Когда́ ко́нчился ве́чер, к нам подоше́л Андрю́ша и, как все на ве́чере, то́же сказа́л:

- А ты похо́ж на отца́! Че́стное сло́во. . . Похо́ж!

Сказа́л так, бу́дто сде́лал мне пода́рок. А я в э́ту мину́ту подумал, что, наве́рное, у нас то́лько ли́ца похо́жи . . . "А что́бы быть на него́ похо́жим по-насто́ящему, - ду́мал я, - мне ещё́ на́до . . . Ведь э́то не так легко́ - де́лать други́х счастли́выми."

9. "да ☐ и́ли "нет ☐"? Поста́вь "✓".

1. Ма́льчик был на ве́чере и уви́дел, что почти́ все хоте́ли сде́лать его́ па́пе приятно́е и говори́ли, что у него́ ма́ленький симпати́чный сын.

да ☐

нет ☐

2. Когда услышал свою фамилию, мальчик быстро встал, потому что думал, что он на уроке.

да ☐ нет ☐

3. В докладе говорили о враче, который вместе с другими спас жизнь многим людям.

да ☐ нет ☐

4. Андрюша - самый сильный человек в зале и никогда не болел.

да ☐ нет ☐

5. Все говорили, что мальчик похож на своего отца. В эту минуту мальчик подумал, что у них не только лица похожи.

да ☐ нет ☐

10. Ответь на вопросы.

1. Почему люди любили и уважали отца мальчика?
2. Что они говорили о нём?
3. Как ты понимаешь выражение "второй раз родиться"?
4. Почему Андрюша был рад по-настоящему?
5. Что мальчику надо ещё делать, чтобы быть похожим на отца по-настоящему?

11. Напиши маленькое сочинение на тему "Мой папа".

12. A. Điền dạng cần thiết của một trong những từ cùng gốc "любовь, любовный, любить, любимый, любитель, влюбляться" vào chỗ chấm để hoàn thiện các câu nói sau:

1. Андрей много читает. Все знают, что у него большая к книгам.
2. Алексей Николаевич собирает лучшие художественные произведения русских авторов. Его самый писатель - Лев Толстой.

3. Са́ша из на́шего клáсса - кино́. Он не то́лько смóтрит почти́ все но́вые фи́льмы, но и чита́ет ра́зные киножурна́лы.
4. В э́том сбóрнике мо́жно чита́ть пи́сьма по́эта к сво́ей де́вушке.
5. Все, кто ви́дит э́ту красáвицу, в неё

13. Чита́й.

ПЕ́РВАЯ ЛЮБО́ВЬ

Одна́жды мы сидéли на берегú рекí и разговáривали о любви́. Бо́льше всего́ мне нра́вится рассказ Вадíма Алексáндровича. Он вспо́мнил о сво́ей пёрвой любви́. Вот что он рассказáл:

"Когда́ мне было́ 15 лет, я влюбíлся в одну́ де́вушку. Она́ была́ вы́сокой, стрóйной. У неё были́ краси́вые и до́брые глаза́. Мы учíлись в одной́ шкóле.

Ка́ждое úтро я приходíл во двор до́ма, где она́ жила́, и ждал, когда́ она́ пойдёт в шкóлу. Я встречáл её, она́ говори́ла мне то́лько "Здра́вствуй!", и мы вме́сте шли в шкóлу и молча́ли. Весь день я вспомина́л её го́лос и её глаза́ и ждал слéдующий день, что́бы поздорóваться с ней. Она́ о́чень нра́вилась мне, но я не мог сказа́ть ей об э́том.

Тогда́ я реши́л написа́ть ей письмó и в письме́ рассказáть о том, как я её люблю́. Я написа́л мно́го пи́сем, я писа́л да́же стихи́, но они́ не нра́вились мне. Наконéц, я реши́л отда́ть письмó сво́ей любíмой. Но когда́ я встрéтился с ней úтром, я о́пять сказа́л ей то́лько "Здра́вствуй!", а письмó так и не смог отда́ть.

Ка́ждый ве́чер я мечта́л о на́шей встрéче. Я думáл, о чём мы бу́дем разговáривать с ней. Я мечта́л о том, как мы бу́дем гуля́ть в па́рке . . . Я был уве́рен, что она́, как и я, любит чита́ть кнíги о любви́. Я наде́ялся, что она́ любит

искусство, и думал, что обязательно приглашу её в театр на оперу или балет. А если она согласится, то в воскресенье днём мы пойдём в музей или на выставку.

Каждое утро я решал: "Сегодня я обязательно отдам ей письмо". Но когда я встречал её, я не мог сделать этого и не мог сказать ей ни одного слова. Так продолжалось два года. Я очень любил эту девушку, но не мог сказать ей об этом. Всё это время я надеялся, что я тоже нравлюсь ей.

Но однажды мы не встретились во дворе её дома. Я узнал, что она уехала в другой город.

Я и сейчас помню её добрые глаза и тихий голос, который говорил мне "Здравствуй!".

14. Выбери правильный по тексту вариант и поставь "✓".

1. Вадим влюбился в девушку, потому что
 - а. они учились в одном классе. ☐
 - б. она стройная и высокая с красивыми и добрыми глазами. ☐
 - в. они каждый день ходили в школу. ☐
2. Молодые люди вместе шли в школу и
 - а. весело разговаривали. ☐
 - б. смеялись. ☐
 - в. молчали. ☐
3. Каждый день Вадим встречал девушку
 - а. во дворе его дома. ☐
 - б. у ворот её дома. ☐
 - в. во дворе её дома. ☐
4. Вадим мечтал о том,
 - а. как он сказал девушке о своей любви. ☐
 - б. как они будут гулять в парке. ☐
 - в. как они вместе будут читать книги о любви. ☐

5. Вадим написaл дeвушкe письмo и
 - а. не мог отдaть ей. ☐
 - б. срaзу послaл по интернeту. ☐
 - в. положил в портфeль. ☐
6. Всe врeмя Вадим надeялся, что
 - а. он нрaвится дeвушкe. ☐
 - б. онa eгo любит. ☐
 - в. онa в нeгo влюблeется. ☐
7. Вадим хoчeт приглacить дeвушкy
 - а. на экскyрсию по гoроду. ☐
 - б. на встрeчу с близкими друзьями. ☐
 - в. смотрeть балeт или oпeру. ☐
8. Однажды Вадим не встрeтил дeвушкy, так как
 - а. онa заболeла. ☐
 - б. онa уeхала в другoй гoрод. ☐
 - в. онa бoльшe не хотeла eгo видeть. ☐

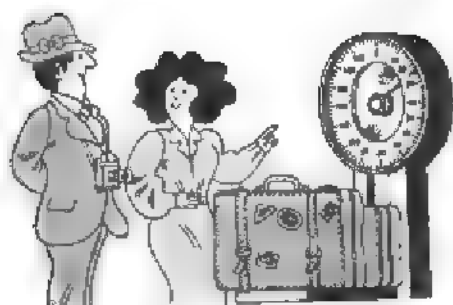
15. Отвeть на вoпрoсы.

1. Когда у Вадима появи́лась пeрвая любoвь?
2. В кoгo влюбился Вадим?
3. Какие словa в тeкстe показывaют, что Вадим действитeльно влюбился в этy дeвушкy?
4. Ско́лько врeмени продолжaлась eгo пeрвая любoвь?
5. Чем кoнчилась пeрвая любoвь Вадима?
6. Что остаeтся в пaмяти Вадима от пeрвой любви?
7. Как по-твoему, знaла ли дeвушкa o любви Вадима к ней? Почему?

УРОК 28

РАБОТА НАД РЕЧЕВЫМ ДЕЙСТВИЕМ

Nói cân, đo, tính toán



Игорь. Рита, может быть, твой багаж слишком тяжёлый. Там стоят большие весы. Давай его взвесим.

Рита. Вот видишь, он весит всего 29 килограммов.

Игорь. Такой вес не принимают на самолёт.

Рита. А сколько килограмм разрешается?

Игорь. Только 25.

Лида. Мама, на уроке физкультуры измеряли мой рост рулеткой.

Мама. Так не точно. Давай сейчас ещё раз измерим линейкой.

Лида. Какой рост, мама?

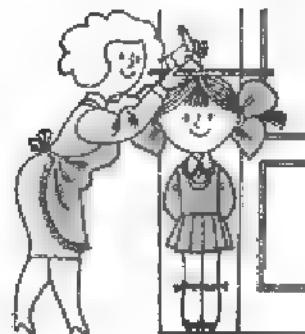
Мама. 105 сантиметров.

Лида. Интересно знать, какой будет рост у меня, когда мне исполнится 18 лет!

Мама. Это не трудно. Мы будем мерять твой рост регулярно.

Хорошо?

Лида. Хорошо.





*Вова. Лёна, ты сейчас
мороженое хочешь?
Пойдём его купить.*

Лёна. А у тебя деньги есть?

Вова. Есть, хотя немного.

*Лёна. У меня тоже немного.
Давай считать, сколько
у нас есть.*

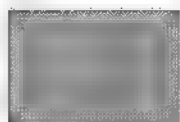
*Вова. Хорошо, я сосчитаю.
Наверное, на нас хватает.*

1. Читайте.

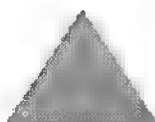
1. - Вáля, ты зна́ешь, *ско́лько ве́сит са́мый тяжёлый*
челове́к на земле́?
- Нет. Не зна́ю.
- 635 килогра́мм.
- Како́й удиви́тельный *вес*! А кто он?
- Зову́т его́ Ио́н Мино́к. Мужчи́на из Ва́шингто́на.
- Наверное, с большо́м трудо́м *взвешивают его́*.
- Конечно. Что́бы *взвеси́ть таки́х тяжёлых люде́й*,
нужны́ о́чень большо́е *весы́*.
2. - Па́па, я не зна́ю, как *измеря́ют высо́ту́ горы́*.
Ра́зве нужна́ специа́льная *лине́йка* и́ли *руле́тка*?
- Нет, *высо́ту́ гор* *измеря́ют* *математи́ческим*
спо́собом. Зна́ешь, *ра́зным предме́там* *нужны́*
ра́зные спо́собы и *прибо́ры*. *Пло́щадь*, *объём* и́ли
ёмкость *измеря́ют* *то́же математи́ческим спо́собом*.
- А как *измеря́ют температу́ру*?
- Температу́ру *измеря́ют* *термо́метром* и́ли
гра́дусником.
3. - Лёна, ты *непра́вильно* *написа́ла* *ме́ру* *пло́щади*.
- А как *на́до* *писа́ть*?
- Ты *написа́ла* "м" - *зна́чит* "*метр*" - *это ме́ра*
длины́. *На́до* *писа́ть* "*м²*" - *зна́чит* "*квадра́тный*
метр". Вот ме́ра *пло́щади*. А "*м³*" - *зна́чит*
"*куби́ческий метр*" - *это ме́ра объёма*.

4. - Дáйте мне 1 литр ýксуса.
 - У нас *буты́лки на литр* нет. Возьмíте две
 буты́лки на пол-ли́тра, хорошó?
 - Так и лáдно.
5. - Мíша, по-мóему, читáть и писáть нáдо учíться, а
 считáть - совсéм не нýжно.
 - Почемú ты так говорíшь?
 - Потомú что калькуля́тор и компьýтер бýдут нам
 помогáть. И на них *мóжно сосчитáть* во мнóго
 раз быстрéе.

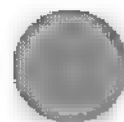
- 2.** А. Дóч, ghi nhớ ý nghĩa của các từ mới và nhận xét cấu tạo của
 những từ được in nghiêng.



прямоу́гольник



треуго́льник

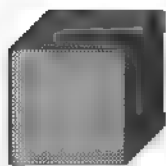


круг



Это квадрáт.

Егó плóщадь - 9 *квадрáтных* мéтров.



Это куб.

Егó объём - 27 *куб́ических* мéтров.

Б. Решí задáчи.

1. Длинá чёрной доскí в клáссе 300 см (сантимéтров), а
 её ширинá - 140 см. Какáя у неё плóщадь?
2. Диáметр крúглого столá в столóвой - 200 см. Какáя
 у негó плóщадь?

3. Высотá кни́жного шка́фа - 200 см. Его́ длина́ - 240 см, а шири́на - 40 см. Како́й у него́ объём?



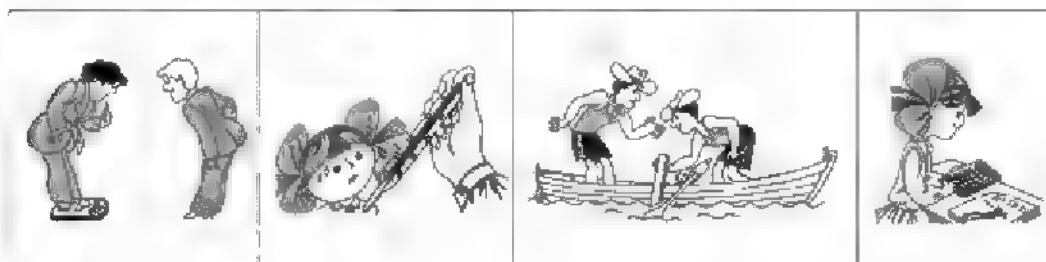
взвѣшивать (несов.) взвесить (сов.)	товáр, бага́ж, ребё́нка . . .
измеря́ть (несов.) изме́рить (сов.)	длину́, шири́ну, высоту́, рост, температу́ру . . .
счита́ть (несов.) сосчита́ть (сов.)	де́ньги, дни, люде́й . . .

<i>ме́ра ве́са</i>	грамм, килогра́мм, то́нна ...
<i>ме́ра дли́ны (шири́ны, высо́ты, глѹби́ны ...)</i>	метр, сантимѣтр, киломе́тр ...
<i>ме́ра пло́щади</i>	квадра́тный метр (сантимѣтр, киломе́тр ...)
<i>ме́ра объѣ́ма</i>	куби́ческий метр (сантимѣтр ...)
<i>ме́ра ё́мкости</i>	литр, милли́тр ...

3. Кому́ что ну́жно де́лать?

1. Са́ша хо́чет узнáть, как он бы́стро вы́рос.
2. Дя́дя хо́чет знáть, как он поху́дѣл по́сле болѣзни.
3. Ма́ма реши́ла сши́ть Ле́не но́вое пла́тье.
4. Па́па не знáет, ско́лько де́нег оста́лось у него́ в карма́не.
5. Анто́н хо́чет сде́лать ра́мку для фотогра́фии.

4. Разговáривайте по рисѹнкам.



1

2

3

4

5. А. Đọc hiểu, chú ý tới phần được in nghiêng.

1. - Что мы будем делать с нашим подарком?
- Давай сделаем для него коробку.
- А какую?
- Мы будем делать коробку *шириной в 40, длиной в 60, и высотой в 30 сантиметров.*
2. - Как ты думаешь, в этом бассейне мы можем плавать?
- По-моему, нет. Ведь это бассейн только для маленьких детей. Людям *высотой больше в 150 сантиметров* нужен бассейн *глубиной не меньше 120 сантиметров.*
3. - Как ты думаешь, сколько человек может возить этот лифт?
- Ты не видишь? Здесь об этом пишут. На этом лифте могут ездить сразу 12 человек *весом в 80 килограмм.*

багаж	<i>весом в 20 килограмм</i>
скамейка	<i>длиной в 2 метра</i>
улица	<i>шириной в 10 метров</i>
здание	<i>высотой в 20 метров</i>
бассейн	<i>глубиной в 120 сантиметров</i>

- Б. Передай содержание следующих предложений по-другому.
1. На уроке рисования каждому нужен лист бумаги, ширина которого - 30 сантиметров и длина - 40 сантиметров.
- *На уроке рисования каждому нужен лист бумаги*
 2. В центре площади стоит памятник, высота которого - 5 метров.
- *В центре площади стоит памятник*
 3. В парке находятся скамейки, длина каждой из них - 2 метра.
- *В парке находятся скамейки*

4. Среди сада - колодец, глубина которого - 5 метров.
- *Среди сада - колодец*
5. Пассажир может взять на борт самолёта багаж, вес которого - не больше 20 килограмм.
- *Пассажир может взять на борт самолёта ручной багаж*

РАБОТА НАД ТЕКСТОМ

- 6.** А. Đọc hiểu các lời đối thoại dưới đây, chú ý đến ý nghĩa và cách dùng của cặp động từ:

обращаться (несов.) - обратиться (сов.).

- Б. Truyền đạt lại nội dung phần in nghiêng bằng cách nói khác.
1. - Я прочитал статью о полётах в космос, а ничего не понимаю.
- *Этот автор обращается только к тому, кто занимается этой проблемой.*
 2. - Утром у меня дочка заболела. Я очень беспокоюсь.
- *А вы к врачу обратились?*
- Нет ещё.
 3. - Мой дядя умеет всё интересно рассказывать.
- Как он рассказывает?
- Он любит и рассказывать и *обращаться с вопросом ко всем слушателям.*
 4. - Это последняя станция. Поезд дальше не едет.
- Почему ты об этом знаешь?
- Разве ты не слушаешь? Вот *к пассажирам обращаются с просьбой освободить вагоны.*
 5. - Может быть, эту задачу мы не можем решить.
- Если так, давайте обратимся к учителю за *помощью.*

7. Переведи диалоги на вьетнамский язык. Обрати внимание на слова "*пусть (пускай)*", "*хотя бы*".

- А. 1. - Мне кажется, что сегодня учитель очень рад нашим успехам.
- Да. Все получили хорошие отметки. *Пусть (пускай)* всегда у него будет такая радость!
2. - Папа, Вова не делает модель так, как ты нас учишь.
- Ничего. *Пусть (пускай)* он делает так, как хочет.
3. - Ребята, кто ещё хочет выступать?
- Я . . .
- Нет, Наташа. Ты уже много выступала. *Пусть (пускай)* скажет другой.
- Б. 1. - Ты завтра поедешь?
- Да, утром.
- Напиши мне письмо, *хотя бы* несколько слов.
2. - Наша Лёна, наверное, не любит танцевать.
- Да, она не ходила на дискотеку, *хотя бы* один раз.
3. - Ты обязательно должен ко мне прийти.
- Но сегодня я очень занят.
- Ничего. Приходи хотя бы завтра.

8. Объясни, как ты понимаешь следующие предложения.

1. Книжки встречают нас в самом раннем детстве и остаются с нами на всю жизнь.
2. Огромный интересный мир открывается нам со страниц любимых книг.
3. Вставьте самого себя в центр тех событий, в которых находятся герои книги, становитесь как бы участниками этих событий.
4. Умейте сдерживать себя, если чтение мешает вам учиться или работать.
5. Сначала учение, потом чтение. Это - закон.
6. Пусть не будет ни одного дня, когда вы не прочитали хотя бы одной страницы новой книги.

9. Читай.



ВЕРНЫЕ ДРУЗЬЯ

По К. Г. Паустовскому

Человек, который любит и умеет читать, - счастливый человек. У него много умных, добрых и верных друзей. Друзья эти - книги.

Книги встречают нас в самом раннем детстве и остаются с нами на всю жизнь. Они заставляют нас всё время совершенствоваться, чтобы мы могли стать настоящими передовыми людьми - гражданами хорошего и справедливого общества.



Огромный интересный мир открывается нам со страниц любимых книг. Поэтому каждый из нас волнуется, когда видит новые книги. Что в них? Какие прекрасные мысли и новые события? Какие интересные люди и увлекательные знания?

Читайте, читайте и читайте!

Читайте медленно, запоминайте, думайте о том, что вы прочитали, вставьте самого себя в центр тех событий, в которых находятся герои книги, становитесь как бы участниками этих событий. Только тогда перед вами до конца откроется большой и прекрасный мир, который создал писатель.

Читайте, но умейте сдерживать себя, если чтение мешает вам учиться или работать. Сначала учение, потом чтение. Это - закон. Ведь человек, чтобы войти в чудесный мир книг, должен сначала научиться читать. Каждая область знаний: математика, география, физика, история, ботаника - готовит нас к лучшему восприятию книг.

Сила, мудрость и красота литературы открывается во всей своей широте перед человеком образованным и знающим.

Учитесь у героев книг любить свою родную землю - её поля и леса, её города и заводы, её небо, её реки, её язык и искусство.

Многих писателей уже нет на свете, но мы слышим их голоса, они обращаются к нам - голоса Пушкина и Льва Толстого, Лермонтова и Чехова, Горького и Маяковского. Прислушайтесь к этим дружеским голосам.

Читайте! Пусть не будет ни одного дня, когда вы не прочитали хотя бы одной страницы новой книги.

10. Найдите правильный ответ по содержанию текста и поставьте "✓".

1. Какого человека считают счастливым?

- а) Который много читает. ☐
- б) Который любит и умеет читать. ☐
- в) У которого много книг. ☐

2. Что надо делать, чтобы стать настоящим передовым человеком?

- а) Научиться читать. ☐
- б) Прислушаться к голосам великих писателей. ☐
- в) Всё время совершенствоваться. ☐

3. Как надо читать?

- а) Медленно. ☐
- б) Быстро. ☐
- в) Много. ☐

4. Что значит "Сначала учение, потом чтение"?

- а) Учение важнее чтения. ☐
- б) Надо учиться больше, а читать - меньше. ☐
- в) Сначала надо хорошо учиться, потом читать. ☐

5. Пѣред ка́ким челове́ком открыва́ется во всей своѣй широтѣ́ сила, му́дрость и красота́ литерату́ры?

а) Настоящим передовым. ☐

б) Образованным и знающим. ☐

в) Здоровым и умным. ☐

11. Найдѣ́ в те́ксте предложѣ́ния со слѣ́дующим содержанием.

1. Кни́ги - на́ши у́мные, до́брые и ве́рные друзьѣ́.

2. В кни́гах увлекáтельные и позлѣ́зные знáния.

3. Как нáдо читáть кни́ги.

4. Чемú мóжно уч́иться в кни́гах.

12. Thay từ được in nghiêng trong các câu sau bằng từ đồng nghĩa.

1. Один из плу́гов попáл в рúки земледéльца.

2. Другóй плуг дóлго и совершéнно бесполéзно лежáл в лáвке купцá.

3. Спустя́ нéкоторое врéмя óба плу́га опя́ть встрéтились.

4. Плуг же, котóрый пролежáл без вся́кого дéла в лáвке, потемнёл.

5. Другóй плуг сделался хúже, чем был тогда́, когда́ он вы́шел из мастерскóй.

13. Читай.

ДВА ПЛУ́ГА

По К. Ушинскому

Из одногó и тогó же кускá желéза и в однóй и той же мастерскóй сдéлали два плу́га.

Один из них попáл в рúки земледéльца и немéдленно пошёл на рабóту с ним в пóле; а другóй дóлго и совершéнно бесполéзно лежáл в лáвке купцá.

Спустя некоторое время оба опять встретились. Плуг, который был у земледельца, блестел, как серебро, и был даже ещё лучше, чем в то время, когда он вышел из мастерской; плуг же, который пролежал без всякого дела в лавке, потемнел и покрылся ржавчиной.

“Скажи, пожалуйста, отчего ты так блестяшь?” - спросил другой плуг у своего старого знакомого.

“От труда, мой милый, - отвечал тот: - а если ты заржавел и сделался хуже, чем был, то потому, что всё время ты пролежал на боку и ничего не делал”.

14. А. Правильно (да ☐) или неправильно (нет ☐.

Поставь "✓".

1. Два плуга, о которых рассказывают в тексте, ничем друг от друга не отличаются в самом начале.

да ☐ нет ☐

2. Спустя некоторое время оба плуга изменились к лучшему.

да ☐ нет ☐

3. Плуг, который лежал всё время без работы, стал красивее.

да ☐ нет ☐

4. Плуг, который купил крестьянин и сразу пошёл с ним на работу в поле, блестит как серебро.

да ☐ нет ☐

5. Труд делает человека красивее.

да ☐ нет ☐

Б. Перескажи текст своими словами.

УРОК 29

РАБОТА НАД РЕЧЕВЫМ ДЕЙСТВИЕМ

Nói ai tưởng tượng điều gì



Вадим. Галля, какой ты представляешь жизнь на другой планете?

Галля. Честное слово, не могу представить себе, что на какой-то другой планете действительно есть жизнь.

Вадим. Тогда откуда "летающие тарелки" прилетают к нам на землю?

Галля. Ой, Вадим, какое у тебя богатое воображение!

Вадим. Нет. Я не воображаю. Я читал о них в газетах. Там даже есть фотографии.

Галля. Не знаю. Но я не могу представить себе всё это.



Миша. Ребята, представьте себе, что через 5 лет я буду учителем.

Нина. Извини. Но я не могу представить тебя учителем.

Миша. Что ты? Не веришь?

Нина. Да, правда, вообразить тебя серьезным человеком трудно.

Миша. Но я обязательно буду. И сейчас уже ясно воображаю, что я в галстук, с портфелем иду на работу в школу.

Нина. Ладно. Поживём, увидим.

1. Чита́йте.

1. - Та́ня, как ты ду́маешь, мо́жет ли челове́к жить без му́зыки?
 - Что ты говори́шь?! Я не могу́ *предста́вить себе́* жизнь без му́зыки. А ты?
 - Как и ты. Таку́ю жизнь *вообрази́ть* невозмо́жно.
2. - Лан, како́е произведе́ние в музе́е на тебя́ произво́дит са́мое си́льное впечатле́ние?
 - "Золота́я о́сень" Левита́на. Зна́ешь, до э́того я об э́той карти́не чита́ла, но не могла́ *вообрази́ть* всю красоту́ ру́сской о́сени.
 - Да, произведе́ния э́того замеча́тельного худо́жника помога́ют нам лу́чше *представля́ть себе́* ру́сскую приро́ду и её люби́ть.
3. - В *воображе́нии* мно́гих иностранцев Сиби́рь ди́кая, безлю́дная ледяна́я земля́. А в действите́льности э́то не так.
 - Да, о́ни не мо́гут *предста́вить себе́*, что Сиби́рь сего́дня э́то большо́е современ́ные города́, где мо́жно жить и рабо́тать в о́чень хоро́ших усло́виях.
4. - И́ра, поче́му́ говори́т, что изуче́ние иностранно́го язы́ка тре́бует от челове́ка *воображе́ния*?
 - О́чень про́сто. Когда́ ты хо́чешь говори́ть на каку́ю-нибудь те́му на иностранно́м языке́, а тебе́ не́ с кем погово́рить, ты до́лжен *предста́вить себе́* всю ситуа́цию коммуника́ции. Наприме́р, ты *вообража́ешь* себя́ покупателем в кни́жном магази́не и разгово́риваешь с прода́вцом, кото́рого ты то́же *вообража́ешь*.
5. - Серге́жа, ты был у Лёны вчера́?
 - Да, пе́рвый раз.

- Ну и как?
- Знаешь, я до этого всегда *представлял* её отца толстым и строгим. Но когда я пришёл к ней домой, передо мной был стройный и добрый человек.

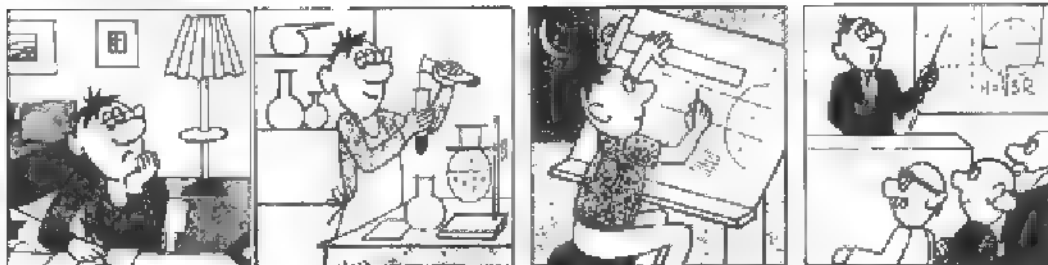


ПРЕДСТАВЛЯТЬ (несов.) ПРЕДСТАВИТЬ (сов.)	СЕБЕ	КОГО? ЧТО?
	КОГО (ЧТО) КАКИМ?	
ВООБРАЖАТЬ (несов.) ВООБРАЗИТЬ (сов.)		

Я не видел эту женщину, но могу *представить себе* (вообразить) её доброе лицо.

Олег любит море и часто *представляет* (воображает) себя капитаном большого корабля.

2. Dùng hành động lời nói vừa học để truyền đạt lại nội dung những câu nói sau bằng các cách khác nhau.
 1. Десять лет тому назад мы никак не могли верить, что можем жить в такой большой и уютной квартире.
 2. Современный компьютер помогает человеку лучше понять жизнь на нашей планете много веков назад.
 3. Кто же может подумать, что в обществе нет учителя.
 4. Я ещё не видел Санкт-Петербург, но думаю, что это один из самых красивых в мире городов.
3. По рисункам разговаривайте на тему "У Олега богатое воображение".



4. Чита́йте диало́г и вы узна́ете ещё но́вые слова́.

- Ли́да, ты по́мнишь Па́вла?
- Ми́нутку. Како́й Па́вел?
- Кото́рого мы все называ́ли фантазе́ром, когда́ учи́лись в непóлной сре́дней шко́ле. Вспо́мнила?
- Да, да. Наконе́ц-то вспо́мнила. Э́то ма́льчик, кото́рый всё вре́мя фантази́ровал. Он вообража́л себя́ то вели́ким путеше́ственником, кото́рый откры́л како́ю-то но́вую зе́млю, то пассажи́ром како́го-то полёта на лета́ющей тарелке.
- Соверше́нно то́чно. Други́ми слова́ми, у него́ богáтое воображе́ние и э́то объясня́ет, почему́ он так лю́бит фантази́ровать.
- Та́ня, а почему́ ты вдруг напо́мнила о Па́вле?
- Ой, чуть не забы́ла о гла́вном. Ма́ленькие расска́зы, в кото́рых он написа́л о свои́х фанта́зиях и воображе́ниях, опублико́вали в журна́ле “Ю́ная фанта́стика”.
- Э́то я могу́ поня́ть. В на́ше вре́мя фанта́стику лю́бят, ведь без фанта́зии и воображе́ния, по-мо́ему, жизнь бы́ла бы скучно́й.
- Да, вот почему́ с ним, по́мнишь, всегда́ приятно́ и интере́сно.

РАБО́ТА НАД ТЕ́КСТОМ

5. Чита́йте диало́ги. Ситуа́ции помо́гут тебе́ поня́ть но́вые слова́, кото́рые встреча́ются в них.

1. - А́нна и Анто́н, скажи́те, что вы бу́дете де́лать, когда́ вы бу́дете ста́рыми?
- Что?! Зна́чит, когда́ я бу́ду стари́ком и она́ бу́дет стару́хой?

- Да, когда вы состáрится. Когда вам испóлнится лет 70 - 75.
- Когда нам бóдет 70 и́ли 75 лет? Ой, ка́кой у теб́я стрáнный вопрóс! Нет, не могу́ предста́вить себе́, что бóдем де́лать *в 70 - 75 лет*.
- 2. - Серёжа, ка́кой ты представля́ешь дру́жную семью́?
 - Ра́зве ты э́то не зна́ешь! Стрáнно. Слу́шай! Э́то семья́, в ко́торой все живу́т в дру́жбе и любви́. Напримéр, у нас в семье́ да́же соба́ка подру́жила с ко́шкой. Мы их приучи́ли дру́жить друг с дру́гом.
 - Мину́тку, а что зна́чит "приучи́ть"?
 - Зна́чит, нау́чить ко́го-нибу́дь приви́кать к че́му-нибу́дь. Поня́тно?
 - Да. Но все́-таки я не могу́ предста́вить себе́, что ко́шка с соба́кой живу́т в ми́ре. Пра́вда, в моё́м вообра́жении о́ни все́гда друг дру́га ненави́дят.
- 3. - Моя́ сестра́ - жена́ э́того молодóго инже́нера.
Други́ми слова́ми, он муж моё́й сестры́.
 - Зна́чит, э́тот молодóй инже́нер уже́ женáт?
 - Да, и моя́ сестра́ уже́ замужем.
- 4. - Пе́тя у нас о́чень лю́бит мультипликацио́нные фи́льмы (мультифи́льмы).
 - Да, и́менно по́этому он мечта́ет быть мультиплика́тором.

6. Truyền đạt lại thông tin phần được in nghiêng trong các câu nói sau bằng cách khác.

1. Когда *мне было 10 лет*, я на́чал учи́ться игра́ть на скри́пке.
2. Когда *я восемна́дцатый раз отмеча́л день рождéния*, роди́тели подар́или мне компью́тер.
3. Мо́жет быть, я ста́ну изве́стным, *когда мне бóдет 40 лет*.
4. Мы бо́ремся за то, что́бы все наро́ды на на́шей планéте жи́ли *в ми́ре и дру́жбе*.

5. *Мечта моёй сестры - быть ветеринаром.*
6. После пластической операции эта киноактриса стала *вновь* молодой и красивой.

7. Читай.



"Какой ты представляешь свою жизнь, когда тебе исполнится 35 лет?"

Такой была тема сочинения, которую предложили ученикам одной московской школы.

Вот некоторые отрывки из их сочинений.

"1"


Я представляю себе, что когда мне исполнится 35 лет, я буду женат и у меня будет свой дом и дружная семья. Наши сын и дочь будут красивыми и умными. На нашей земле все народы будут жить в мире и дружбе. А когда наши дети вырастут, они, может быть, переселятся на луну. И когда мы состаримся, будущая наука поможет нам быть вновь молодыми.

"2"

В 35 я женат. У меня двое детей - девочка и мальчик. Можно будет свободно полететь с семьёй на другую планету . . . Когда жена состарится, в больнице ей сделают пластическую операцию, и она вновь станет красивой.

"3"

Моя мечта - быть врачом. Лечить не людей, а животных: птиц, собак, кошек. А самая большая мечта - лечить тигров и львов. Дома у меня будет много животных и я приучу кошку дружить с собакой, птицу с кошкой. Я буду приучать животных понимать людей.

- 8.** А. Переведи второй отрывок на вьетнамский язык.
- Б. Передай содержание первого отрывка. Начинай с "Автор этого отрывка".
- В. Найди в этих отрывках предложения, которые говорят, что человек всегда мечтает быть молодым и красивым.
- Г. Ответь на следующие вопросы:
1. Любишь ли ты животных ?
 2. Есть у тебя какие-нибудь животные дома ?
 3. Как они живут у тебя ?
 4. Что ты обычно делаешь, когда они болеют?
 5. Понимают ли они тебя ?
 6. Что они могут делать для человека?
- 9.** Читай ещё некоторые другие отрывки из сочинений  на эту тему.

"4"

Когда я вырасту, я хочу стать мультипликатором. Я люблю приносить радость людям.

"5"

Самую трудную часть работы, чтобы люди не уставали, будут делать роботы.

"6"

Я стану архитектором, буду проектировать новые дома, театры, клубы . . . Дома будут строиться из цветного стекла, и когда вы откроете двери, вы услышите тихую, лёгкую музыку. На встречи архитекторов будут приезжать архитекторы с другой планеты. И может быть, жизнь также переселится на луну. Там будут красивые города. И один город обязательно будет называться "Детство".

- 10.** Какой из отрывков, которые ты прочита́л, тебе́ больше нра́вится? Почему́?
- 11.** Что ты мо́жешь сказа́ть об а́вторе ка́ждого отрыва́ка?
- 12.** Мо́жешь ли ты предста́вить себе́ свою́ жизнь, когда́ тебе́ испо́лнится 35 лет. Напиши́ отве́т и расскажи́.
- 13.** Thay thế phần được gạch dưới trong các câu sau bằng cách nói tương đương.
1. Па́па хо́чет *дать сы́ну сове́т*, как жить на э́том све́те.
 2. В э́том до́ме сын смо́жет укры́ться, е́сли к *нему́* *приде́т го́ре*.
 3. *Всю́ду*, где сы́ну нра́вилась го́ра и́ли бе́рег реки́, он постро́ил прекра́сные дво́рцы.
 4. Иди́ в пу́ть и там, где тебе́ понра́вится, *поставь́* дом.
 5. И *везде́*, где ему́ нра́вилось ме́сто, он стро́ил дво́рцы.
- 14.** Вы́бери однокоренные слова́ к сле́дующим:
- | | |
|----------------|-------|
| му́дрый | ..... |
| узна́ть | ..... |
| почу́вствовать | ..... |
| недалеко́ | ..... |
| отда́ть | ..... |
| укры́ться | ..... |
| пусто́й | ..... |
| спасти́ | ..... |
| ве́рный | ..... |
| дру́жба | ..... |
- (*подру́га, отда́ча, знание, му́дрость, ве́рить, кры́ша, вдали́, пусто́та, спасе́ние, сочу́вствие*)

15. А. Читай.

ОТЕЦ И СЫН

Жил в одной стране мудрый человек. Много горя узнал он в своей жизни, много радостей. А когда он стал старым и почувствовал, что смерть уже недалеко, сказал своему сыну:

- Всё, что есть у меня, я отдаю тебе. Теперь ты сам решаешь, как тебе жить. Но я хочу дать тебе совет: иди в путь и всюду, где тебе понравится, поставь дом, в котором ты сможешь укрыться, если к тебе придет горе.

Взял сын деньги и пошел. Долго ходил он, и везде, где ему нравилось место, строил дворцы.

Когда он вернулся домой, отец спросил:

- Всё ли ты сделал, как я тебе советовал? Есть ли на земле дома, где ты сможешь укрыться в трудные дни?

- Да, отец. Всяду, где мне нравилась гора или берег реки, я построил прекрасные дворцы.

Рассердился отец и сказал:

- Ты совсем не понял меня, сын. Пустые дворцы не спасут тебя в трудные дни. Не об этом говорил я тебе. Я говорил о другом: иди по земле и в каждом краю найди честных и верных людей. Помогй им, если надо, и вот у них ты и найдешь себе дом в тяжелую минуту.

Знай, сын, если есть у человека на земле честные и верные друзья, значит, есть у него всегда и дом.

Б. Ответь на вопросы.

1. Что решил сделать мудрый человек, когда он стал старым?
2. Что сделал сын на самом деле по совету отца?
3. Почему отец рассердился, когда узнал, что сделал его сын?
4. Что значит "дом" в понимании мудрого человека?

16. А. Читай.

ДВА ТОВАРИЩА
(Басня)

Шли два товарища по лесу, и выскочил на них медведь. Один быстро побежал и поднялся на дерево, а другой остался на дороге. . . . Он упал на землю и притворился мёртвым.

Медведь подошёл к нему и стал нюхать; он и дышать перестал.

Медведь понюхал ему лицо, подумал, что мёртвый, и отошёл.

Когда медведь ушёл, другой спустился с дерева и смеётся.

- Ну что, - говорит, - медведь тебе на ухо говорил?

- А он сказал мне, что плохие люди те, которые в опасности от товарищей убегают.

Б. Ответь на вопросы.

1. Что случилось с двумя товарищами однажды в лесу?
2. Что сделал один из них?
3. Почему медведь не убил другого?
4. Что сказал медведь ему на ухо?
5. Какой жизненный урок мы можем получить из этой басни?

17. 1. Как ты понимаешь эту пословицу?

“Конь познаётся при горё, а человек - при бедё.”

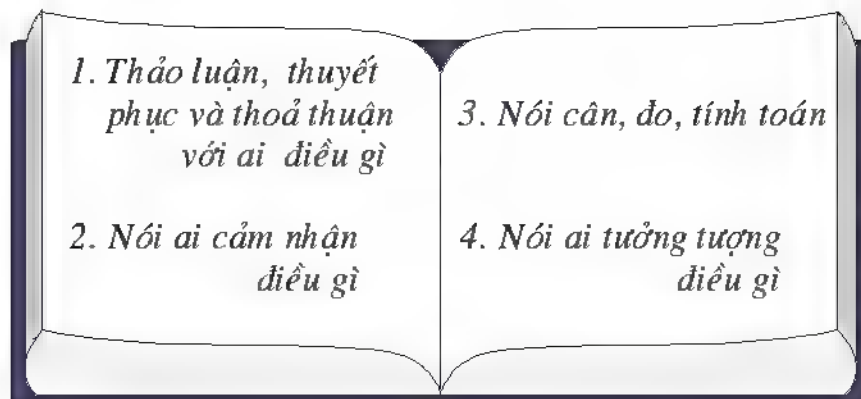
2. Найдите лучший перевод этой пословицы на вьетнамский язык.

УРОК 30

(ПОВТОРИТЕЛЬНЫЙ)

КОММУНИКАТИВНЫЕ УМЕНИЯ

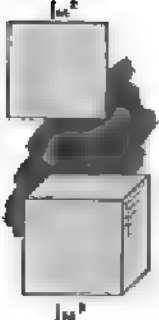

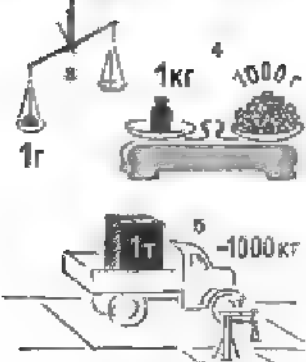
Trong các bài 26, 27, 28, 29, các em đã học thêm cách thực hiện bằng tiếng Nga những hành động lời nói sau:



Hãy làm các bài tập cho dưới và tự kiểm tra xem em còn nhớ cách dùng các hành động lời nói vừa học trên đây không và tự đánh giá kết quả học tập trong giai đoạn vừa qua.

1. Скажи, где мера длины, мера веса, мера ёмкости, мера площади, мера объёма.

	<ol style="list-style-type: none">1. метр2. сантиметр3. миллиметр	<p>.....</p>
--	---	--------------

	<p>квадратный сантиметр квадратный метр</p> <p>кубический сантиметр кубический метр</p>	<p>.....</p> <p>.....</p>
	<p>1. литр 2. пол-литра</p>	<p>.....</p>
	<p>3. грамм 4. килограмм 5. тонна</p>	<p>.....</p>

- 2.** 1. Посмотри на рисунок и скажи, что сейчас делает дядя Пётр Сергеевич с куском дерева, который принесла Нина.



2. Дядя Пётр Сергеевич долго говорил с Ниной о том, что можно сделать из этого куска дерева. Но Нина хочет только куклу. И наконец, он на это согласен. Как ты думаешь,
- Какой вопрос они обсуждали?
 - Что Нина делала, чтобы дядя Пётр Сергеевич согласился с ней?

3. После недолгого обсуждения они друг с другом согласны, что кукла будет готова через 3 дня. Нина очень рада и *в её воображении* кукла будет небольшая, но красивая и симпатичная .
- а) Скажи, о чём они договорились.
- б) Truyền đạt lại nội dung phần được in nghiêng bằng cách nói khác.

3. 1. Посмотри на рисунок и скажи, что сейчас молодой человек хочет делать.

2. Сначала продавщица отказалась. *Она думала, что это невозможно.* Но молодой человек просил и говорил, что камень совсем не тяжёлый. И наконец, она разрешила поставить камень на весы. *К её удивлению, на самом деле камень очень лёгкий. Она никак не может думать, что такой большой камень весит только 5 килограмм.*
- а) Hãy thay thế phần được in nghiêng trong đoạn văn trên bằng cách nói khác.
- б) Как ты думаешь, что делал молодой человек, чтобы продавщица разрешила ему взвесить камень.



3. Hãy đóng vai các nhân vật trong hình vẽ để đối thoại với nhau.

4. А. Читай.

ЧИТАТЕЛЬ

В домашней библиотеке Константина Григорьевича Киселёва, шофёра из небольшого города на Украине, десять тысяч книг.

Киселёв - читатель необычный: Он не просто любит книги и много читает, а сам пишет авторам о том, с чем он согласен или не согласен в их книгах.

Переписываться с любимыми авторами Киселёв начал давно.

Пёрвое письмо́ написа́л Макси́му Го́рькому, второ́е - Алекса́ндру Фаде́еву, тре́тье - Алекса́ндру Твардо́вскому. Получи́л отве́ты и вдруг по́нял: пи́сьма, кото́рые он написа́л им, ва́жны не то́лько для него́, но и для писа́телей. Все, с кем пере́писывается Кисе́лёв, удиви́ются, как глубоко́ он понима́ет литерату́ру и её роль в жи́зни люде́й. Ему́ сове́товали само́му написа́ть кни́гу, расска́зать о себе́, о своём увлече́нии, об интере́сных лю́дях, с кото́рыми он пере́писывается. Но Кисе́лёв тако́й кни́ги не написа́л. Он не писа́тель, он чита́тель. Но чтéние для него́ не развлека́ние, а серьёзная рабо́та. Дом его́ всегда́ откры́т для всех, кто лю́бит чита́ть, ду́мать, разгово́ривать о литерату́ре.

Б. Найдѝ пра́вильный отве́т и поста́вь "✓".

1. Где и кем рабо́тает К.Г. Кисе́лёв?
 - а. В Белору́сии. Инжене́ром. ☐
 - б. На Украти́не. Учи́телем. ☐
 - в. На Украти́не. Шофе́ром. ☐
2. Почему́ он счита́ется необы́чным чита́телем?
 - а. Потому́ что он си́льно лю́бит кни́ги и мно́го чита́ет. ☐
 - б. Потому́ что он не про́сто лю́бит кни́ги и мно́го чита́ет, а сам пи́шет а́вторам и выража́ет свои́ мнэ́ния об их произведе́ниях. ☐
 - в. Потому́ что он не то́лько собира́ет кни́ги, но и сам их пи́шет. ☐
3. Кому́ из писа́телей написа́л Кисе́лёв пе́рвое письмо́?
 - а. А. Твардо́вскому. ☐
 - б. А. Фаде́еву. ☐
 - в. М. Го́рькому. ☐
4. Чему́ удиви́ются лю́ди, с кото́рыми пере́писывается Кисе́лёв?
 - а. Его́ бесконе́чной любви́ к литерату́ре. ☐
 - б. Его́ глубо́кому понима́нию литерату́ры и её ро́ли в жи́зни люде́й. ☐
 - в. Его́ серьёзному отноше́нию к своёй рабо́те. ☐

5. Для когó открыт дом Киселёва?
- а. Для всех людей, которые живут в одном с ним доме. ☐
 - б. Для всех, с кем он переписывается. ☐
 - в. Для всех, кто любит читать, думать, разговаривать о литературе. ☐

ЯЗЫКОВЫЕ ЗНАНИЯ

5. A. Hãy đọc và lưu ý cách biến đổi của tính từ khi đi với số từ.

1. Около нашей школы находится *один небольшой, но красивый стадион*, на котором мы играем в футбол каждое воскресенье.
2. В этот раз Аня получила *одно большое письмо* от брата, который учится за границей.
3. На стене висит *одна большая и красивая картина* известного русского художника Левитана.
4. Мы гордимся тем, что наш главный учитель знает *три иностранных языка* - английский, французский и немецкий.
5. У нас Олег умный ученик. Он уже решил *две самые трудные задачи*, которые учитель задал нам вчера.
6. По телевизору сообщают, что *четыре молодых инженера* получили премию за отличную работу.
7. *Пять отличных учеников* нашей школы будут участвовать в олимпиаде по математике.
8. Каждый день Минь учит *три новых русских слова* и за неделю, кроме воскресенья, он выучит *восемнадцать новых слов*.
9. Вчера я и Антон купили в магазине *десять очень интересных книг* по компьютерной технике.

Б. Читай.

Số từ	Tính từ	Danh từ
1, 21, 31 . . .	но́вый	уче́бник
1, 21, 31 . . .	но́вое	сло́во
1, 21, 31 . . .	но́вая	кни́га
2, 3, 4 22, 23, 24	но́вых	уче́бника сло́ва
	но́вые	кни́ги
5, 6, 7 . . . 11, 12, . . . 19.	но́вых	уче́бников слов книг

В. Dựa vào bảng tổng kết trên đây em có nói được khái quát về cách biến đổi của tính từ khi đi với số từ không?

Г. Điền từ thích hợp có dạng cần thiết vào chỗ chấm để hoàn thiện các câu nói dưới đây (*музыкальный, большой, красный, квадратный, кубический*).

1. Два окна нашего класса выходят в сад.
2. Недавно моя семья переехала в новую большую квартиру. Её площадь шестьдесят метров.
3. В этом году Нине семнадцать лет и поэтому я подарил ей в день рождения семнадцать роз.
4. В нашем городе есть одна школа, где занимаются способные к музыке дети.
5. У отца Наташи большой книжный шкаф, объём которого три метра.

6. А. Em đã biết giới từ "на" dùng với danh từ cách 4 trong những trường hợp sau:

1. Giới từ "на" dùng để chỉ phương hướng chuyển động và trả lời câu hỏi "куда?".

Он вышел из комнаты *на улицу*.

2. Giới từ "на" dùng để chỉ thời gian hành động có hiệu lực và trả lời câu hỏi "на какое время?".

Наташа уехала в деревню *на лето*.

3. Giới từ "на" dùng để nói mục đích và trả lời câu hỏi "зачём?".

Магази́н закры́ли *на ремо́нт*.

4. Giới từ "на" dùng với dạng so sánh của tính từ hoặc trạng từ để chỉ sự khác biệt.

И́горь *на́ голову́* выше́ меня́.

О́ля прие́хала в шко́лу *на 5 мину́т* раньше, чем я.

5. Giới từ "на" dùng để chỉ thời gian trong những tập hợp từ sau:

на друго́й день, на сле́дующий день, на второ́й (тре́тий) день, và trả lời câu hỏi "когда?"

На второ́й день после́ прие́зда Са́ша прише́л к нам.

Б. Объясни́, как ты понима́ешь сле́дующие предложéния.

1. Мы взяли́ кни́ги о замеча́тельных лю́дях в библиоте́ке *на неде́лю*.

2. Серёжа с родите́лями уе́хал в Москвú *на 3 дня*.

3. Ка́ждый ме́сяц мать даё́т Лéне небольшо́ую сýмму де́нег *на кни́ги*.

4. Рабо́чие привезли́ во двор де́рево *на пострóйку* до́ма.

5. Мой о́тец выпи́сал газéты и журна́л *на год*.

ЗАНИМА́ТЕЛЬНАЯ МИНУ́ТКА

7. Чита́й.

ОДНА́ БУ́КВА

Одна́жды Ма́ша нарисова́ла очки́ и написа́ла "ачки́".

Я ей говорю́:

- Непра́вильно, ты сде́лала оши́бку. Пе́рвая бу́ква в сло́ве, кото́рое ты написа́ла, "о", а не "а".

А Ма́ша отвеча́ет:

- Како́е имéет значéние одна́ бу́ква? Ты же поняла́, что я написа́ла.

Тогда́ я сказа́ла:

- Напиши́ сло́во "га́лка". А тепе́рь вме́сто бу́квы "г" напиши́ "п". Прочита́й!

Маша прочитала: "Палка" - и засмеялась.

- Правда, одна буква может иметь большое значение, - сказала она.

1. Какие новые слова ты получишь, если в слове "жить" вместо "ж" напишешь "н", а потом в новом слове вместо "и" напишешь "е", а потом "е" исправишь на "я"?
2. Какие ещё новые слова ты можешь получить из следующих слов: "работа", "пора", "плакать", "быть", "поручить", если в каждом из них вместо одной буквы напишешь другую.

8. Читай шутку.

Взрослые сидят в комнате и обсуждают серьёзные вопросы. Маленький Игорёк внимательно слушает.

Бабушка шутливо спрашивает его:

- А ты как считаешь, Игорь?

- А я считаю до десяти, - ответил мальчик.

Как ты думаешь, правильно ли Игорь понял бабушку? Почему?

9. Решить кроссворд. Рисунки тебе помогут.



ТЕСТ

Задание I. Выбери правильный вариант и поставь "✓".

1. Родители долго уговаривали Олю в музыкальную школу.
а. поступление б. поступать
в. о поступлении г. выступать
2. На этом собрании все члены клуба обсуждают
а. важными вопросами б. о важных вопросах
в. важные вопросы г. по важным вопросам
3. Ребята в конце концов встретиться через неделю для обсуждения плана работы.
а. уговорили б. говорили
в. разговаривали г. договорились
4. На вечеринке мы познакомились с женщиной, которая известную зарубежную фирму в Ханое.
а. представляет б. воображает
в. знакомит г. представляется
5. Я точно не знал, с кем встречался. Было уже поздно и в темноте этот человек мне старым.
а. показывается б. оказывается
в. казался г. оказалсЯ
6. Новая учительница наконец пришла. Она была в модном костюме и на самом деле гораздо моложе и приятнее, чем мы до этого её представляли.
а. кажется б. оказалась
в. показала г. оказывается
7. В углу комнаты стоит большой красивый старинный шкаф высотой два метра.
а. на б. в
в. из г. по
8. Когда поезд остановился, женщина с ребёнком на руках к молодому мужчине с просьбой помочь выйти.
а. относился б. обратил внимание
в. обращается г. обратился

- а. к ним б. их
в. за нѣми г. им

- | | |
|----------|---------|
| а. Bcepó | б. BCëM |
| в. BCeM | г. BCex |

1	a <input type="checkbox"/>	b <input type="checkbox"/>	B <input type="checkbox"/>	r <input type="checkbox"/>
2	a <input type="checkbox"/>	b <input type="checkbox"/>	B <input type="checkbox"/>	r <input type="checkbox"/>
3	a <input type="checkbox"/>	b <input type="checkbox"/>	B <input type="checkbox"/>	r <input type="checkbox"/>
4	a <input type="checkbox"/>	b <input type="checkbox"/>	B <input type="checkbox"/>	r <input type="checkbox"/>
5	a <input type="checkbox"/>	b <input type="checkbox"/>	B <input type="checkbox"/>	r <input type="checkbox"/>
6	a <input type="checkbox"/>	b <input type="checkbox"/>	B <input type="checkbox"/>	r <input type="checkbox"/>
7	a <input type="checkbox"/>	b <input type="checkbox"/>	B <input type="checkbox"/>	r <input type="checkbox"/>
8	a <input type="checkbox"/>	b <input type="checkbox"/>	B <input type="checkbox"/>	r <input type="checkbox"/>
9	a <input type="checkbox"/>	b <input type="checkbox"/>	B <input type="checkbox"/>	r <input type="checkbox"/>
10	a <input type="checkbox"/>	b <input type="checkbox"/>	B <input type="checkbox"/>	r <input type="checkbox"/>

музей, театр, кинотеатр, художественная
выставка, картинная галерея, концертный зал

В Москвѣ такой проблемы не существует. Москва - это огромный культурный центр, в котором находятся самые лучшие [11].....

Подробную информацию о работе столичных [12]

328

Правительство Москвы уделяет большое внимание
 москóвским [13]
 и выделяет огромные средства на строительство новых
 объектов культуры. За последние годы в Москвё
 построили новое здание Большого театра, здание театра
 "Новая óпера". Центр óперного пёния извёстной певицы
 Галины Вишнёвской, отремонтировали здания
 Исторического музея и Третьяковской галереи.

Каждый день тысячи людей приходят в москóвские
 [14]
 Москвичи любят свой город и гордятся своими [15]

И в бóдни, и в прázдники в москóвских [16]

 можно интересно и полезно провести свободное время.

Задание III. Thay thế phần được in nghiêng trong các câu sau bằng
 cách nói tương đương.

17. Где можно провести свободное время в большóм
 городе? В Москвё такой проблемы *не существует*.
18. Москва - это огромный культурный центр, *в*
котором находятся самые лучшие институты страны.
19. *Подробную* информацию о работе этого театра вы
 можете прочитать в журнале "Досуг в Москвё".
20. Правительство Москвы *уделяет большое внимание*
объектам культуры.
21. Правительство Москвы *выделяет* огромные средства
 на строительство новых объектов культуры.
22. *Каждый день* тысячи людей приходят в москóвские
 объекты культуры.
23. В *бóдни* и прázдники там можно видеть много людей.
24. И в *бóдни*, и в прázдники там можно интересно и
 полезно провести свободное время.
25. В Москвё находятся *самые лучшие* институты страны.

17	
18	
19	
20	
21	
22	
23	
24	
25	



МЫ ЖЕЛАЕМ СЧАСТЬЯ ВАМ

Слова И. Шаферана

Музыка С. Намина

*В мире, где кружится снег шальной,
Где моря грозят крутой волной,
Где подолгу добрую ждём порой мы весть,
Чтобы было легче в трудный час,
Нужно верить каждому из нас,
Нужно верить каждому
В то, что счастье есть.*

ПРИПЁВ:

*Мы желаем счастья вам,
Счастья в этом мире большом
Как солнце по утрам
Пусть оно заходит в дом.
Мы желаем счастья вам -
И оно должно быть таким:
Когда ты счастлив сам,
Счастьем поделись с другим.*



*В мире, где ветрам покоя нет,
Где бывает облачным рассвет,
Где в дороге дальней нам часто снится дом,-
Нужно и в грозу и в снегопад,
Чтобы чей-то очень добрый взгляд,
Чей-то очень добрый взгляд
Согревал тепло.*



TỪ VỰNG LỚP 11 NÂNG CAO

A

авиакомпания - 3/11	hãng hàng không
аккомпанировать (несов.) - 9/11	đệm (đàn)
аппендицит - 22/11	đau ruột thừa
аптекарский - 24/11	thuốc
ароматный - 7/11	thơm
африканец - 7/11	người châu Phi

B

баранина - 12/11	thịt cừu
беда - 8/11	tai họa
безлюдный - 29/11	không có người
бензин - 16/11	xăng
бережно - 2/11	cẩn thận
бесконечный - 5/11	vô hạn
бесплатный - 7/11	không mất tiền, miễn phí
беспокоить (несов.) - 21/11	làm lo lắng
беспокоиться (несов.) - 21/11	lo lắng
беспокойно - 21/11	lo lắng, không yên
беспокойный - 21/11	lo lắng, không yên
беспокойство - 21/11	lo lắng
бизнесмен - 16/11	doanh nhân
бинокль - 11/11	ống nhòm
бинт - 18/11	băng, nơ
бис - 27/11	biểu diễn lại
благополучно - 17/11	an toàn, tốt đẹp
блин - 12/11	bánh tráng
богатство - 7/11	của cải, sự giàu có
бокал - 19/11	cốc
больничный лист - 4/11	giấy nghỉ ốm
бороться (несов.) - 21/11	đấu tranh, phấn đấu
борьба - 21/11	đấu tranh
будни - 30/11	thường nhật
бульон - 12/11	nước dùng
бюро - 5/11	văn phòng
бюро находок - 21/11	phòng giữ của rơi

В

в общем - 1/11	nói chung
в течение - 1/11	trong khoảng thời gian

ва́жность - 22/11	(tầm) quan trọng
варёный - 14/11	đã nấu chín
варить (несов.) - 18/11	nấu
ведро - 19/11	thùng
ведущий - 16/11	dẫn đầu; người dẫn chương trình
везти (несов.) - 9/11	gặp may
величина - 1/11	độ lớn
верблюд - 7/11	lạc đà
вёсить (несов.) - 28/11	cân nặng
весы - 28/11	(cái) cân
вешалка - 13/11	mắc áo
вешать (несов.) - 13/11	treo
взвесить (сов.) - 28/11	cân
взвешивать (несов.) - 28/11	cân
вздра́гивать (несов.) - 2/11	giật mình, rùng mình
взлетать (несов.) - 16/11	cất cánh
взрыв - 16/11	nổ
висеть (несов.) - 13/11	(được) treo
ви́дный - 3/11	rõ ràng, có thể nhìn thấy
винегрét - 12/11	(món) xà lách dưa dấm
вино - 19/11	rượu
виновáтый - 22/11	có lỗi
вкус - 7/11	vị, khẩu vị
влюби́ться (несов.) - 27/11	phải lòng, có tình ý
влюблённый - 27/11	yêu thương, có tình
влюбля́ться (несов.) - 27/11	phải lòng, có tình ý
вне - 12/11	ở ngoài, bên ngoài
внёшность - 2/11	bề ngoài
вну́три - 7/11	ở trong, bên trong, phía trong
во́время - 5/11	kịp thời, đúng lúc
военносл́ужащий - 7/11	quân nhân
вози́ться (несов.) - 11/11	cựa quậy, loay hoay, lang xang
возража́ть (несов.) - 15/11	phản đối
волше́бный - 15/11	có phép màu
вообража́ть (несов.) - 29/11	tưởng tượng
вообра́жение - 29/11	(trí) tưởng tượng
вообрази́ть (сов.) - 29/11	tưởng tượng
воспита́ние - 17/11	giáo dục
воспита́ть (сов.) - 17/11	giáo dục

воспѣть (несов.) - 17/11	giáo dục
воспріятіе - 28/11	tri giác, cảm nhận
восстанáвливать (несов.) - 12/11	khôi phục, phục hồi
восстановіть (сов.) - 24/11	khôi phục, phục hồi
восхитѣтельный - 11/11	đáng phục, tuyệt vời
восхищáть (несов.) - 11/11	làm khám phục
восхищáться (несов.) - 11/11	phục, khám phục
восхищѣніе - 11/11	khám phục
враг - 19/11	kẻ thù
вручѣть (сов.) - 9/11	trao, đưa
вселѣнная - 26/11	vũ trụ
всѣ-таки - 29/11	dù sao, vẫn
вскáкивать (несов.) - 25/11	đứng phất dậy
вскочѣть (сов.) - 25/11	đứng phất dậy
вы́вод - 3/11	kết luận
вы́делить (сов.) - 30/11	tách ra
выделѣть (несов.) - 30/11	tách ra
вы́звать (сов.) - 4/11	gọi
выздоровѣть (сов.) - 22/11	khỏi bệnh
выздоровлѣніе - 22/11	bình phục, khỏi bệnh
вы́зывать (несов.) - 4/11	gọi
вы́лет - 3/11	(chuyến) bay đi
вы́лечить (сов.) - 4/11	chữa khỏi bệnh
вы́нужден - 8/11	buộc phải
выпѣсывать (несов.) - 4/11	ghi
выразѣтельный - 2/11	truyền cảm
выра́щивать (несов.) - 21/11	nuôi, trồng
выскáкивать (несов.) - 29/11	nhảy ra, lao ra
вы́скочить (сов.) - 29/11	nhảy ra, lao ra

Г

гарáж - 24/11	ga ra
гарнір - 12/11	(món) độn
главá - 17/11	đầu, đầu não
глúпый - 17/11	ngu ngốc
говя́дина - 12/11	thịt bò
гордѣться (несов.) - 11/11	tự hào
гóрдость - 11/11	tự hào
гóрдый - 11/11	tự hào
горчѣца - 14/11	mù tạt, tương hạt cải

градусник - 28/11
грести́ (несов.) - 17/11

Д

да́вний - 2/11
движе́ние - 11/11
дежу́рить (несов.) - 14/11
деле́ть (несов.) - 14/11
десе́рт - 12/11
джа́з - 16/11
динами́т - 16/11
диста́нция - 22/11
дове́рить (сов.) - 20/11
довоённый - 2/11
догова́риваться (несов.) - 26/11
договоре́нность - 26/11
договори́ться (сов.) - 26/11
дождево́й - 19/11
доистори́ческий - 5/11
долгожи́тельница - 25/11
домбра́ - 9/11
дополни́тельный - 23/11
допо́лнить (сов.) - 23/11
дополня́ть (несов.) - 23/11
допуска́ть (несов.) - 16/11
дореволюцио́нный - 2/11
досро́чный - 2/11
досу́г - 30/11
доце́нт - 23/11
дошко́льный - 2/11
дру́жественный - 11/11
дура́к - 5/11
духи́ - 13/11
ёлочные украше́ния - 15/11
ёмкость - 28/11

Ж

жа́лко - 19/11
жа́ловаться (несов.) - 4/11
жаль - 14/11
желу́док - 4/11

нhiệt kế
chèo (thuyền)

đã lâu, xa xưa
thao tác, (sự) chuyển động
trực
chia, chia sẻ
(món) tráng miệng
nhạc jaz
thuốc nổ
khoảng cách
tin cậy, giao phó
trước chiến tranh
thoả thuận
thoả thuận
thoả thuận
mưa
tiền sử
người phụ nữ sống lâu
đàn dây của dân tộc Cô đăc
bổ sung
bổ sung
bổ sung
cho phép, cho vào
trước cách mạng
trước thời hạn
thời gian rồi
phó giáo sư
trước tuổi học
thân mật, hữu nghị
kẻ ngốc
nước hoa
vật trang trí cây thông
dung tích

thương, tiếc
phản nản
thương, tiếc
dạ dày

же́на́тый - 29/11
 же́ртва - 21/11
 жи́зненный - 3/11
 жи́лой - 2/11
 жи́раф - 11/11
 жи́тель - 7/11
 жура́влик - 24/11

З

заблудиться (сов.) - 14/11
 заведе́ние - 10/11
 завеща́ние - 16/11
 завязать (сов.) - 18/11
 за́грязнитель - 22/11
 заканчиваться (несов.) - 2/11
 зако́ниться (сов.) - 1/11
 закры́ть (сов.) - 18/11
 заку́сная - 12/11
 зали́в - 1/11
 замедли́ть (сов.) - 15/11
 замедли́ться (сов.) - 15/11
 замедля́ть (несов.) - 15/11
 замедля́ться (несов.) - 15/11
 за́мок - 5/11
 замо́к - 5/11
 за́нятый - 18/11
 запре́титься (сов.) - 19/11
 запреща́ться (несов.) - 19/11
 запреще́ние - 19/11
 запре́щено - 19/11
 засме́яться (сов.) - 14/11
 засне́женный - 3/11
 заста́вить (сов.) - 8/11
 заста́влять (несов.) - 8/11
 за́суха - 27/10
 затме́ние со́лнца - 26/11
 зато́ - 1/11
 зе́лень - 2/11
 земно́й - 24/11
 змея́ - 11/11

đã có vợ
 (sự) hi sinh, nạn nhân
 đời sống
 sống
 hươu cao cổ
 cư dân
 sếu

bị lạc
 trường
 di chúc
 buộc
 vật làm ô nhiễm
 kết thúc
 kết thúc
 đóng
 quán ăn nhỏ, quán ăn điểm tâm
 vịnh
 làm chậm lại
 chậm lại
 làm chậm lại
 chậm lại
 lâu dài
 ổ khóa
 bận
 bị cấm
 bị cấm
 cấm
 bị cấm
 cười
 tuyết phủ
 bắt buộc
 bắt buộc
 hạn hán
 nhật thực
 tuy nhiên
 màu xanh, cây cỏ
 (thuộc về) đất
 (con) rắn

знаток - 16/11
зрелище - 2/11

II

известность - 16/11
извилистый - 2/11
изменение - 7/11
изменить (сов.) - 7/11
измениться (сов.) - 7/11
изменчивый - 3/11
изменять (несов.) - 7/11
изменяться (несов.) - 7/11
измерять (несов.) - 4/11
изобретатель - 16/11
изобретение - 16/11
икона - 6/11
интервью - 1/11
исключение - 3/11
исполнение - 2/11
исполниться (сов.) - 2/11
исполняться (несов.) - 2/11
исчезать (несов.) - 5/11
исчезнуть (сов.) - 5/11

K

кабинет - 4/11
казаться (несов.) - 27/11
калькулятор - 28/11
камера хранения - 7/11
катастрофа - 26/11
кафе - 27/11
качество - 2/11
квадрат - 28/11
керамика - 13/11
кисло-сладкий - 14/11
кислород - 21/11
козий - 25/11
коллега - 13/11
коллекционер - 9/11
коллекционировать (несов.) - 6/11
колодец - 19/11

nhà thông thái
cảnh quan

(sự) nổi tiếng
cong, uốn lượn
(sự) thay đổi
thay đổi
thay đổi
thay đổi luôn, thất thường
thay đổi
thay đổi
đo
nhà sáng chế, người phát minh
sáng chế, phát minh
tượng thánh
phỏng vấn
ngoại trừ, ngoại lệ
thực hiện, biểu diễn
được thực hiện; tròn, đầy
được thực hiện; tròn, đầy
biến mất
biến mất

phòng làm việc
tương như
máy tính
nơi (phòng) gửi đồ
tai họa
quán cà phê
chất lượng
hình vuông
đồ gốm
chua ngọt
ôxi, dưỡng khí
(thuộc về) dê
đồng nghiệp
người sưu tầm
sưu tầm
giếng

кóлокол - 2/10
 колоко́льчик - 6/11
 комéта - 26/11
 коммуни́кация - 29/11
 комплиме́нт - 11/11
 компью́терный - 7/11
 комфо́ртабельный - 6/11
 консу́льтация - 4/11
 короле́вский - 24/11
 космона́втика - 8/11
 кран - 19/11
 кра́тер - 17/11
 крест - 22/11
 кри́зис - 22/11
 круг - 11/11
 кругосве́тный - 24/11
 кру́жка - 13/11
 куб - 28/11
 куби́ческий - 28/11
 кубинский - 20/11

Л

ла́мпочка - 15/11
 ла́сково - 19/11
 ла́ять (несов.) - 17/11
 ледяно́й - 7/11
 ле́тний - 7/11
 лечи́ться (несов.) - 4/11
 лёгкие - 4/11
 лёд - 7/11
 литерáтор - 2/11
 ли́чный - 22/11
 лоте́рея - 27/11
 лу́нный - 26/11
 лучева́я боле́знь - 24/11
 льго́та - 7/11
 люби́тель - 26/11
 любовáться (несов.) - 24/11
 любопы́тно - 24/11

chuông
 chuông nhỏ
 sao chổi
 giao tiếp
 lời khen
 (thuộc về) máy vi tính
 tiện nghi
 tư vấn
 (thuộc về) hoàng cung, hoàng gia
 vũ trụ học
 vòi (nước)
 miệng núi lửa
 chữ thập
 khủng hoảng
 vòng tròn; nhóm
 vòng quanh thế giới
 cốc vại, ca
 hình lập phương, hình khối
 lập phương, khối
 Cu Ba

bóng đèn
 âu yếm
 sữa
 bang
 mùa hè
 chữa bệnh
 phổi
 bang, nước đá
 nhà nghiên cứu văn học
 riêng, tư
 xổ số
 trang
 bệnh do phóng xạ
 ưu tiên, ưu đãi
 người ham thích
 ngắm, thưởng ngoạn
 tò mò

M

майонéз - 12/11
максимáльно - 22/11
маляри́я - 4/11
манéра - 2/11
ма́стер - 8/11
мeнять (*несов.*) - 7/11
мéра - 28/11
мечтáтель - 17/11
микрорайóн - 3/11
мировоззрeние - 22/11
мíска - 13/11
мíтинг - 20/11
мнeние - 7/11
молoдeжь - 20/11
момéнт - 1/11
монéта - 20/11
монтёр - 10/11
мoтóр - 16/11
мúдрость - 28/11
мúдрый - 29/11
мультиплика́тор - 29/11

II

на блáго - 7/11
на сáмом дeле - 27/11
набeрежная - 1/11
наби́рать (*несов.*) - 19/11
наб́рать (*сов.*) - 19/11
наградíть (*сов.*) - 17/11
награжда́ть (*несов.*) - 16/11
награжде́ние - 16/11
наде́жда - 6/11
наде́жность - 6/11
наде́жный - 6/11
наде́яться (*несов.*) - 6/11
назва́ть (*сов.*) - 1/11
называ́ть (*несов.*) - 1/11
наíвный - 19/11
наказа́ть (*сов.*) - 20/11

nước xốt
tối đa
sốt rét
cách thức
thợ lành nghề, người tài giỏi
đổi, thay
đơn vị đo
người mơ mộng
tiểu khu
thế giới quan
bát
mít tinh
ý kiến
thanh niên
thời điểm, khoảnh khắc
đồng tiền kim loại, đồng xu
thợ điện
động cơ, mô tơ
sáng suốt
thông thái
người làm phim hoạt hình

vì hạnh phúc, vì sự sung túc
trên thực tế
đường phố ven bờ (sông, biển)
lấy
lấy
tặng thưởng
tặng thưởng
(sự) tặng thưởng
hì vọng
độ tin cậy
tin cậy
hì vọng
gọi tên, gọi là
gọi tên, gọi là
ngây thơ, hồn nhiên
phạt

накапливать (несов.) - 6/11	tích lũy
накопиться (сов.) - 6/11	được tích lũy
нападающий - 6/11	tiền đạo
напримёр - 2/11	ví dụ
наслаждаться (несов.) - 14/11	thưởng thức
настенный - 13/11	treo tường
настойчивый - 15/11	kiên trì
настольный - 5/11	để bàn
наступление - 18/11	bát đầu
натренироваться (сов.) - 18/11	luyện tập, rèn luyện
натуральный - 14/11	tự nhiên, nguyên chất
научно-исследовательский - 24/11	nghiên cứu khoa học
начинка - 12/11	nhân (bánh)
неграмотный - 20/11	mù chữ
нездоровиться (несов.) - 22/11	khó ở, không khỏe
нездоровый - 3/11	không khỏe
необходимость - 3/11	(sự) cần thiết
неожиданность - 2/11	(điều) bất ngờ
неожиданный - 8/11	bất ngờ
нервный - 14/11	thần kinh
несчастный - 22/11	không may, bất hạnh
Нобелевская премия - 16/11	giải thưởng Nô ben
новосёл - 3/11	người mới đến ở
нырнуть (сов.) - 21/11	lặn, hụp
нюхать (несов.) - 29/11	ngửi

O

обидеть (сов.) - 17/11	làm (ai) giận
обидеться (сов.) - 17/11	giận
обижать (несов.) - 17/11	làm (ai) giận
обижаться (несов.) - 17/11	giận
облетать (несов.) - 17/11	bay vòng quanh
облететь (сов.) - 17/11	bay vòng quanh
обмануть (сов.) - 14/11	nói dối, đánh lừa
обманывать (несов.) - 14/11	nói dối, đánh lừa
образ - 3/11	phương thức
обратиться (сов.) - 28/11	hỏi, nhờ, hướng vào
обратный - 17/11	ngược lại, trái lại
обращаться (несов.) - 28/11	hỏi, nhờ, hướng vào
обсуждение - 26/11	(cuộc) thảo luận

объект - 7/11	đối tượng
объём - 28/11	thể tích
огорód - 24/11	vườn rau
огро́мный - 2/11	to lớn
ожи́влено - 3/11	nhộn nhịp
ожида́ние - 3/11	chờ đợi, mong đợi
оказа́ть (сов.) (внима́ние, по́мощь) - 4/11	chú ý, giúp đỡ
ока́зывать (несов.) (внима́ние, по́мощь) - 4/11	chú ý, giúp đỡ
ока́зываться (несов.) - 4/11	hóa ra là
океа́нский - 1/11	đại dương
окра́ина - 2/11	ngoại ô, vùng ven
о́кружающий - 21/11	xung quanh
окули́ст - 4/11	bác sĩ nhãn khoa
оле́нь - 7/11	hươu, tuần lộc
о́пытный - 4/11	có kinh nghiệm
оранже́рея - 24/11	nhà kính
о́ригинальный - 14/11	độc đáo
основа́ние - 1/11	nền móng
о́собенный - 1/11	đặc biệt
о́собо - 4/11	đặc biệt
о́собый - 2/11	đặc biệt
остава́ться (несов.) - 9/11	còn lại, ở lại
оста́ться (сов.) - 9/11	còn lại, ở lại
осу́ществиться (сов.) - 17/11	được thực hiện, thành hiện thực
осу́ществляться (несов.) - 17/11	được thực hiện, thành hiện thực
отда́ча - 29/11	cống hiến
отде́льный - 3/11	riêng biệt
оте́чественный - 1/11	tổ quốc; nội địa
откла́дывать (несов.) - 18/11	để lại, hoãn lại
откры́тый - 2/11	mở, ngoài trời
отлича́ть (несов.) - 2/11	phân biệt
отлича́ться (несов.) - 2/11	khác biệt
отли́чие - 2/11	(sự) khác biệt
отли́чительный - 2/11	khác biệt
отли́чить (сов.) - 2/11	phân biệt
отли́читься (сов.) - 2/11	khác biệt
отплы́ть (сов.) - 21/11	bơi đi, bơi ra

отпускать (несов.) - 21/11
 отпустить (сов.) - 21/11
 отражаться (несов.) - 13/11
 охотно - 3/11
 охрана - 7/11
 охраняться (несов.) - 7/11
 очищать (несов.) - 3/11

П

падёж - 7/11
 палка - 17/11
 парашютный - 17/11
 парикмахерская - 3/11
 партизанка - 19/11
 пастух - 9/11
 пасхальные яйца - 13/11
 пациент - 25/11
 певица - 2/11
 пейзажист - 16/11
 пение - 5/11
 перевезти (сов.) - 5/11
 передовой - 28/11
 переселяться (несов.) - 3/11
 печь (несов.) - 12/11
 пиво - 13/11
 пилот - 16/11
 пирог - 12/11
 пищеварение - 14/11
 пластическая операция - 29/11
 плёнка - 13/11
 площадка - 3/11
 побежать (сов.) - 17/11
 повезти (сов.) - 9/11
 повесить (сов.) - 13/11
 повесть - 11/11
 повториться (сов.) - 24/11
 повторяться (несов.) - 24/11
 повысить (сов.) - 12/11
 повышать (несов.) - 12/11
 поговорка - 7/11

cho phép, thả
 cho phép, thả
 phản ánh
 vui lòng
 bảo vệ
 bảo vệ
 làm sạch

cách (ngữ pháp)
 gây
 dù (nhảy)
 hiệu cắt tóc
 nữ du kích
 người chán cừu
 trứng tô màu
 bệnh nhân
 nữ ca sĩ
 họa sĩ phong cảnh
 hát, tiếng hát
 chở qua
 tiên tiến
 chuyển chỗ ở
 nướng, rán
 bia
 phi công
 bánh nướng, bánh rán
 (sự) tiêu hoá
 phẫu thuật chỉnh hình
 màng mỏng
 sân, bãi
 chạy
 gặp may
 treo
 truyện vừa
 lặp lại
 lặp lại
 làm cho cao hơn, nâng cao
 làm cho cao hơn, nâng cao
 châm ngôn

подводный - 5/11	dưới nước
поддержать (сов.) - 17/11	ủng hộ, cổ vũ
поддерживать (несов.) - 17/11	ủng hộ, cổ vũ
подробный - 30/11	cụ thể, tỉ mỉ
подчёркивать (несов.) - 23/11	nhấn mạnh
подчеркнуть (сов.) - 23/11	nhấn mạnh
подъезд - 3/11	lối vào
подъёмный кран - 3/11	cần trục
пожалуй - 7/11	có thể là, chắc là
пожарник - 27/11	lính cứu hỏa
позволить (сов.) - 19/11	cho phép
позволять (несов.) - 19/11	cho phép
познаваться (несов.) - 29/11	nhận ra
показаться (сов.) - 27/11	tương như
покинуть (сов.) - 8/11	bỏ
покой - 21/11	yên tĩnh
поколение - 9/11	thế hệ
покрывать (несов.) - 13/11	đầy, phủ
полдень - 2/11	giữa trưa
полететь (сов.) - 17/11	bay
политехнический институт - 20/11	đại học bách khoa
пол-литра - 28/11	nửa lít
полный - 21/11	đầy, toàn bộ
польский - 11/11	Ba Lan
поменять (сов.) - 7/11	đổi, thay
поменяться (сов.) - 7/11	thay đổi
помещаться (несов.) - 26/11	chứa đựng
понадеяться (сов.) - 6/11	hi vọng
понижать (несов.) - 12/11	làm cho thấp hơn, hạ thấp
понизить (сов.) - 12/11	làm cho thấp hơn, hạ thấp
понос - 4/11	(bệnh) tiêu chảy
понюхать (сов.) - 29/11	ngửi
попадать (несов.) - 26/11	rơi vào, đến
попасть (сов.) - 13/11	rơi vào, đến
поплыть (сов.) - 17/11	bơi
поправиться (сов.) - 22/11	bình phục
поправляться (несов.) - 22/11	bình phục
попрощаться (сов.) - 18/11	chia tay

порв́ать (сов.) - 17/11	làm rách
поса́дка - 16/11	hạ cánh
послево́енный - 5/11	sau chiến tranh
после́довать (сов.) - 23/11	theo, làm theo
посло́вица - 20/11	tục ngữ
посме́рно - 16/11	sau khi chết
посу́да - 5/11	bát đĩa
потеря́ть (сов.) - 22/11	mất
пото́к - 2/11	dòng, luồng
потоло́к - 13/11	trần
почи́стить (сов.) - 15/11	làm sạch
пра́вило - 11/11	quy luật, quy tắc
практи́чный - 13/11	thực tế, thực dụng
преврати́ть (сов.) - 13/11	làm cho biến thành
преврати́ться (сов.) - 13/11	biến thành
превраща́ть (несов.) - 13/11	làm cho biến thành
превраща́ться (несов.) - 13/11	biến thành
предло́г - 14/11	giới từ
представи́тель - 1/11	người đại diện
предста́вить (сов.) - 1/11	giới thiệu; đại diện
предста́виться (сов.) - 1/11	tự giới thiệu
представле́ние - 1/11	giới thiệu; trình diễn
представля́ть (несов.) - 1/11	giới thiệu; đại diện
представля́ться (несов.) - 1/11	tự giới thiệu
предсто́ящий - 21/11	sắp tới
преды́дущий - 16/11	trước đây
прести́жный - 16/11	có uy tín
при - 9/11	trực thuộc, ở
прибо́р - 1/11	thiết bị, máy
приду́мать (сов.) - 11/11	nghĩ ra
прие́м - 12/11	tiếp, tiếp khách
призва́ть (сов.) - 11/11	kêu gọi, hô hào
приземли́ться (сов.) - 16/11	hạ cánh, tiếp đất
приземля́ться (несов.) - 16/11	hạ cánh, tiếp đất
призыва́ть (несов.) - 11/11	kêu gọi, hô hào
прийти́сь (сов.) - 8/11	đành phải, buộc phải
приле́т - 3/11	chuyến bay đến
прилета́ть (несов.) - 5/11	bay đến
приме́р - 2/11	ví dụ

принадлежать (несов.) - 9/11	thuộc về
принадлежность - 9/11	đồ dùng
прислать (сов.) - 11/11	gửi đến
прислушаться (сов.) - 28/11	lắng nghe
присниться (сов.) - 24/11	mơ thấy
присниться (несов.) - 24/11	mơ thấy
присуждаться (несов.) - 16/11	phong thưởng, trao thưởng
притвориться (сов.) - 29/11	giả vờ
притворяться (несов.) - 29/11	giả vờ
приучать (несов.) - 29/11	dạy, huấn luyện
приучить (сов.) - 29/11	dạy, huấn luyện
приходиться (несов.) - 8/11	đánh phải, buộc phải
проводиться (несов.) - 2/11	được tiến hành
продолжение - 4/11	tiếp tục, tiếp theo
продолжительность - 4/11	thời gian kéo dài, thời hạn
проектировать (несов.) - 29/11	thiết kế, lập dự án
проектировщик - 3/11	người thiết kế, người lập dự án
произнести (сов.) - 23/11	phát âm, đọc
произношение - 18/11	phát âm
промысел - 13/11	nghề thủ công
промышленный - 1/11	công nghiệp
прочный - 13/11	bền, vững
прыгать (несов.) - 17/11	nhảy
прыгнуть (сов.) - 17/11	nhảy
прямоугольник - 28/11	hình chữ nhật
публика - 1/11	công chúng
пункт - 4/11	điểm, trạm
пустой - 29/11	trống rỗng
пустота - 29/11	(sự) trống rỗng
пусть (пускай) - 28/11	hãy để, mong sao
путаться (несов.) - 25/11	lẫn, nhầm lẫn
путёвка - 18/11	giấy nghỉ, phiếu nghỉ
путеводитель - 6/11	sách hướng dẫn
Р	
равнодушный - 27/11	thờ ơ, lãnh đạm
радиоактивный - 24/11	phóng xạ
радиосвязь - 17/11	liên lạc vô tuyến
раздаваться (несов.) - 2/11	vang lên
разделить (сов.) - 23/11	chia, chia sẻ

разделять (несов.) - 23/11	chia, chia sẻ
разорвать (сов.) - 28/11	làm đứt, xé
разрешаться (несов.) - 19/11	được phép
разрешение - 19/11	cho phép
разрешено - 19/11	được phép
разрешиться (сов.) - 19/11	được phép
рак - 11/11	tôm
рассердиться (сов.) - 14/11	tức giận, giận dữ
расставаться (несов.) - 9/11	từ biệt, chia tay
расстаться (сов.) - 9/11	từ biệt, chia tay
расстояние - 7/11	khoảng cách
растительный - 24/11	thực vật
расширить (сов.) - 15/11	mở rộng
расшириться (сов.) - 15/11	được mở rộng
расширять (несов.) - 15/11	mở rộng
расширяться (несов.) - 15/11	được mở rộng
реальный - 22/11	hiện thực, thực tế
ревматизм - 4/11	bệnh khớp
регион - 24/11	khu vực
рэквием - 2/11	nhạc truy điệu
рентгеновский кабинет - 25/11	phòng X quang
ритм - 3/11	nhịp độ
ровесник - 24/11	người cùng tuổi
родственник - 3/11	họ hàng
рояль - 9/11	dương cầm
рулетка - 28/11	thước cuộn
ручной - 13/11	đeo tay, xách tay
рыбак - 5/11	người đánh cá
рябинка - 22/11	(cây) thanh lương trà

C

сидеться (несов.) - 8/11	ngồi xuống
сажать (несов.) - 7/11	trồng
салфетка - 13/11	khan ăn
самодёятельность - 10/11	(hoạt động) không chuyên, nghiệp dư
самостоятельный - 3/11	tự lập, tự chủ
самоу́чка - 5/11	người tự học
самочу́вствие - 22/11	(tình trạng) sức khỏe
санаторий - 22/11	nhà an dưỡng
санитарный - 16/11	cứu thương, y tế

сбрасывать (несов.) - 24/11	ném xuống
сбросить (сов.) - 24/11	ném xuống
сварить (сов.) - 18/11	nấu
свет - 8/11	trần gian
свеча - 13/11	nến
свёкла - 12/11	củ cải
свинина - 12/11	thịt lợn
связаться (сов.) - 2/11	nối với, gắn bó với, có quan hệ với
связываться (несов.) - 2/11	nối với, gắn bó với, có quan hệ với
сдаваться (несов.) - 21/11	đầu hàng
сдерживать (несов.) - 28/11	kiềm chế
сердиться (несов.) - 14/11	tức giận, giận dữ
середина - 14/11	giữa, chính giữa
сестра - 8/11	ngôi xuống
сибирский - 7/11	Xi bê ri
сибиряк - 7/11	người Xi bê ri
система - 12/11	hệ thống
скатерть - 13/11	khan bàn
славный - 18/11	vinh quang
служебный - 9/11	công vụ
сметана - 12/11	kem chua
смешно - 19/11	buồn cười, khôi hài
смысл - 2/11	ý nghĩa
снять (сов.) - 17/11	bỏ ra, cởi ra
собственник - 9/11	chủ sở hữu
собственность - 9/11	sở hữu
собственный - 9/11	riêng, tư
совершенствоваться (несов.) - 28/11	tự hoàn thiện
созвездие - 11/11	chòm sao
создание - 13/11	chế tạo
создать (сов.) - 24/11	tạo ra, sáng lập
сознание - 22/11	tri giác, nhận thức
сорвать (сов.) - 21/11	giật, hái
состав - 12/11	thành phần
составить (сов.) - 16/11	xếp đặt, tạo lập, biên soạn
состариться (сов.) - 29/11	già đi
состояние - 11/11	hiện trạng; tình trạng
состоять (несов.) - 12/11	gồm có
сосчитать (сов.) - 28/11	đếm, tính

сочувствие - 29/11
 спасти (сов.) - 17/11
 СПИД - 4/11
 спокойствие - 16/11
 способ - 13/11
 справедливый - 28/11
 спутник - 1/11
 спящий - 7/11
 среда - 5/11
 среди - 2/11
 срочный - 22/11
 срывать (несов.) - 21/11
 становиться (несов.) - 2/11
 старина - 1/11
 стоимость - 7/11
 столько - 3/11
 страсть - 19/11
 страшный - 7/11
 стройный - 29/11
 стюардесса - 16/11
 сушёный - 14/11
 сфантазировать (сов.) - 29/11

T

творчество - 2/11
 тень - 2/11
 теория - 9/11
 тепло - 14/10
 теплоход - 11/11
 термометр - 28/11
 терять (несов.) - 22/11
 тесто - 12/11
 тип - 12/11
 типичный - 3/11
 то есть (т. е.) - 22/11
 трап - 16/11
 тренировать (несов.) - 18/11
 тренироваться (несов.) - 18/11
 тренировочный - 18/11
 треугольник - 28/11

(sự) thông cảm
 cứu
 bệnh AIDS
 (sự) yên tĩnh
 cách thức, phương thức
 công bằng
 người cùng đi, bạn đường
 đang ngủ
 ngày thứ tư; môi trường
 giữa
 khẩn cấp, cấp tốc
 hái, giặt
 trở nên
 thời xưa, thời cổ
 giá trị
 bấy nhiêu
 (sự) say mê, đam mê, nhiệt tình
 khủng khiếp
 cân đối
 tiếp viên hàng không
 khô
 tưởng tượng

sáng tạo
 bóng tối
 lí thuyết, lí luận
 nhiệt, (sự) ấm áp
 tàu thủy
 nhiệt kế
 mất
 bột nhào
 kiểu, loại
 điển hình, đặc thù
 tức là
 cầu thang (máy bay, tàu thủy)
 huấn luyện
 luyện tập, rèn luyện
 luyện tập
 tam giác

тру́бка - 13/11
 труди́ться (*несов.*) - 24/11
 тру́дность - 22/11
 трусли́вый - 17/11
 туберкулёз - 4/11
 турби́на - 1/11

У

уби́ть (*сов.*) - 19/11
 увели́чивать (*несов.*) - 12/11
 увели́чить (*сов.*) - 12/11
 увлекáтельный - 28/11
 уговáривать (*несов.*) - 26/11
 уговори́ть (*сов.*) - 26/11
 угости́ть (*сов.*) - 14/11
 угости́ться (*сов.*) - 14/11
 угоща́ть (*несов.*) - 14/11
 угоща́ться (*несов.*) - 14/11
 угоще́ние - 14/11
 удава́ться (*несов.*) - 3/11
 ударе́ние - 7/11
 уда́ться (*сов.*) - 3/11
 уде́лить (*сов.*) - 30/11
 уделя́ть (*несов.*) - 30/11
 удиви́ленно - 7/11
 удлини́ть (*сов.*) - 12/11
 удлиня́ть (*несов.*) - 12/11
 ужа́сно - 8/11
 у́зкий - 9/10
 узнава́ть (*несов.*) - 2/11
 узна́ть (*сов.*) - 2/11
 уко́л - 4/11
 укорáчивать (*несов.*) - 12/11
 укороти́ть (*сов.*) - 12/11
 укрепле́ние - 16/11
 укрыва́ться (*несов.*) - 29/11
 укры́ться (*сов.*) - 29/11
 у́кус - 12/11
 укуси́ть (*сов.*) - 21/11
 улетáть (*несов.*) - 5/11

ống (điện thoại)
 lao động
 khó khăn
 nhát, hèn
 (bệnh) lao
 tuốc bin

giết
 làm thành to hơn, làm tăng
 làm thành to hơn, làm tăng
 hấp dẫn
 thuyết phục
 thuyết phục
 thết đãi, chiêu đãi
 ăn uống, xơi
 thết đãi, chiêu đãi
 ăn uống, xơi
 thết đãi, chiêu đãi
 làm được, thực hiện được
 trọng âm
 làm được, thực hiện được
 dành cho
 dành cho
 ngạc nhiên
 làm cho dài hơn, kéo dài
 làm cho dài hơn, kéo dài
 khủng khiếp
 hẹp
 nhận biết, nhận ra
 nhận biết, nhận ra
 tiêm
 làm cho ngắn hơn, rút ngắn
 làm cho ngắn hơn, rút ngắn
 (sự) củng cố
 trốn, ẩn
 trốn, ẩn
 cắn
 cắn
 bay đi

улучша́ть (несов.) - 12/11	làm cho tốt hơn
улу́чить (сов.) - 12/11	làm cho tốt hơn
уменьша́ть (несов.) - 12/11	làm bé đi, làm giảm
уменьши́ть (сов.) - 12/11	làm bé đi, làm giảm
у́мница - 5/11	người thông minh
универса́м - 3/11	cửa hàng tự phục vụ
успе́ивать (несов.) - 23/11	nắm vững
успе́ение - 23/11	(sự) nắm vững
успе́ить (сов.) - 23/11	nắm vững
уско́рить (сов.) - 15/11	làm cho nhanh hơn
уско́риться (сов.) - 15/11	tang nhanh
уско́рять (несов.) - 15/11	làm cho nhanh hơn
уско́ряться (несов.) - 15/11	tang nhanh
успока́ивать (несов.) - 21/11	làm yên lòng, làm yên tâm
успоко́ить (сов.) - 21/11	làm yên lòng, làm yên tâm
успоко́иться (сов.) - 21/11	yên tâm
ухо́д - 4/11	ra về
ухудша́ть (несов.) - 12/11	làm xấu đi
уху́дшить (сов.) - 12/11	làm xấu đi
Ф	
фантазе́р - 29/11	người mơ mộng
фантази́ровать (несов.) - 29/11	tưởng tượng
фанта́стика - 29/11	viễn tưởng, siêu thực
фарш - 12/11	thịt băm, thịt xay
физиоло́гия - 16/11	sinh lí học
фина́льный - 6/11	chung kết
фи́нский - 1/11	Phần Lan
формиро́вать (несов.) - 22/11	hình thành
фо́рум - 22/11	hội nghị
Х	
характе́рно - 12/11	đặc thù, tiêu biểu
хиру́рг - 4/11	bác sĩ phẫu thuật
хи́трый - 17/11	khôn vặt, láu lỉnh
хотя́ бы - 28/11	dù chỉ
Ц	
ца́рский - 24/11	(thuộc) Sa hoàng
целестре́млённый - 17/11	có mục đích, có chủ định
церемо́ния - 16/11	nghi thức, nghi lễ
цука́т - 14/11	mứt

Ч

частный - 6/11

riêng, tư, tư nhân

часть - 28/11

phần, bộ phận

червяк - 19/11

giun

черта - 2/11

nét, đường nét

число - 7/11

số

Ш

шасси - 16/11

càng, bánh xe (máy bay)

шахта - 22/11

hầm mỏ, hầm lò

шведский - 16/11

Thụy Điển

Швеция - 16/11

Thụy Điển

шпика - 15/11

quả thông

шкатулка - 13/11

tráp, hộp

шутить (несов.) - 19/11

nói đùa

Э

экскаватор - 11/11

máy đào đất

электричка - 6/11

tàu hỏa điện

Ю

юбилейный - 4/11

kỉ niệm

Я

явление - 3/11

hiện tượng

MỤC LỤC

	Trang
Lời nói đầu.....	3
Пе́рвый уро́к (Bài 1).....	5
Второ́й уро́к (Bài 2).....	16
Тре́тий уро́к (Bài 3).....	28
Четве́ртый уро́к (Bài 4).....	38
Пя́тый уро́к (Bài 5 - Ôn tập).....	48
Шесто́й уро́к (Bài 6).....	59
Седьмо́й уро́к (Bài 7).....	70
Восьмо́й уро́к (Bài 8).....	80
Девя́тый уро́к (Bài 9).....	90
Деся́тый уро́к (Bài 10 - Ôn tập).....	100
Оди́ннадцатый уро́к (Bài 11).....	111
Двена́дцатый уро́к (Bài 12).....	122
Трина́дцатый уро́к (Bài 13).....	133
Четы́рнадцатый уро́к (Bài 14).....	144
Пятна́дцатый уро́к (Bài 15 - Ôn tập).....	155
Шестна́дцатый уро́к (Bài 16).....	166
Семна́дцатый уро́к (Bài 17).....	177
Восемна́дцатый уро́к (Bài 18).....	188
Девятна́дцатый уро́к (Bài 19).....	199
Двадца́тый уро́к (Bài 20 - Ôn tập).....	210
Два́дцать пе́рвый уро́к (Bài 21).....	220
Два́дцать второ́й уро́к (Bài 22).....	231
Два́дцать тре́тий уро́к (Bài 23).....	242
Два́дцать четве́ртый уро́к (Bài 24).....	253
Два́дцать пя́тый уро́к (Bài 25 - Ôn tập).....	264
Два́дцать шесто́й уро́к (Bài 26).....	276
Два́дцать седьмо́й уро́к (Bài 27).....	287
Два́дцать восьмо́й уро́к (Bài 28).....	298
Два́дцать девя́тый уро́к (Bài 29).....	309
Три́дцатый уро́к (Bài 30 - Ôn tập).....	319
Từ vựng lớp 11 Nâng cao.....	331

Chịu trách nhiệm xuất bản : Chủ tịch Hội đồng Thành viên kiêm Tổng Giám đốc **NGÔ TRẦN ÁI**
Tổng biên tập kiêm Phó Tổng Giám đốc **NGUYỄN QUÝ THAO**

Biên tập lần đầu : **NGUYỄN THỊ TÚ NHÃ**

Biên tập tái bản : **PHẠM VĂN TRỌNG - HOÀNG GIA HUYỀN TRÂN**

Biên tập kỹ - mỹ thuật : **KIỀU NGUYỆT VIÊN**

Minh họa : **NGUYỄN THANH LONG**

Trình bày bìa : **BÍCH LA**

Sửa bản in : **NGUYỄN THỊ TÚ NHÃ**

Chế bản : **CÔNG TY CP DỊCH VỤ XUẤT BẢN GIÁO DỤC HÀ NỘI**

TIẾNG NGÀ 11 NÂNG CAO

Mã số : NH124T2

Số đăng ký KHXB : 01 – 2012/CXB/854 – 1095/GD

In bản, khổ 17 × 24 cm.

In tại Công ty cổ phần in

Số in :

In xong và nộp lưu chiểu tháng năm 2011.



HUÂN CHƯƠNG HỒ CHÍ MINH



SÁCH GIÁO KHOA LỚP 11

- | | | |
|----------------------------------|--------------------------------------|-----------------------|
| 1. TOÁN HỌC | 7. ĐỊA LÍ 11 | |
| • ĐẠI SỐ VÀ GIẢI TÍCH 11 | 8. TIN HỌC 11 | |
| • HÌNH HỌC 11 | 9. CÔNG NGHỆ 11 | |
| 2. VẬT LÝ 11 | 10. GIÁO DỤC CÔNG DÂN 11 | |
| 3. HOÁ HỌC 11 | 11. GIÁO DỤC QUỐC PHÒNG - AN NINH 11 | |
| 4. SINH HỌC 11 | 12. NGOẠI NGỮ | |
| 5. NGỮ VĂN 11 (tập một, tập hai) | • TIẾNG ANH 11 | • TIẾNG PHÁP 11 |
| 6. LỊCH SỬ 11 | • TIẾNG NGA 11 | • TIẾNG TRUNG QUỐC 11 |

SÁCH GIÁO KHOA LỚP 11 - NÂNG CAO

- | | |
|-----------------------------------|---|
| Ban Khoa học Tự nhiên : | • TOÁN HỌC (ĐẠI SỐ VÀ GIẢI TÍCH 11, HÌNH HỌC 11) |
| | • VẬT LÝ 11 • HOÁ HỌC 11 • SINH HỌC 11 |
| Ban Khoa học Xã hội và Nhân văn : | • NGỮ VĂN 11 (tập một, tập hai) |
| | • LỊCH SỬ 11 • ĐỊA LÍ 11 |
| | • NGOẠI NGỮ (TIẾNG ANH 11, TIẾNG PHÁP 11,
TIẾNG NGA 11, TIẾNG TRUNG QUỐC 11) |

mã vạch



Tem chống giả

Giá: